HÜRRİYET VAKFI

XI. SİMAVİ ULUSLARARASI KARİKATÜR YARIŞMASI

XIth SİMAVİ INTERNATIONAL CARTOON COMPETITION

XI. SİMAVİ ULUSLARARASI KARİKATÜR YARIŞMASI ALBÜMÜ
XI th SİMAVİ INTERNATIONAL CARTOON COMPETITION ALBUM

1993

XI. SİMAVİ ULUSLARARASI KARİKATÜR YARIŞMASI ALBÜMÜ
XIth SİMAVİ INTERNATIONAL CARTOON COMPETITION ALBUM

1993

HÜRRİYET VAKFI

XI. SİMAVİ ULUSLARARASI KARİKATÜR YARIŞMASI

XIth SİMAVİ INTERNATIONAL CARTOON COMPETITION

11. SİMAVİ ULUSLARARASI KARİKATÜR YARIŞMASI
HÜRRİYET
VAKFI
11th SİMAVİ INTERNATIONAL CARTOON COMPETITION

1983 yılından bu yana yapılagelen "Simavi Uluslararası Karikatür Yarışması" Hürriyet Vakfı'nın kültür ve sanat etkinliklerinden biridir ve benzerleri arasında en büyüğüdür. Vakıf, Türkiye'nin en büyük günlük gazetesi olan Hürriyet dahil değişik sektörlerde faaliyet gösteren 24 büyük şirketi kontrol altında tutmaktadır.

Hürriyet Vakfı'nın düzenlediği "Simavi Uluslararası Karikatür Yarışması" nın 23 Haziran 1993 günü sonuçlanan onbirincisine 67 ülkeden 783 sanatçı, 2 bin 770 karikatür ile katılmıştır. Sanatçılardan 387'sinin Seçiciler Kurulu'na sunulmaya değer görülen 555 karikatürü sergilenmiştir.

The Simavi International Cartoon Competition which has been in existence since 1983 is one of the major cultural and artistic activities of the Hürriyet Foundation. It has been recognized as the leading event of its kind in the world. The Foundation is in charge of 15 major companies including the daily Hürriyet, the leading newspaper in Turkey.

2770 cartoons by 783 cartoonists from 67 countries participated in the 11 th competition. The prizes were awarded on June 23, 1993, and 550 cartoons by 387 cartoonists were found worthy of exhibition by the panel of judges.

Simavi Uluslararası Karikatür Yarışması İkinci "On Yıl" ına girdi.

Hürriyet Vakfı Yönetim Kurulu'nun 8 Aralık 1982'deki toplantısında aldığımız karar uyarınca hayata geçirdiğimiz bu yarışmanın, kısa bir süre sonra, benzerleri arasında dünyada ilk sırayı alması ve bu sırayı korumasından.kıvanç duyuyorum.

Ülkemizin tanıtılmasına Hürriyet Vakfı olarak bu yarışma vasıtası ile yaptığımız katkıyı sürdürmeye kararlıyız.

İlk yarışma için, albüme yazdığım önsözde, özellikle uluslararası ilişkilerin değişik dil, ırk ve ideolojide birbirinden farklı düşünen insanların, düşmanca davranışlara girmelerini önlemedeki yararını belirtmiştim.

Bugün bu ihtiyacı daha çok duyduğumuzu söylemek istiyorum.

Erol Simavi
Vakıf Başkanı
Hürriyet Vakfı

The Simavi International Cartoon Competition has succesfully entered its second decade.

I am proud of the fact that this competition held in accordance with a decision taken by the Hürriyet Foundation Governing Board on December 8, 1982, has become the leading international event of its kind in such a short time.

We are determined to continue our contribution to the promotion of our country through this competition.

In the foreword of the album issued for the first competition I underlined the role of intercultural relations in preventing hostility among peoples of different faith, tongue, race and ideology.

I believe in this even more strongly today.

Erol Simavi
President
Hürriyet Foundation

Simavi Uluslararası Karikatür Yarışması'nı bu yıl, bir Hırvat sanatçı kazandı. Hoşgörü, barış ve kardeşlik mesajlarını on bir yıldır yaymayı amaçlayan bu yarışmada, Ismet Voljevica'nın doğduğu, yaşadığı topraklarda iki yıldır süregelen büyük insanlık dramını ele alması doğaldır.

Sanırım, Seçiciler Kurulu, sanatçıyı bu yılki yarışmanın birinciliğine değer görürken, çizgilerindeki ustalık kadar, bu çizgilerle verilmek istenen mesajın çarpıcılığını da göz önünde tutmuş olmalıdır.

Simavi Uluslararası Yarışmalarını, benzerleri arasında dünyanın "1 numara" lısı yapan etkenlerin biri "Seçiciler Kuruluíínun oluşturulmasıdır. En ünlü karikatür ve grafik sanatçılarının geçen on bir yılın yarışmalarının Seçiciler Kurulu'nda yer aldığını söylemeliyim.

Seçiciler Kurulu'nda, kıtalararası dengeye özen göstermek, böylece farklı kültürlere mensup sanatçıların eserleri ile vermek istedikleri mesajların değerlendirilmesine yardımcı olmayı sağlamak, jürinin oluşturulmasında dikkat ettiğimiz hususlar arasındadır.

26 ülke çizerlerinin katılımı ile başlayan bu yarışma, on birinci yılında 67 ülkenin sanatçılarını bir araya getirmiştir. Bundan kıvanç duyuyoruz.

Bu yarışmayı düzenleyen Hürriyet Vakfı olarak, kurulun çalışmalarına müdahale etmemek, önemle eğildiğimiz bir ilke olmuştur. Simavi Ailesi'nin ve Hürriyet Topluluğu'nun onbir yıldır özveri ile sürdürdüğü bu yarışmayı, ulaştığı aşamada her yıl kendisini daha yenileyerek sürdürmek, Hürriyet Vakfı'nın görevi olacaktır.

Orhan Birgit
Genel Müdür
Hürriyet Vakfı

The first prize in the Simavi International Cartoon Competition went to an artist from Croatia this year. As this is a competition aiming to propagate messages of tolerance, peace and brotherhood for the past 11 years, I think Ismet Voljevica's choice of subject as the great human tragedy that has been unfolding in his native land for the past two years is quite natural.

I believe our judges wished to express their appreciation of not only his artistic mastery as manifested in this lines but also force fulness of the message conveyed through them.

One of the distinguishing features of the Simavi International Competition, the feature that has made it the number one event of its kind, in the world is the formation of the panel of judges. I would not be exaggerating in saying that the most famous cartoonists and graphic artists in the world have participated in our panel of judges.

We have tried to maintain a balance between continents in choosing jury members out of respect for the diversity of cultures on our planet.

We take great pride in the fact that the number of participating countries has increased from 26 in the beginning to 67 in the eleventh year.

As the organizer of this competition, Hürriyet Foundation has meticulously refrained from any kind of interference with the work of the panel of judges. The Simavi family and the Hürriyet group are determined to continue their support and we consider it a duty to make this competition even better year after year.

Orhan Birgit
General Manager
Hürriyet Foundation

Hürriyet Vakfı 11. Simavi Uluslararası Karikatür Yarışması Seçiciler Kurulu

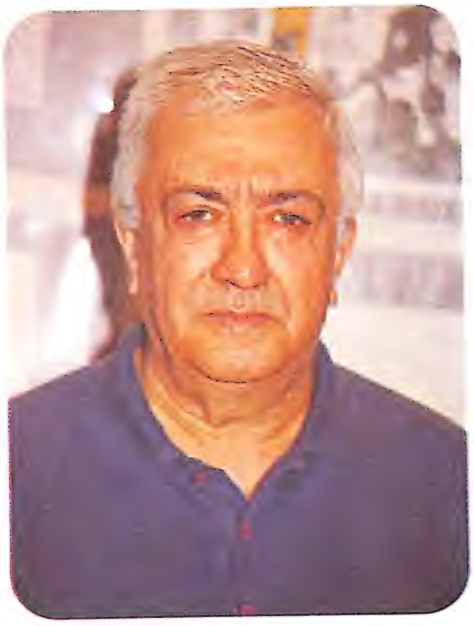
Hürriyet Foundation 11th Simavi International Cartoon Competition Jury Members

Fernando Puig ROSADO Kambiz DERAMBAKHSH Semih BALCIOĞLU
Maurice Albert SINET Turhan SELÇUK Ali Ulvi ERSOY Paul CONRAD

MAURICE ALBERT SINET

31 Aralık 1928'de Paris'te doğdu. Colbert Lisesi ve Ecole Estienne'de okudu. 1946-1948 yıllarında sokak çocukları grubunda şarkıcılık da yapan sanatçı, 1949 yılında afiş ve illustrasyon çalışmalarına başladı. 1963 yılında Sine-Massacre adında bir derginin kurucusu oldu. Paris-Match, France-Dimanche, Elle, France-Soir l'Express, Lui, Charlie-Held gibi dergilerin yanı sıra Fransa dışında da birçok dergilerde karikatürleri yayınlanıyor. Sessiz Şikâyetler, Papalar, Atasözleri, Siyasi Karikatürler gibi birçok karikatür albümleri var. Çeşitli reklam afişleri ve endüstriyel şirketler için çizgi filmleri de yapan sanatçı, aynı zamanda tiyatro dekorlarıyla da uğraşıyor. 1954 yılında Kara Mizah Büyük Ödülünü, 1984 yılında da Honoré Daumier Ödülünü kazandı.

HE was born in Paris on December 31, 1928. He studied at Colbert High School and Ecole Estienne. He was a member of a street children's singing group between 1946-1948. He began his work in graphics and illustration in 1949. He became a founder of a magazine called Sine-Massacre in 1963. His cartoons have appeared in Paris-Match, France-Dimanche, Elle, France-Soir, L'Express, Lui, Charlie Held in addition to a number of foreign publications. He has published several albums such as Silent Complaints, Papas, Proverbs and Political Cartoons. He also produces commercial posters and animation films for industrial companies as well as designing theatre decors. He won the "L'Humor Noir" grand prize in 1954 and Honore Daumier prize in 1984.



SEMİH BALCIOĞLU

1928 yılında İstanbul'da doğdu. Işık Lisesi'ni takiben Devlet Güzel SanatlarAkademisi Grafik Bölümü'nden 1951'de mezun olan Balcıoğlu'nun ilk eseri Akbaba Dergisi'nde yayınlandı (1943). Akbaba, Şaka, Karikatür, Taş, Akşam, Vatan, Dünya, Tercüman, Hürriyet gazeteleri ile birçok dergilerde çalıştı. Dünyaca ünlü Altın Palmiye dahil, yurt içi ve dışında 36 ödül kazanmıştır. Gabrovo Mizah Evi'nin yaptığı oylama sonucu dünyanın 106 çizerinden biri olarak kabul edilmiştir. Tolentino, Gabrovo, Basel, Varşova ve Almanya'da Wilhelm Busch Karikatür Müzesi'nde eserleri vardır. Türkiye'de üç boyutlu karikatürü gerçekleştiren ilk sanatçıdır. Seramikle yaptığı karikatürlerini İstanbul ve Ankara'da 1964-1965-1966 yıllarında sergiledi. Bugüne kadar sekizi yurt dışında olmak üzere (Skopje 1972, Paris 1975, New Castle 1978, Frankfurt 1981) 33 kişisel sergi açtı. Onbir kitabı yayınlanan Balcıoğlu'nun "Güle Güle İstanbul" adlı eseri, Pescara'da yapılan uluslararası karikatür kitapları yarışmasında birincilik ödülü kazandı. 1969 yılında kurucuları arasında yer aldığı Karikatürcüler Derneği'nin başkanlığını da yapmaktadır.

Born in İstanbul in 1928. After Işık Lisesi he graduated from the graphics department of the Academy of Fine Arts in 1951, his first cartoon was published in Akbaba magazine (1943). Worked in Akbaba, Şaka, Karikatür, Taş, Akşam, Vatan, Dünya, Tercüman, Hürriyet newspapers and many magazines. He has won many prizes (36) including the world famous Golden Palm. He was selected as one of the 106 cartoonists by Gabrovo Humour House. His cartoons are exhibited in museums in Tolentino, Gabrovo, Basel, Warshaw and Wilhelm Busch Cartoon Museum Germany. He is the first cartoonist who has realized the three-dimensional cartoon in Turkey. His seramic cartoons were exhibited in İstanbul and Ankara in 1964-1965-1966. Until now he has had 33 exhibitions, eight of them out of Turkey (Skopje 1972, Paris 1975, New Castle 1978, Frankfurt 1981). One of the eleven published books "Good bye İstanbul" has won the first prize in the International cartoon books contest in Pescara.
In 1969 he founded the Association of Cartoonists and is currently its president.

PAUL CONRAD

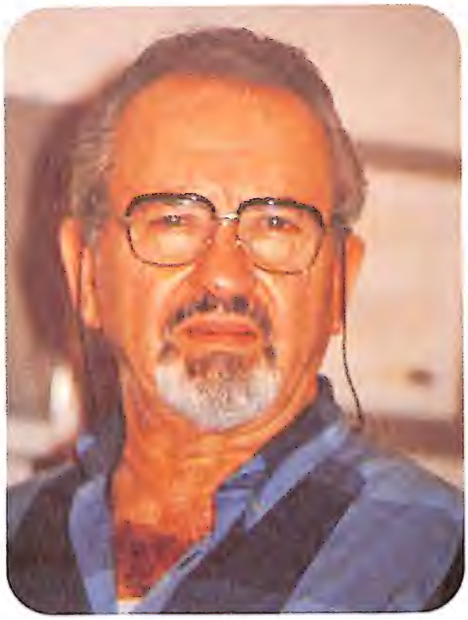
27 Haziran 1924'te Iowa'da doğan sanatçı, 1950 yılında Iowa Üniversitesi Güzel Sanatlar Bölümü'nü bitirdi. Karikatür çizmeye okul gazetesinde başladı. Daha sonra "Denver Post"Gazetesi'ne girdi. 1950-1963 yılları arasında burada çalıştı ve Başkan Eisenhower ile ilgili karikatürleriyle isim yaptı. 1964 yılında güncel siyasal karikatür alanında ilk Pulitzer Ödülünü kazanan sanatçı, daha sonra 1971 ve 1984 yıllarında ikinci ve üçüncü Pulitzer ödüllerinin de sahibi oldu. Denver Post'tan sonra 1964 yılında Los Angeles Times'a geçen Conrad; Ulusal Profesyonel Gazeteciler Derneği'nin "Sigma Delta Chi"ödülünü 1963, 1969, 1971, 1981, 1982 ve 1987 yıllarında 6 defa, Robert F.Kennedy Gazetecilik Ödülünde 1985, 1990 ve 1992 yıllarında 3 defa Birincilik, Los Angeles Profesyonel Gazeteciler Derneği'nin Yılın Gazetecisi Ödülü (1992), 1970 ve 1981 yıllarında güncel siyasal karikatür dalında; Denizaşırı Basın Kulübü Ödülünü kazandı.
"Drawn and Quartered", "The Gang of Eight", "Pro and Conrad", "The King and Us" gibi kitapları var. Şimdi de Times'da çıkan 29 yıllık ürünlerini bir kitapta toplamaya çalışıyor. Conrad'ın ayrıca yapmış olduğu bronz heykeller ve karikatürler Los Angeles Sanat Müzesi'nde sergilendi. Times Gazetesi'nin bu siyasal karikatüristi emekli olmasına rağmen halen haftada iki gün karikatürlerini Times'a çizmeye devam ediyor.

CONRAD was born in Iowa on June 27, 1924. He graduated from Iowa University with a degree in fine arts in 1950. His first cartoon appeared in the school paper. He began drawing for the Denver Post upon graduation where he remained until 1963. He established his reputation with his Eisenhower cartoons. He won his first Pulitzer Prize in editorial cartoons in 1964 and won the same award two more times in 1971 and 1984. Conrad moved to Los Angeles Times in 1964 and has been drawing there ever since. Conrad's honors include: The Sigma Delta Chi Award of the National Press Club, six times (1963, 1969, 1971, 1981, 1982, 1987), Robert F. Kennedy Journalism Award, three times first prize (1985, 1990 and 1992), editorial cartoon award of the Overseas Press Club in 1970 and 1981. His four books are entitled: Drawn and Quartered, The Gang of Eight, Pro and Conrad, The King and Us. Currently he is working on a new collection of his cartoons from the L.A. Times. Conrad's bronz statues were on exhibit in the Los Angeles Museum of Art. Conrad retired from the Los Angeles Times but continues to publish his cartoons in the same paper twice a week.

KAMBIZ DERAMBAKHSH

1942 yılında Şiraz'da doğan Derambakhsh, çok genç yaşta "Etelaat", "Kayhan "ve "Ayedegan" gibi ülkesinin tanınmış gazetelerinde çalıştı. Öte yandan reklam, film, afiş, çocuk kitaplarını resimleme ile de uğraştı. Altmışlı yılların başında adı İran sınırları dışında da duyulmaya başlayan sanatçının eserleri "Süddeutschen Zeitung", "Pardon", "Nebelspalter", "Playboy", "Le Monde-Dimanche", "Westdeutschen Allgemeine Zeitung"gibi gazete ve dergilerde yayınlandı. Derambakhsh'ın yapıtları, Tahran, Basel, Gabrovo, Montreal Karikatür Müzelerinde sergilenmektedir. 1986 yılında Dördüncü Uluslararası Simavi Karikatür Yarışması'nda Şeref Mansiyonu, 1987 yılında Beşinci Simavi Karikatür Yarışması'nda üçüncülük, 1990 yılında Sekizinci Simavi Karikatür Yarışması'nda Birincilik Ödülü kazanan Kambiz'in, Montreal, Gabrovo, Bordighera, Brezilya, Belçika'daki yarışmalardan da çeşitli uluslararası ödülleri vardır. Uzun yıllardan beri Almanya'da yaşıyor.

DERAMBAKHS was born in Shiraz in 1942. At a very young age he worked for well-known newspapers of Iran like Etelaat, Kayhan and Ayedegan. He also became involved in advertising, film-production, children's book illustrations and posters. At the beginning of 1960's his fame spread abroad and his work was published in Süddeutschen Zeitung, Pardon, Nebelspalter, Playboy, Le Monde-Dimanche, Westdeutschen Allgemeine Zeitung. His cartoons are on exhibit in the Tahran, Basel, Gabrovo and Montreal cartoon museums. He won an Honorable Mention in 1986, the Third Prize in 1987, the First Prize in 1990 in the Simavi Competition. He has won several other international prizes in the Montreal, Gabrovo, Bordighera, Brazil and Belgium. He has been living in Germany for many years.



ALİ ULVİ ERSOY

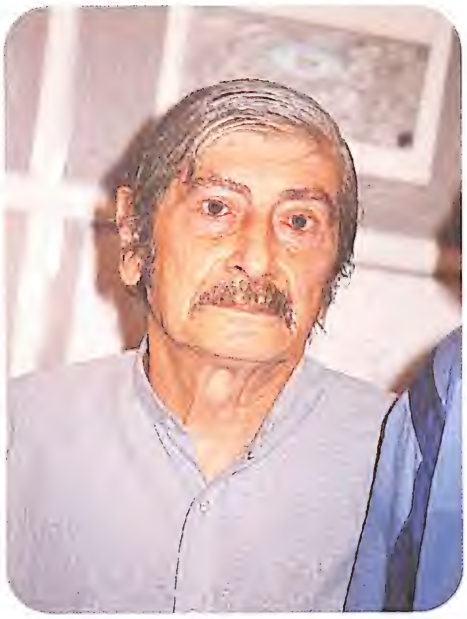
1926 yılında İstanbul'da doğdu. İlk karikatürü 1940 yılında Çocuk Sesi Dergisi'nde yayınlandı. 1947-1950 yılları arasında Kahkaha ve Mizah dergilerinde çalıştı. 1950 yılında Cumhuriyet Gazetesi'ne girdi. Amerika Birleşik Devletleri'nde bulundu. Karikatürleri, The New Yorker, Look, Saturday Evening Post, Punch dergileri ile Financial Times, New York Times gazetelerinde yayınlandı. Sanatçı halen Cumhuriyet Gazetesi'nde çalışıyor.

Born in İstanbul in 1926. His first cartoon was published in the magazine "Children's Voice. Worked in the magazines "Laughter" and "Humour."
In 1950 he started working in "Cumhuriyet" newspaper. He has visited the United States and his cartoons were published in The New Yorker, Look, Saturday Evening Post, Punch magazines and Financial Times, New York Times newspapers. He currently works in Cumhuriyet newspaper.

FERNANDO PUIG ROSADO

1931 yılında İspanya'da doğdu. 1952 yılında Madrid'de resimli kitaplar için çizmeye başlayan sanatçı, 1960 yıllarında Paris'e yerleşti. Sadece Fransa'da değil, İngiltere, Almanya, İsviçre ve Amerika'da da yayınlanan birçok dergide çizmeye başladı. Resimli kitaplar, reklamlar, TV'de küçük diziler bu sahadaki çalışmalarından kesitlerdir. İspanya, İsviçre, Almanya, Bulgaristan, Çekoslovakya ve Kore'de sergiler açan sanatçı, 1976 yılında Grandville'de "L'Humor Noir"büyük ödülünü kazandı.

HE was born in Spain in 1931. He began illustrating books in Madrid in 1952 and settled in Paris in 1960. His work was published not only in France but also in England, Germany, Switzerland and the United States. He also illustrated books, produced advertising and TV serials. He has opened exhibits in Spain, Switzerland, Germany, Bulgaria, Czechoslavkia and Korea. In 1976 the won the "L'Humor Noir" grand prize.



TURHAN SELÇUK

1922 yılında Milas'ta doğdu. İlk eseri, 1941'de "Türksözü" Gazetesi'nde yayınlandı. 1943'te "Akbaba" Dergisi'nde çizmeye devam eden sanatçı, daha sonra Aydede, Yön, Devrim Örneği dergilerinde Yeni İstanbul, Milliyet, Akşam, Cumhuriyet gazetelerinde günlük karikatürler çizdi. Dış basında, dergi, gazete ve ansiklopedilerde yer alan sanatçının eserleri müzelere alınmış birçok ödüller kazanmıştır. 1971 yılında Türkiye'de "Halkın Sanatçısı" seçildi. 1984'te ise Sedat Simavi Vakfı Plastik Sanatlar Ödülü'nü kazandı. Sanatçı 1989'da da TÜYAP tarafından "Onur Sanatçısı" seçildi. Son beş yıldır Gazeteciler Cemiyeti'nin "Yılın Başarılı Gazetecisi Ödülü"ne layık görüldü. Yedi karikatür kitabı yayınlanan Selçuk'un otuz yıldır çizmekte olduğu günlük çizgi romanı "Abdülcambaz"ın 36 kitabı yayımlanmış, ayrıca tiyatroya da uyarlanmıştır. Sanatçı halen Milliyet Gazetesi çizeridir.

Born in Milas in 1922. His first cartoon was published in "Türksözü" newspaper in 1941. The artist continued drawing for "Akbaba" magazine, drew for Aydede, Yön, Devrim Örneği magazines and Yeni İstanbul, Milliyet, Akşam newspapers daily. His works have been published in foreign newspapers, magazines, encyclopedias and have been acquired for to museums and won many awards. He was selected "People's Artist" in Turkey in 1971. Won the Sedat Simavi Foundation Plastic Arts Award in 1984. The artist was chosen as "Honourable Artist" by TÜYAP in 1989. For the last five years he was awarded the "Successful Journalist Award." Seven cartoon books of Turhan Selçuk were published and "Abdülcambaz" the daily comic strip which he has been drawing for thirty years in now 36 books and is adapted for the stage. Turhan Selçuk is currently drawing for Milliyet newspaper.

June 23, 1993

HÜRRİYET VAKFI

THE RESULTS OF THE XI. SİMAVİ INTERNATIONAL CARTOON COMPETITION ARE AS FOLLOWS:

First Prize	- Ismet VOLJEVICA	(Republic of Croatia)
Second Prize	- Florian Doru CRIHANA	(Romania)
Third Prize	- Constantin CIOSU	(Romania)
Honorable Mentions	- Sergei BOBYLEV	(Russian Federation)
	- Dağıstan ÇETİNKAYA	(Turkey)
	- Tarık KARAÇİÇEK	(Turkey)
	- Peter KASTE	(Germany)
	- Victor KUDIN	(Ukraine)
	- Daniel LADMAN	(Czech Republic)
	- İsmet LOKMAN	(Turkey)
	- Touka NEYESTANI	(Iran)
	- Srecko PUNTARIC	(Republic of Croatia)
	- Mostafa RAMEZANI	(Iran)
	- Viacheslav SHILOV	(Russian Federation)
	- Borojevic VLADIMIR	(Republic of Macedonia)
	- Miroslaw ZDRODOWSKI	(Poland)

Maurice Albert SINET
Jury President

Semih BALCIOĞLU
Jury Member

Paul CONRAD
Jury Member

Kambiz DERAMBAKHSH
Jury Member

Ali Ulvi ERSOY
Jury Member

Fernando Puig ROSADO
Jury Member

Turhan SELÇUK
Jury Member

Babıali Cad. No.15-17 Kat:4 34360 Cağaloğlu-İstanbul/Türkiye
Tel: (1) 511 63 43 Fax: 512 91 53

'93 ÖDÜLLERİ/'93 PRIZES

Birincilik Ödülü	First Prize
İsmet VOLJEVICA	
HIRVATİSTAN CUMHURİYETİ /REPUBLIC OF CROATIA	
7.500 ABD Doları	7.500 US Dolars
Hürriyet Vakfı Altın Plaketi	Hürriyet Foundation Gold Plaque
Kültür Bakanlığı Plaketi	Ministry of Culture Plaque
İkincilik Ödülü	**Second Prize**
Florian Doru CRIHANA	
ROMANYA/ROMANIA	
4.500 ABD Doları	4.500 US Dolars
Hürriyet Vakfı Gümüş Plaketi	Hürriyet Foundation Silver Plaque
Hürriyet Gazetesi Altın Plaketi	Daily Hürriyet Gold Plaque
Üçüncülük Ödülü	**Third Prize**
Constantin CIOSU	
ROMANYA/ROMANIA	
3.000 ABD Doları	3.000 US Dolars
Hürriyet Vakfı Bronz Plaketi	Hürriyet Foundation Bronze Plaque
Tempo Dergisi Gümüş Plaketi	Weekly Tempo Magazine Silver Plaque

'93 Şeref Mansiyonları/'93 Honorable Mentions

Sergei BOBYLEV
RUSYA FEDERASYONU/
RUSSIAN FEDERATION
Hürriyet Vakfı Plaketi
TRT Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Turkish Radio and Television Plaque

Dağıstan ÇETİNKAYA
TÜRKİYE/TURKEY
Hürriyet Vakfı Plaketi
Karikatürcüler Derneği Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Cartoonists Association Plaque

Tarık KARAÇİÇEK
TÜRKİYE/TURKEY
Hürriyet Vakfı Plaketi
Adana Belediyesi Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Municipality of Adana Plaque

Peter KASTE
ALMANYA/GERMANY
Hürriyet Vakfı Plaketi
İstanbul Belediyesi Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Municipality of İstanbul Plaque

Victor KUDIN
UKRAYNA/UKRAINE
Hürriyet Vakfı Plaketi
Ankara Belediyesi Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Municipality of Ankara Plaque

Daniel LADMAN
ÇEK CUMHURİYETİ/
CZECH REPUBLIC
Hürriyet Vakfı Plaketi
Türkiye Gazeteciler Sendikası Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Syndicate of Turkish Journalists Plaque

İsmet LOKMAN
TÜRKİYE/TURKEY
Hürriyet Vakfı Plaketi
Elele Dergisi Gümüş Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Monthly Elele Magazin Silver Plaque

Touka NEYESTANI
İRAN/IRAN
Hürriyet Vakfı Plaketi
Basın-Yayın ve Enformasyon Genel
Müdürlüğü Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Directorate General of Press
and Information Plaque

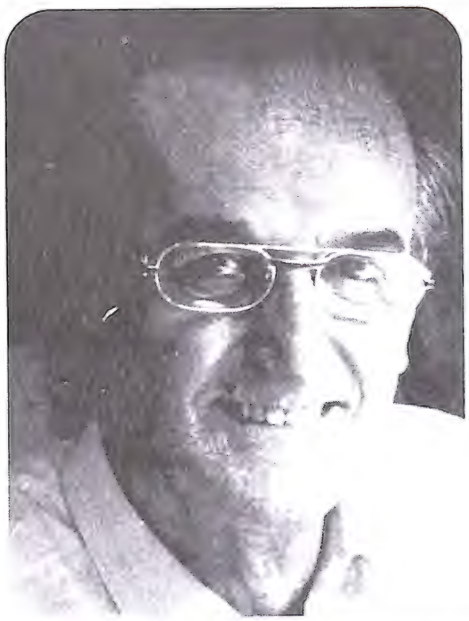
Srecko PUNTARIC
HIRVATİSTAN CUMHURİYETİ/
REPUBLIC OF CROATIA
Hürriyet Vakfı Plaketi
Klips Dergisi Gümüş Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Monthly Klips Magazine Silver Plaque

Mostafa RAMEZANI
İRAN/IRAN
Hürriyet Vakfı Plaketi
Hürriyet Haber Ajansı Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Hürriyet News Agency Plaque

Viacheslav SHILOV
RUSYA FEDERASYONU /
RUSSIAN FEDERATION
Hürriyet Vakfı Plaketi
Ekonomist Dergisi Gümüş Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Weekly Ekonomist Magazine Silver Plaque

Borojevic VLADIMIR
MAKEDONYA CUMHURİYETİ /
REPUBLIC OF MACEDONIA
Hürriyet Vakfı Plaketi
Gösteri Dergisi Gümüş Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Monthly Gösteri Magazine Silver Plaque

Miroslaw ZDRODOWSKI
POLONYA/POLAND
Hürriyet Vakfı Plaketi
Fame Dergisi Gümüş Plaketi
Hürriyet Foundation Plaque
Monthly Fame Magazine Silver Plaque



Birincilik Ödülü/First Prize

ISMET VOLJEVICA

1922 yılında Bosna-Hersek'te, Mostar'da doğdu. 1949 yılından beri Zagreb'de mimar olarak çalışmalarını sürdürüyor.
Profesyonel bir karikatürist olan sanatçının yapıtları bütün gazetelerde yayınlanıyor. Uluslararası birçok yarışmalara katılan sanatçı çeşitli ödüller kazandı.
Bunlardan bazıları: 1967 yılında Bordighera'da Birincilik Ödülü (İtalya), 1969 yılında Tolentino'da Jüri Özel Ödülü, 1970 yılında Vasto'da Birincilik Ödülü (İtalya), 1974 yılında Montreal'de Büyük Ödül (Kanada), 1977 yılında Berlin'de Beşincilik Ödülü (Almanya), 1980-81-82-83-84-85 yıllarında Tokyo'da Özel Ödüller (Japonya).

He was born in Mostar, Bosnia-Herzegovina, in 1922. He has been working as an architect in Zagrep since 1949. His cartoons have appeared in a variety of newspapers. He has won many international prizes, including:
1967, Bordighera (Italy), first prize, 1969, Tolentino (Italy), special prize, 1970, Vasto (Italy), first prize, 1974, Montreal (Canada), grand prize, 1977, Berlin (Germany), fifth prize, 1980, 81, 82, 83, 84, 85 special prizes in Tokyo, Japan.

Sarajevo – Bosna i Hercegovina – '93

İkincilik Ödülü/Second Prize

FLORIAN DORU CRAHANA

1958 yılında Galati şehrinde doğdu. Gemi mühendisliği eğitimi gördü. Yedi yıl önce karikatür çalışmalarına başlayan sanatçının ülkesindeki gazetelerde 200'e yakın eseri yayınlandı. Bu arada Moldova'da "Chiparus" ve Almanya'da "Die Welt" de karikatürleri yer alıyor.
Uluslararası birçok yarışmalara katılan sanatçı çeşitli ödüller kazandı.
Bunlardan bazıları: 1989 yılında Ancona'da Dördüncülük Ödülü (İtalya), 1990 yılında Legnica'da "Dieter Burkamp" Ödülü (Polonya), 1991 yılında Kruishoutem'de İkincilik Ödülü (Belçika), 1991 yılında Santa Cruz'da Tenerife Birincilik Ödülü (İspanya), 1991-1989 yıllarında 9. Simavi Uluslararası Karikatür Yarışması'nda Üçüncülük ve Şeref Mansiyonu (Türkiye).

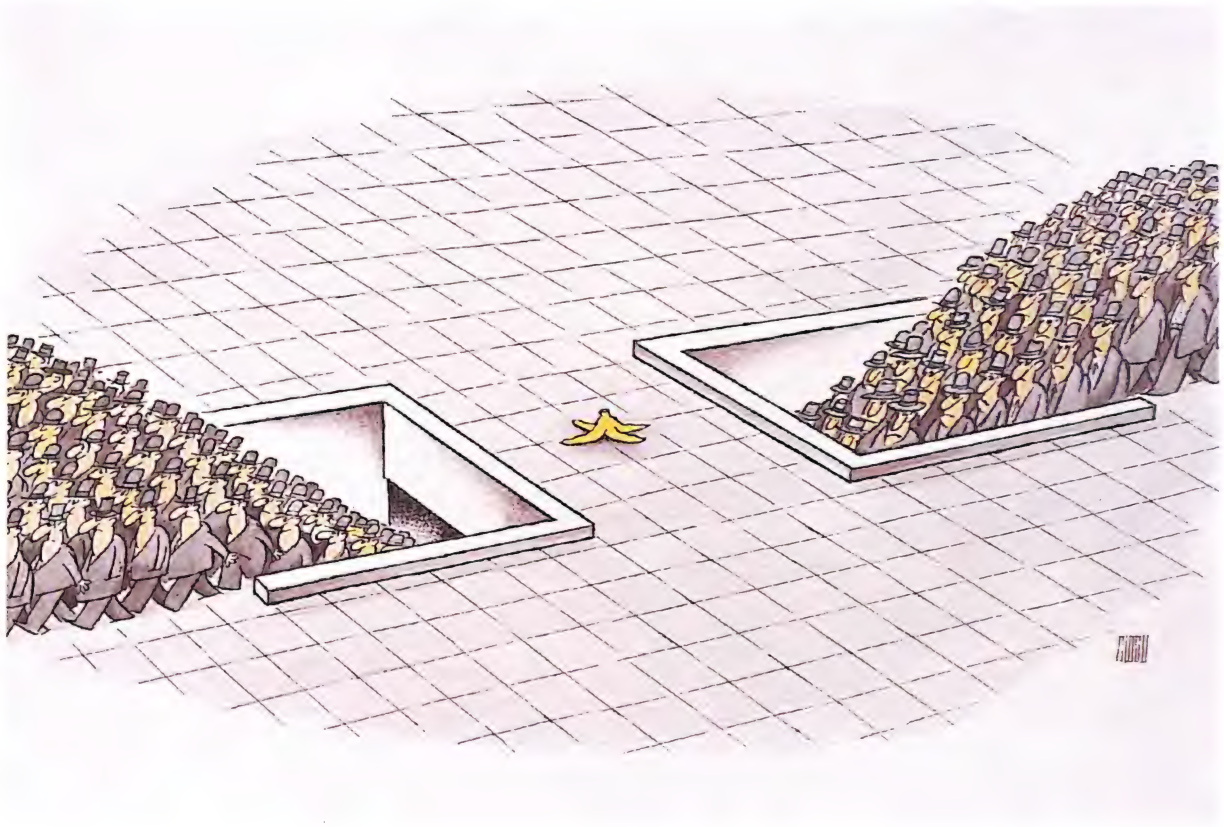
He was born in Galati in 1958. He studied naval engineering. His cartoons have been published in Romanian newspapers as well as Chiparus in Moldovia and Die Welt (Germany). He has won several international prizes, including: 1989, Ancona (Italy), fourth prize, 1990, Legnica (Poland), Dieter Burkamp Prize, 1991, Kruishoutem (Belgium), Second Prize, 1991, Santa Cruz (Spain), Tenerife first prize, 1989, 1991, third prize and honorable mention in the Simavi International Cartoon Competition.

Üçüncülük Ödülü/Third Prize

CONSTANTIN CIOSU

1938 yılında doğdu. Resim öğretmeni olan sanatçı aynı zamanda Plastik Sanatlar Birliği üyesidir.
Ulusal ve uluslararası birçok yarışmalara katılan Ciosu, şimdiye kadar 50 ödül kazandı. Bunlardan bazıları:
1973 yılında Gabrovo'da Üçüncülük Ödülü (Bulgaristan), 1974 yılında Skopje'de İkincilik Ödülü (Yugoslavya), 1975-1992 yıllarında Vercelli'de Üçüncülük Ödülleri (İtalya), 1981-1991 yıllarında Knokke-Heist'de İkincilik Ödülleri (Belçika), 1983 yılında Tolentino'da Birincilik Ödülü, 1990 yılında Beringen'de İkincilik Ödülü (Belçika), 1991 yılında Seul'de İkincilik Ödülü (Kore).

He was born in 1938. He is a teacher of art and a member of the Union of Plastic Arts. He has won 50 awards in international competitions, including:
1973, Gabrovo (Bulgaria), third prize, 1974, Skopje (Yugoslavia), second prize, 1975-1992, Vercelli (Italy), third prizes, 1981-1991, Knokke-Heist (Belgium), second prizes, 1983, Tolentino (Italy), first prize, 1990, Beringen (Belgium), second prize, 1991, Seul (Korea), second prize.



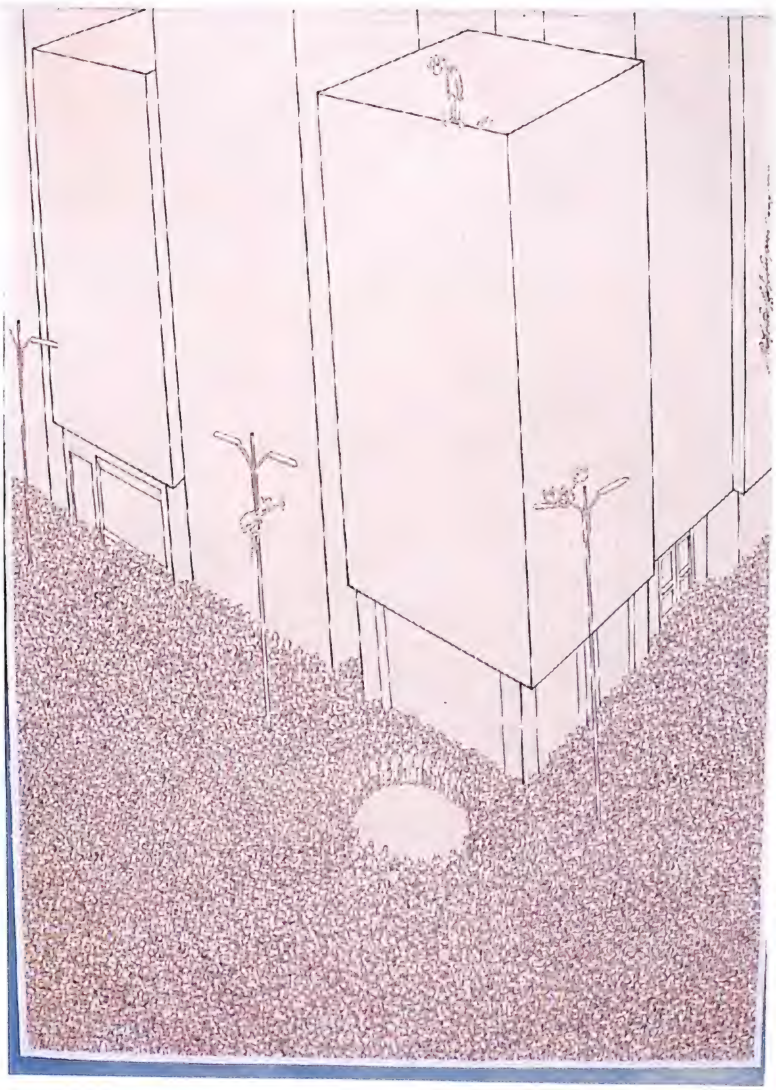
Şeref Mansiyonu/Honorable Mention

SERGEI BOBYLEV

1955 yılında Ural'da Kamensk şehrinde doğdu. Moskova Polygraphy Enstitüsü'nü bitiren sanatçı, 1984 yılından beri Stavropol'da yaşıyor.
Stavropol Yayıncılar Evi'nde Sanat Direktörü olarak çalışan Bobylev, daha sonra kendi grafik stüdyosu olan "Petrov-Co"yu kurdu ve "Elah Ajansı" için çalışmalarını sürdürüyor.

He was born in the city of Kamensk in the Urals in 1955. He graduated from the Polygraphy Institute in Moscow and has been living in Stavropol since 1984. He worked as an art director at the Stavropol Publishing House and later established his own graphic studio Petrov Co.

Şeref Mansiyonu/Honorable Mention

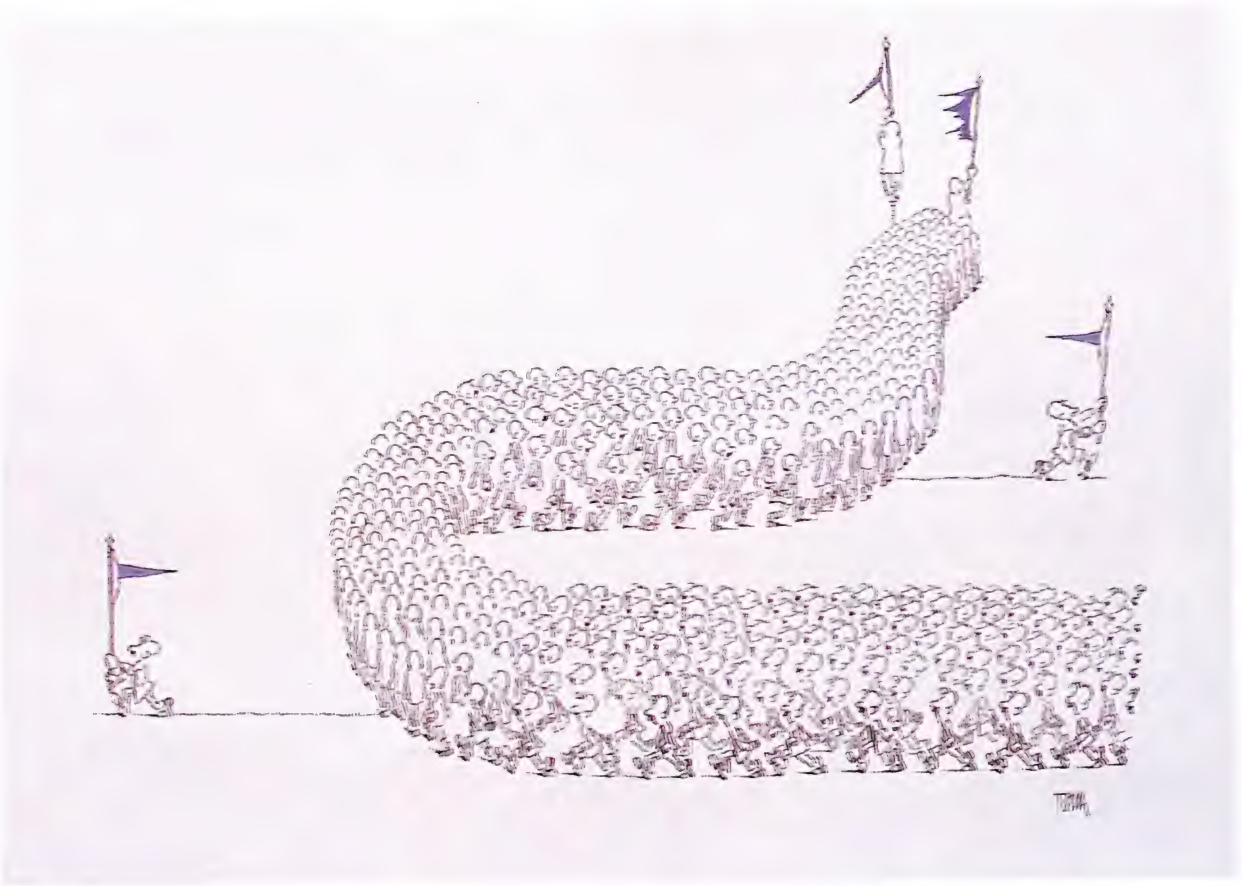


DAĞISTAN ÇETİNKAYA

1970 yılında Kırıkkale'de doğdu. Mimar Sinan Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi'nin Grafik Bölümü'nde okuyan sanatçı, 1992 yılında 10. Simavi Uluslararası Karikatür Yarışması'nda Şeref Mansiyonu kazandı.

He was born in Kırıkkale in 1970. He is studying graphic arts in the Faculty of Fine Arts of the Mimar Sinan University. He won an Honorable Mention in the 10th Simavi Competition in 1992.

Şeref Mansiyonu/Honorable Mention

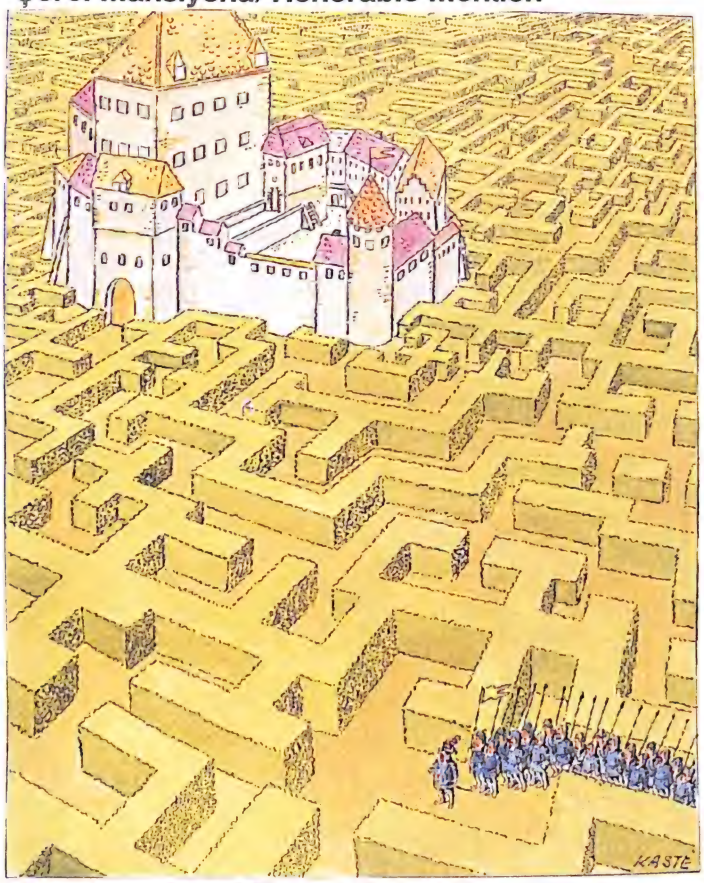


TARIK KARAÇİÇEK

1956 yılında Silifke'de doğdu. Öğretmenlik mesleğinin yanı sıra amatör olarak karikatür sanatıyla da ilgileniyor. Çizimleri çeşitli dergilerde yayınlanan sanatçı birçok yarışma ve sergilere katıldı.

He was born in Silifke in 1956. He is a teacher by profession and an amateur cartoonist. His work has appeared in a number of magazines as well as exhibitions.

Şeref Mansiyonu/Honorable Mention

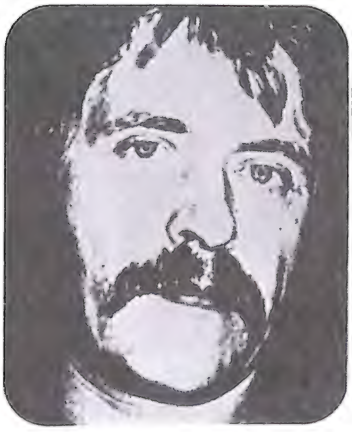


PETER KASTE

1941 yılında Erfurt'ta doğdu. Resim ve dekorasyon eğitimi gördü. Daha sonra grafiker ve dekoratör olarak çalışan sanatçının 1983 yılından itibaren Almanya, Danimarka, Finlandiya, İsveç, İsviçre'deki gazete ve dergilerde karikatürleri yayınlanmaya başladı.
Serbest çalışan Kaste, çeşitli yayınevi, reklam ajansları ve şirketler için karikatür, illüstrasyon, grafik çalışmaları yapıyor. "Cartoonage" karikatürist grubunun kurucu üyesi olan sanatçının yayınlanmış 4 kitabı ve 50'den fazla toplanmış eserde karikatürleri yer aldı. Belçika, Bulgaristan, Japonya, Rusya, İtalya, Polonya, Türkiye ve Almanya'daki uluslararası yarışmalara katılan sanatçı birçok ödüller kazandı. Bunlardan bazıları: 1988 yılında Bordighera'da Birincilik Ödülü (İtalya), 1988-1987 yıllarında Simavi Uluslararası Karikatür Yarışması'nda Üçüncülük ve Şeref Mansiyonu (Türkiye), 1991 yılında Hokkaido'da Birincilik Ödülü (Japonya).

He was born in Erfurt in 1941. He studied art and decoration. From 1983 on his work as a cartoonist began to be published in Germany, Denmark, Finland, Sweden and Switzerland. He works as a free lance artist fo a number of publishing houses, advertising agencies and companies. He is a founding member of the Cartoonage Cartoonists Group. He has published four albums and his work has appeaed in more than 50 collections. The international awards he has won include: 1988, Bordighera (Italy), first prize, 1987, 1988, Simavi Competition (Turkey) honorable mention and third prize, 1991, Hokkaido (Japan), first prize.

Şeref Mansiyonu/Honorable Mention

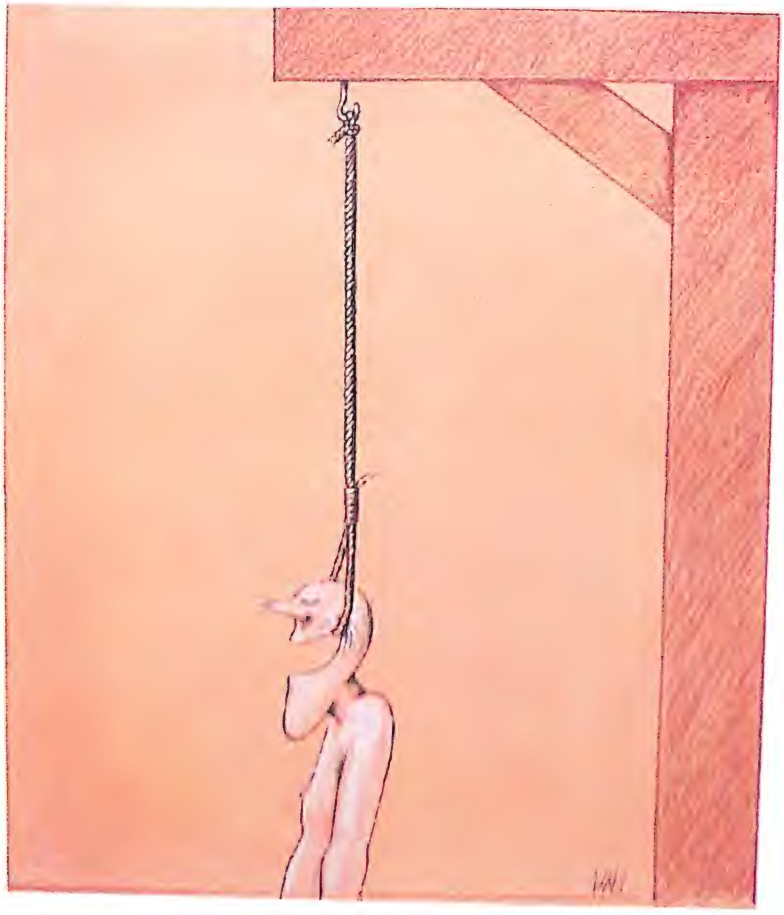


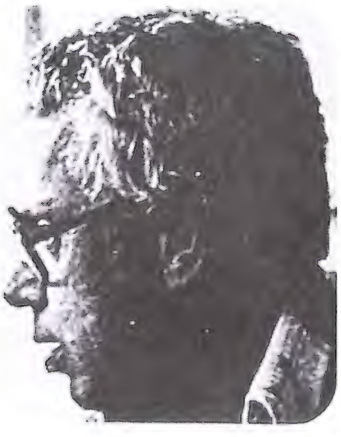
VICTOR KUDIN

1950 yılında doğdu. Mimarlık öğrenimi yapan sanatçı, daha sonra karikatür çizmeye başladı.
Birçok uluslararası yarışmalara katıldı ve ödüller kazandı. Bunlardan bazıları: 1987 yılında Skopje'de Birincilik Ödülü (Yugoslavya), 1989 yılında Marostica'da Birincilik Ödülü (İtalya), 1992 yılında Akşehirde Mansiyon (Türkiye), 1992 ylında 10. Simavi Uluslararası Karikatür Yarışması'nda Üçüncülük Ödülü (Türkiye) Kiev, Moskova, Stuttgart, Skopje, Manostica, Tubinger gibi birçok şehirlerde sergi açan sanatçının yayınlanmış 4 kitabı vardır.

He was born in 1950. He stutied architecture before beginning to draw cartoons. He has published four albums and exhibited his work in such cities as Kiev, Moscow, Stuttgart, Skopje, Marostica and Tübinger. His international awards include. 1987, Skopje (Yugoslavia), first prize, 1989, Marostica (Italy), first prize, 1992, Akşehir (Turkey), honorable mention, 1992, Simavi Competition (Turkey), third prize.

Şeref Mansiyonu/Honorable Mention





DANIEL LADMAN

1946 yılında Çekoslovakya'da doğdu. Profesyonel grafiker olarak çalışan sanatçı, ulusal ve uluslararası birçok yarışmalara katıldı.

He was born in Czhecoslovakia in 1946. He is a professional graphics artist and has participated in a number of national and international competitions.

Şeref Mansiyonu/Honorable Mention

İSMET LOKMAN

1938 yılında Bafra'da doğdu. Devlet Güzel Sanatlar Akademisi Yüksek İç Mimari Bölümü'nü bitirdi. Uzun yıllardır karikatür ve illüstrasyon çalışmaları yapan sanatçının çizimleri birçok dergi ve gazetede yayınlandı.
Ulusal ve uluslararası birçok yarışmalara katıldı ve çeşitli ödüller kazandı. Bunlardan bazıları: 1988 yılında 6. Simavi Uluslararası Karikatür Yarışması'nda "Erol Simavi Özel Ödülü" ve 1990-1989 yıllarında da Şeref Mansiyonu (Türkiye), 1991 yılında Knokke-Heist'de Şeref Mansiyonu (Belçika), 1993-1989 yıllarında Akşehir'de büyük Ödül (Türkiye), 1993 yılında The Yomiuri Shimbun'da 2 Excellence ve 1 Citation Ödülü (Japonya).

He was born in Bafra in 1938. He graduated from the Interior Architecture Department of the State Academy of Fine Arts. His cartoons and illustrations have appeared in many magazines and newspapers. His national and international awards include: 1988, Simavi Competition, Erol Simavi Special Prize, 1989-1990 Simavi Competition, Honorable Mention, 1991, Knokke-Heist (Belgium), Honorable Mention, 1989, 1993, Akşehir (Turkey), grand prizes, 1993, The Yomiuri Shimbun (Japan), özel ödüller.

Şeref Mansiyonu/Honorable Mention

TOUKA NEYESTANI

1960 yılında Tahran'da doğdu. Mimarlık öğrenimini bitirdikten sonra karikatürle ilgilenmeye başladı. Ulusal ve uluslararası yarışmalara katılan sanatçı, 1984 yılında The Yomiuri Shimbun (Japonya) ve 1987 yılında da Beringen'de (Belçika) ödül kazandı.

He was born in Tahran in 1960. He became interested in cartoons after studying architecture. He has taken part in national and international competitions, winning prizes in Japan (1984) and Beringen (Belgium) 1987.

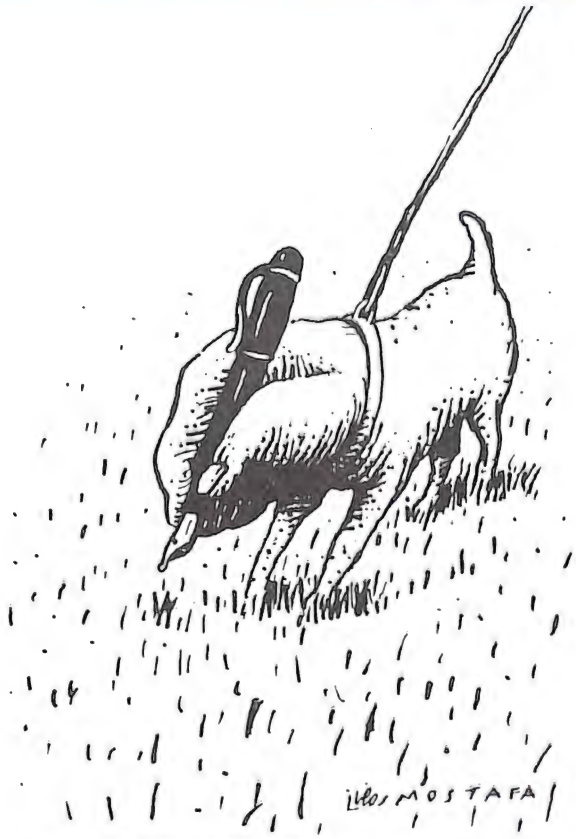
Şeref Mansiyonu/Honorable Mention

SRECKO PUNTARIC

1952 yılında Zagreb'de doğdu. Çok küçük yaşta karikatür çizmeye başlayan Puntaric, bu hevesini okul çağında ve Teknik Üniversite'yi bitirinceye kadar sürdürdü. İlk eseri 1975 yılında "Kerempuh" adlı mizah dergisinde yayınlandı. Aralarında 4. Simavi Uluslararası Karikatür Yarışma Birinciliği de "1986" bulunan 27 ödülün sahibi Puntaric, halen "Sprint", "Vjesnik" ve diğer Yugoslav dergi ve gazeteleri ile çalışmaktadır. İsviçre mizah dergisi "Nebelspalter" ile diğer Avrupa dergilerinde de çizimleri zaman zaman yer almaktadır.
Şimdiye kadar yurt içi ve yurt dışında 11 kişisel sergi açan sanatçının yayınlanmış 4 karikatür kitabı vardır. Avrupa Karikatürcüler Birliği "FECO" nun da üyesi olan Puntaric, karikatürün yanı sıra çizgi filmler de yapıyor.

He was born in Zagrep in 1952. He began drawing cartoons at a very young age. His first published cartoon appeared in the Kerempuh humor magazine in 1975. His cartoons appear in local and European magazines. He has published four albums and produced animation films. He is a member of the European Cartoonists Association, FECO. He has won 27 awards, including the first prize in the 4th Simavi Competition in 1986.

Şeref Mansiyonu/Honorable Mention



MOSTAFA RAMEZANI

1951 yılında Tahran'da doğdu. Tahran Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi ve Paris'teki Dekoratif Sanatlar Yüksek Okulu'nu da bitirdi.
1970 yılından beri çocuklara resim öğretmenliği, ressam, grafik sanatçısı ve karikatürist olarak bağımsız çalışan Ramezani'nin karikatürleri İran'da ve birçok yabancı ülkenin gazete ve magazinlerinde yayınlanıyor. İran'da 7, Paris'te 1 kişisel sergi açan sanatçı, 1969 yılından beri Montreal, Moskow, Gabrovo, Amsterdam, Skopje, Belgrad, Berlin, Ancona, Pescara, Bordighera, İstanbul, Tokyo ve Havana'da yapılan uluslararası yarışmalara katıldı. Bunlardan bazılarına da jüri üyesi olarak davet edildi. Kazandığı ödüllerden bazıları:
1979 yılında Skopje'de Özel Ödül (Yugoslavya), 1980 yılında Akşehir'de Büyük Ödül (Türkiye), 1983 yılında Havana'da Özel Ödül (Küba), 1989 yılında 7.Simavi Uluslararası Karikatür Yarışması'nda da Üçüncülük ve 1988 yılında Şeref Mansiyonu (Türkiye)
İran, Skopje, Havana, Ljubljana ve Amsterdam'daki müzelerde birçok karikatürü bulunan Ramezani, 1978 yılından beri Paris'te yaşıyor.

He was born in Tehran in 1951. He graduated from the Faculty of Fine Arts of Tehran University and the Decorative Arts School in Paris. Remazani has worked as an artist, art teacher, graphic artist and cartoonist since 1970. His cartoons have appeared in many international newspapers and magazines. The artist has lived in Paris since 1978 and has served as a jury member in a number of international competitions and has won several awards, including: 1979, Skopje (Yugoslavia), special award, 1980, Akşehir (Turkey), grand prize, 1983, Havana (Cuba), special prize, 1988, Simavi Competition, honorable mention, 1989, Simavi Competition, third prize

Şeref Mansiyonu/Honorable Mention

VIACHESLAV SHILOV

1970 yılında Almanya'da Postdam'da doğdu. Sanatçının ilk karikatürü 1985 yılında yayınlandı.
Belçika, Japonya, Bulgaristan, Türkiye ve diğer ülkelerdeki uluslararası ve ulusal yarışmalara katıldı.
Profesyonel karikatüristlerin gazetesi "Nevskoe Vremja"da çalışan Shilov, aynı zamanda Leningrad Karikatür Klübü'nün de üyesidir.

He was born in Potsdam in 1970. His first cartoon appeared in 1985. He works for Nevskoe Vremya, the cartoonists' newspaper, and is a member of the Leningrad Cartoonists Club.He has participated in international competitions in Belgium, Japan, Bulgaria, and Turkey.

Şeref Mansiyonu/Honorable Mention

BOROJEVIC VLADIMIR

1947 yılında Skopje'de doğdu. Skopje Akademisi'nde sanat ve pedagoji eğitimi gören sanatçı çalışmalarını ressam, karikatürist, animatör ve tasarımcı olarak sürdürmektedir.
Ulusal ve uluslararası birçok yarışmalara katıldı ve birçok ödüller kazandı. Bunlardan bazıları: 1973 yılında Skopje'de Büyük Ödül (Yugoslavya), 1977-1990 yıllarında Akşehir'de Ödül (Türkiye), 1983-1991 yıllarında Simavi Uluslararası Karikatür Yarışmaları'nda Şeref Mansiyonu (Türkiye).

He was born in Skopje in 1947. He studied at the Skopje Academy of Arts and has been working as an artist, cartoonist, animator, and designer. The prizes he has won include: 1973, Skopje (Yugoslavia), grand prize, 1990, Akşehir (Turkey), special prize, 1983, 1991, Simavi Competition, honorable mentions.

Şeref Mansiyonu/Honorable Mention

MIROSLAW ZDRODOWSKI

1956 yılında Lublin'de doğdu. Grafik sanatlar, poster ve resim ile uğraşan sanatçı ulusal ve uluslararası birçok yarışmalara katıldı. 1992 yılında 10.Simavi Uluslararası Karikatür Yarışması'nda Şeref Mansiyonu kazandı.

He was born in Lublin in 1956. He has participated in several national and international competitions. He won an Honorable Mention in the 10th Simavi Competition in 1992..

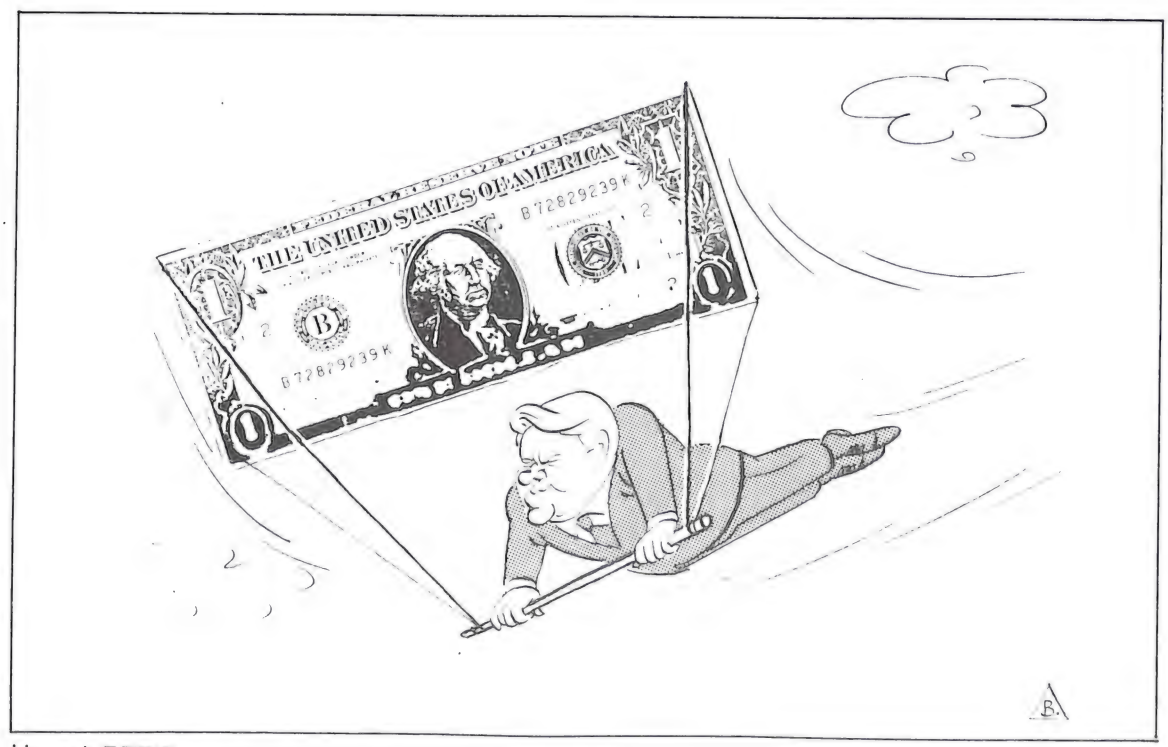
ALMANYA

Klaus BECHER
Henryk BERG
Frank HOFFMAN
Christian INDUS
Peter KASTE
Andreas OHRENSCHALL
Lothar OTTO
Werner ROLLOW
Jan TOMASCHOFF
Rajmund URBANOWICZE

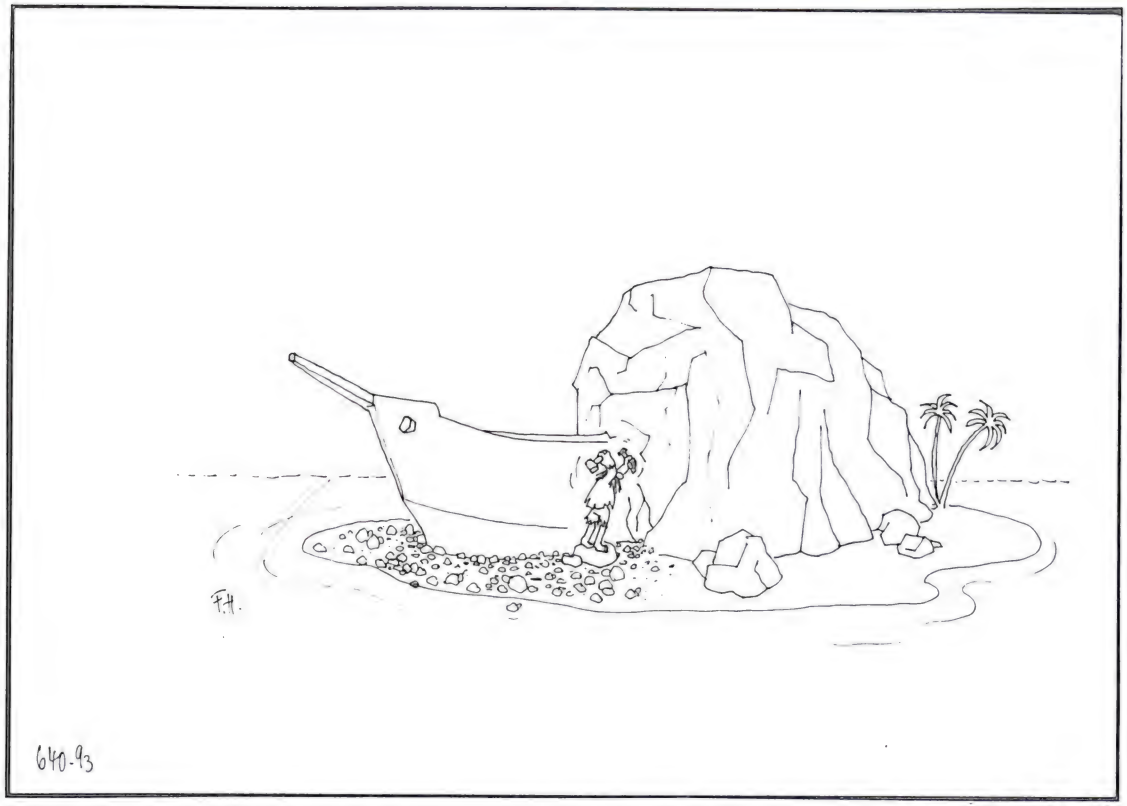
GERMANY

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990				*WERNER KOCH*			
1991							
1992							
1993				*PETER KASTE*			

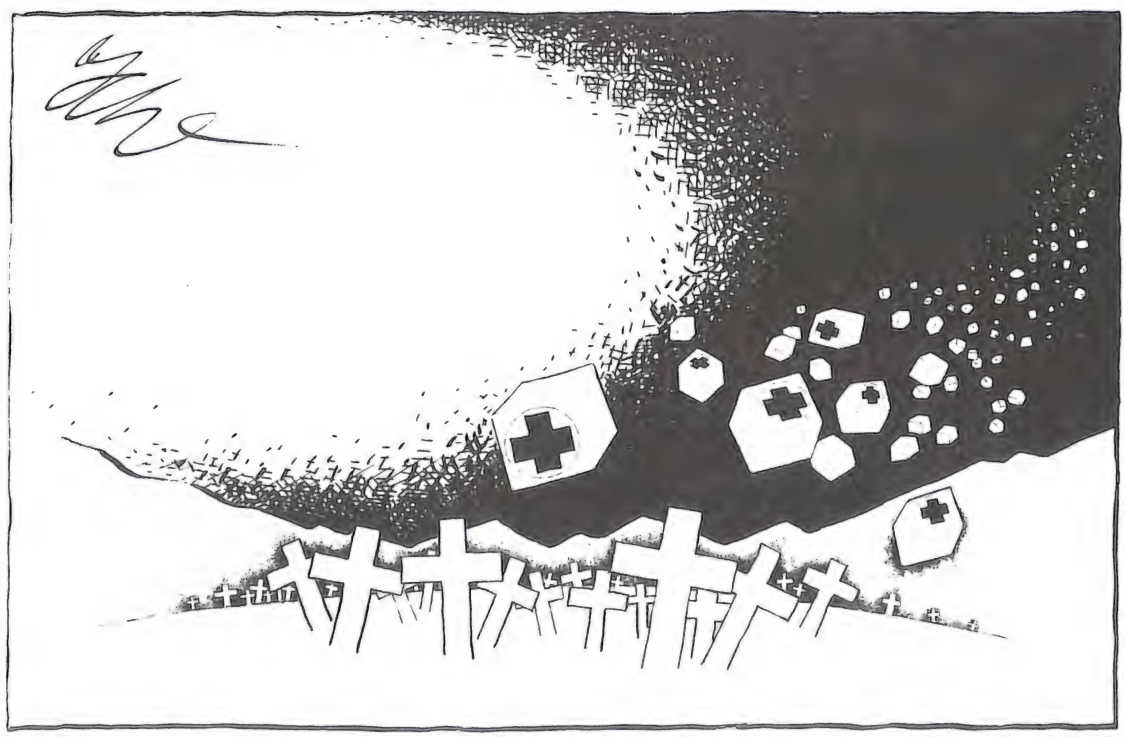
Klaus BECHER



Henryk BERG

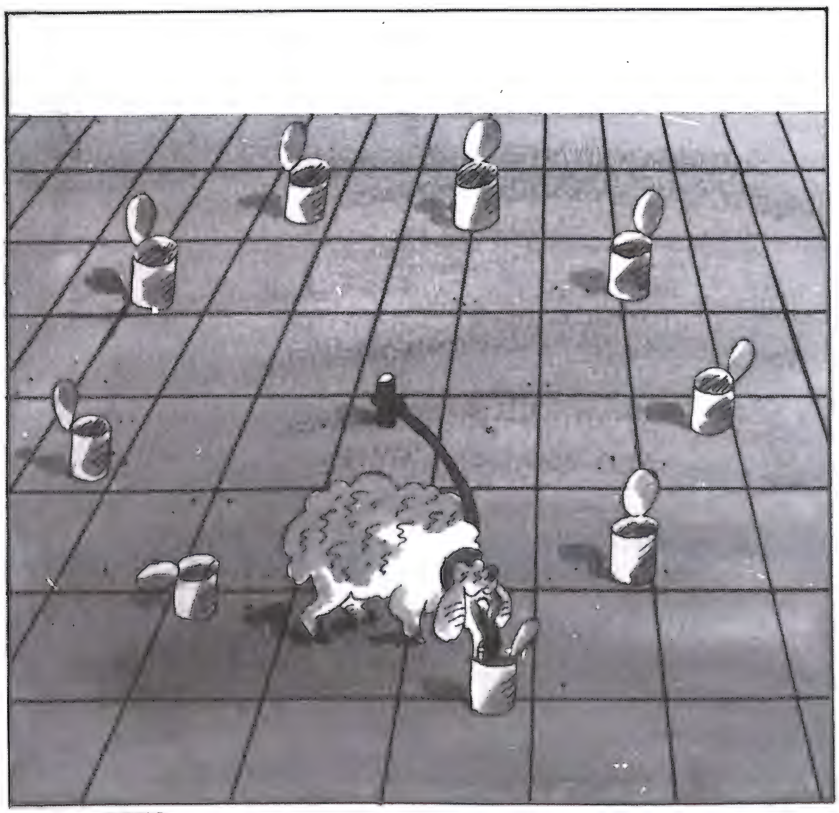


Frank HOFFMAN

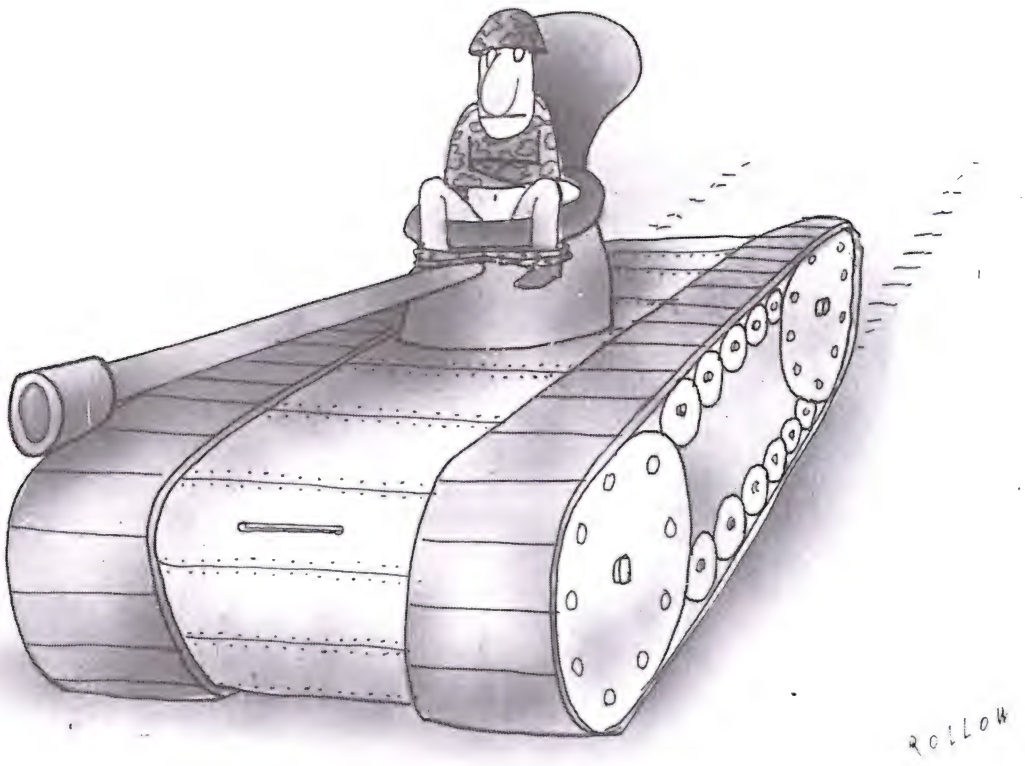


Christian INDUS

Andreas OHRENSCHALL



Lothar OTTO



Werner ROLLOW

Jan TOMASCHOFF

Rajmund URBANOWICZE

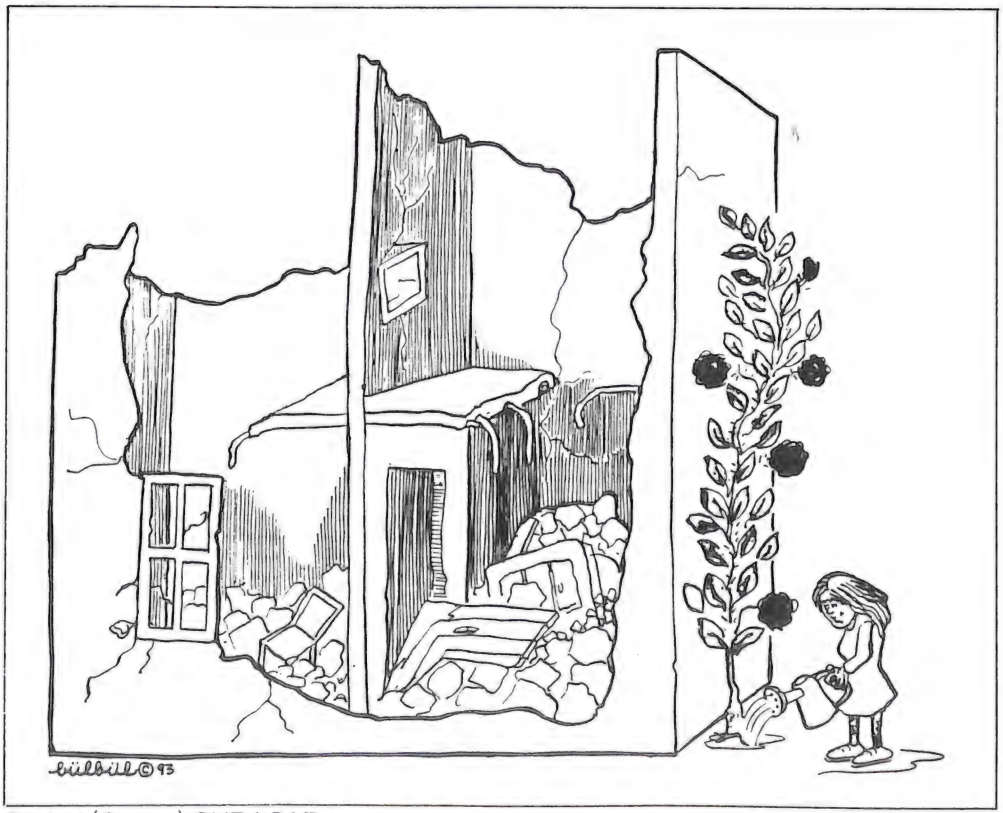
AMERİKA BİRLEŞİK DEVLETLERİ

Felipe GALINDO
Bülbül (Genny) GURACAR

UNITED STATES OF AMERICA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

Felipe GALINDO



Bülbül (Genny) GURACAR

ARJANTİN

Jorge Marcelo KAPROS

ARGENTINA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

Jorge Marcelo KAPROS

ARNAVUTLUK

Fico BARDHYL
Maksim BUSHI
Belortaja MEHDI
Lalo VASIL

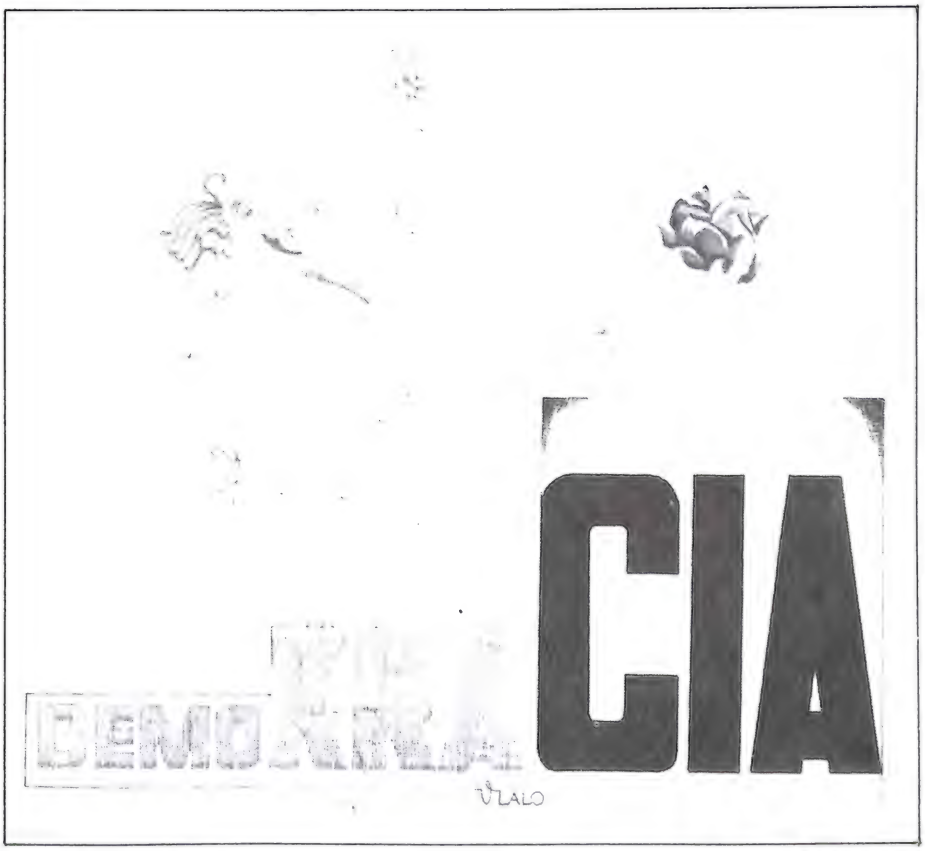
ALBANIA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990				*SULAJ AGIM*			
1991							
1992							
1993							

Fico BARDHYL

Maksim BUSHI

Belortaja MEHDI



Lalo VASIL

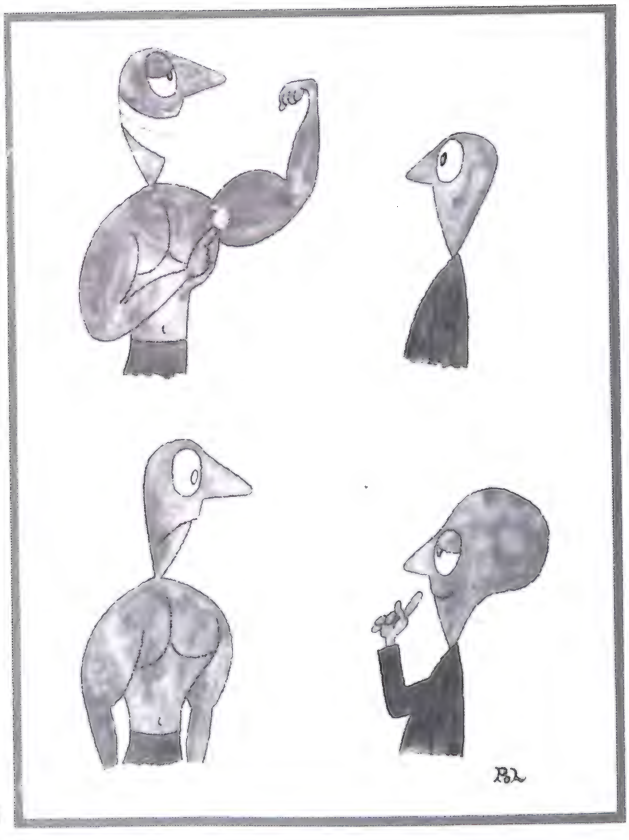
AVUSTRALYA

Rocco FAZZARI
Louis POSTRUZIN

AUSTRALIA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

Rocco FAZZARI



Louis POSTRUZIN

AVUSTURYA

Petar PISMESTROVIC

AUSTRIA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

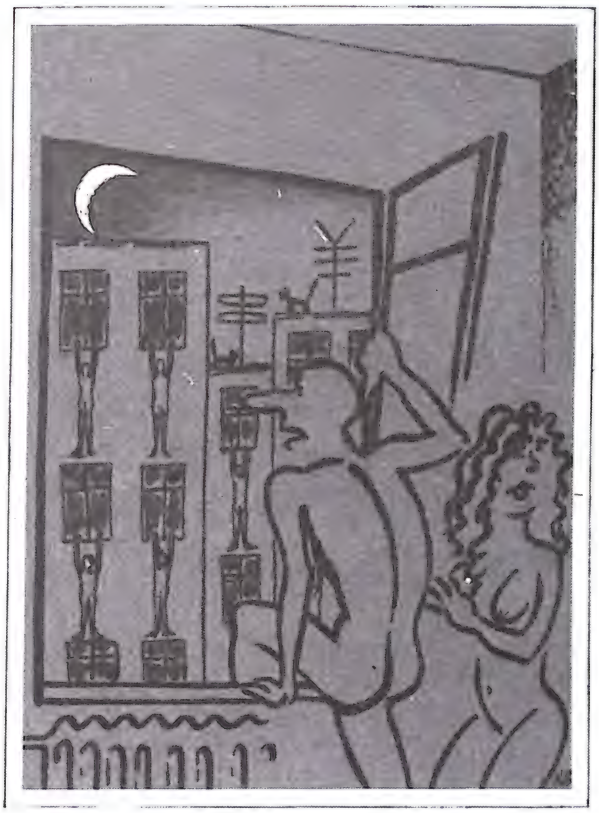
Petar PISMESTROVIC

AZERBAYCAN

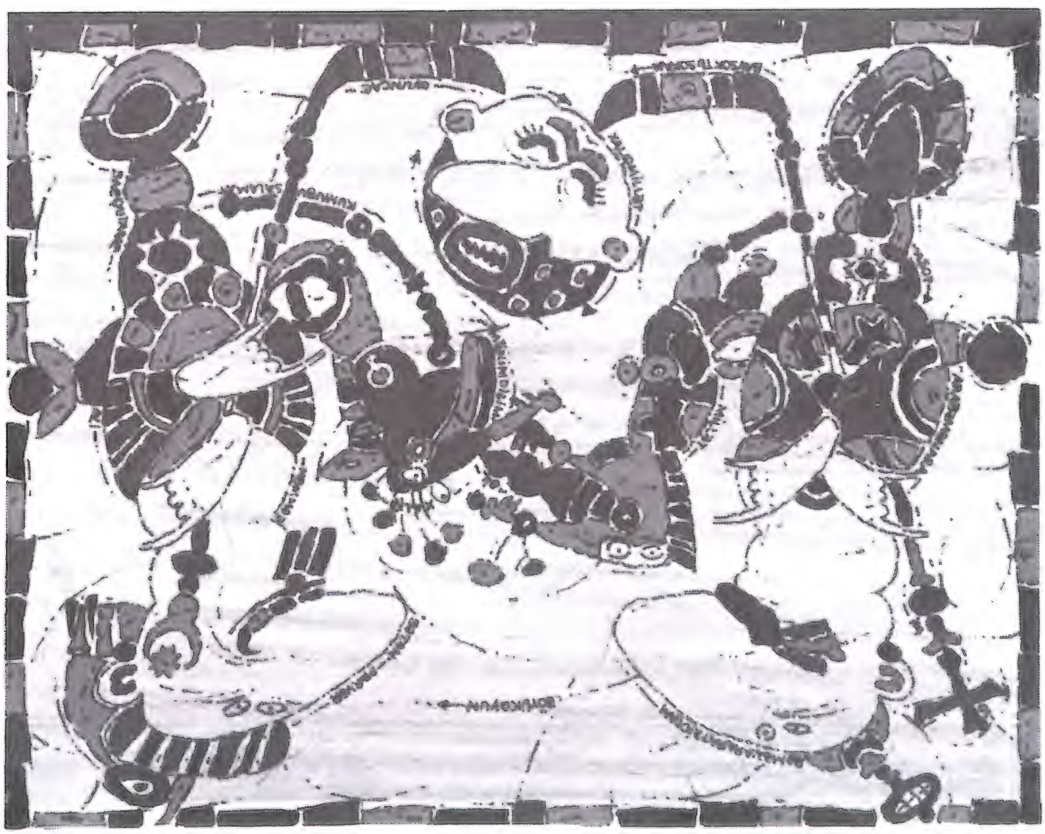
Nazım Zohrabogl BEYKISIEV
Samil BUKSAEV
İsmayil Asadogl MAMEDOV
Nusret SULEYMANOĞLU

AZERBAIJAN

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

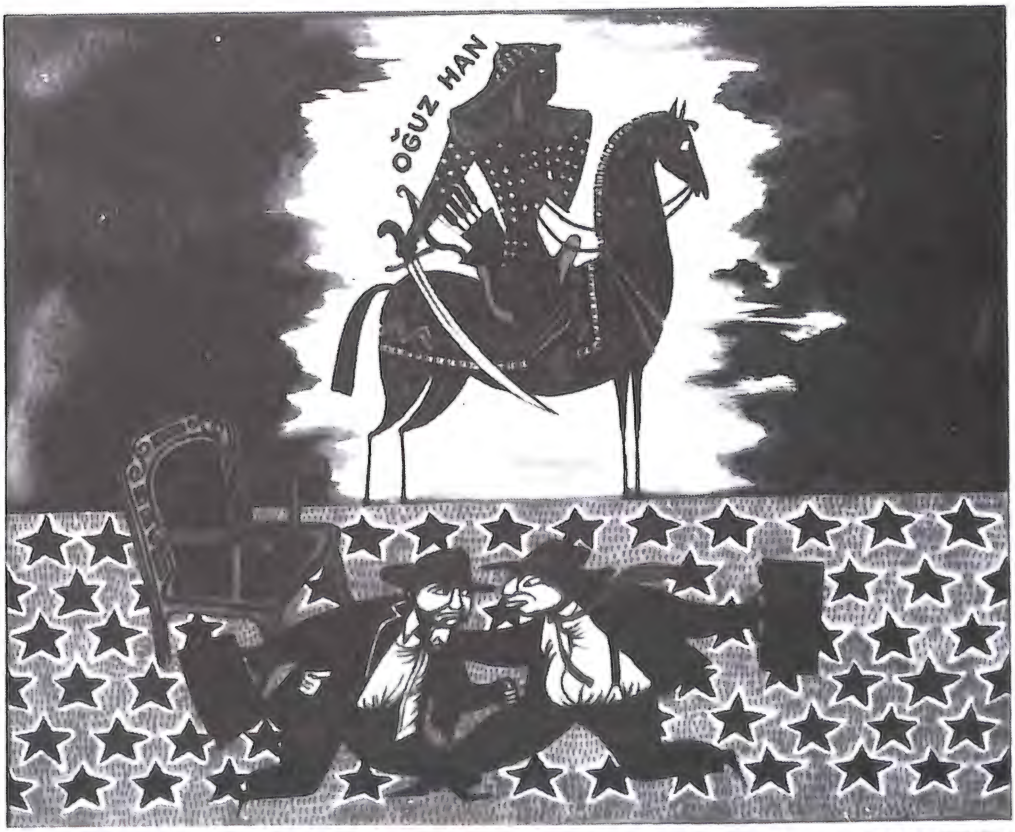


Nazım Zohrabogl BEYKISIEV



Samil BUKSAEV

Nusret SULEYMANOĞLU



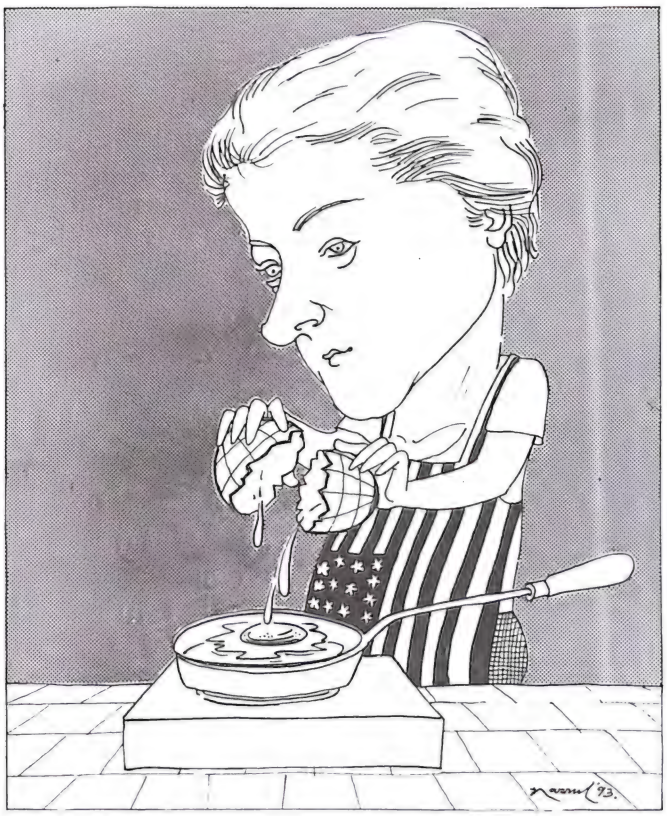
İsmayil Asadogl MAMEDOV

BANGLADEŞ

Nazrul İSLAM

BANGLADESH

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



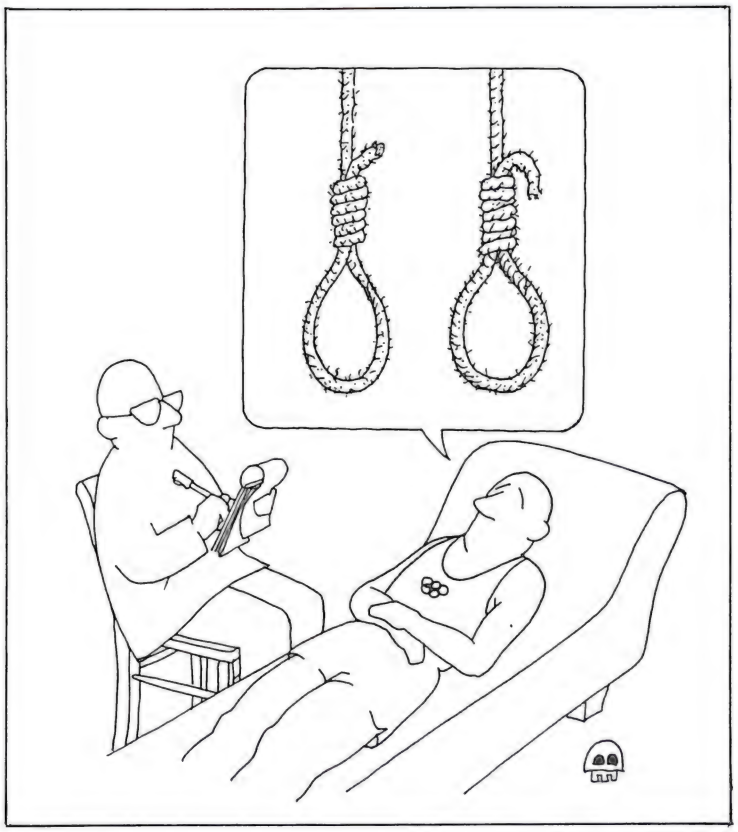
Nazrul İSLAM

BELÇİKA

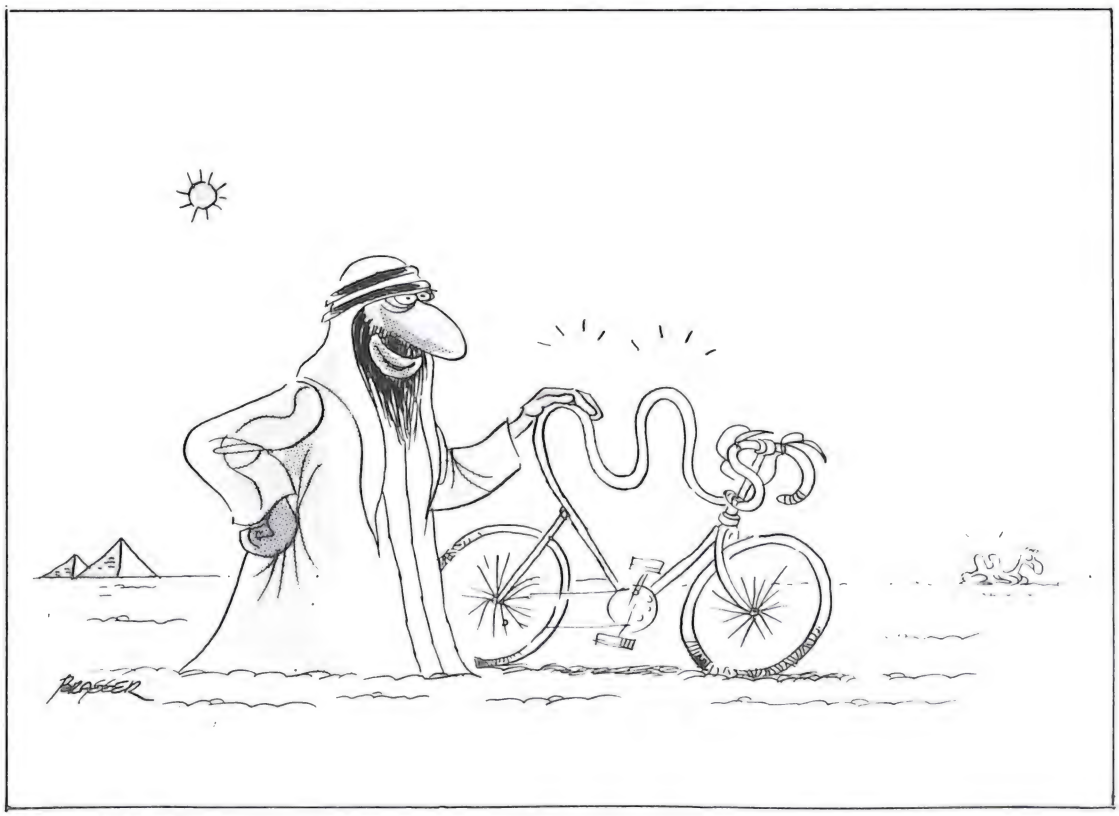
Emiel DE BOLLE
Pol DE VALCK
George FRANCIS
Jos GEBOES
Ernest METZ
O.SEKOER

BELGIUM

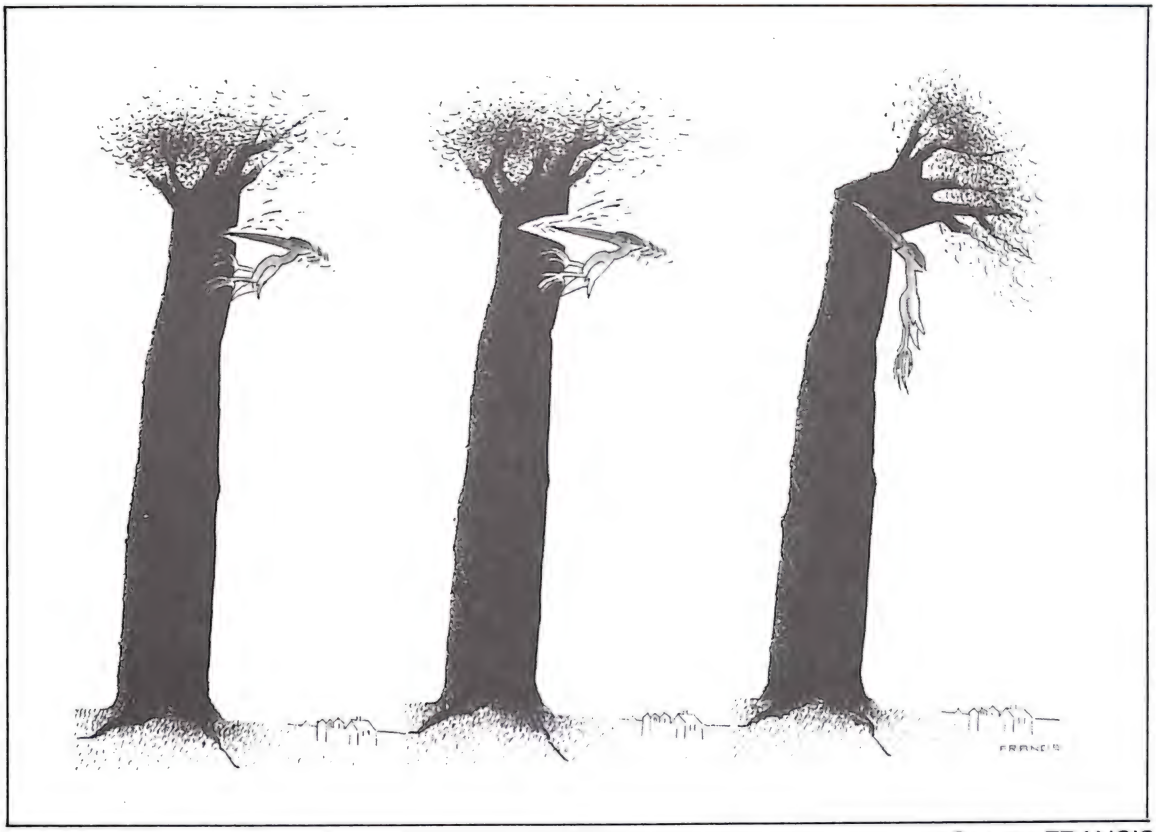
Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989				*JORIS VAN OUTRYVE*			
1990				*LOUISA FLAMAND*	*JORIS VAN OUTRYVE*		
1991							
1992							
1993							



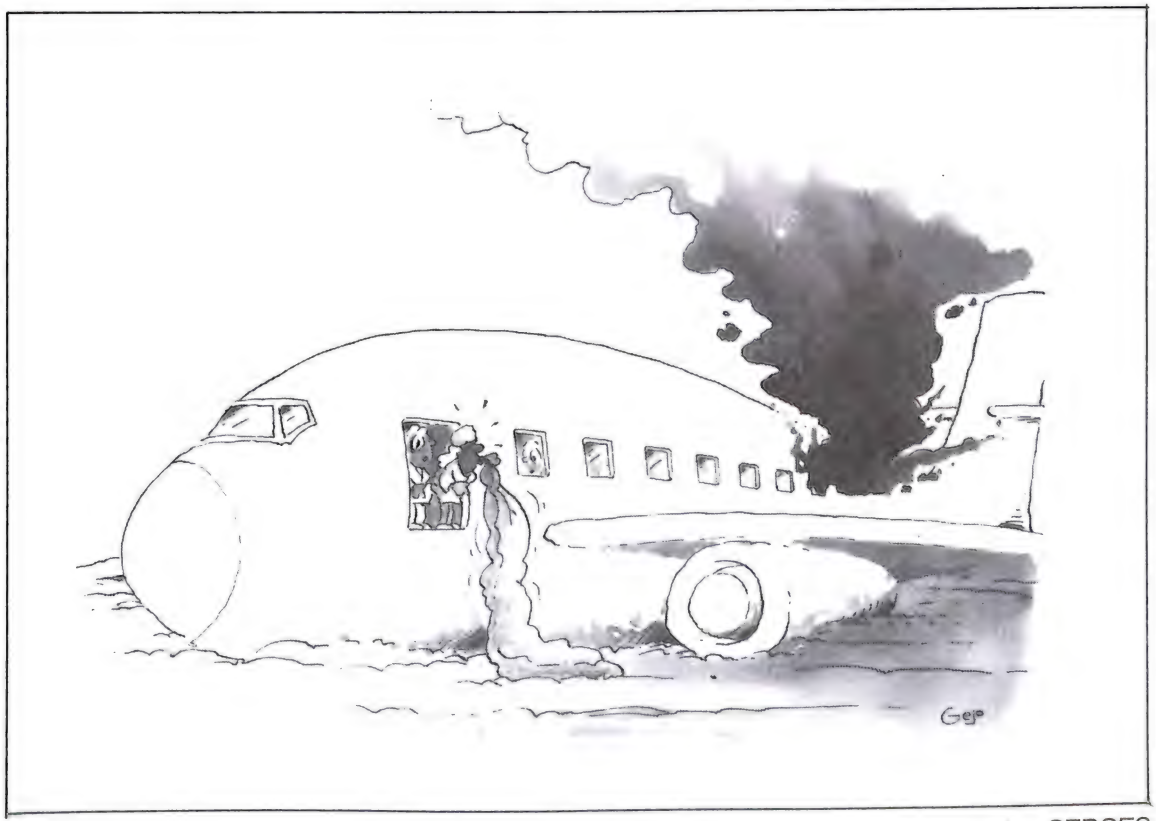
Emiel DE BOLLE



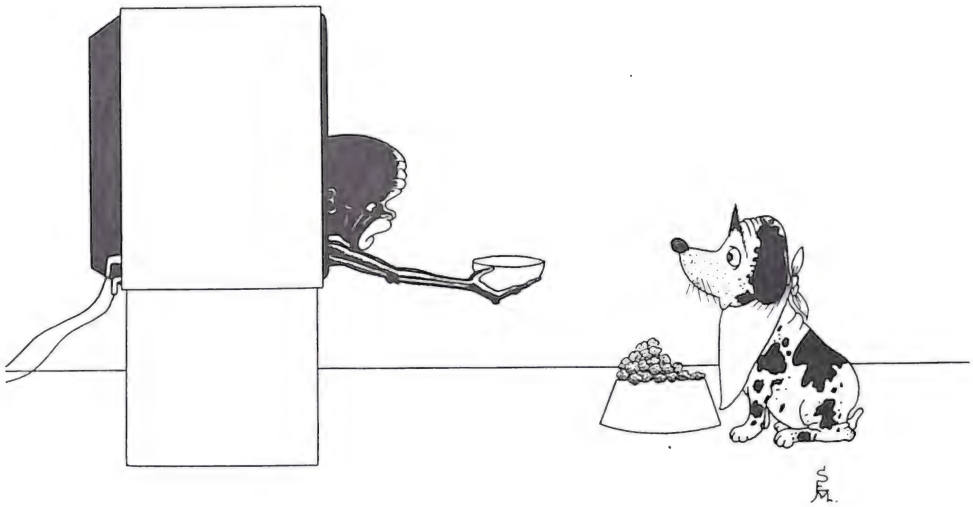
Pol DE VALCK



George FRANCIS



Jos GEBOES



Ernest METZ

O.SEKOER

BOSNA-HERSEK CUMHURİYETİ

Doko Ninkoviç HUSEYIN KARIŞIK

BOSNIA AND HERZEGOVINA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

Doko Ninkoviç HUSEYIN KARIŞIK

BREZİLYA

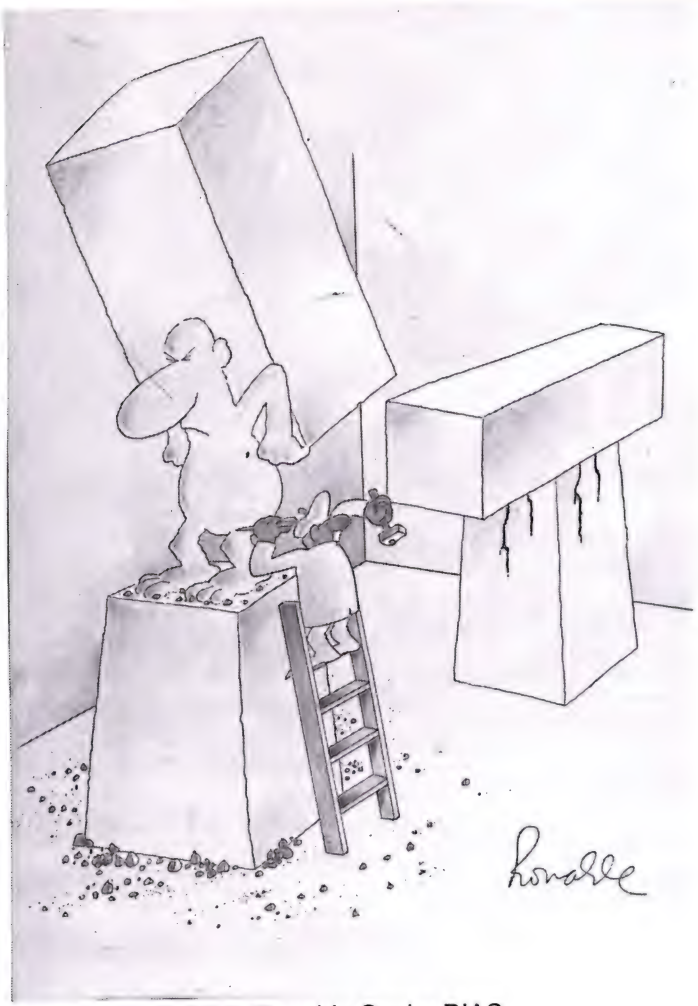
Neltair ABREU (Santiago)
Renato Venicius CANINI
Ronaldo Cunha DIAS
Eloar Guazzelli FILHO
Luiz Oswaldo RODRIGUES
Lancast Mota Do SANTOS

BRAZIL

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989				*RONALDO CUNHA DIAS*			
1990							
1991				*RENATO CANINI*			
1992							
1993							

Neltair ABREU (Santiago)

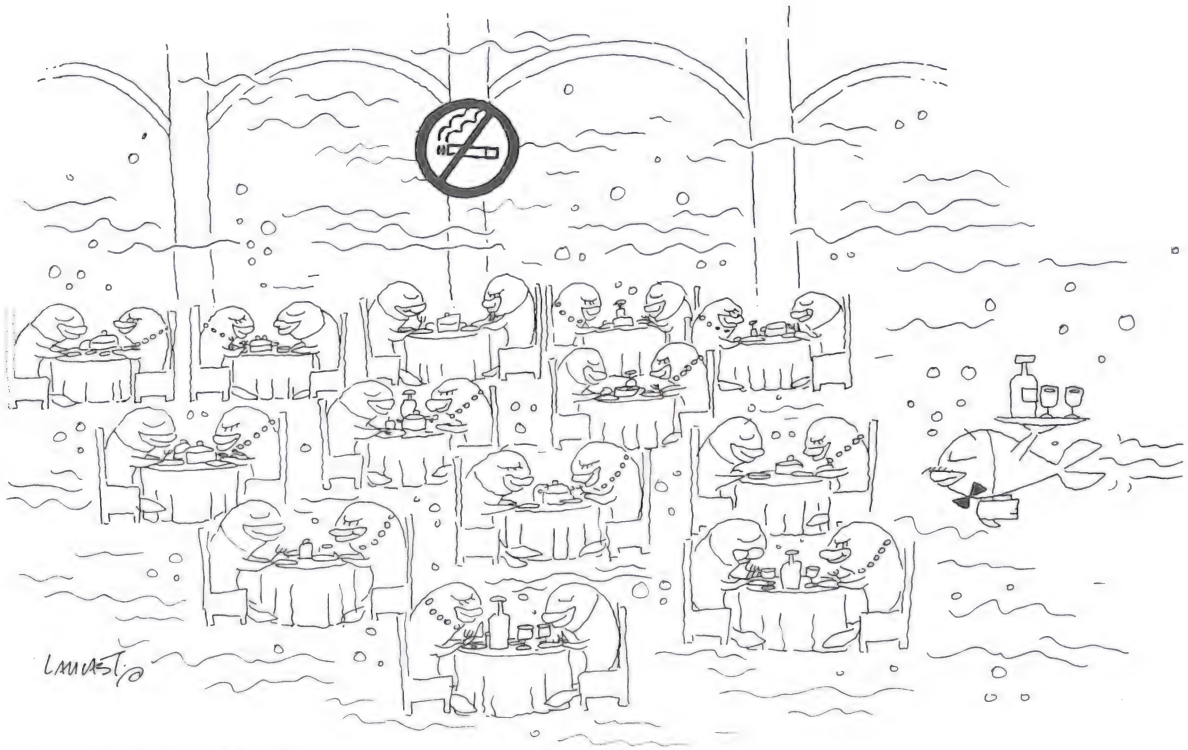
Renato Venicius CANINI



Ronaldo Cunha DIAS

Eloar Guazzelli FILHO

Luiz Oswaldo RODRIGUES



Lancast Mota Do SANTOS

BULGARİSTAN

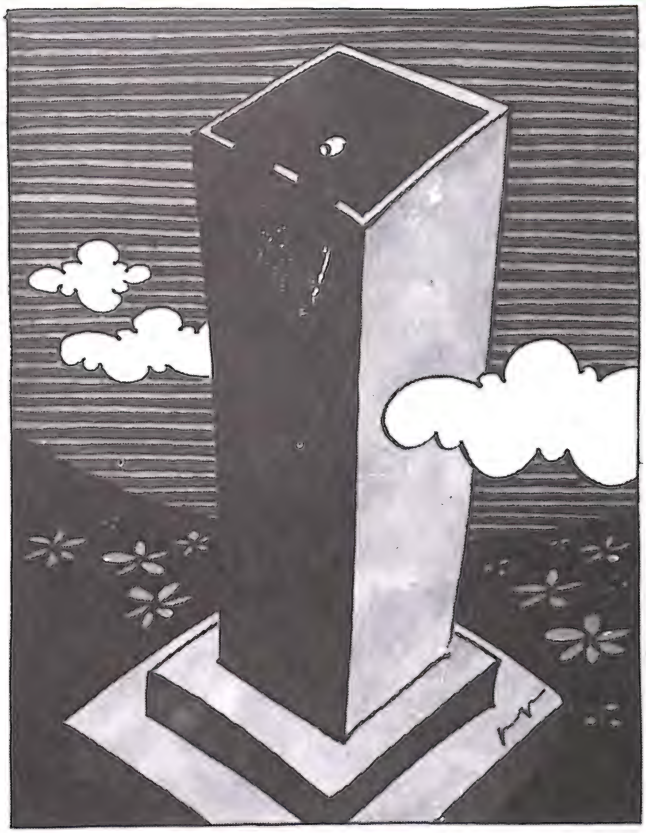
Lubomir MIHAILOV
Penev PLAMEN
Ratcho RATCHEV
Tsvetan TSENKOV
Zidarov VESSELIN

BULGARIA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

Lubomir MIHAILOV

Penev PLAMEN



Ratcho RATCHEV

Tsvetan TSENKOV

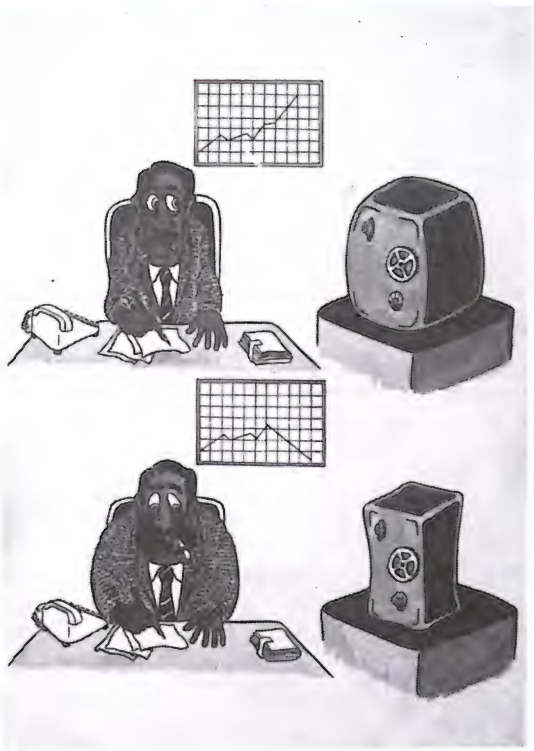
Zidarov VESSELIN

CEZAYİR

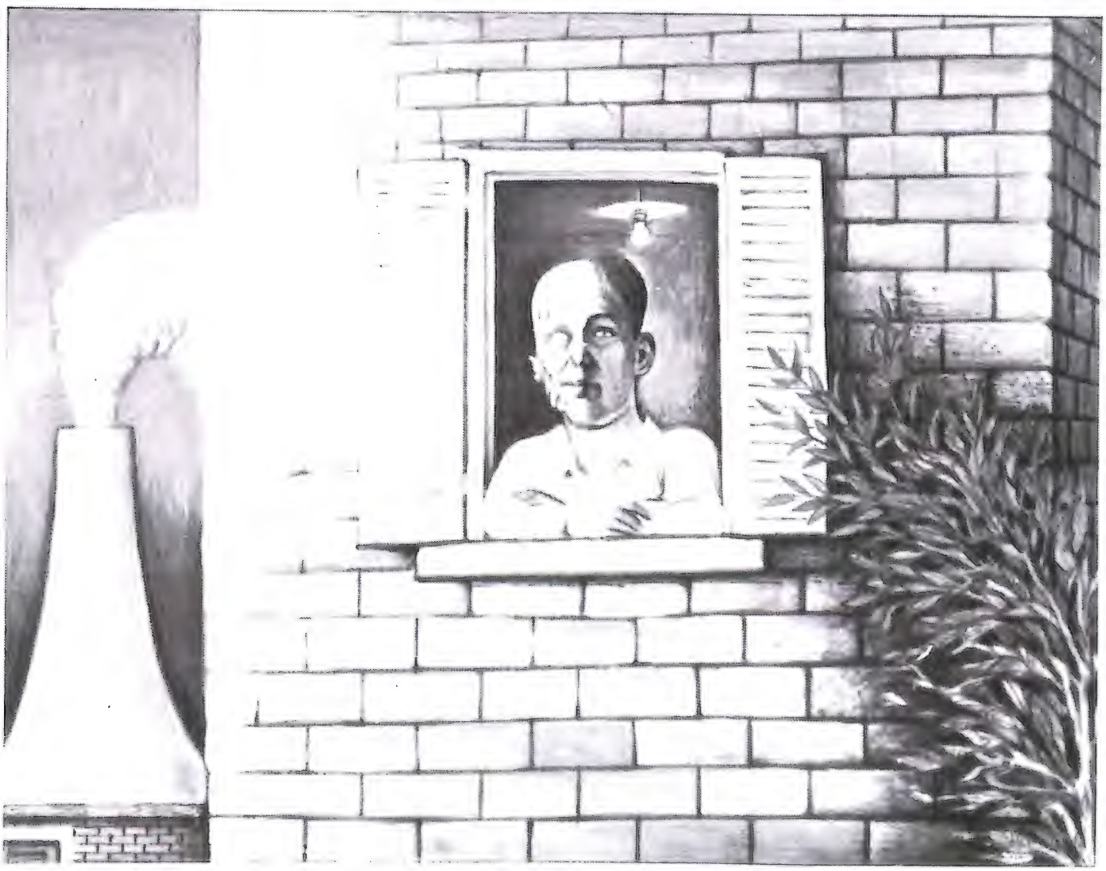
Abdelkrim BENEDDINE
Mohamed BOUSLAH (Memed)
Ahmed HAROUN
Said MOULAI-ALI

ALGERIA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990				*AHMED HAROUN*			
1991							
1992							
1993							



Abdelkrim BENEDDINE



Ahmed HAROUN

Mohamed BOUSLAH (Memed)

Said MOULAI-ALI

ÇEK CUMHURİYETİ

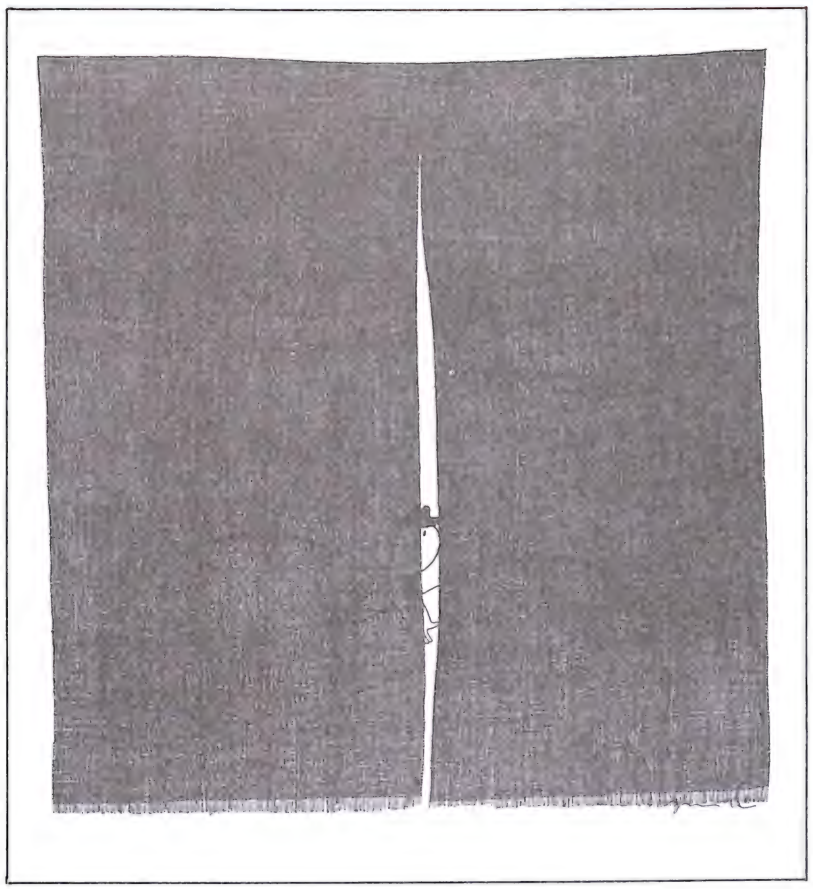
Karel BLAHA
Radovan BOGDANOWICZ
Jiri DANEK
Antonin JURACKA
Lubica KONKOVA
Lubomir KOTRHA
Ivan KOVACIK
Daniel LAFMAN
Cizmar MICHAL
Jiri/Jaroslav NOVAK/SKOUPY
Martin ONDRACEK
Vaclav OSTATEK
Jan PISARIK
Jan SCHINKO
Petr URBAN
Jiri VOLTNER
Petr VARANEK

CZECH REPUBLIC

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989				*URBAN PETR*	*VILIAM ZIVICKY*		
1990			*VILIAM ZIVICKY*	*MİLAN VAVRO*			
1991				*JAN PISARIK*	*KATARINA VAVROVA*		
1992							
1993					*DANIEL LADMAN*		

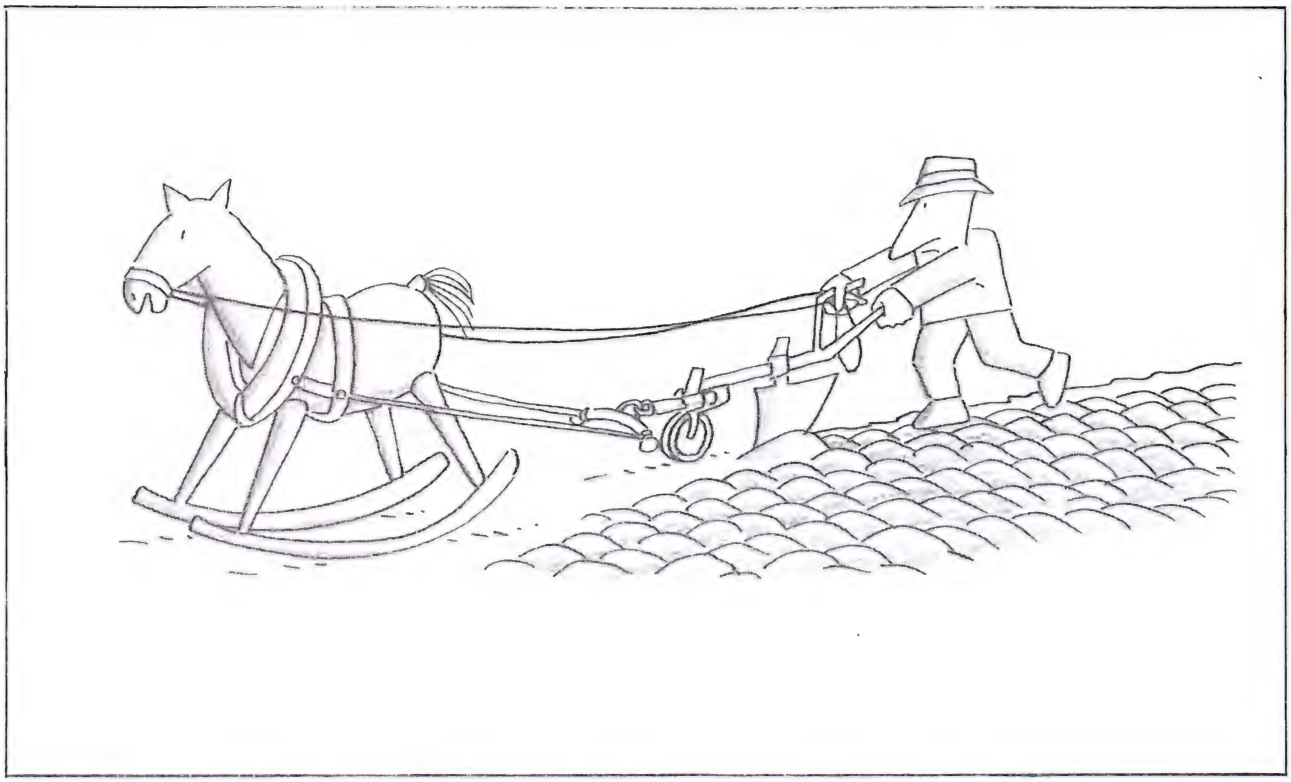
Karel BLAHA

Radovan BOGDANOWICZ

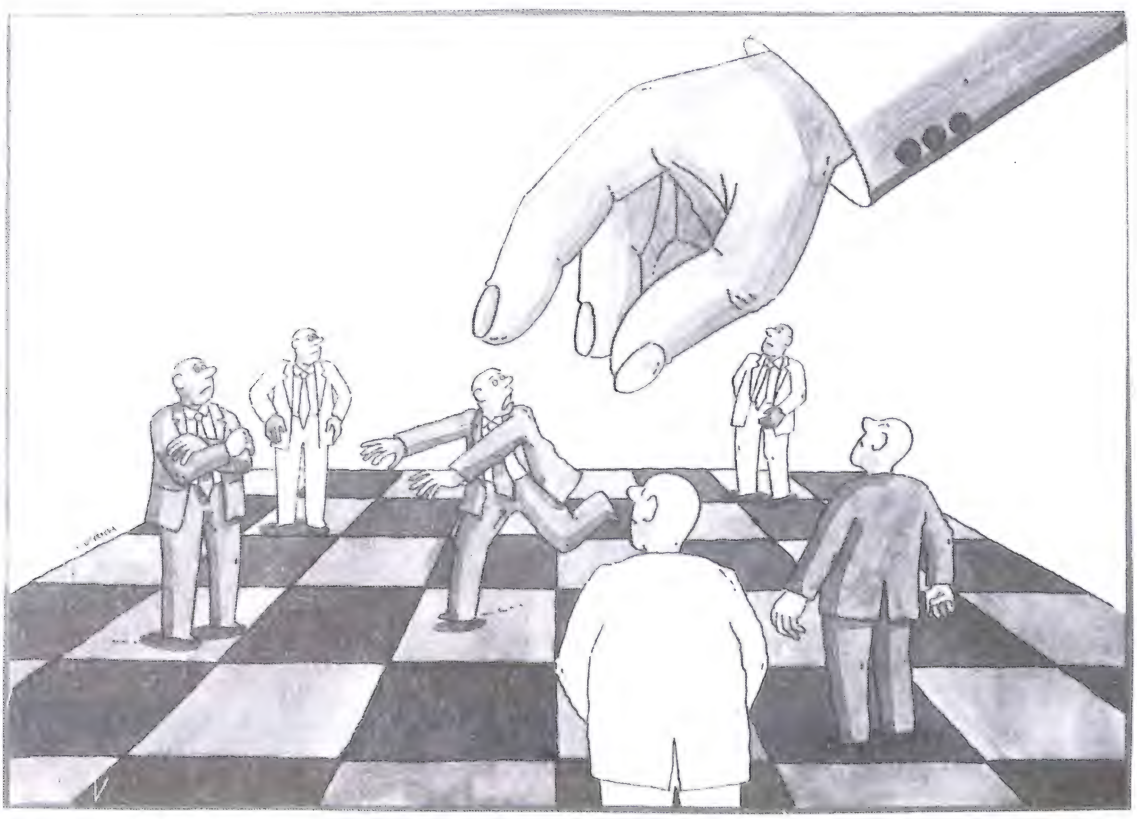


Antonin JURACKA

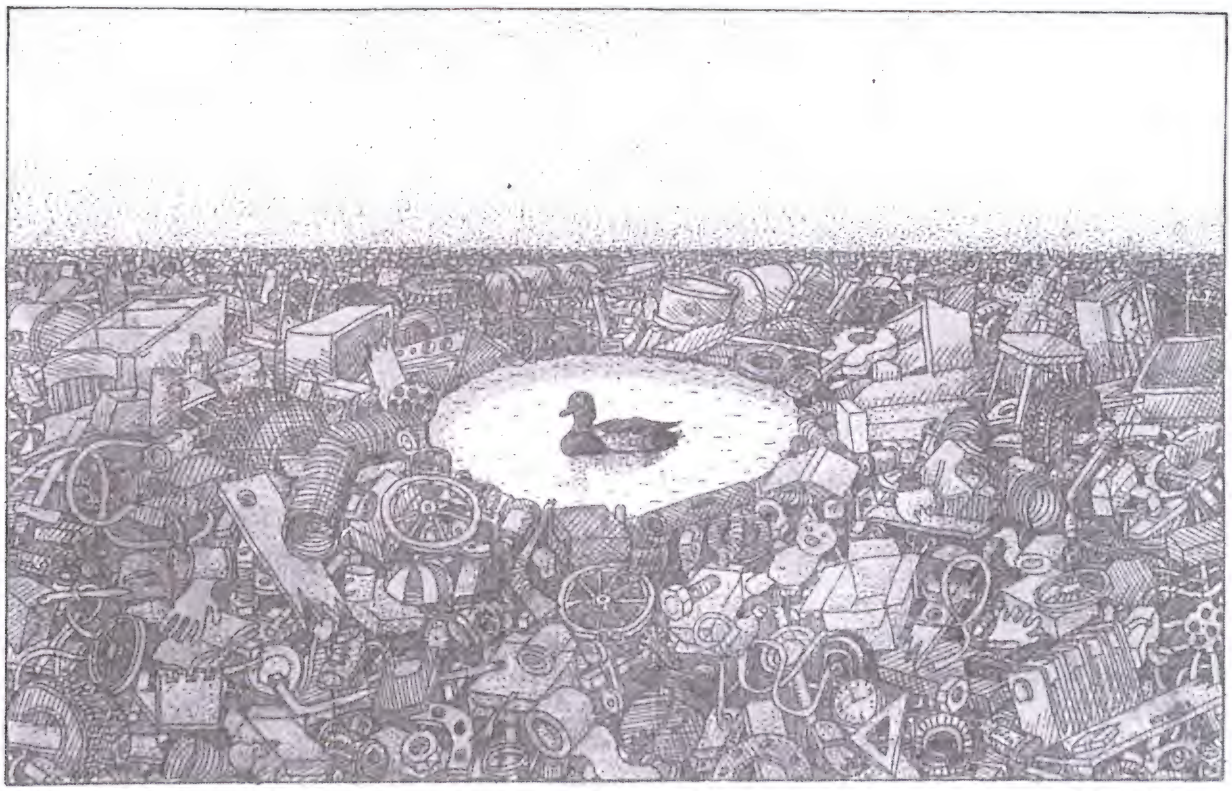
Jiri DANEK



Lubica KONKOVA



Lubomir KOTRHA



Ivan KOVACIK

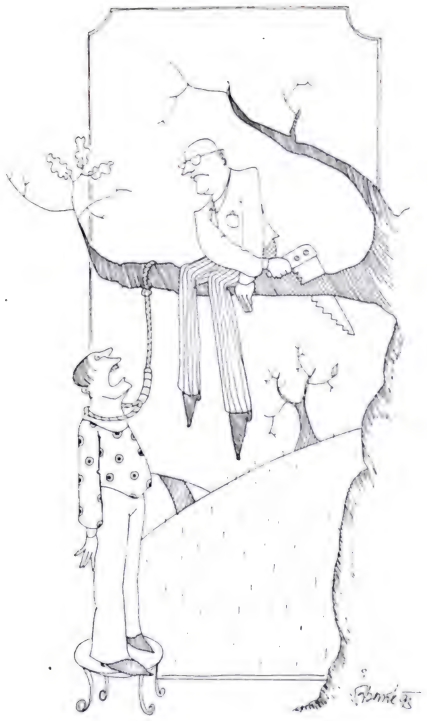
Daniel LAFMAN

Cizmar MICHAL

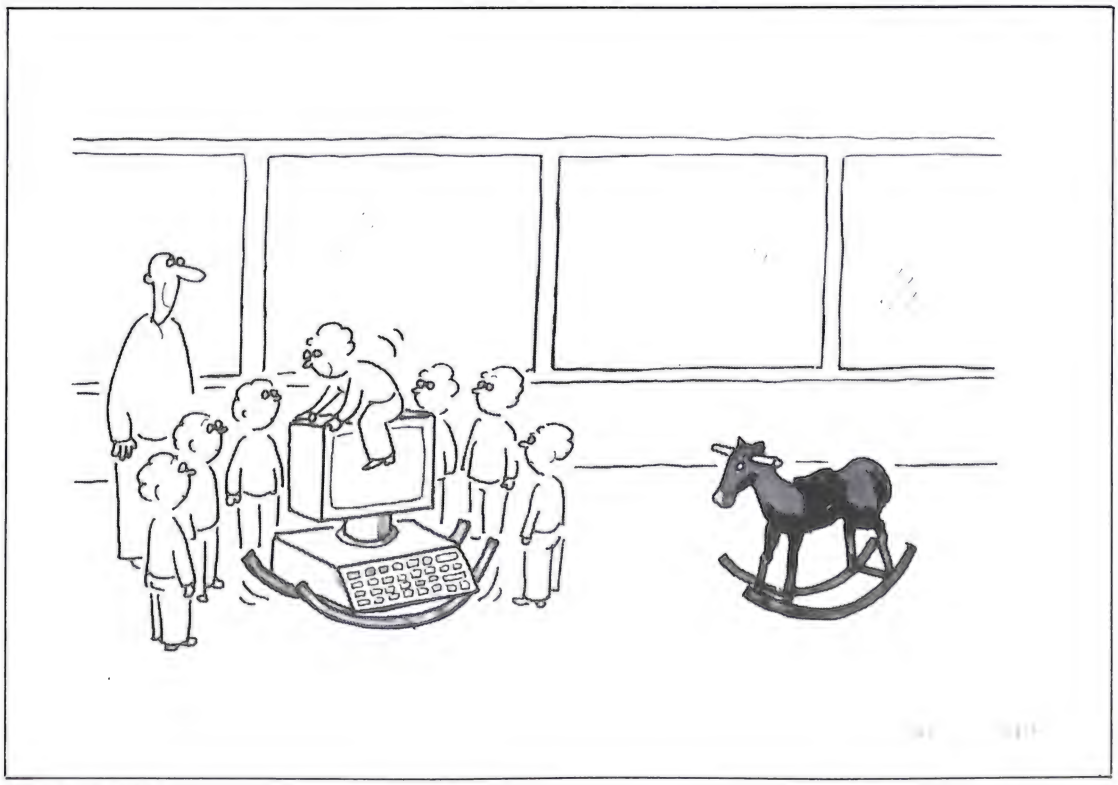
Jiri/Jaroslav NOVAK/SKOUPY

Martin ONDRACEK

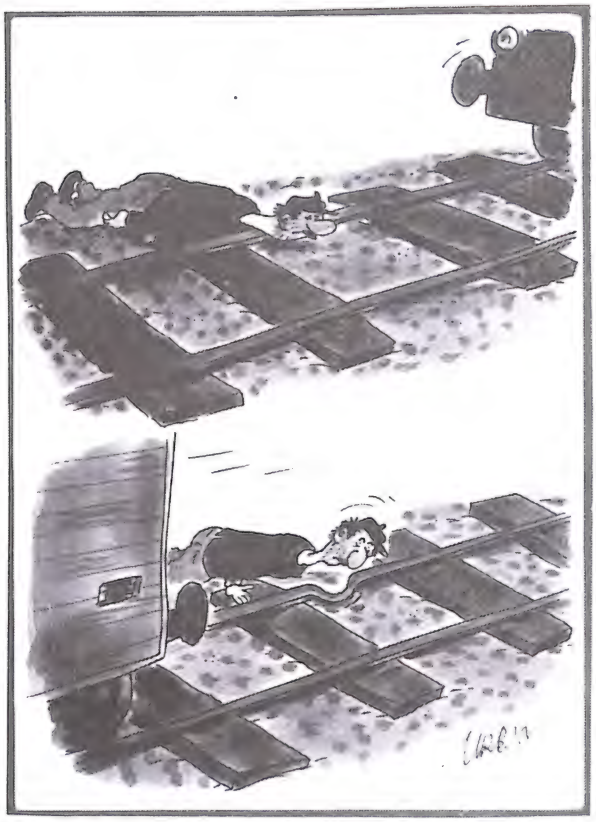
Vaclav OSTATEK



Jan PISARIK



Jan SCHINKO



Petr URBAN

Jiri VOLTNER

Petr VRANEK

ÇİN HALK CUMHURİYETİ

Tang Yiweng

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992				*ZHENGQING SHI*			
1993							

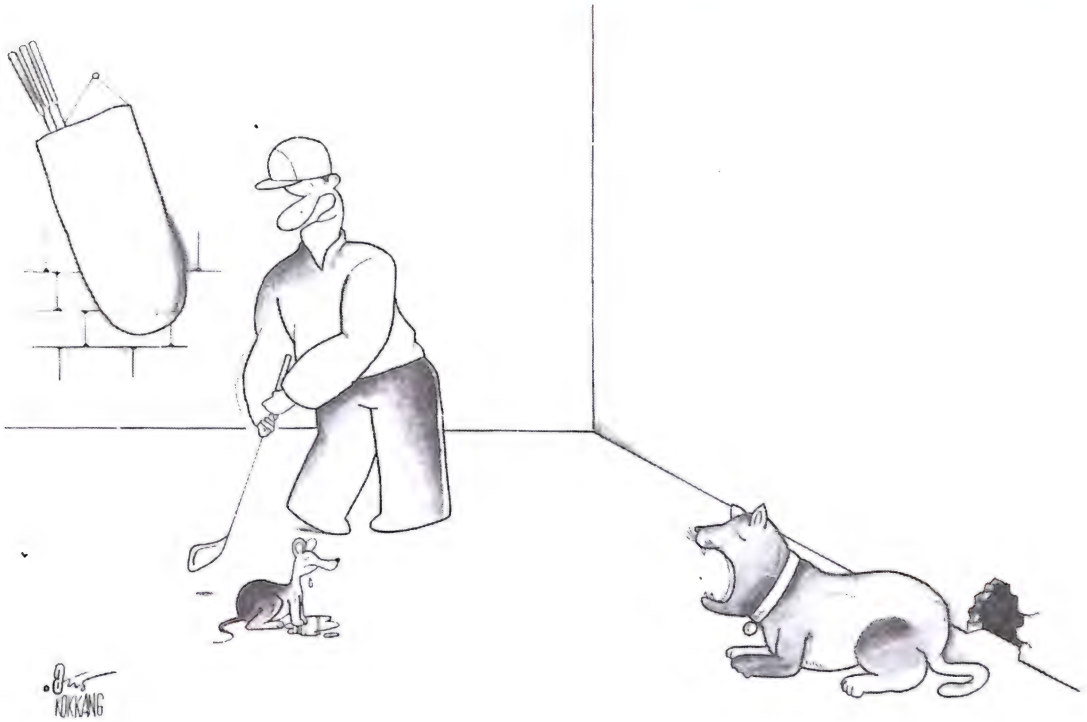
Tang Yiweng

ENDONEZYA

Abdul AZIZ
Wawan BASTIAN
Dani DARMAWAN
I Made Arya Dwi DEDOK
Yunus ERLANGA (JOENOES)
Adirqo KOKKANG
Muhammad MUSLIH
Agung PARIAJI
Sudi PURWONO
Pandu Mahendra UTOMO
Agustinus YUDIARTA R.H.
Danny YUSTINIADI

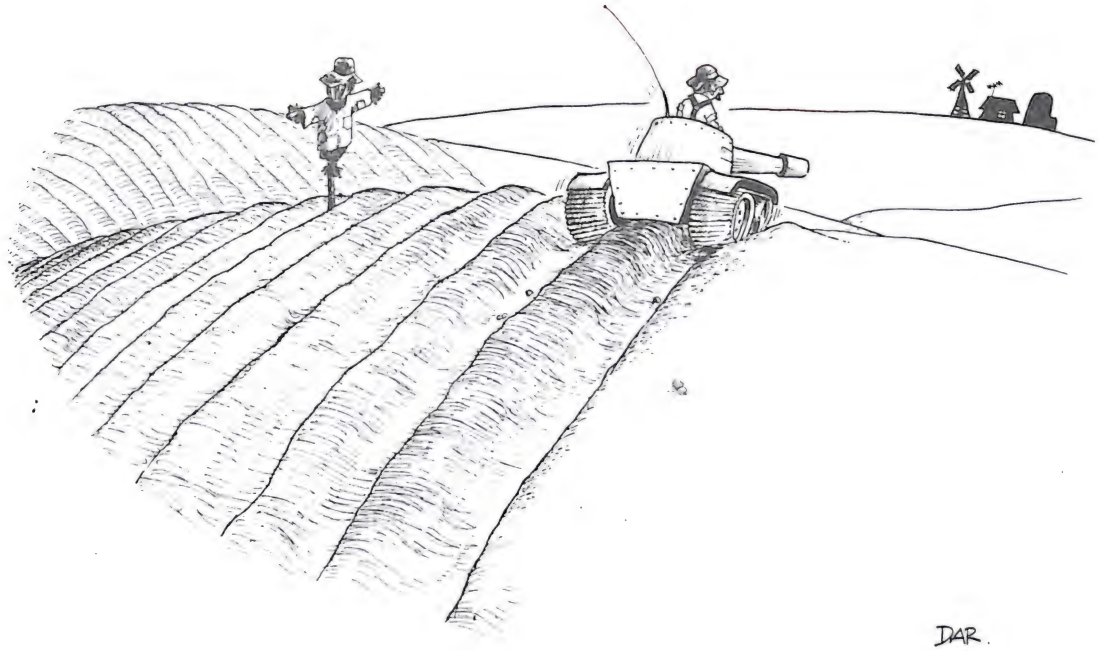
INDONESIA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



Abdul AZIZ

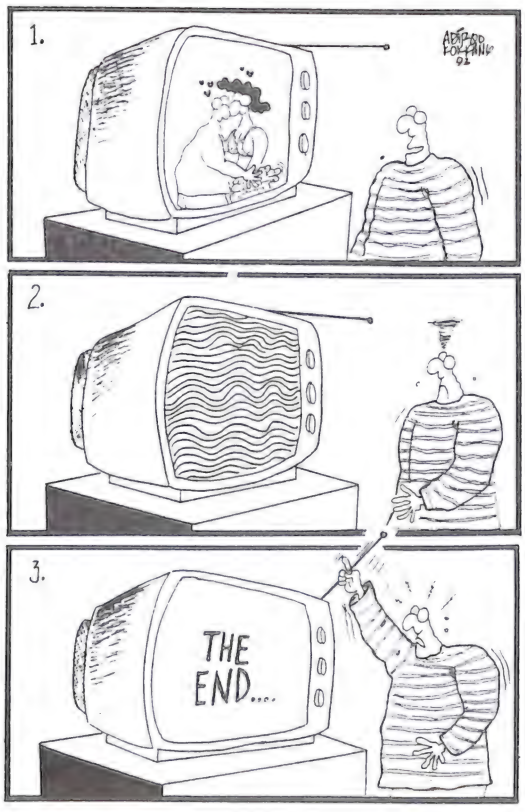
Wawan BASTIAN



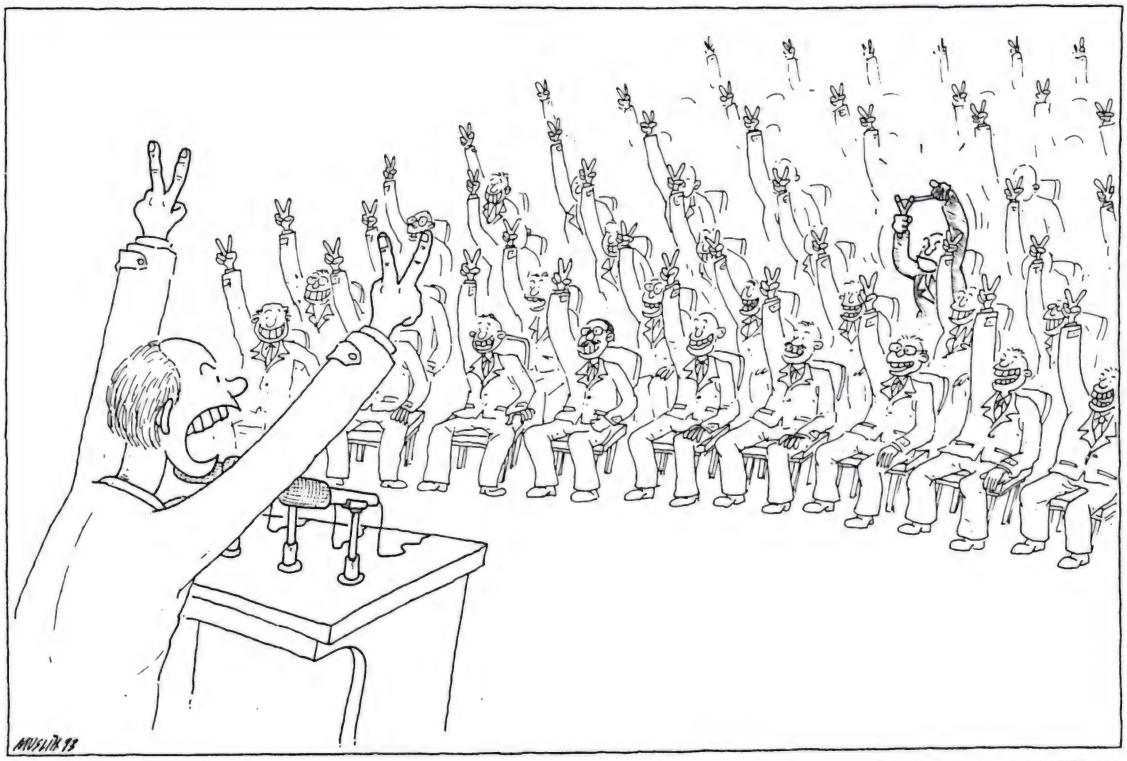
Dani DARMAWAN

I Made Arya Dwi DEDOK

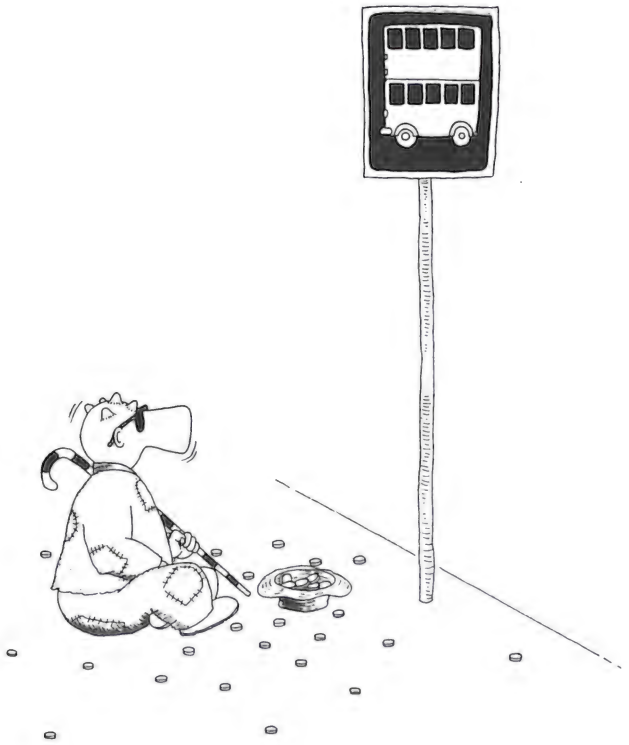
Yunus ERLANGA (JOENOES)



Adirqo KOKKANG

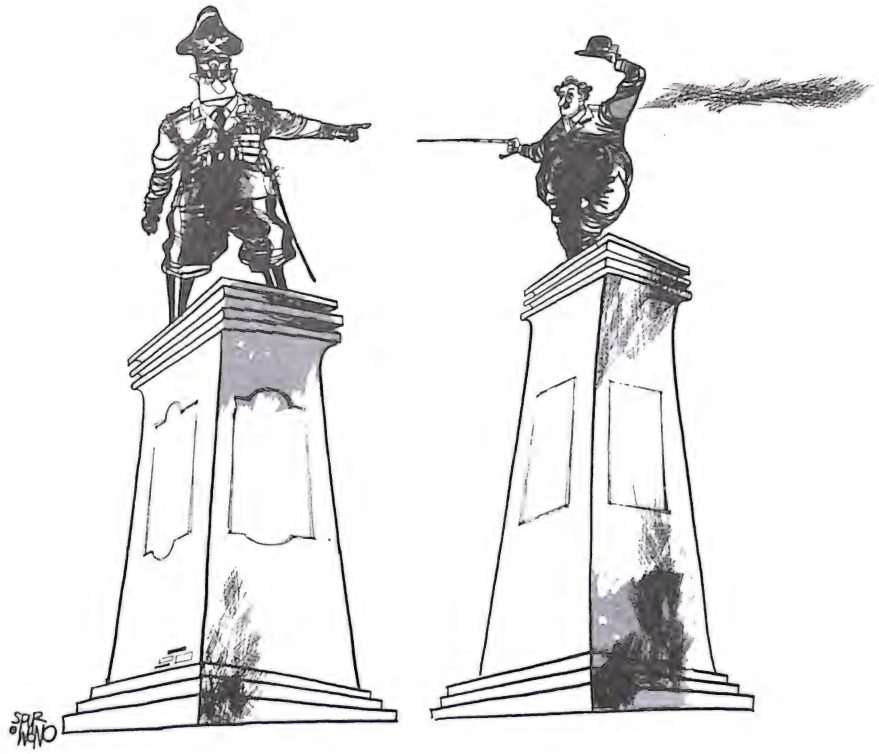


Muhammad MUSLIH

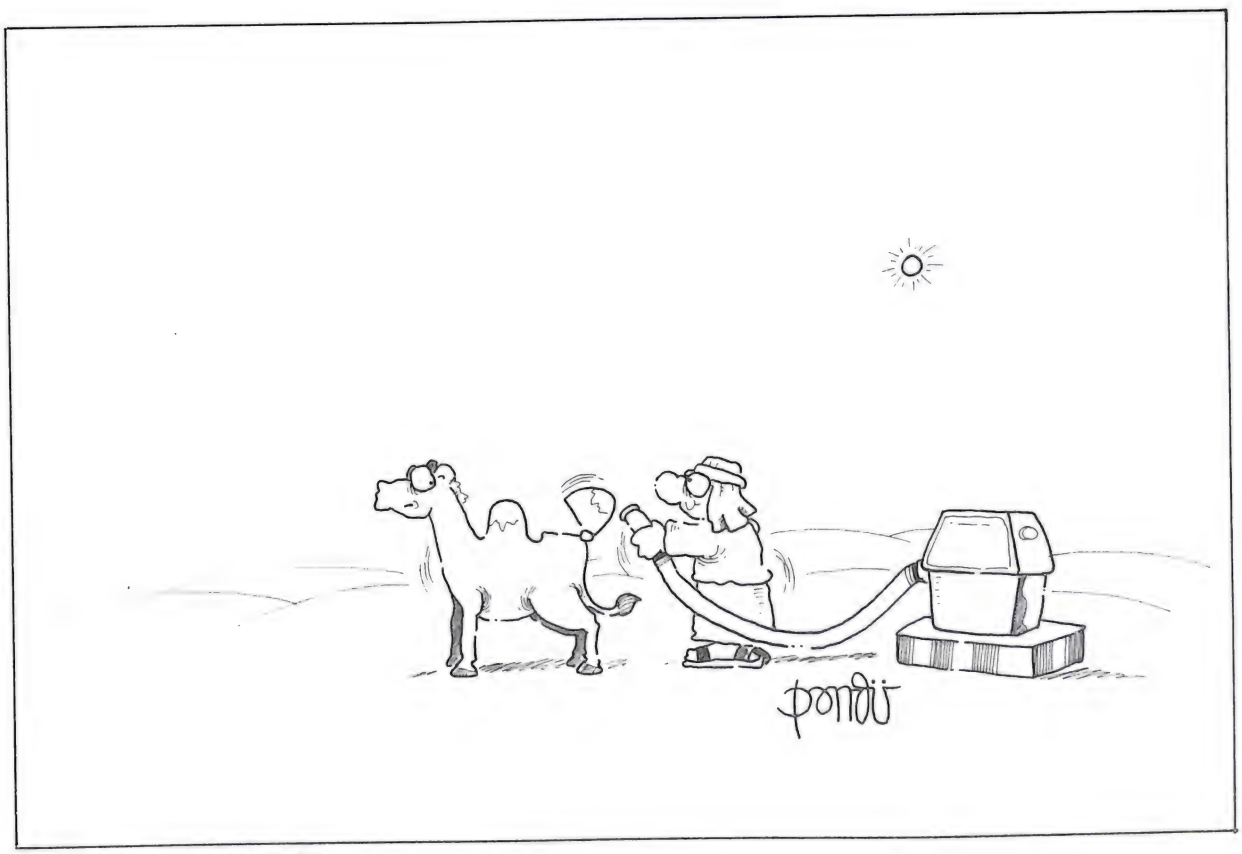


Agung PARIAJI

ENDONEZYA



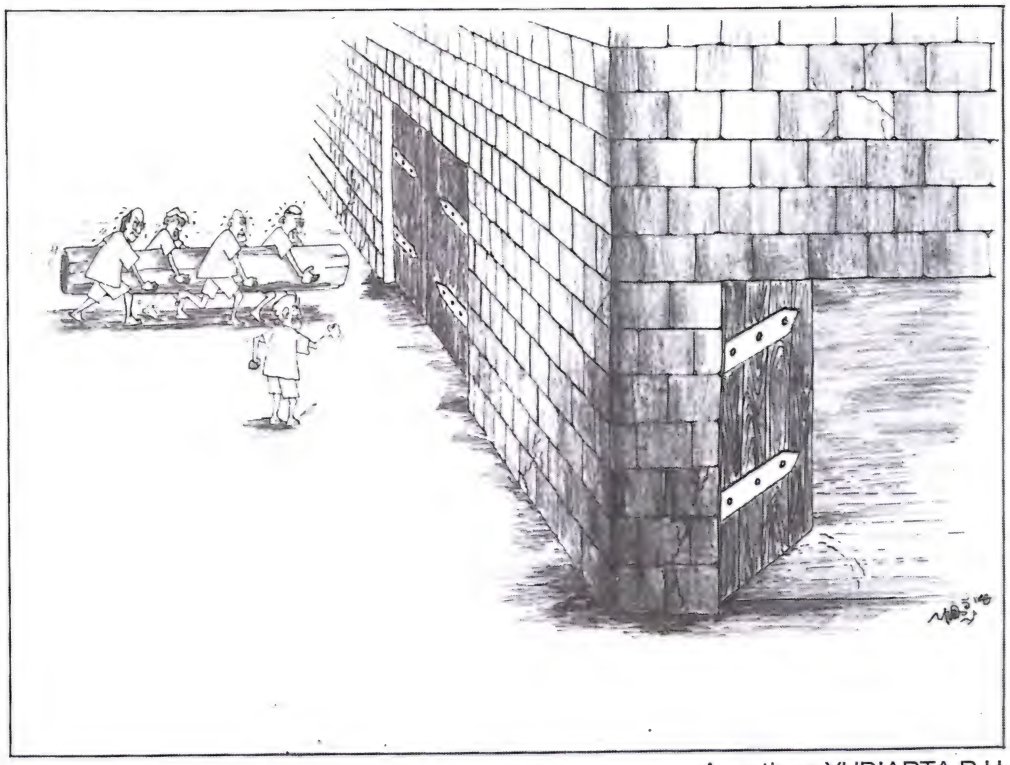
Sudi PURWONO



Pandu Mahendra UTOMO

INDONESIA

ENDONEZYA



Agustinus YUDIARTA R.H.

Danny YUSTINIADI

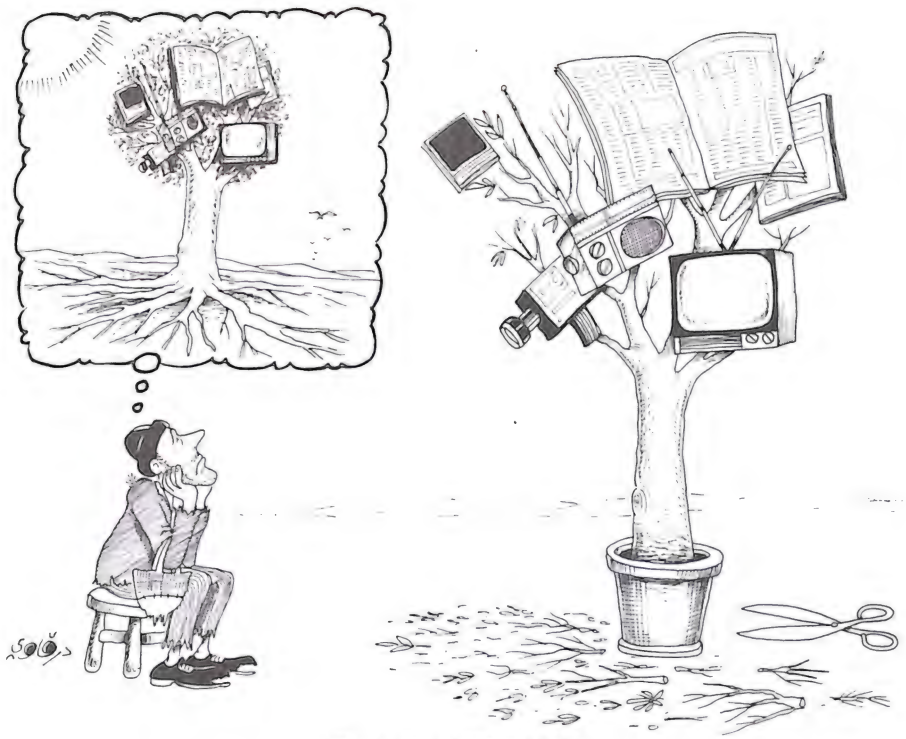
FAS

Derkaovi ABDE-LLAH

MOROCCO

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

FAS



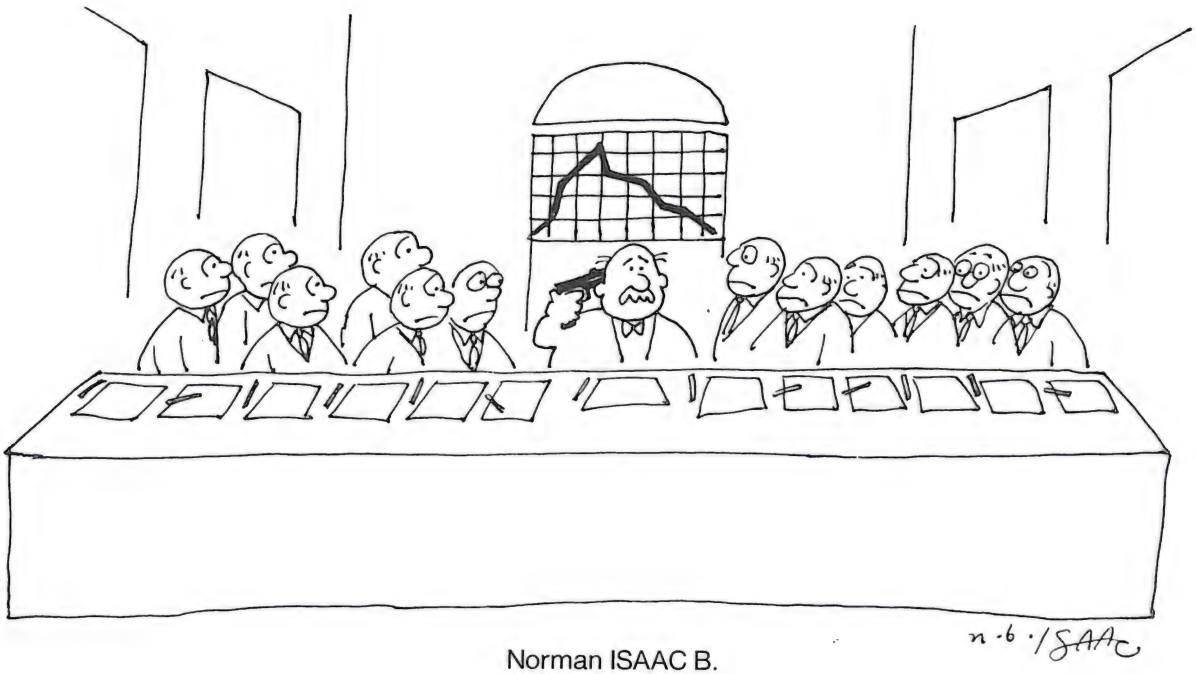
Derkaovi ABDE-LLAH

FİLİPİNLER

Norman ISAAC B.

PHILIPPINES

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



Norman ISAAC B.

FRANSA

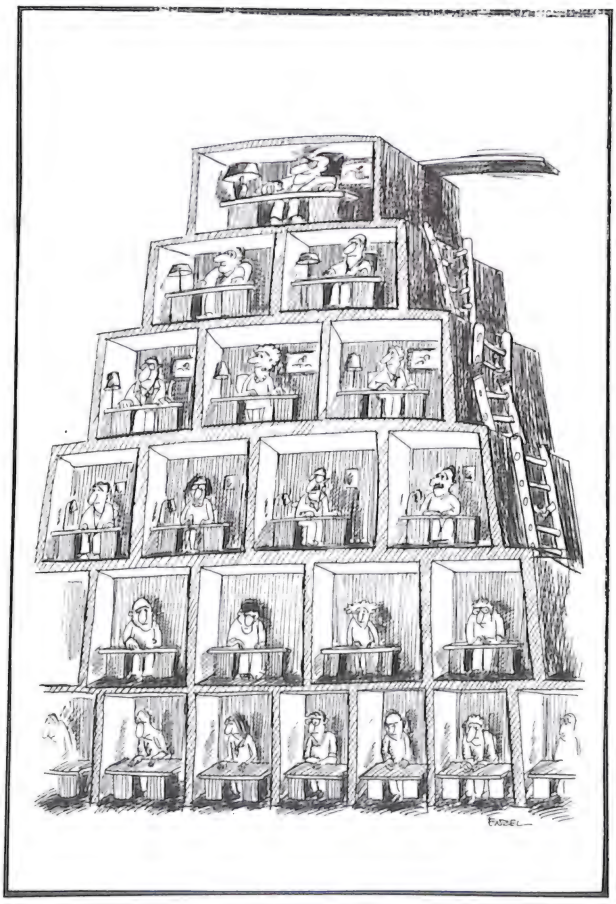
Rene HOVIVIAN (HOVIV)
Frederich SCHWENTZEL

FRANCE

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

FRANSA

Rene HOVIVIAN (HOVIV)



Frederich SCHWENTZEL

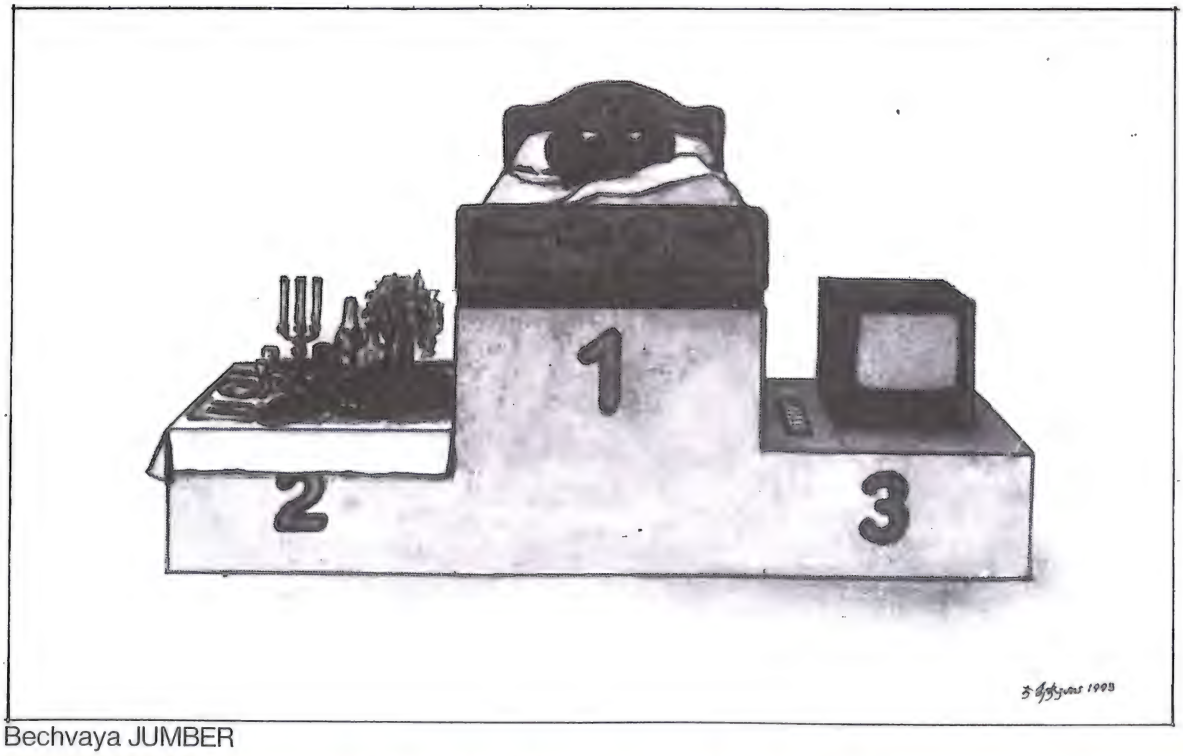
GÜRCİSTAN CUMHURİYETİ

Guram DOLIDZE
Bechvaya JUMBER
Chabari JURI
Zaza PAPIDZE
Totibadze ZUZA

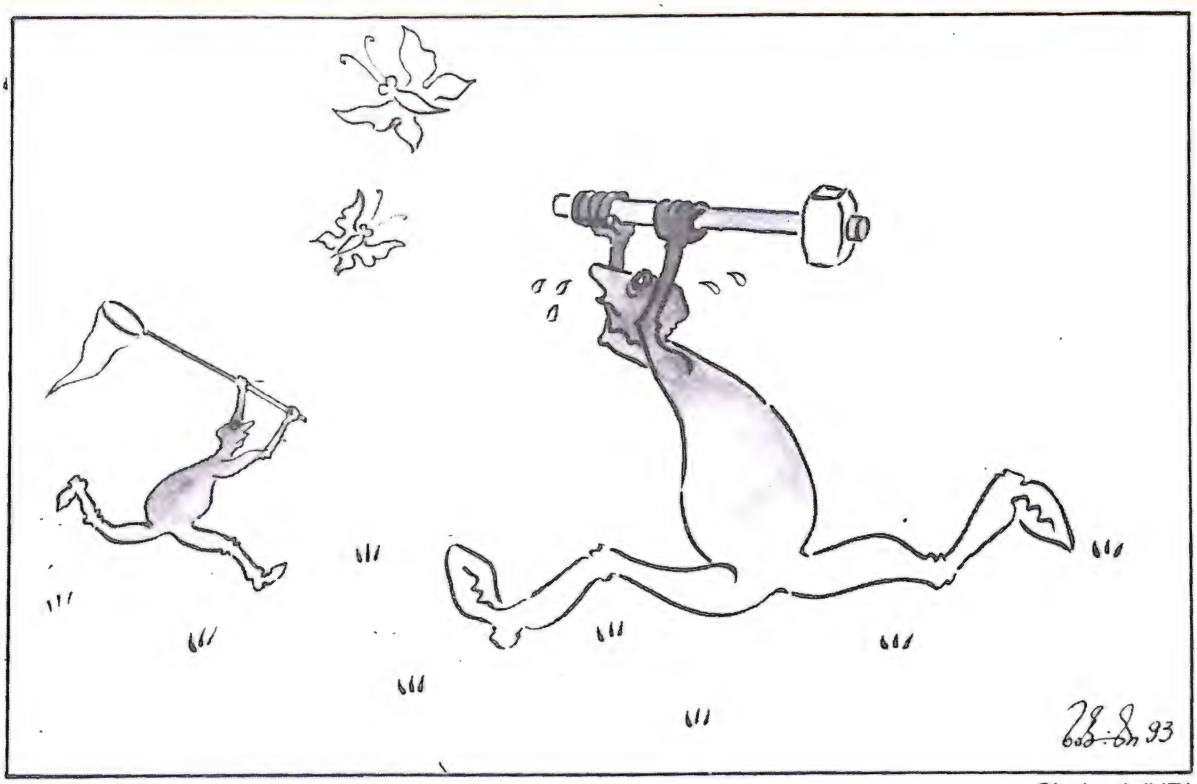
REPUBLIC OF GEORGIA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

Guram DOLIDZE



Bechvaya JUMBER



Chabari JURI

Zaza PAPIDZE

Totibadze ZUZA

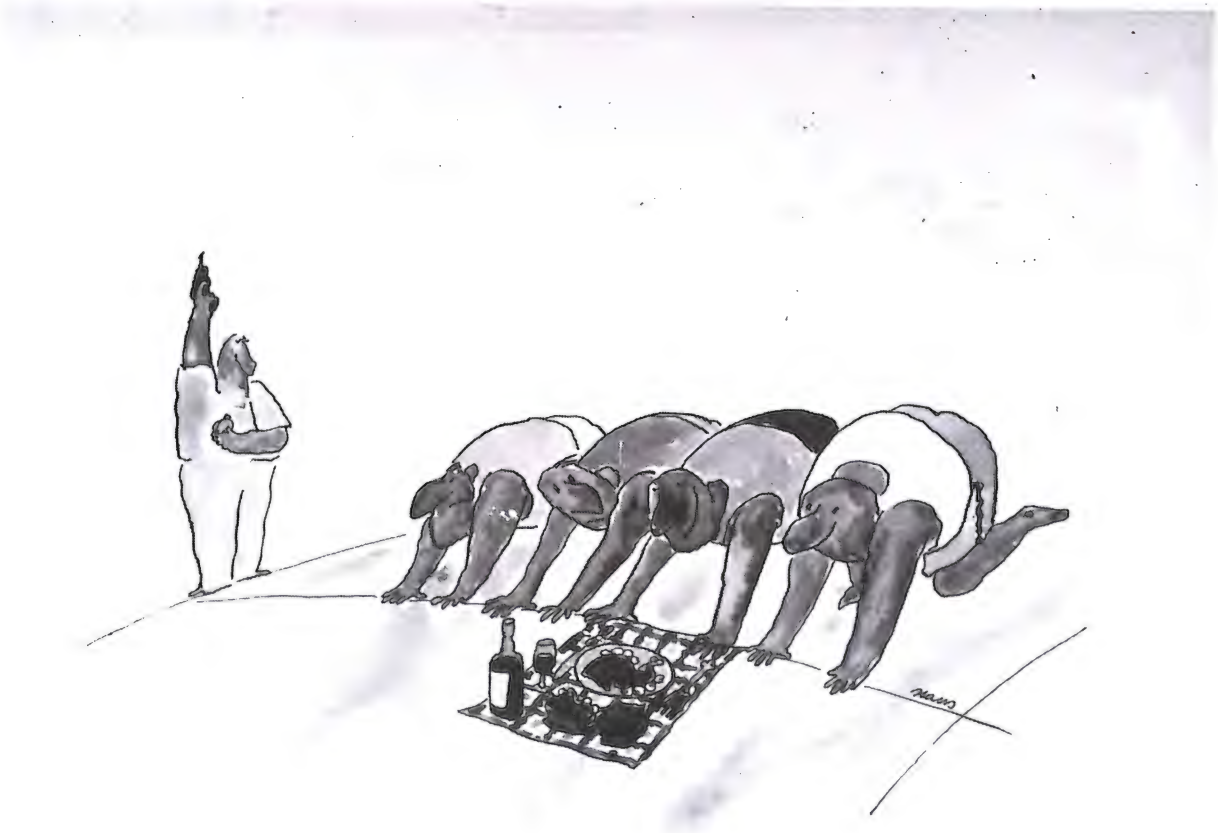
HIRVATİSTAN CUMHURİYETİ

Miroslav GERENCER
Ivan HARAMIJA
Damir KARAKAS
Hrvoje KOVACEVİC
Milos Panic PANCO
Zelcko PILIPOVIC
Serecko PUNTARIC
Senaid SERDAREVİC
Blazevski TODE
İsmet VOLJEVICA
Puhin ZDENKO

REPUBLIC OF CROATIA

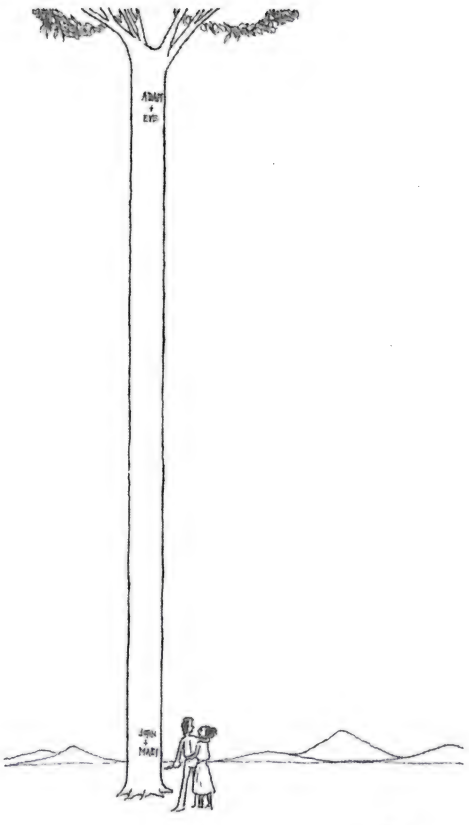
Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992				*MARICIC RATKO*			
1993	*İSMET VOLJEVICA*			*SRECKO PUNTARIC*			

Miroslav GERENCER

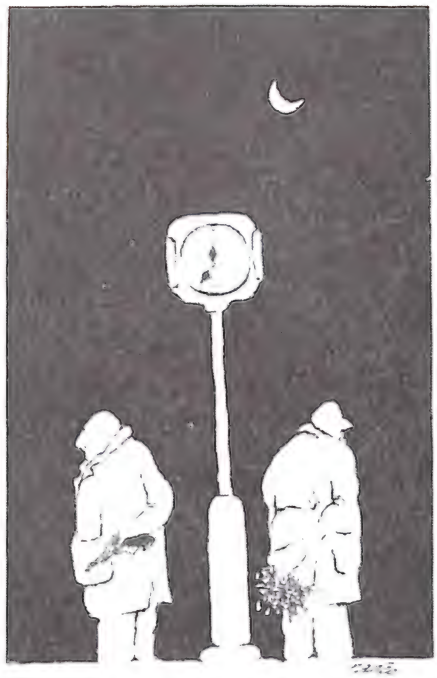


Ivan HARAMIJA

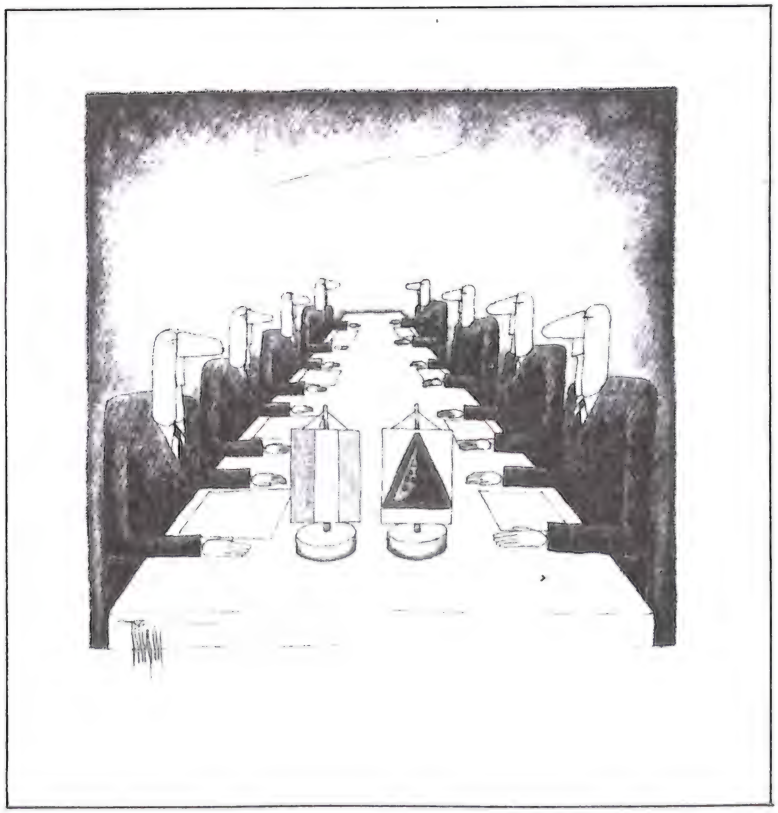
Damir KARAKAS



Hrvoje KOVACEVİC



Milos Panic PANCO



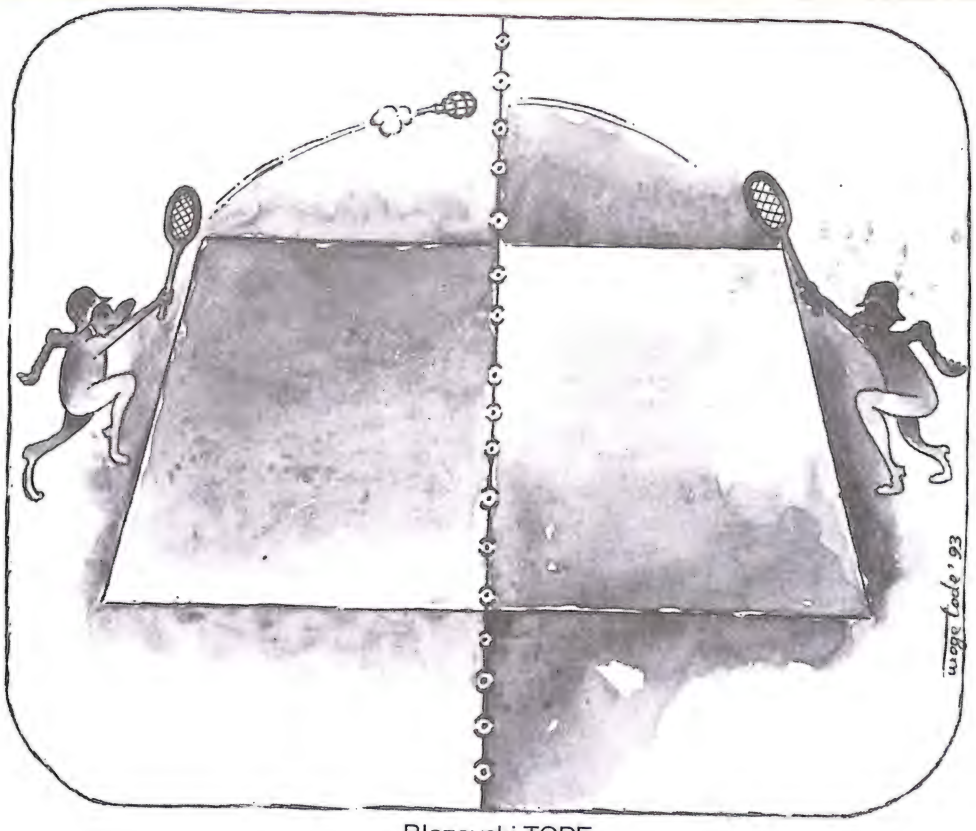
Zelcko PILIPOVIC

Serecko PUNTARIC

Senaid SERDAREVİC

İsmet VOLJEVICA

Puhin ZDENKO



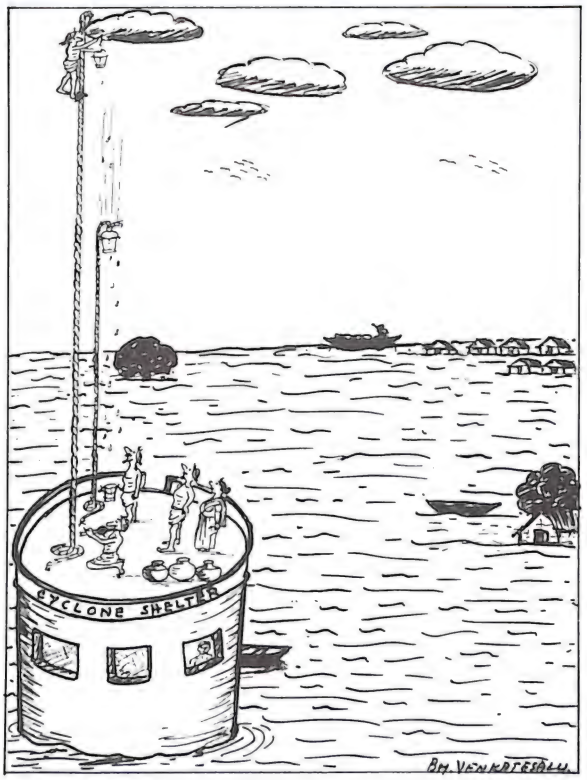
Blazevski TODE

HİNDİSTAN

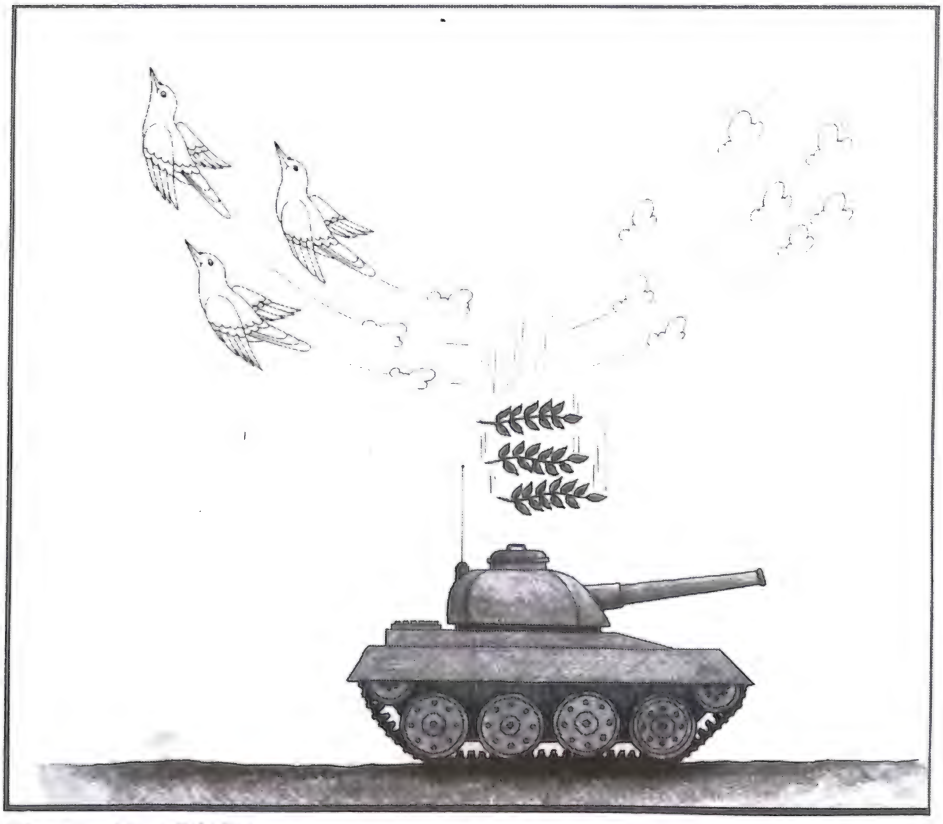
Venkatesalu BANGARPET MUNUS
Chandra Vijai SINGH

INDIA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



Venkatesalu BANGARPET MUNUS



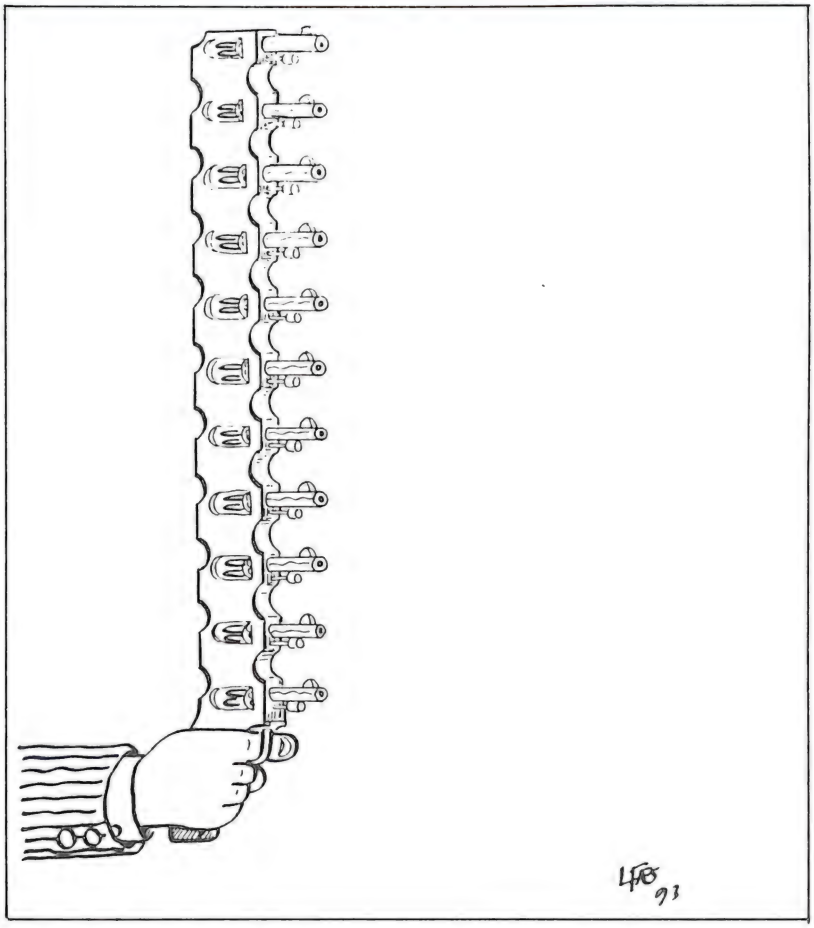
Chandra Vijai SINGH

HOLLANDA

Leo FAES
Marlen NOLTA

NETHERLANDS

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



Leo FAES

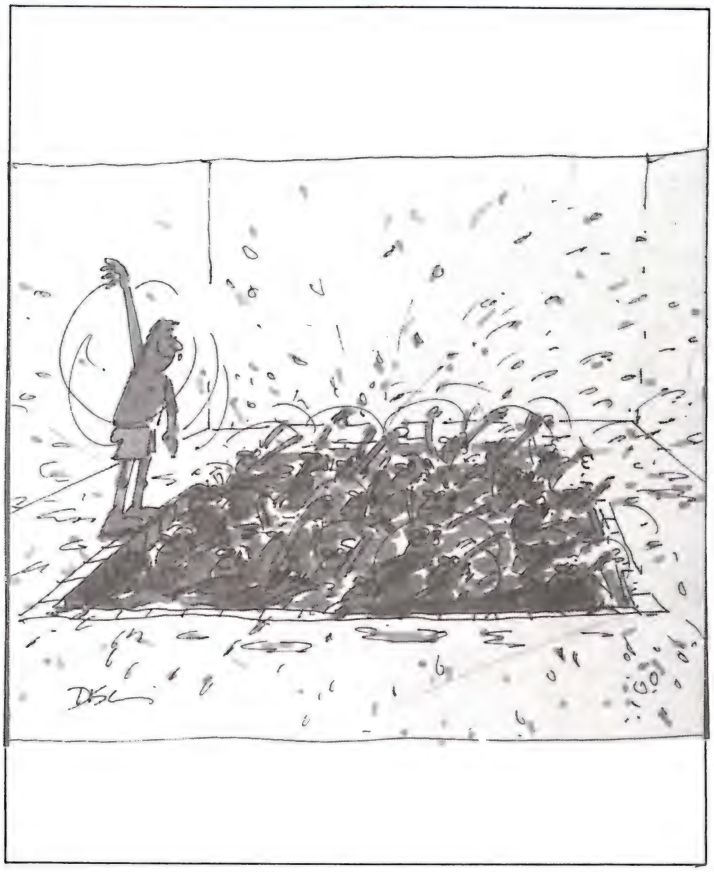
Marlen NOLTA

İNGİLTERE

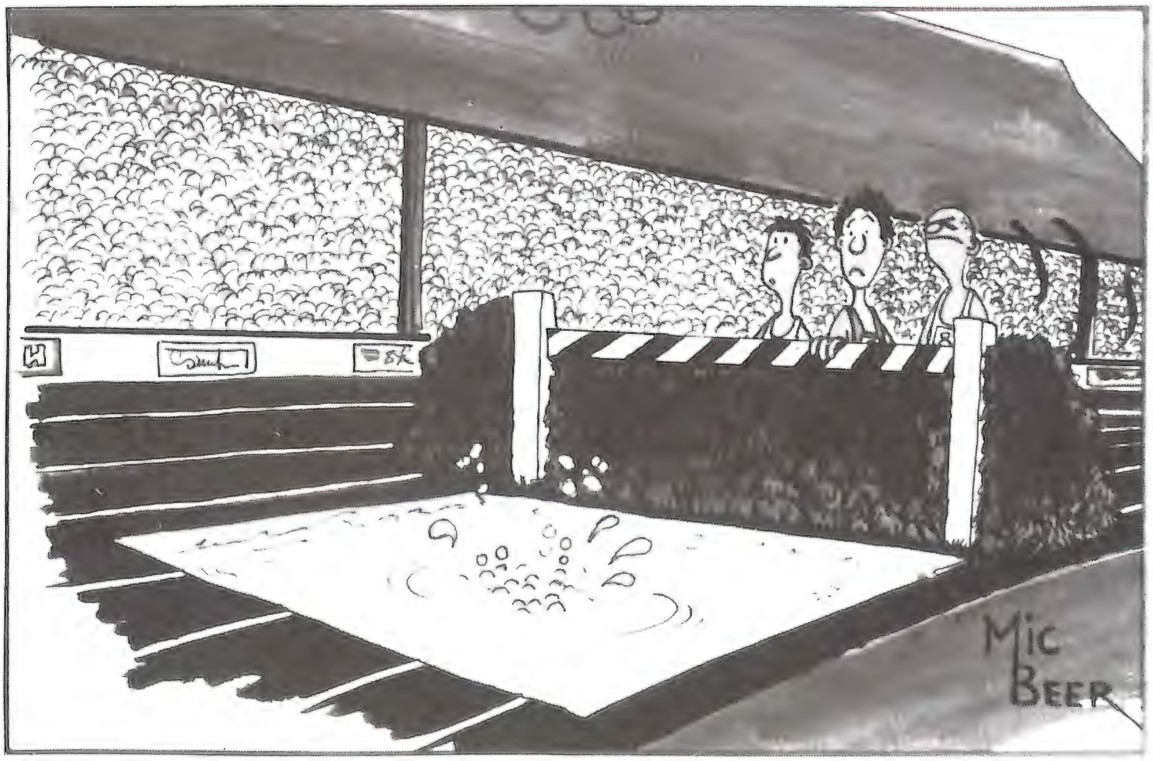
Neil DESHINGTON
Beer MICHAEL JOHN
Mike TURNER

GREAT BRITAIN

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



Neil DESHINGTON



Beer MICHAEL JOHN

Mike TURNER

İRAN

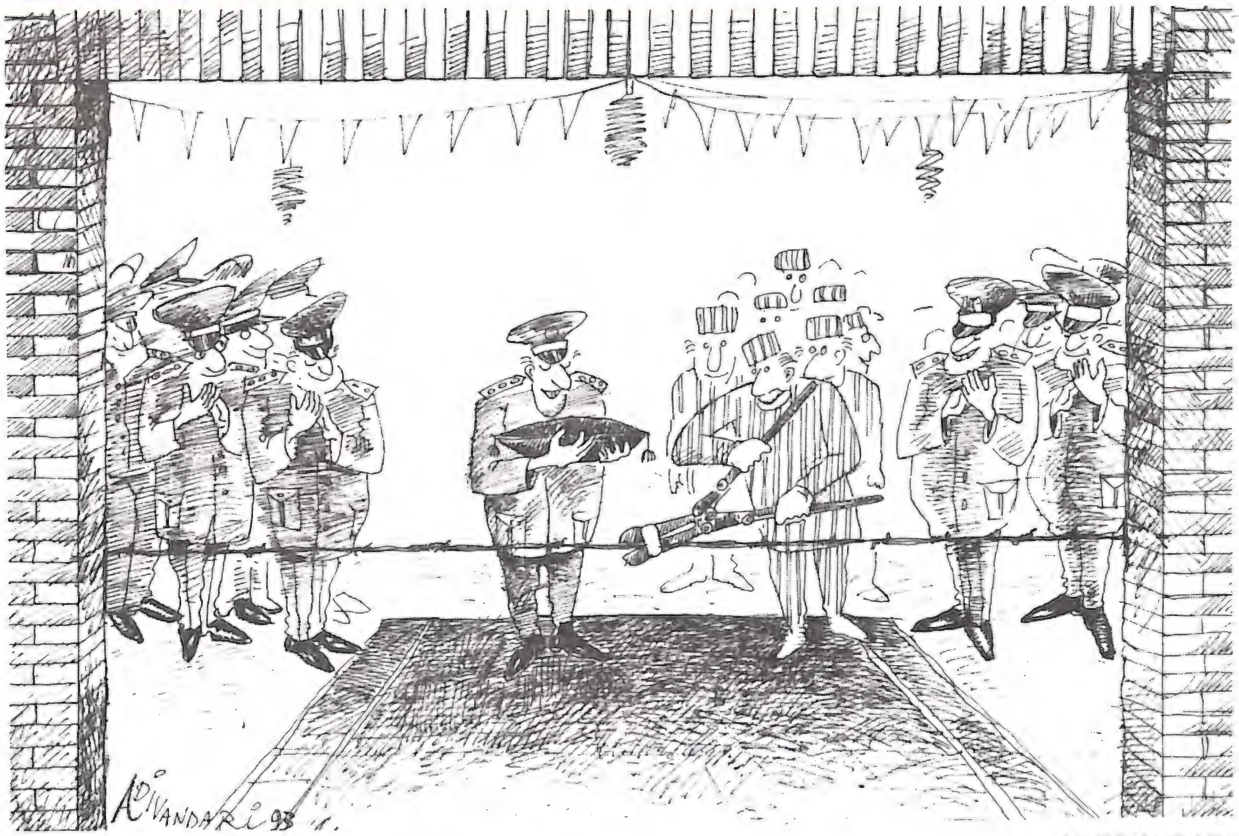
Javad ALIZADEH
Mohamad Ali BANIASADI
Ali DIVANDARI
Mitra HOOSHYAR
Naser NARGESSI
Touka NEYESTANI
Sara POONEH BRIRANI
Mostafa RAMEZANI

IRAN

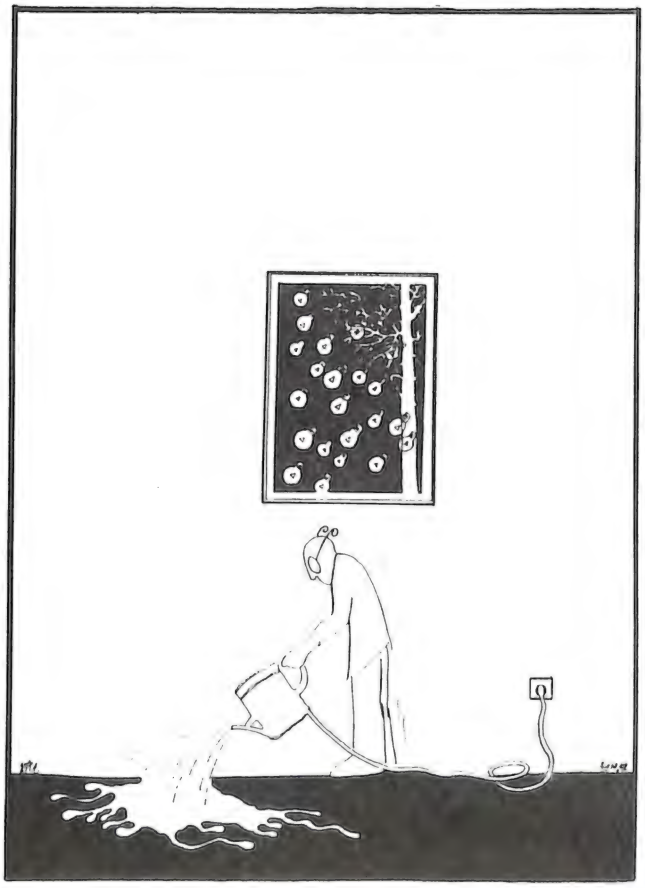
Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989			*MOSTAFA RAMEZANI*				
1990	*KAMBIZ DERAMBAKHSH*						
1991							
1992							
1993				*MOSTAFA RAMEZANI*	*TOUKA NEYESTANI*		

Javad ALIZADEH

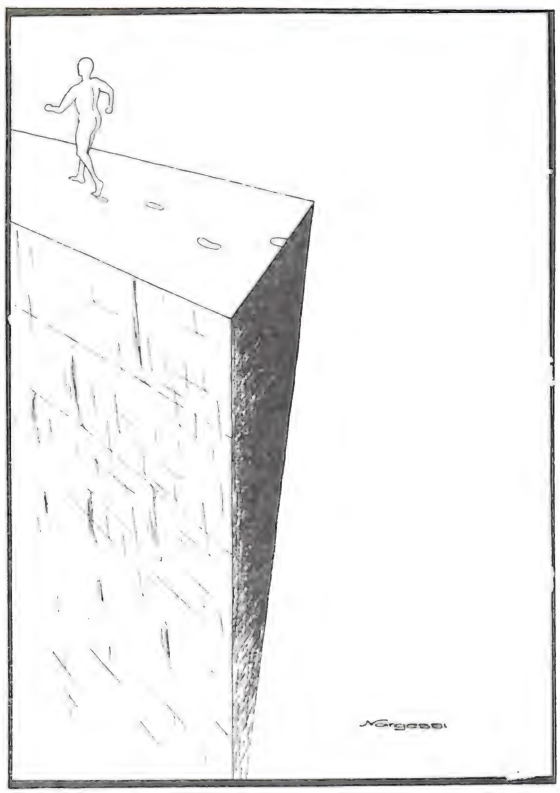
Mohamad Ali BANIASADI



Ali DIVANDARI



Mitra HOOSHYAR

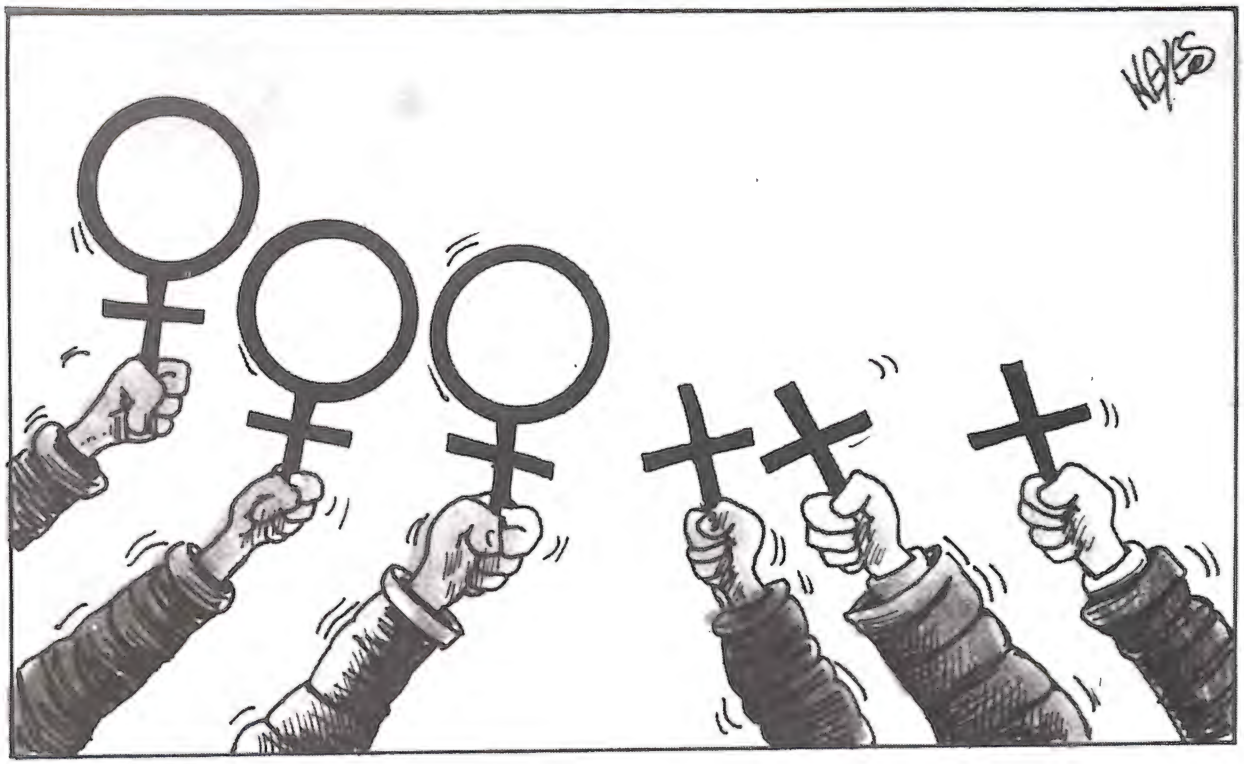


Naser NARGESSI

Touka NEYESTANI

Mostafa RAMEZANI

Sara POONEH BRIRANI



Grdeme KEYES

Frank MATTHEWS

İRLANDA

Grdeme KEYES
Frank MATTHEWS

IRELAND

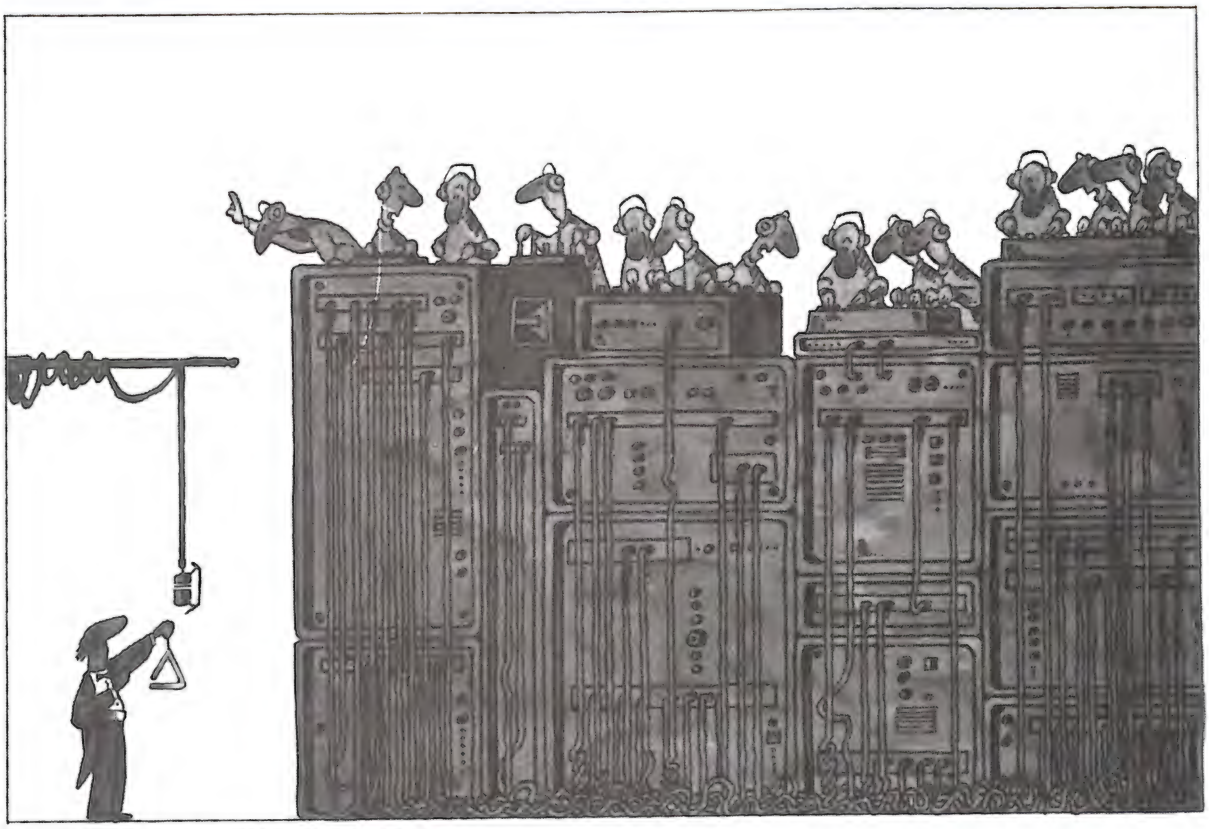
Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

İSPANYA

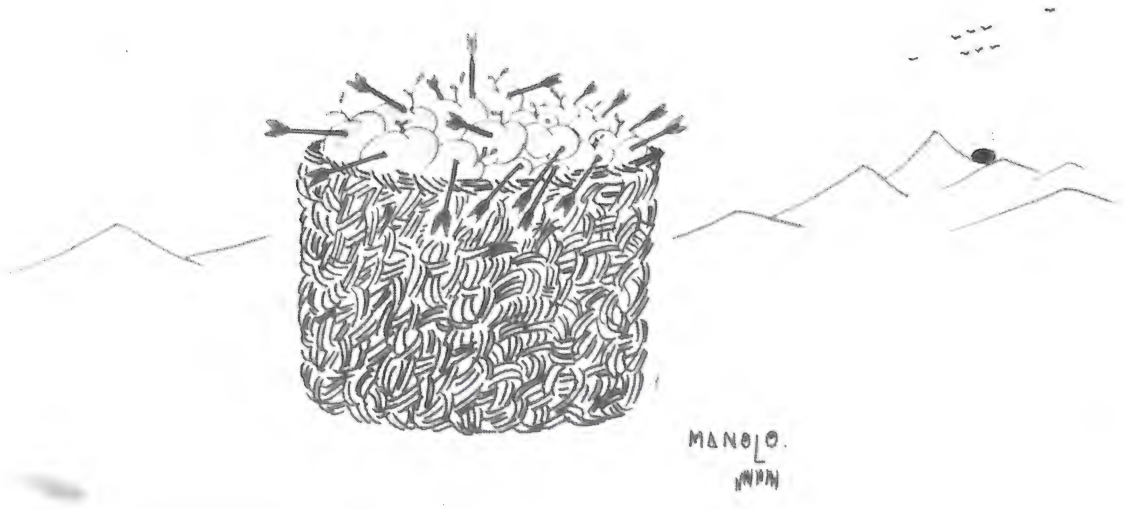
Fancisco Javier ETAYO LARAINZAR
Manuel SAINZ SERRANO

SPAIN

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



Fancisco Javier ETAYO LARAINZAR



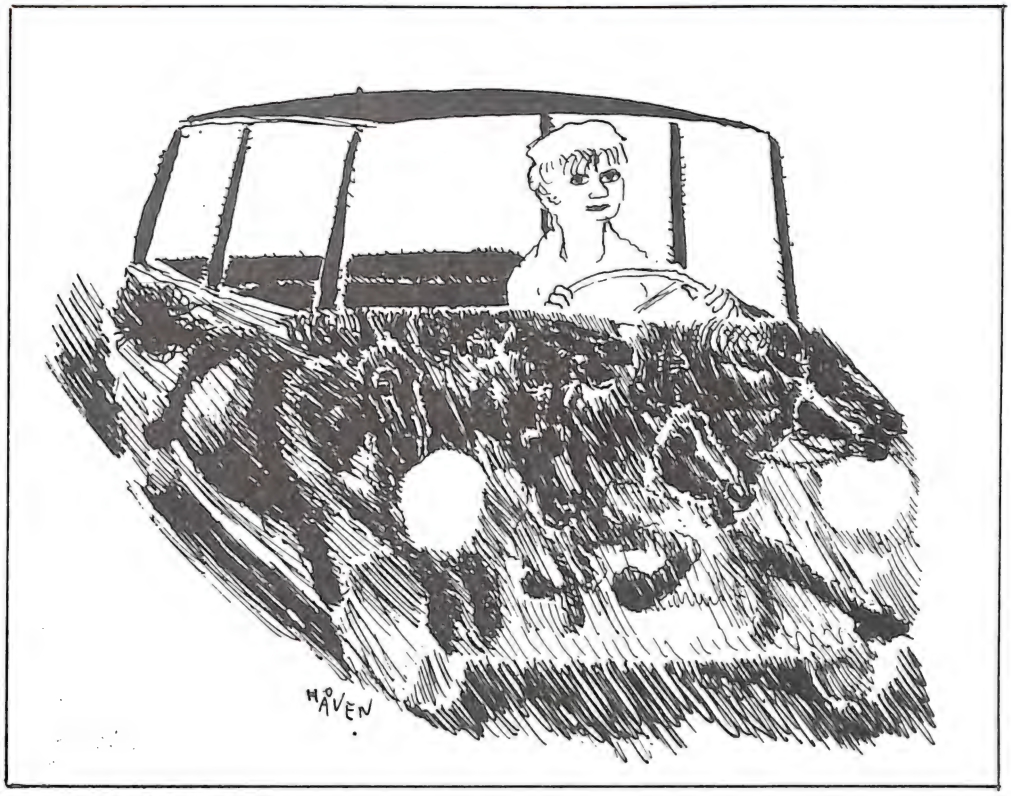
Manuel SAINZ SERRANO

İSVEÇ

Hans Viktor NILSSON
Hakan WESTFORD

SWEDEN

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989				*HAKAN WESTFORD*			
1990							
1991							
1992							
1993							



Hans Viktor NILSSON

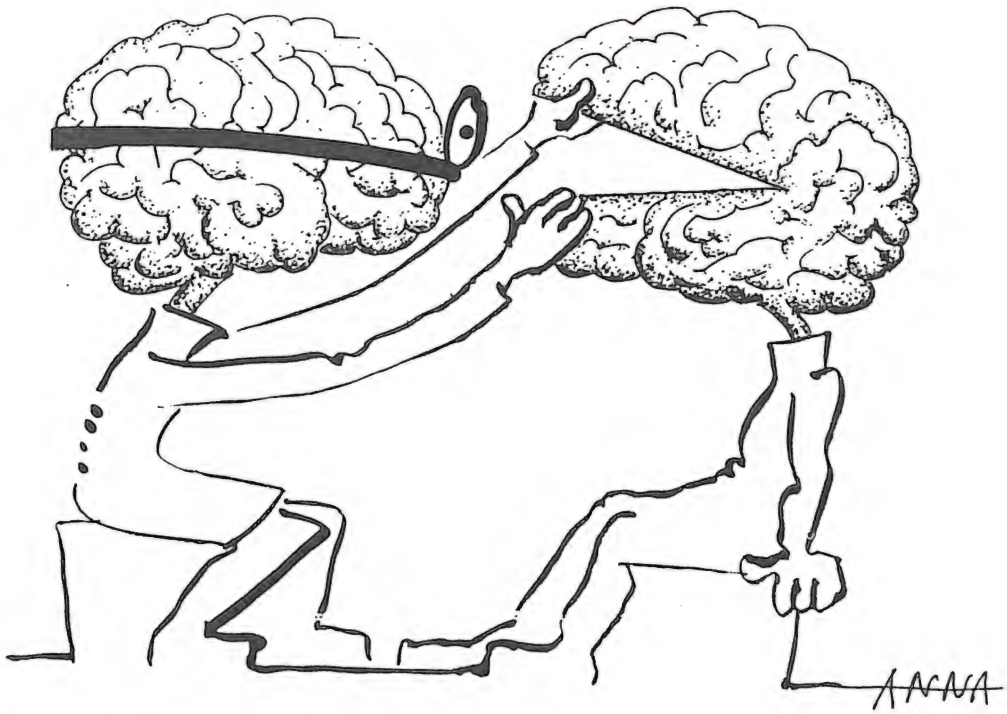
Hakan WESTFORD

İSVİÇRE

Regula Anna HARTMANN-ALLGOW
Elena-Sophia PINI-FURRER

SWITZERLAND

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



Regula Anna HARTMANN-ALLGOW

Elena-Sophia PINI-FURRER

İTALYA

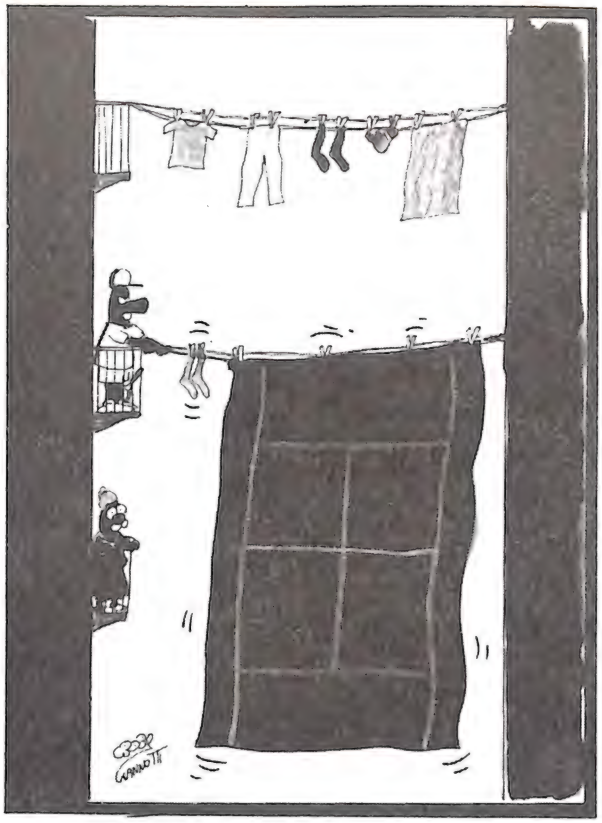
Toti-Huratti ASSUNTA
Marco DE ANGELIS
Roberto GIANNOTTI
Emilio ISCA
Dr. Renzo MATTEUCCI
Danilo PAPARELLI
Lucio TROJANO

ITALY

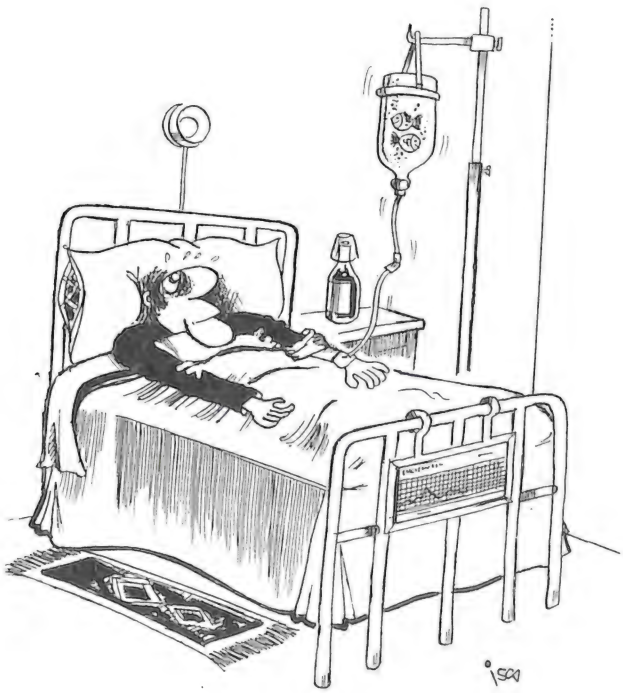
Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

Toti-Buratti ASSUNTA

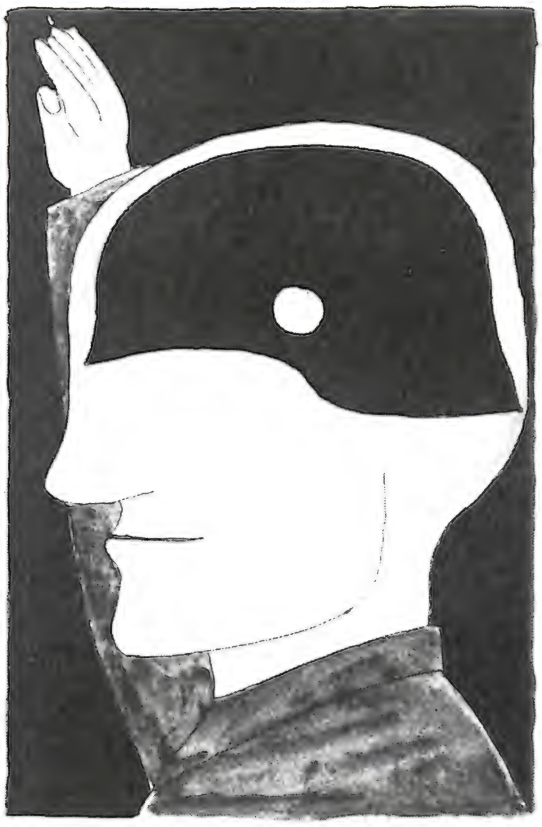
Marco DE ANGELIS



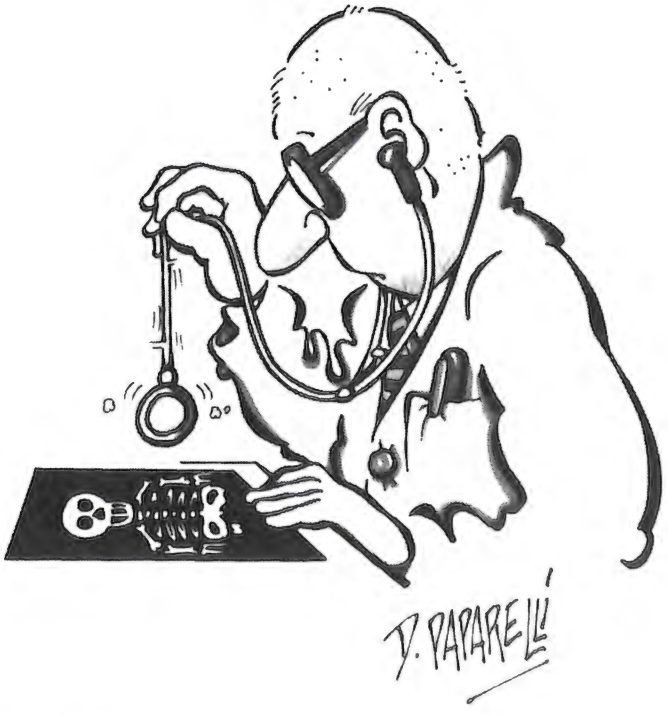
Roberto GIANNOTTI



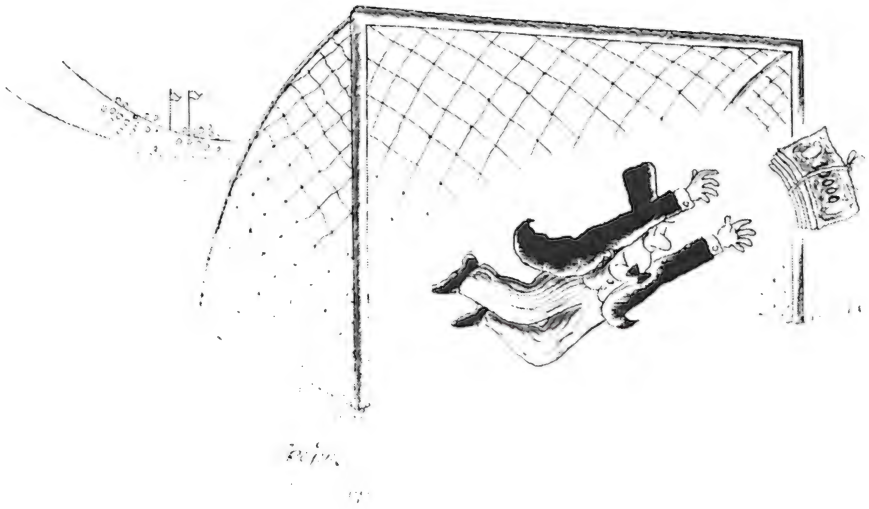
Emilio ISCA



Dr. Renzo MATTEUCCI



Danilo PAPARELLI



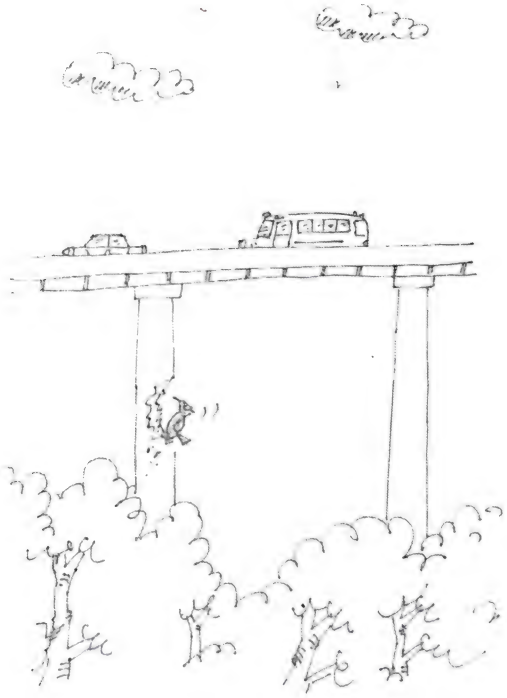
Lucio TROJANO

JAPONYA

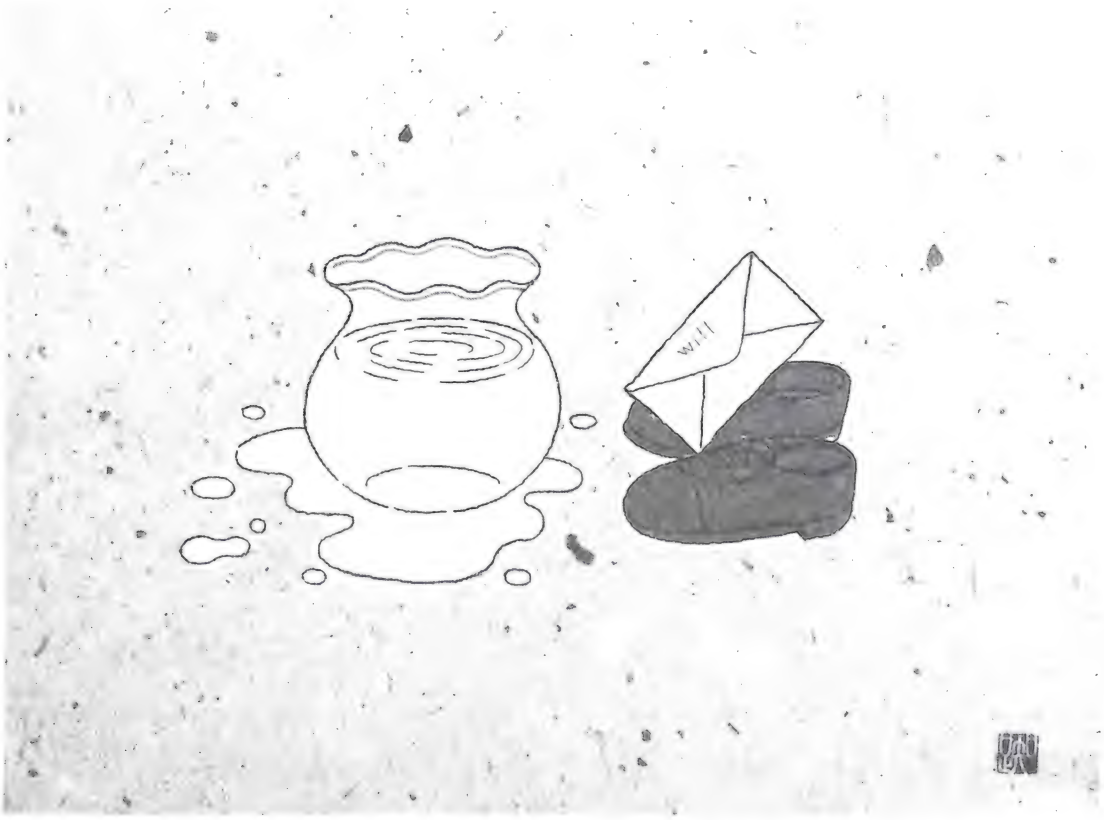
Eiko FURUYA
Hiyoshi HAMA
Kiyotaka IDE
Kenji MORITA
Koichi SAKURAI
Akiyoshi SUGIMOTO
Hideo TOYOMASU

JAPAN

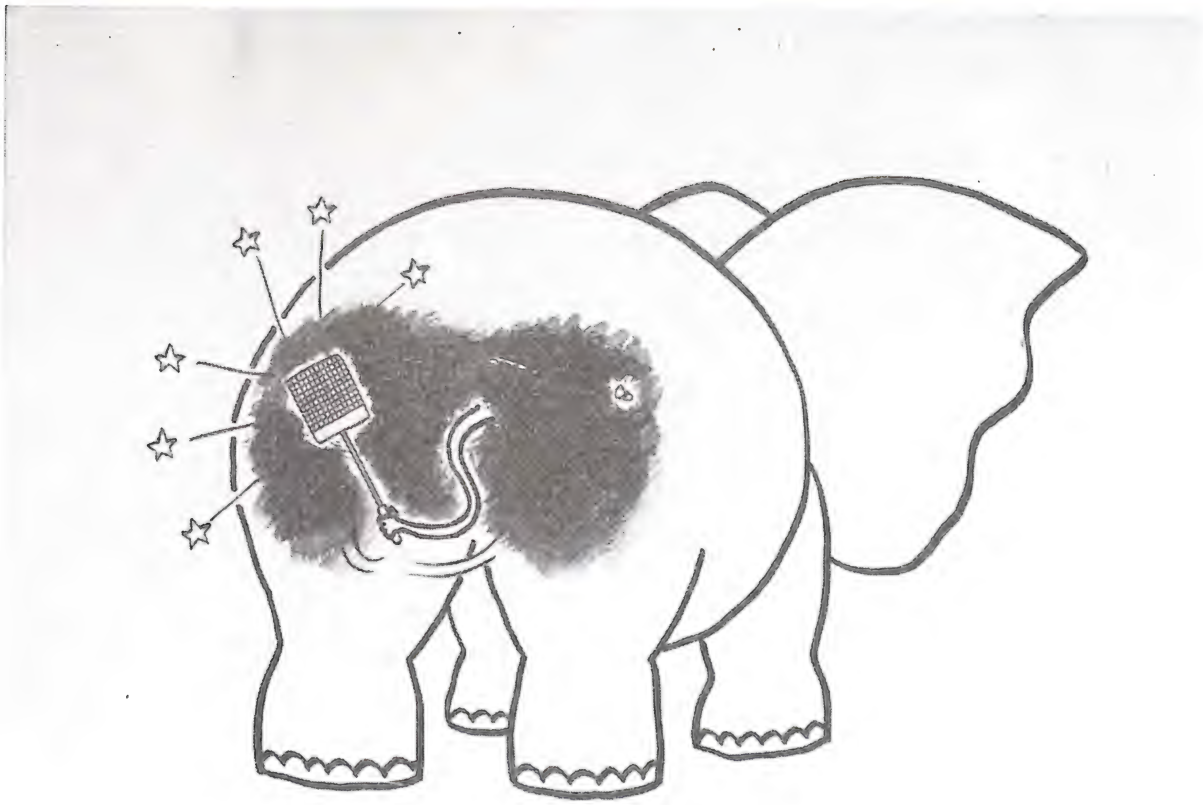
Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991				*KENJI MORITA*			
1992				*HIYOSHI HAMA*			
1993							



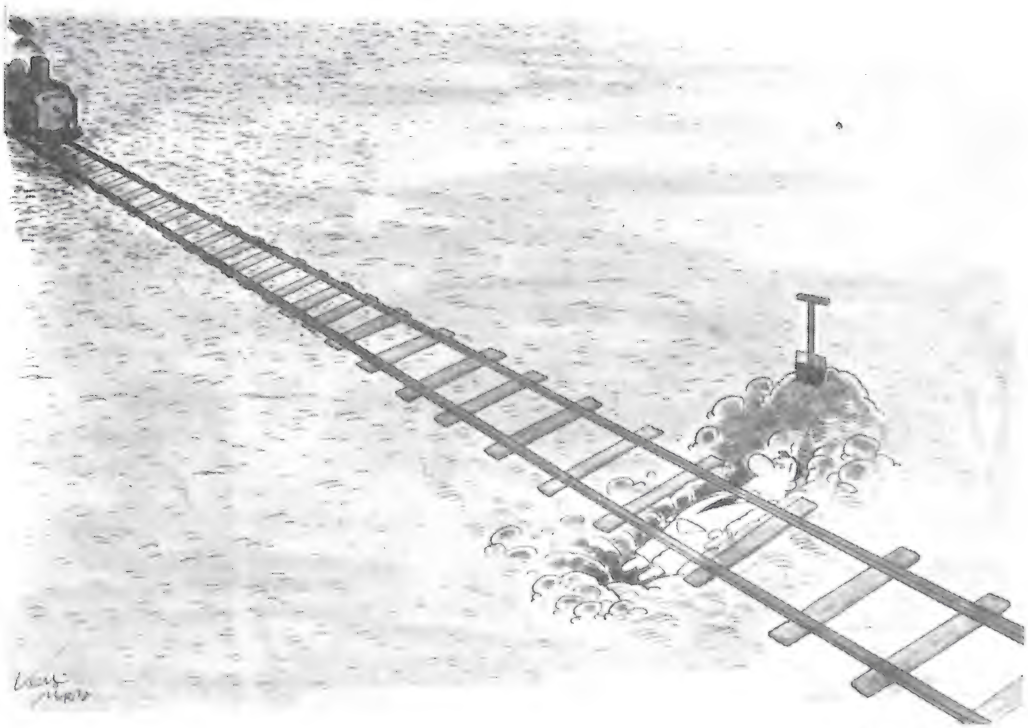
Eiko FURUYA



Hiyoshi HAMA

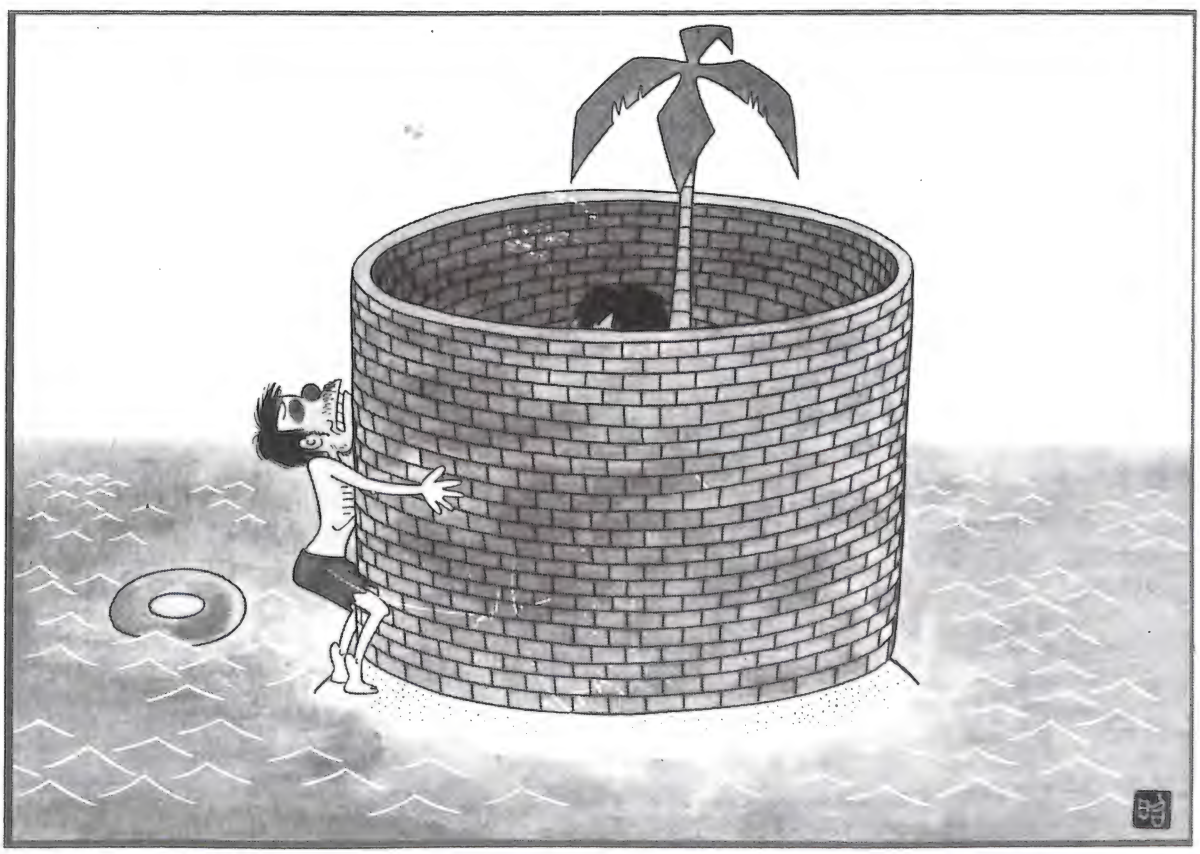


Kiyotaka IDE

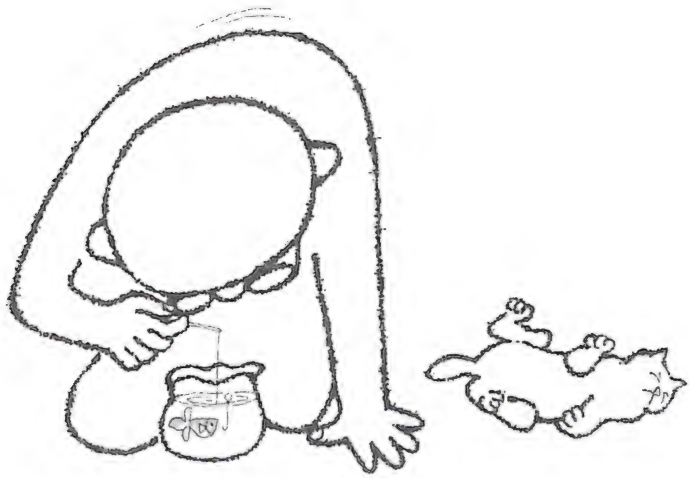


Kenji MORITA

Koichi SAKURAI



Akiyoshi SUGIMOTO



Hideo TOYOMASU

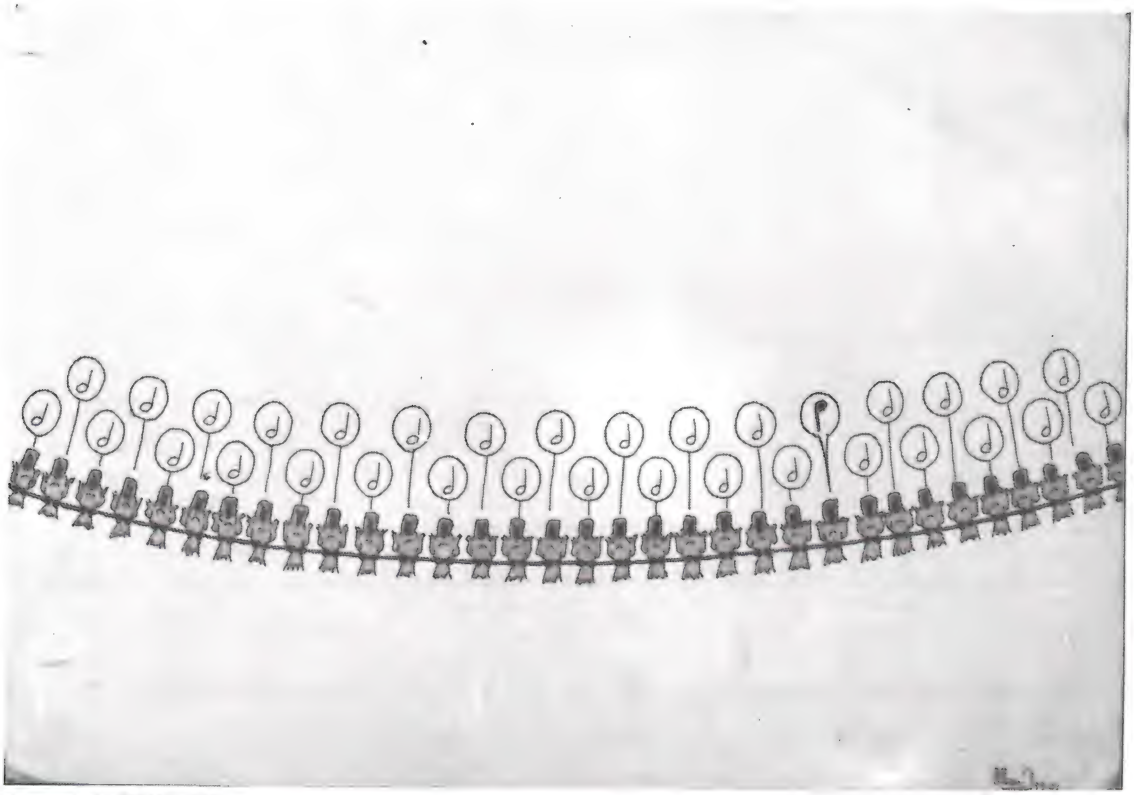
KANADA

Andy DONATO
Alain LAVERDURE
Lo LINKERT
Ted MARTIN

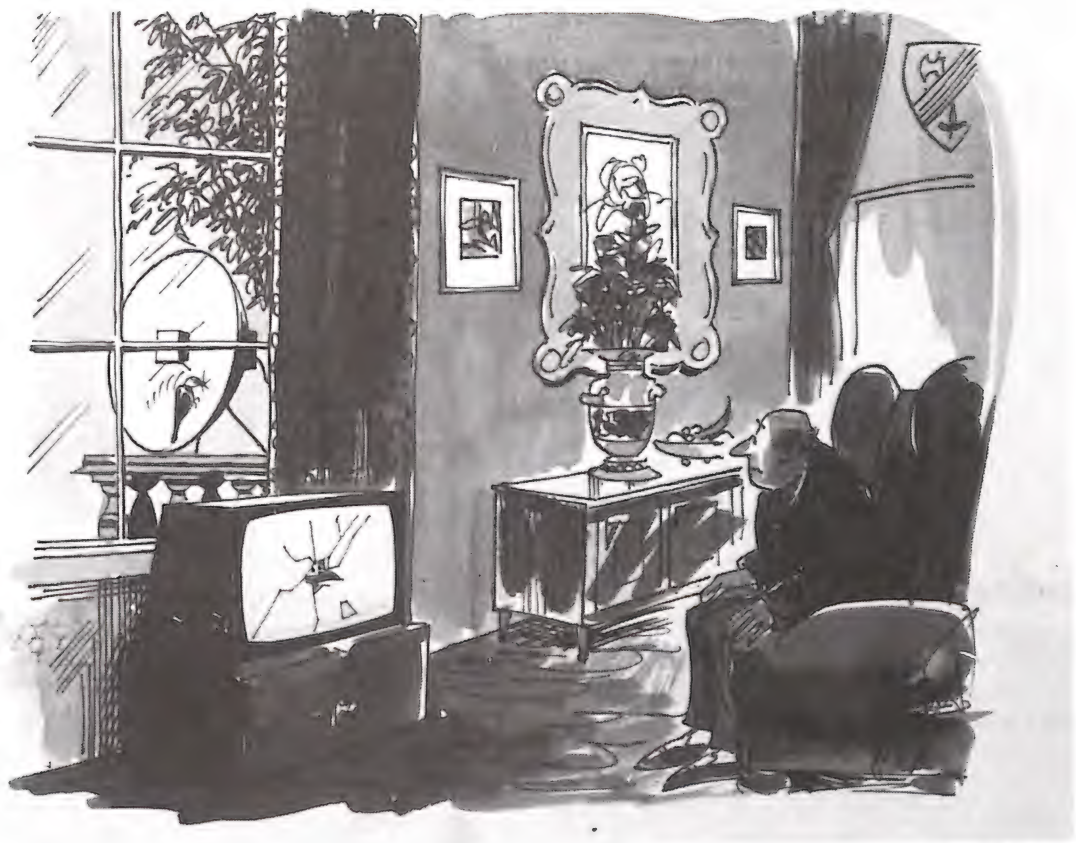
CANADA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991				*ALAIN LAVERDURE*			
1992							
1993							

Andy DONATO



Alain LAVERDURE



Lo LINKERT

Ted MARTIN

KATAR

Salman ALMALEK

QATAR

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

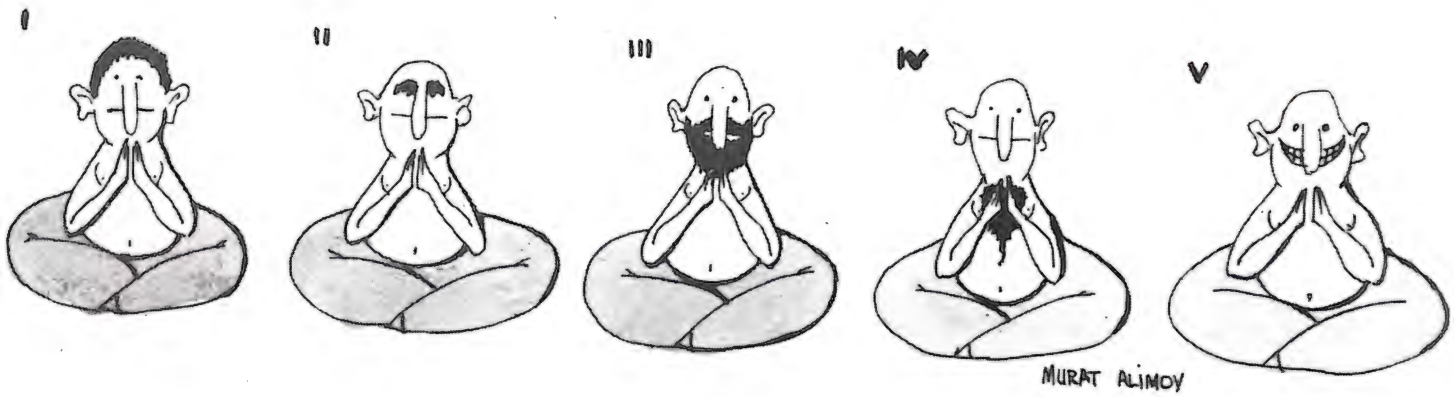
Salman ALMALEK

REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

Murat A.ALIMOV
Igor KIYCKO

KAZAKİSTAN CUMHURİYETİ

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



Murat A.ALIMOV

Igor KIYCKO

KIRGIZİSTAN CUMHURİYETİ

Sosedov Alexand SERGEEVICHA

REPUBLIC OF KYRGYZSTAN

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

Sosedov Alexand SERGEEVICHA

KORE

Soo Gil ANN
Lee JONG-GIL
Ji Hyon KON
Yong-Myong LEE
Lee WON HAENG

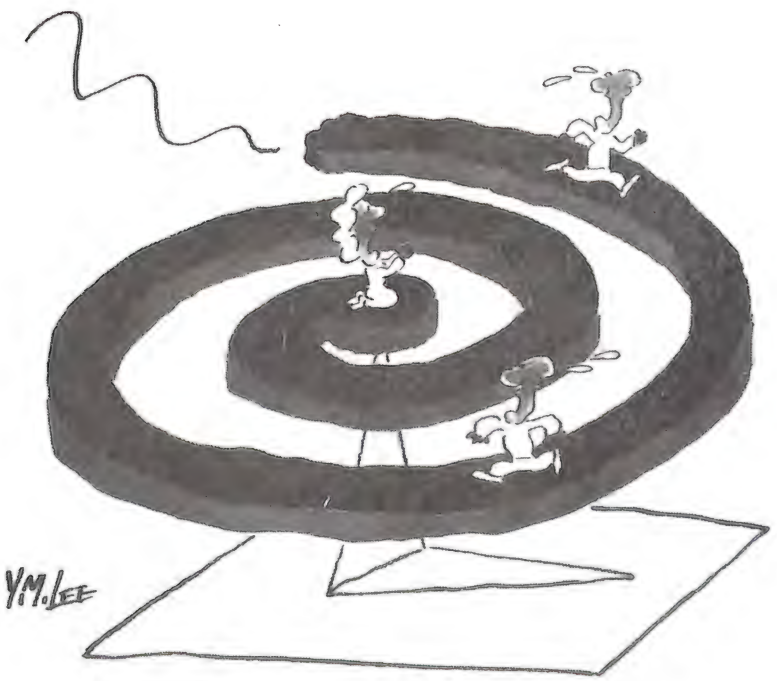
KOREA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

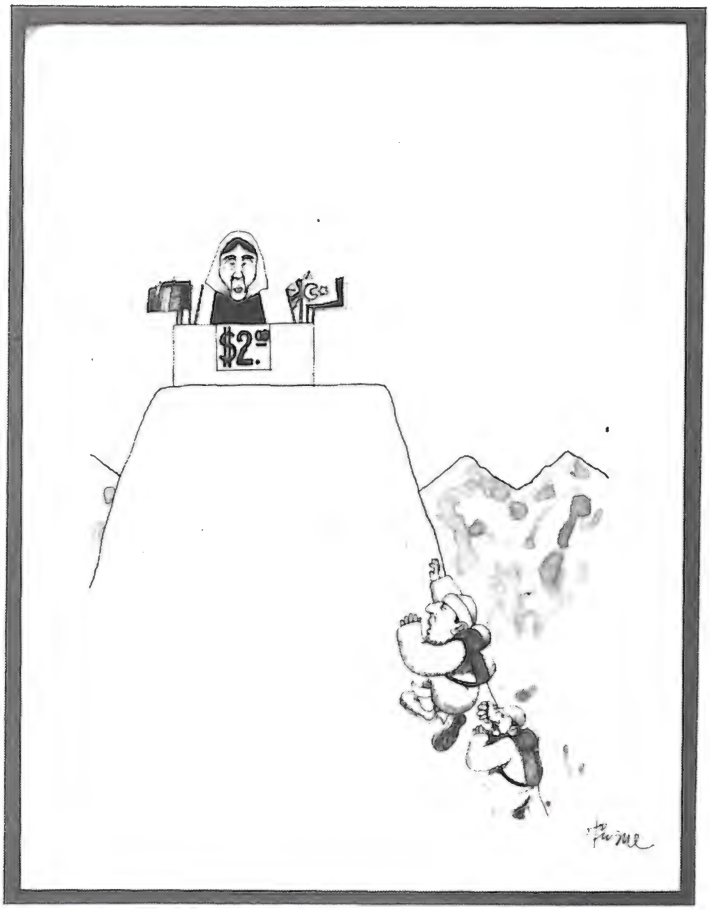
Soo Gil ANN

Lee JONG-GIL

Ji Hyon KON



Yong-Myong LEE



Lee WON HAENG

KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ

Hüseyin ÇAKMAK
Utku KARSU
Mustafa TOZAKİ

TURKISH REPUBLIC OF NORTHERN CYPRUS

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

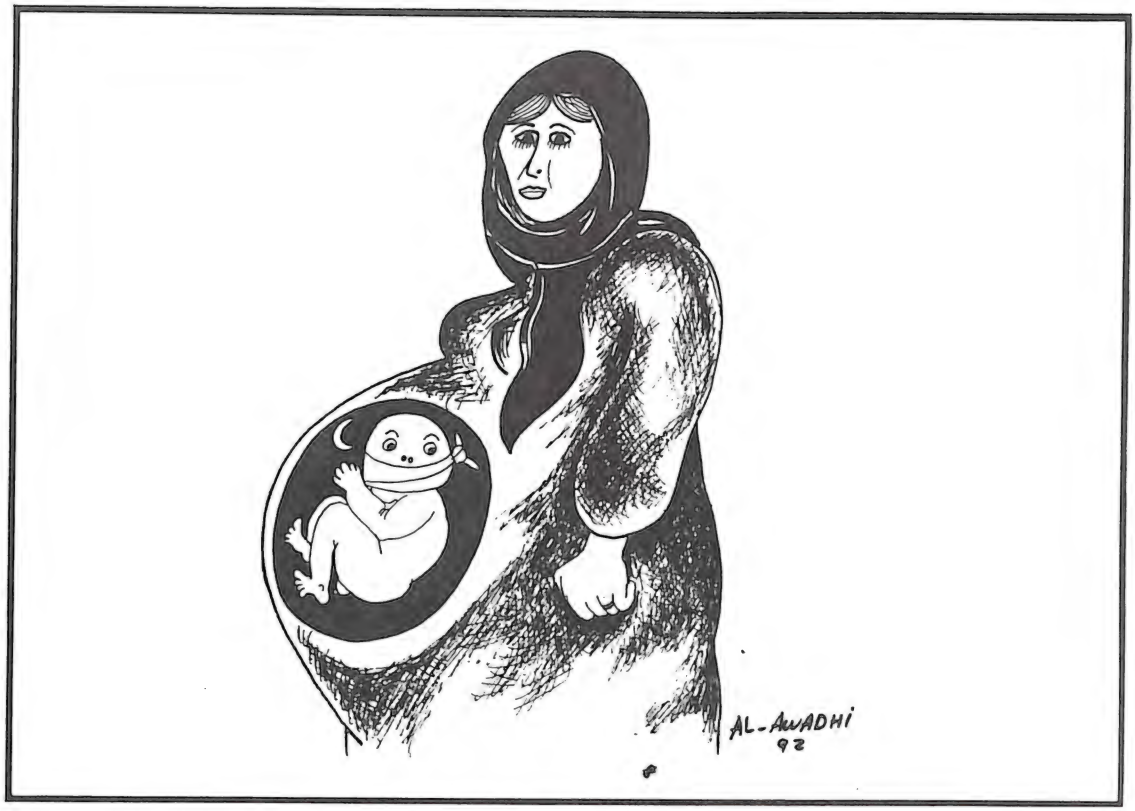
Mustafa TOZAKI

KUVEYT

Al-Awadhi ABDULWAHAB

KUWAIT

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



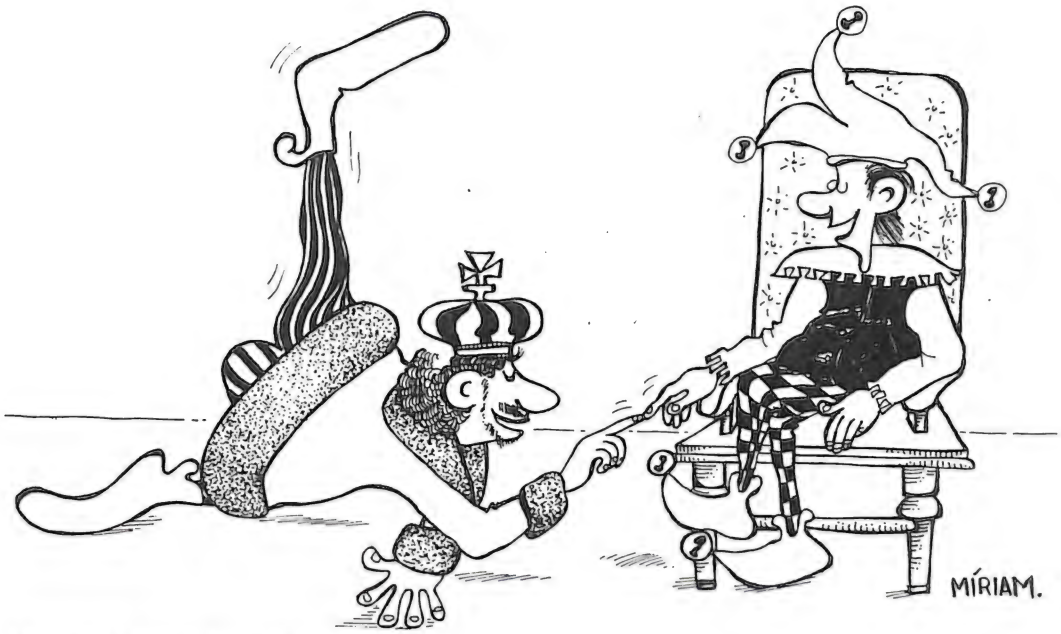
Al-Awadhi ABDULWAHAB

KÜBA

Miriam M.Carid ALONSO CARRERA
Alexis D.Llopiz DURAN LLOPIZ
Aristides Esteb GUERRERO
Fabian MARTİNEZ BARRER
Gustavo RODRIGUEZ
Tomas RODRIGUEZ
Juan Agustin RADRIGUEZ LICEA

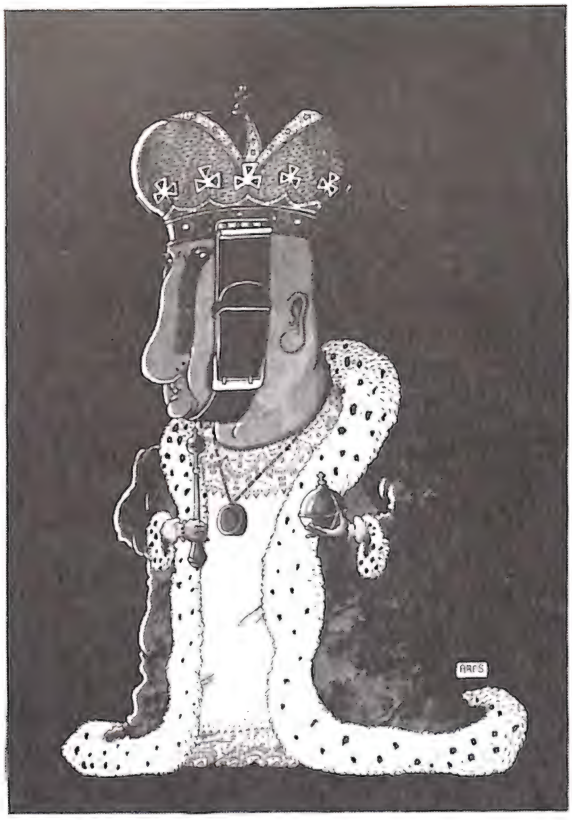
CUBA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990				*ARISTIDES ESTEBAN GUERRERO*			
1991							
1992							
1993							



Miriam M.Carid ALONSO CARRERA

Alexis D.Llopiz DURAN LLOPIZ



Aristides Esteb GUERRERO

Fabian MARTİNEZ BARRER

Gustavo RODRIGUEZ

Tomas RODRIGUEZ

Juan Agustin RADRIGUEZ LICEA

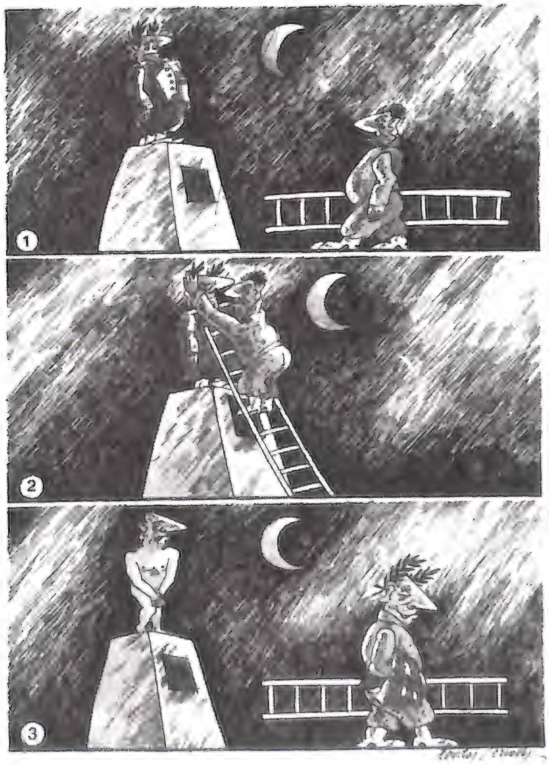
LİTVANYA CUMHURİYETİ

Akelaitis GEDIMINAS
Alvydas JONAITIS
Burneckis SIGITAS
Beresniovas VLADIMIRAS

REPUBLIC OF LITHUANIA

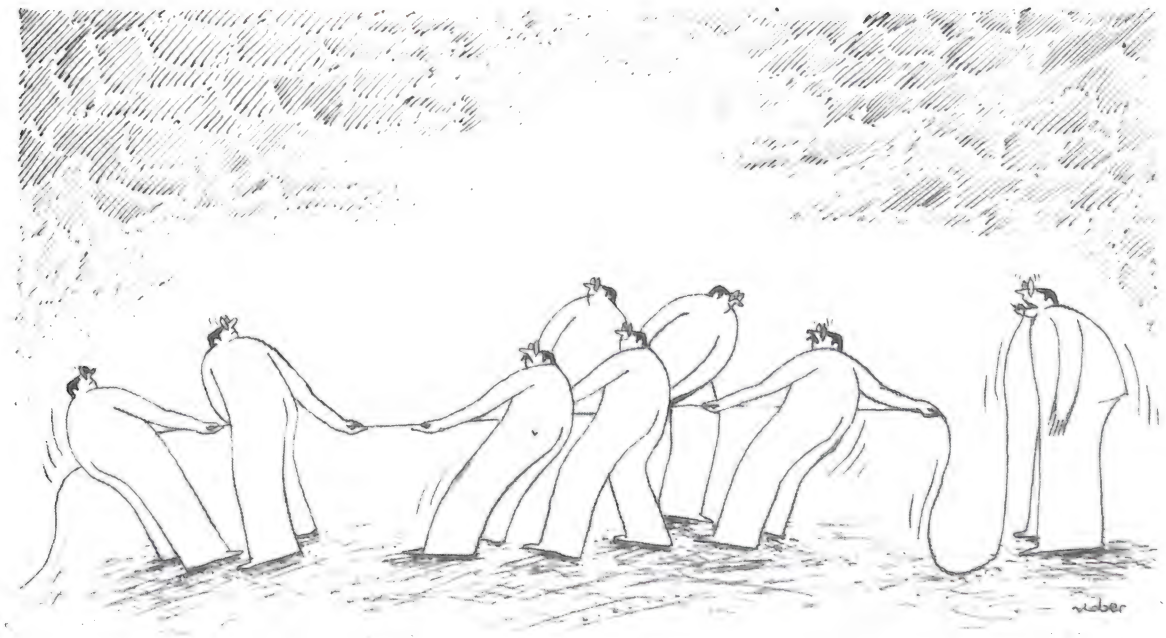
Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992				*GEDIMINAS AKELAITIS*	*HENRIKAS VAIGAUSKAS*	*SAULIUS MEDZIONIS*	*EIDUKAITIS VIDMANTAS*
1993							

Akelaitis GEDIMINAS



Alvydas JONAITIS

Burneckis SIGITAS



Beresniovas VLADIMIRAS

LÜBNAN

Stavro JABRA
Michele S.BOULOS

LEBANON

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

Stavro JABRA

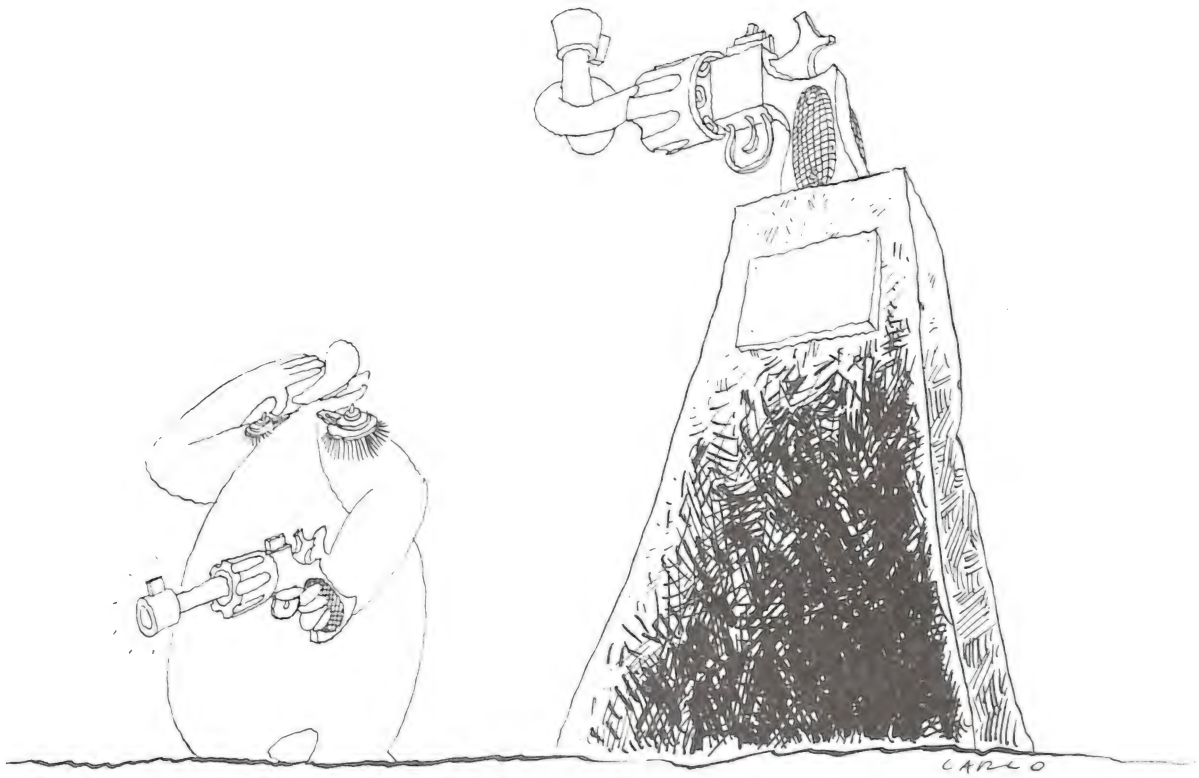
Michele S.BOULOS

LÜKSEMBURG

Carlo SCMITZ

LUXEMBOURG

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



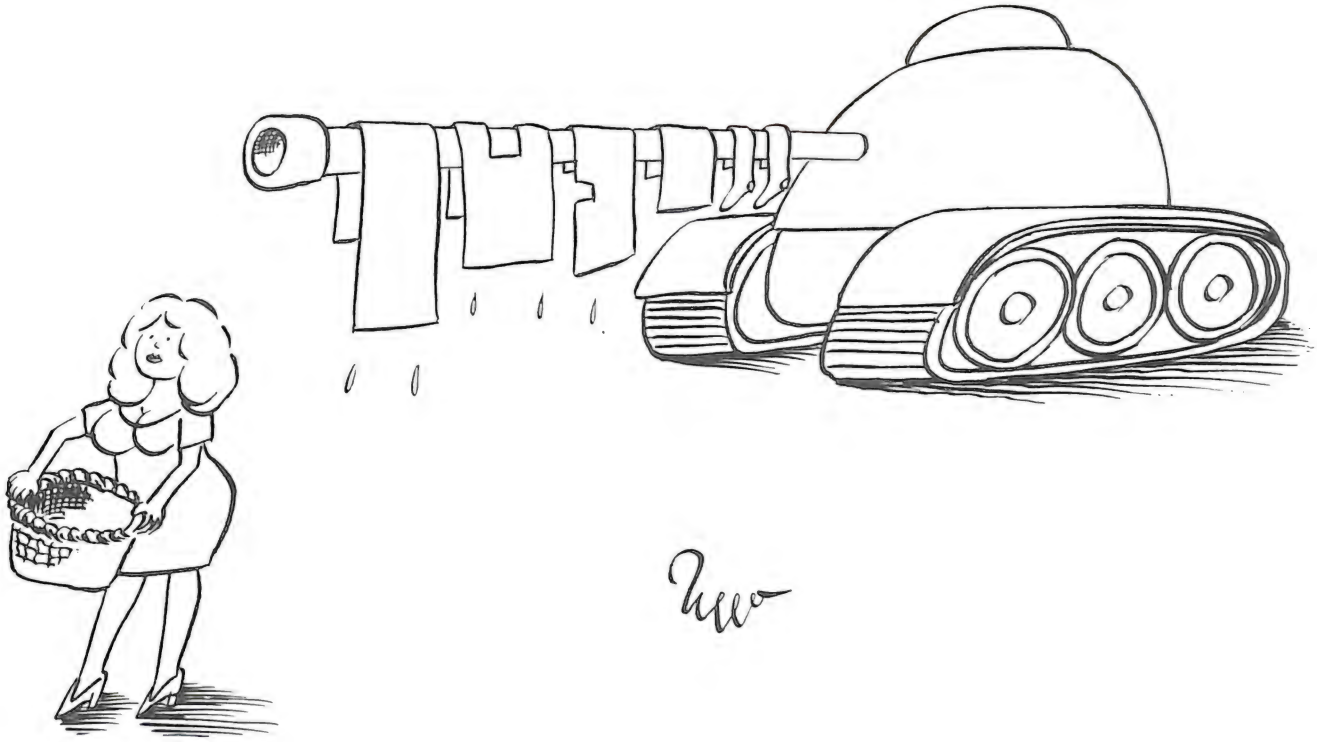
Carlo SCMITZ

MAKEDONYA CUMHURİYETİ

Dimitar CUDO
Blaze DOKULESKI
Ilija MAKSIMOSKI
Delco MIHAJLOV
Jordan POP-ILIEV
Ane VASILEVSKİ
Borojoviç VLADIMIR

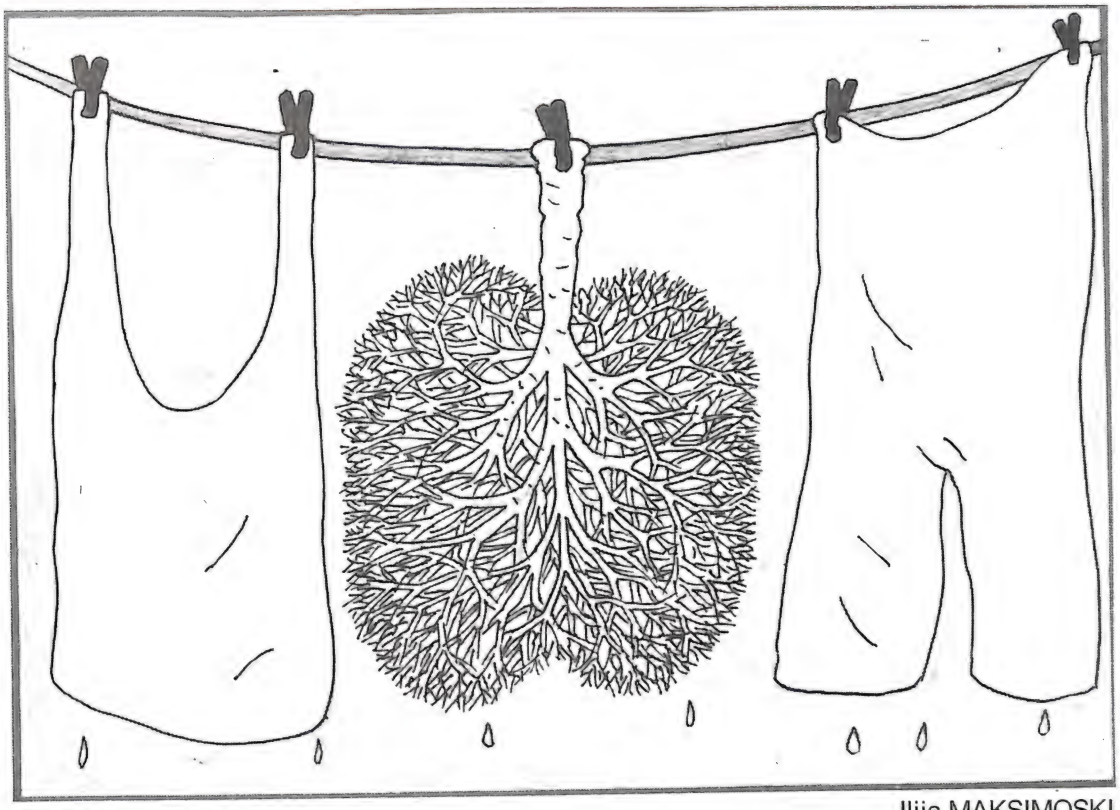
REPUBLIC OF MACEDONIA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions		
1989						
1990				*BOROJEVIC VLADIMIR*		
1991						
1992						
1993				*BOROJEVIC VLADIMIR*		



Dimitar CUDO

Blaze DOKULESKI



Ilija MAKSIMOSKI

Delco MIHAJLOV

Jordan POP-ILIEV

Ane VASILEVSKI

Borojoviç VLADIMIR

MEKSİKA

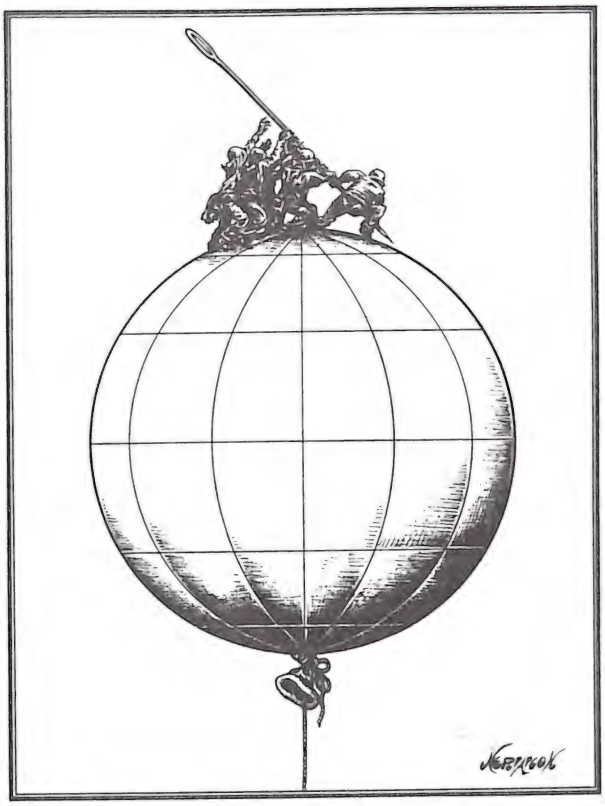
Adrian FARNCISCO GARCI
Arturo KEMCHS DAVILA
Antonio NERİ LICON
Rafael Ruiz TEJADA BARRIOS

MEXICO

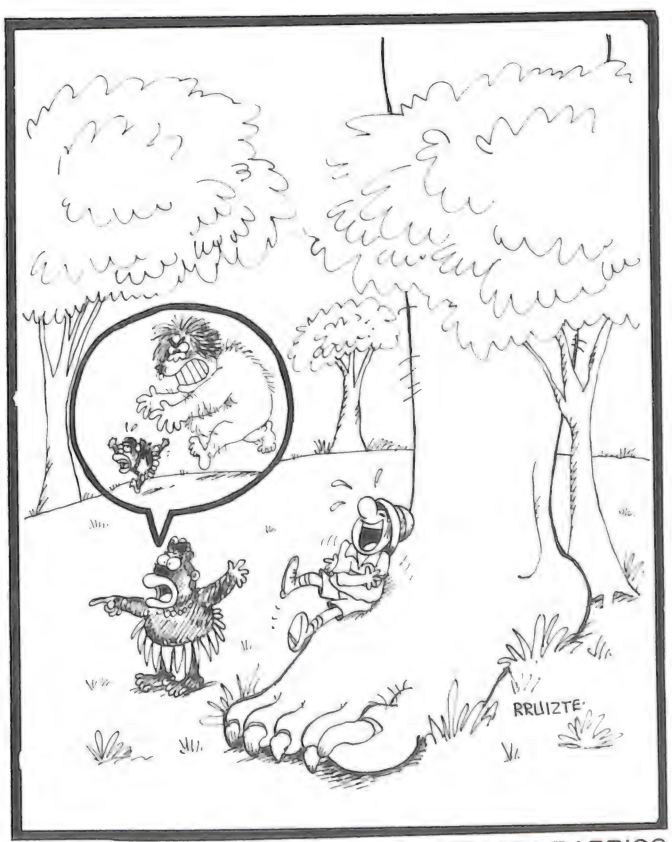
Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

Adrian FARNCISCO GARCI

Arturo KEMCHS DAVILA



Antonio NERI LICON



Rafael Ruiz TEJADA BARRIOS

MISIR

Soheir AHMED ISMAIL MI
Amr AL-GARHI
ABD El Wahab EL SAYD BELAL

EGYPT

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

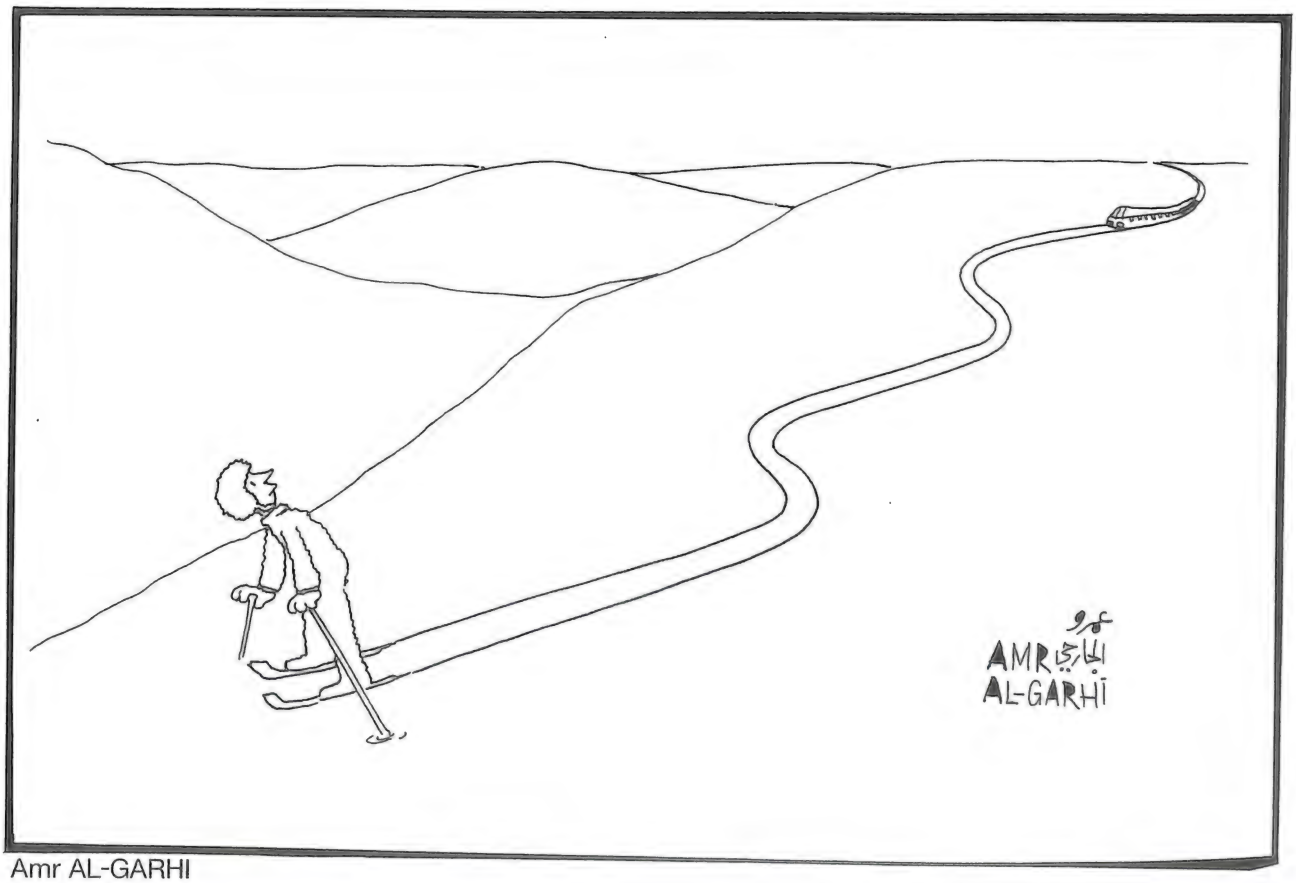
MISIR

Soheir AHMED ISMAIL MI
Amr AL-GARHI
ABD El Wahab EL SAYD BELAL

EGYPT

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

Soheir AHMED ISMAIL MI



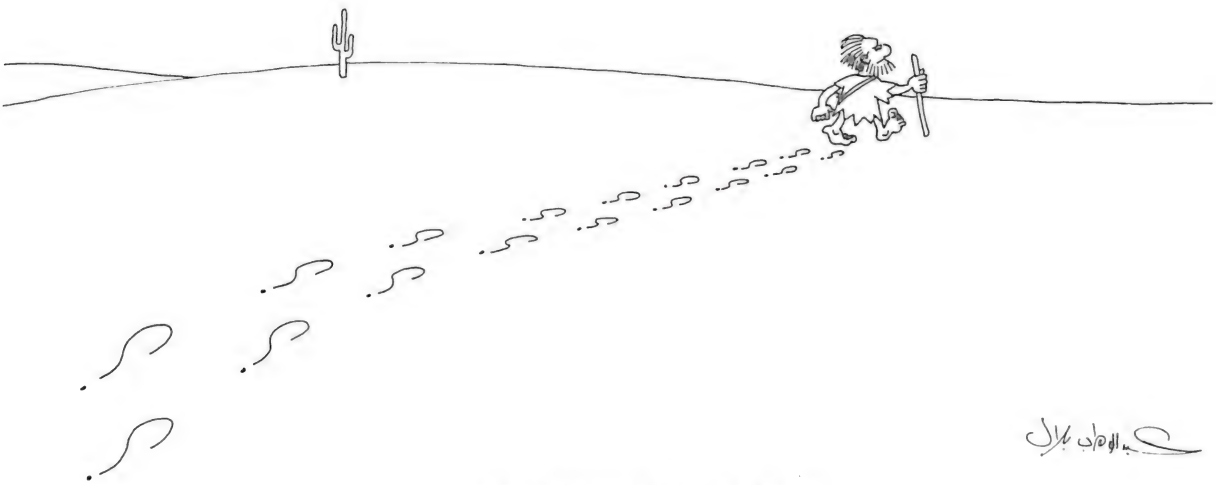
Amr AL-GARHI

MISIR

Soheir AHMED ISMAIL MI
Amr AL-GARHI
ABD El Wahab EL SAYD BELAL

EGYPT

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



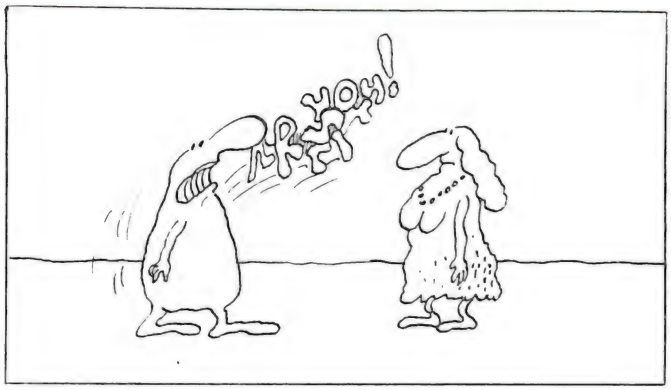
ABD El Wahab EL SAYD BELAL

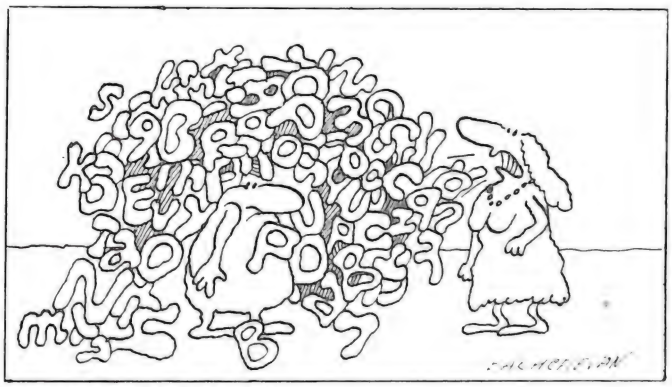
MOLDOVA CUMHURİYETİ

Natalia BAKHCHEVAN
Valleriu CURTU

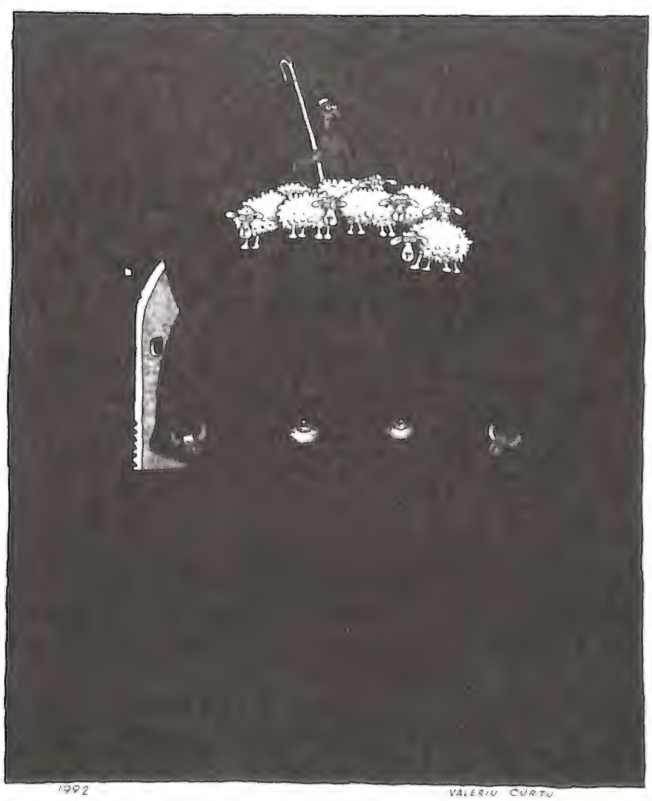
REPUBLIC OF MOLDOVA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							





Natalia BAKHCHEVAN



Valleriu CURTU

NEPAL

Binod PRADHAN
Yuki YUKİ SHIRAI

NEPAL

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

Binod PRADHAN

Yuki YUKI SHIRAI

NİJERYA

Emmanuel IMOUDU BRIMAN

NIGERIA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

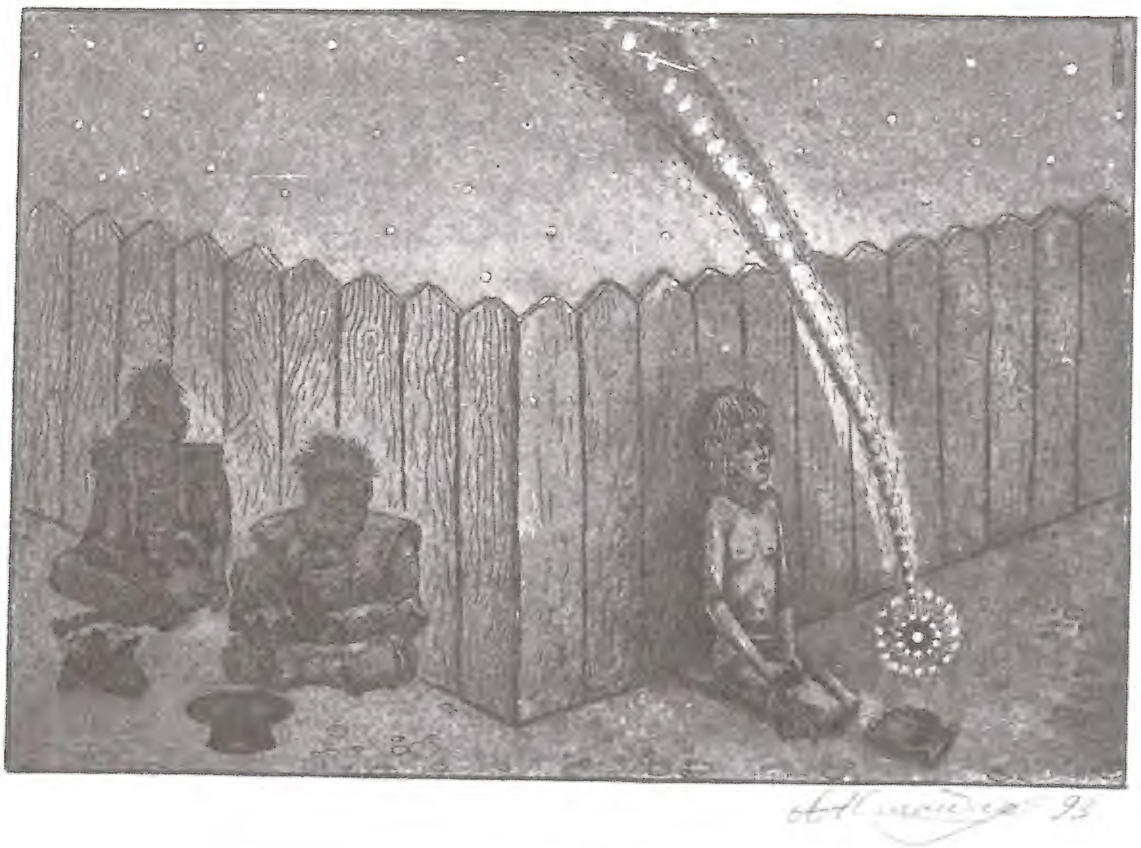
Emmanuel IMOUDU BRIMAN

ÖZBEKİSTAN CUMHURİYETİ

Zhmailo ALEKSANDR

REPUBLIC OF UZBEKISTAN

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



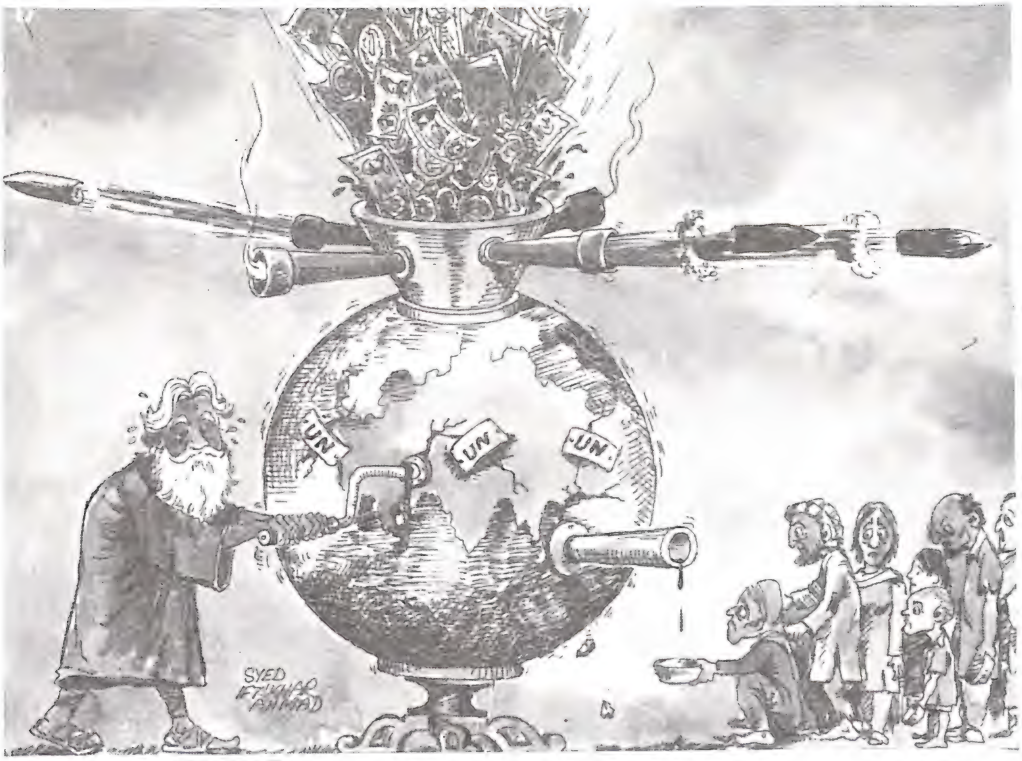
Zhmailo ALEKSANDR

PAKİSTAN

Syed Ahmad IFTIKHAR
Roohi IFTIKHAR
Feica RAFIQUE AHMAD
Akhtar SHAH
Liaqat Ali SHERAIFI
Shujaat Ali SHUJAAT

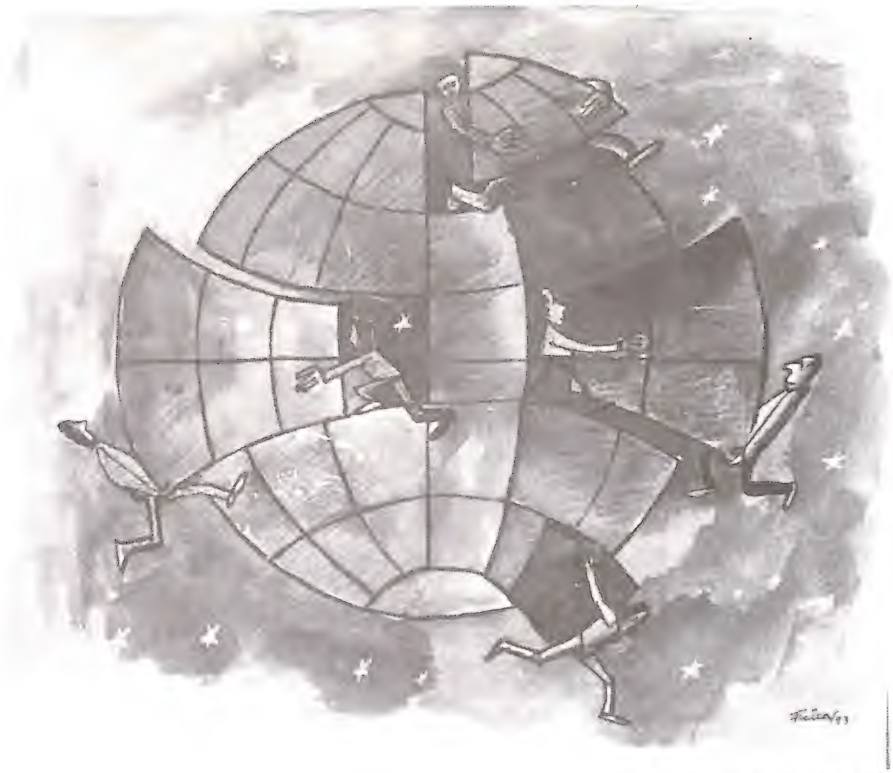
PAKISTAN

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



Syed Ahmad IFTIKHAR

Roohi IFTIKHAR



Feica RAFIQUE AHMAD

Akhtar SHAH

Liaqat Ali SHERAIFI

Shujaat Ali SHUJAAT

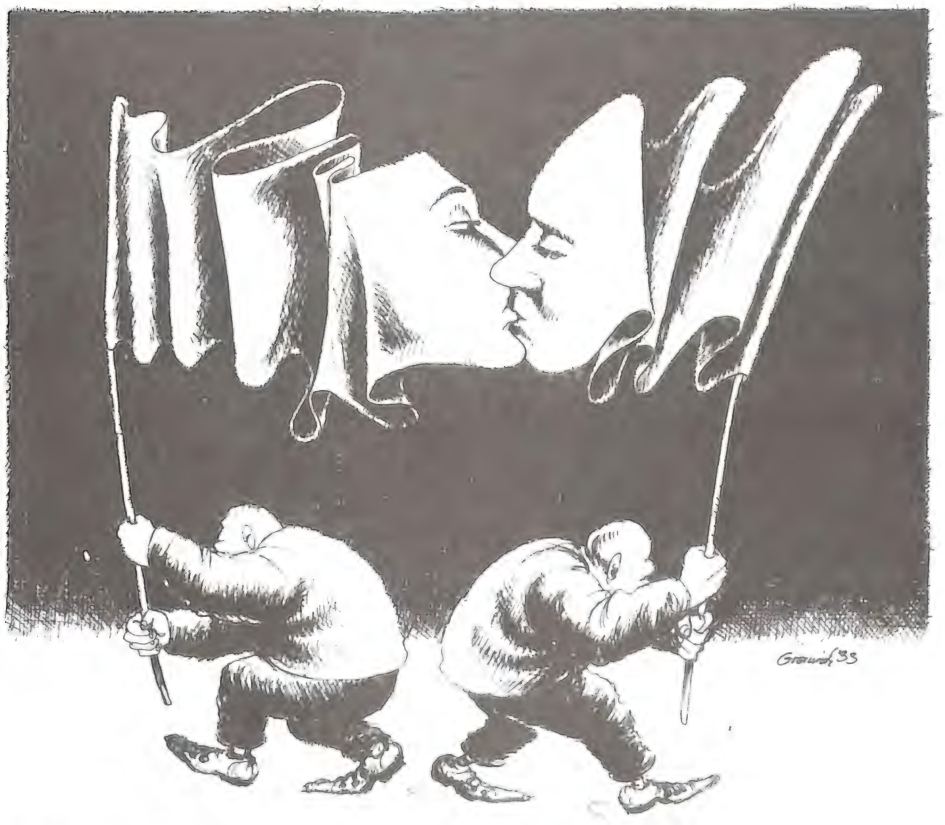
POLONYA

Zbigniew BRONSKI
Grozdew DYMITR
Andrzej GRANIAK
Lipiec JERZY
Marek KONECKI
Jolanta KOSCIELCKA
Polanski MAREK
Jan K. MEISNER
Grzegorz MISIAK
Dariusz PIETRZAK
Kakiet PIOTR
Zygmunt PYTLIK
Makal STAWOMIR
Grzegorz SZUMOWSKI
Marek TOFIL
Miroslaw ZDRODOWSKI

POLAND

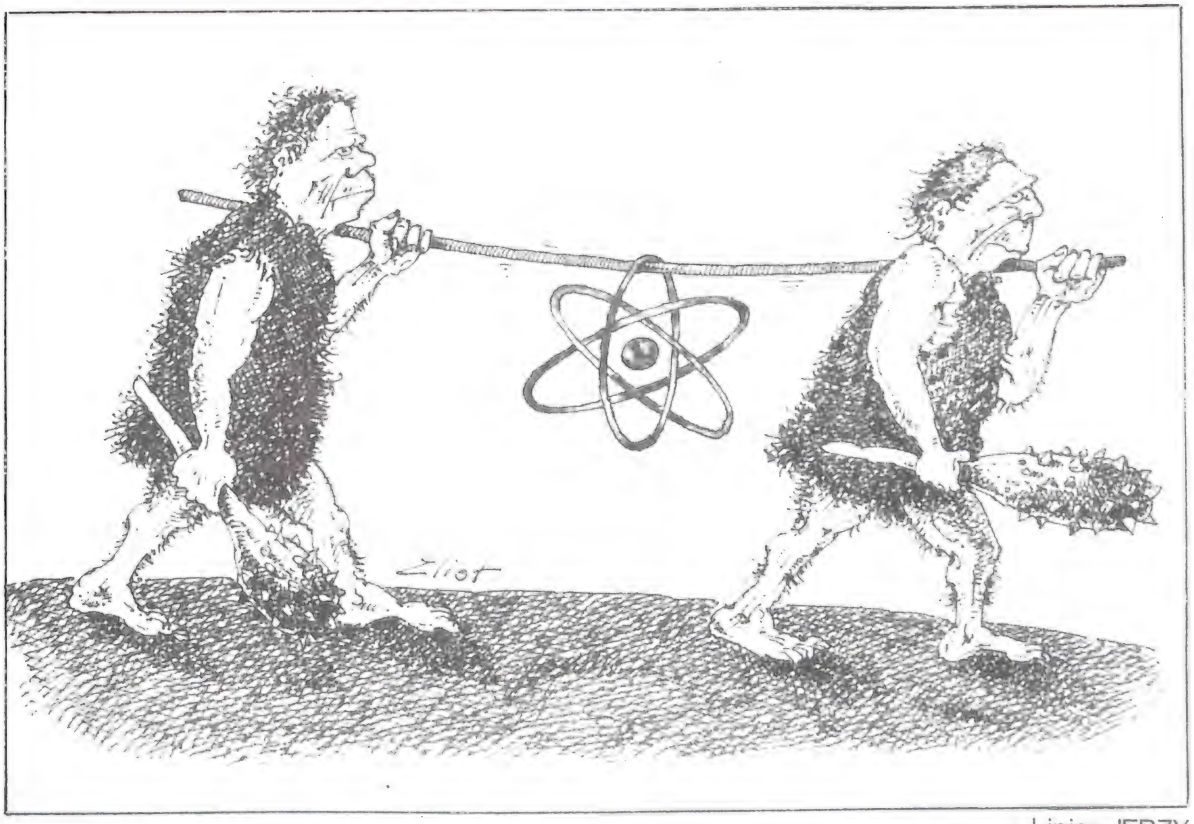
Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989		*JAN MEISNER*			*KRYGOWSKA BUTLEWSKA ELZBIETA*	*MIROSLAW NOWAK*	*JANUSZ OBLUCKI*
1990		*GRZEGORZ SZUMOWSKI*			*JOZEF JURCSZYSZYN*		
1991							
1992				*MIROSLAW ZORODOWSKI*			
1993				*MIROSLAW ZORODOWSKI*			

Grozdew DYMITR

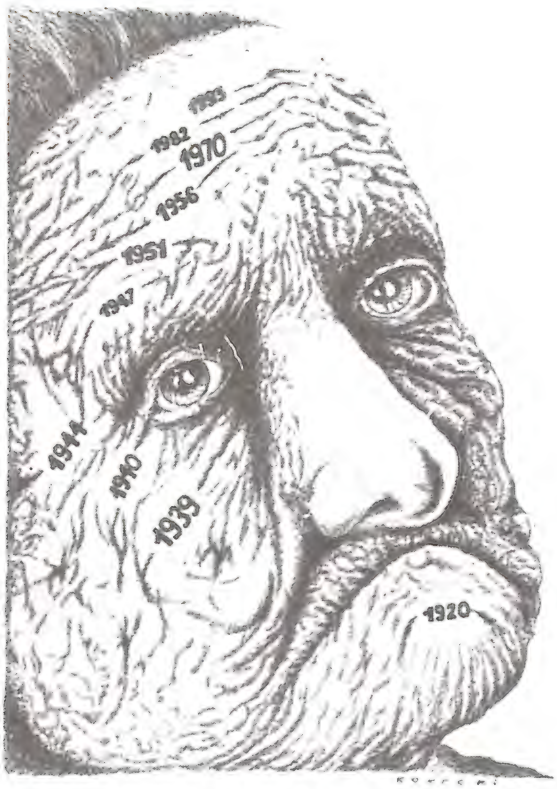


Andrzej GRANIAK

Zbigniew BRONSKI



Lipiec JERZY



Marek KONECKI

Jolanta KOSCIELCKA

Jan K. MEISNER

Polanski MAREK

Grzegorz MISIAK

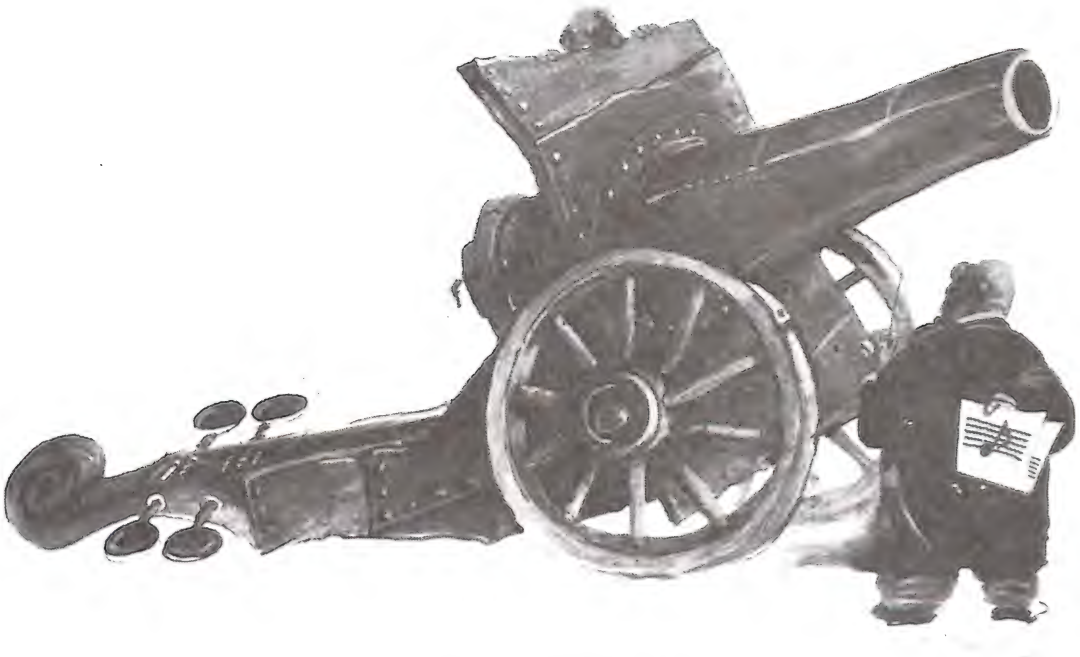
Dariusz PIETRZAK

Kakiet PIOTR

Zygmunt PYTLIK

Makal STAWOMIR

Marek TOFIL



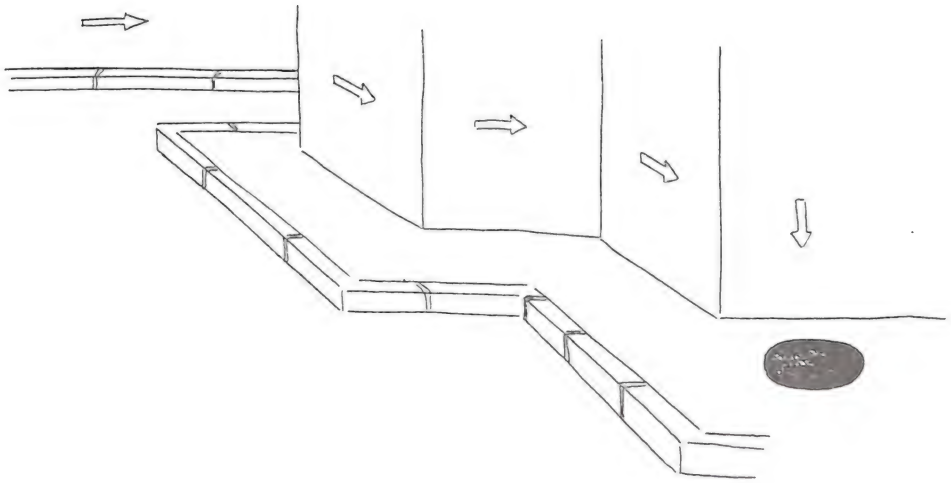
Grzegorz SZUMOWSKI

ROMANYA

Vatuiv R. ANDRUSA
Ion BARBU
Pavel BOTEZATU
Razban Tenie BRADEAN
Constantin CAZACU
Abdula Hamdi CERCHEZ
Constantin CIOSU
Pavel CONSTANTIN
Tudorache CONSTANTIN
Patrascan COSTEL
Octavian COVACI
Florian Doru CRIHANA
Pitrop EUGEN
George ICURICI
Mihai IGNAT
Gheorghe ILIE
Gheorghe IOSA
Nicolae LENGHER
Barbu LICA
Christian MARCU
Gheorghe MATEI
Razvan Paul MIHAESCU
Porumbita MIHAITA
Neculai MIRODONI
Ionita NICOLAE
Liviu PENCEA
Ilie Eugen SAUCHEA
Mihai STANESCU
Liviu STANILA
Nicolae STOIA
Florinel SUSINSCHI
Christian TOPAN

ROMANIA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989			*JULIAN PENA PAI*	*PAVEL BOTEZATU*	*FLORIAN DORU CRIHANA*	*MIHAI IGNAT*	
1990				*CRISTIAN MARCU*			
1991			*FLORIAN DORU CRIHANA*	*PAVEL CONSTANTIN*	*SIMION DUMITRU EUGEN PITROP*	*RADU IULIAN*	*RAZVAN PAUL MIHAESCU*
1992	*PAVEL BOTEZATU*			*PAVEL CONSTANTIN*			
1993		*FLORIAN DORU CRIHANA*	*CONSTANTIN CIOSU*				

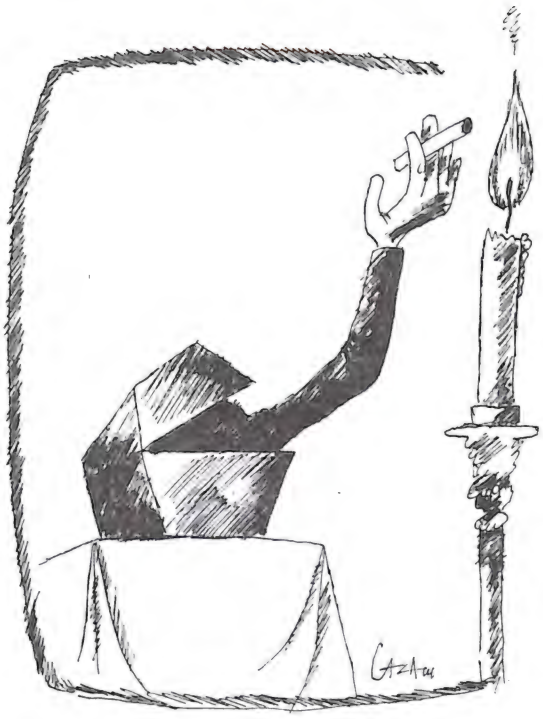


Vatuiv R. ANDRUSA

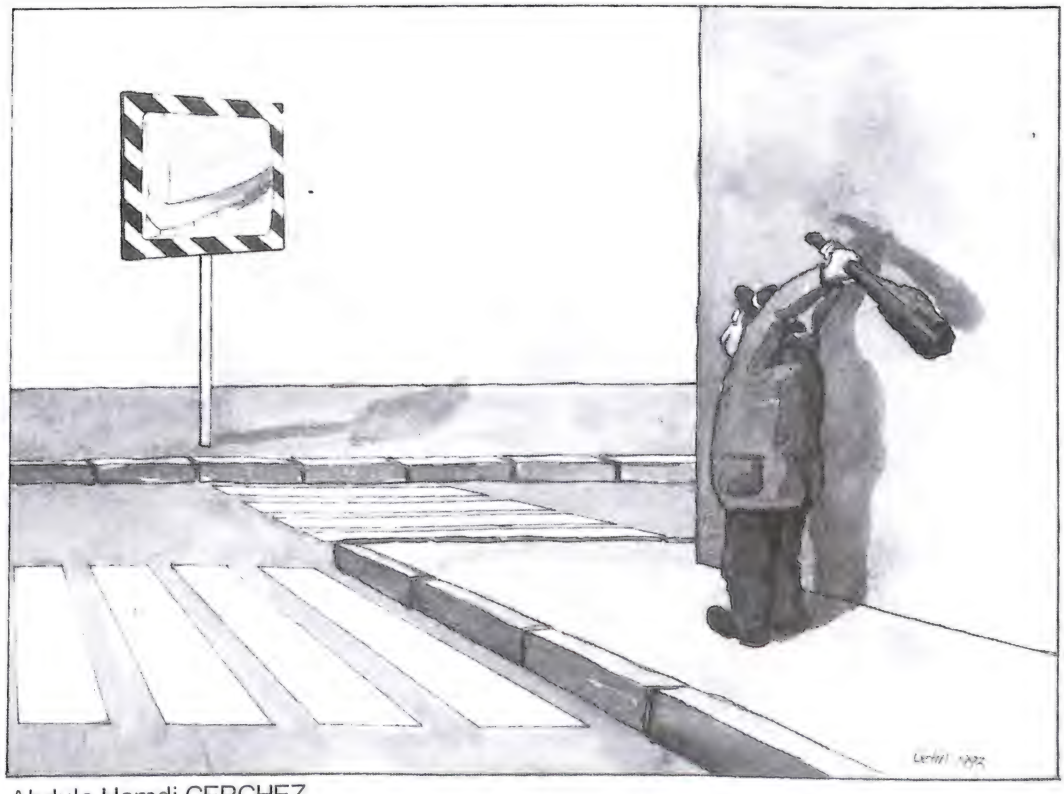
Razban Tenie BRADEAN

Pavel BOTEZATU

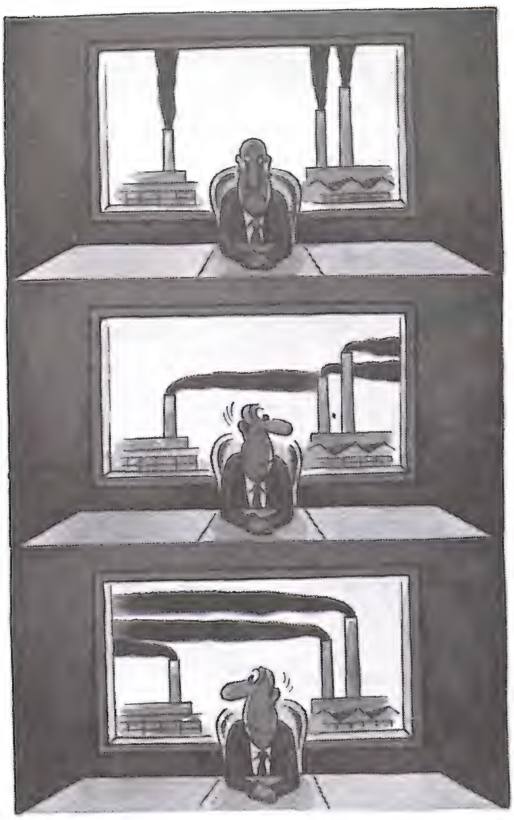
Ion BARBU



Constantin CAZACU

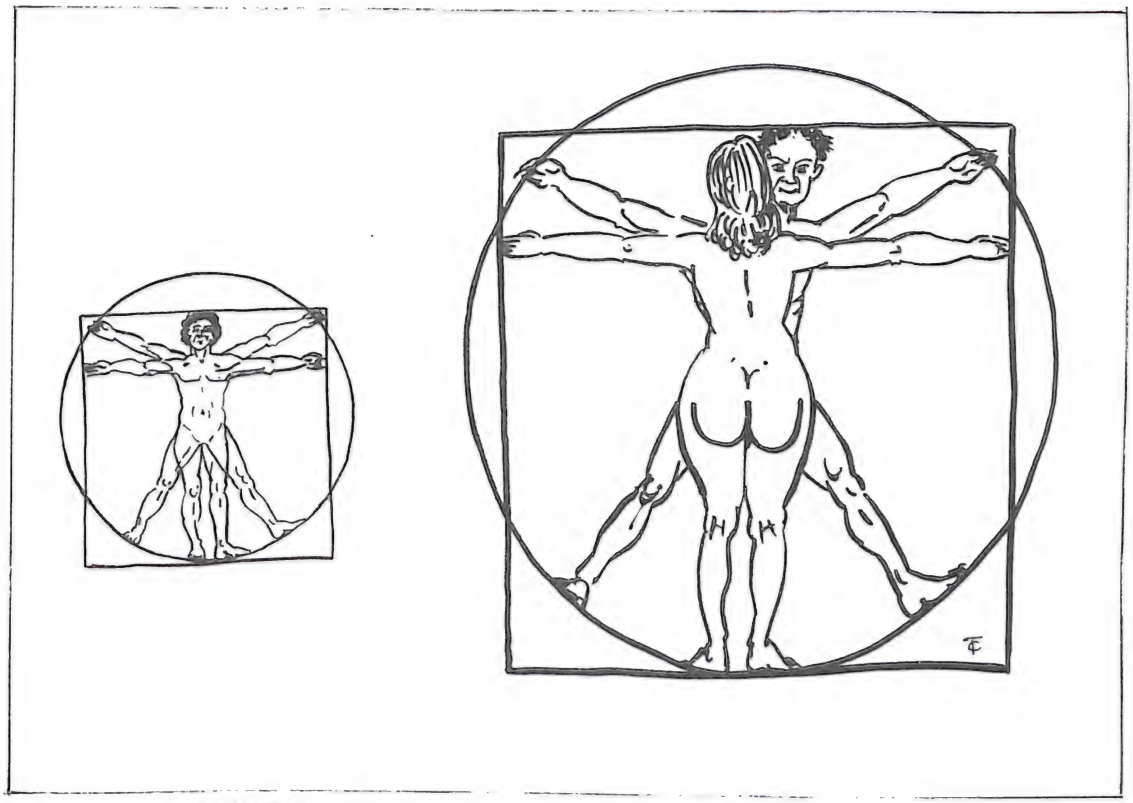


Abdula Hamdi CERCHEZ

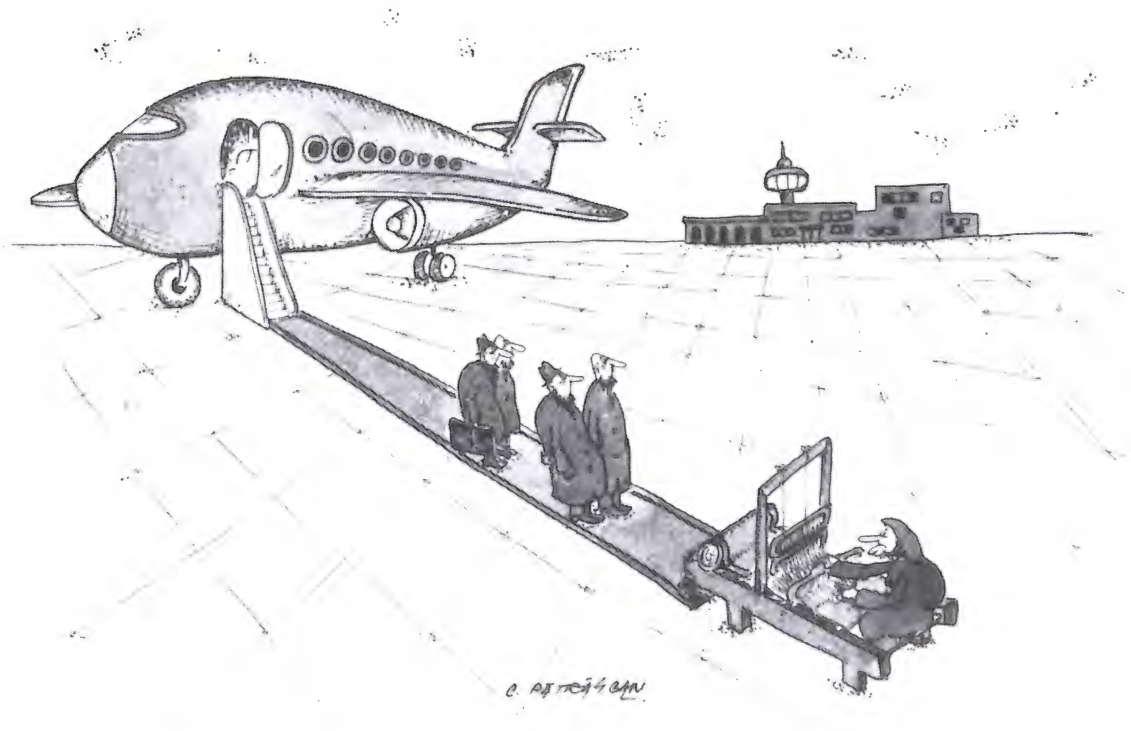


Constantin CIOSU

Pavel CONSTANTIN



Tudorache CONSTANTIN

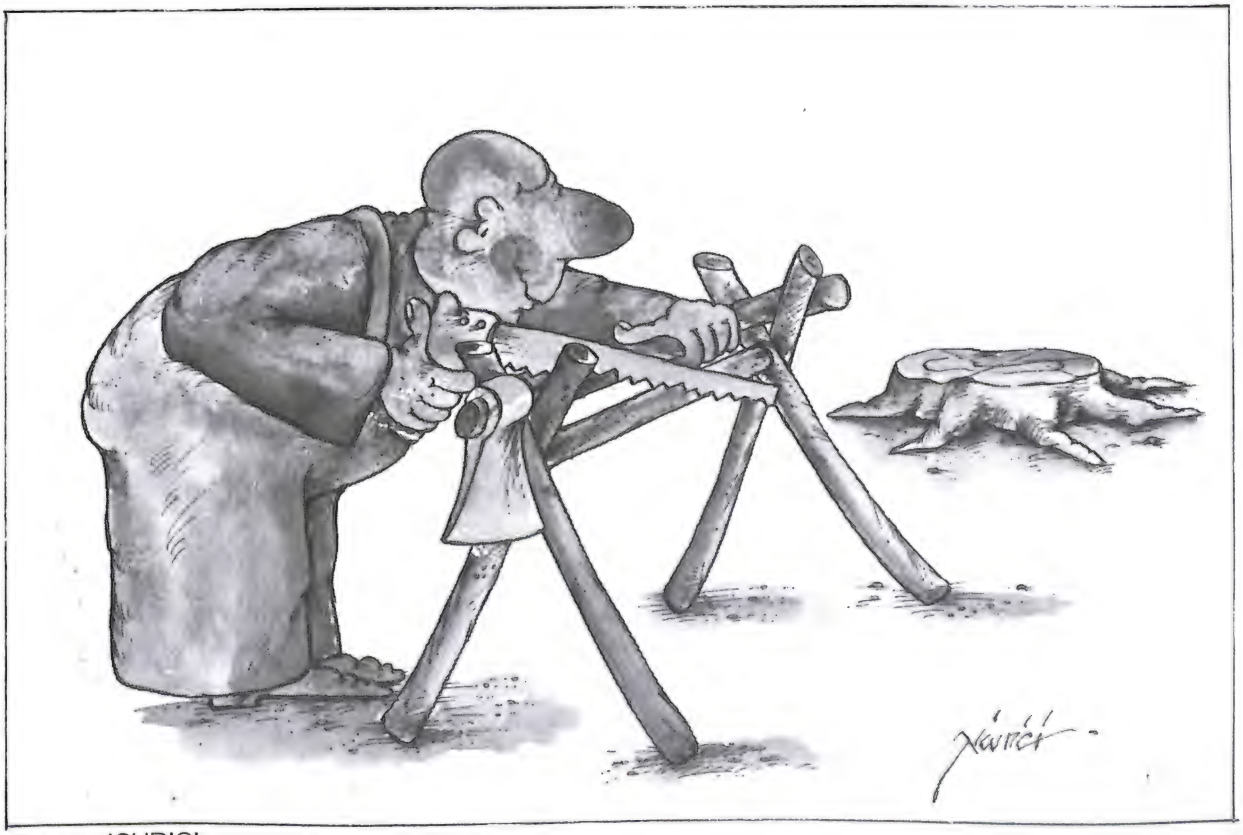


Patrascan COSTEL

Octavian COVACI

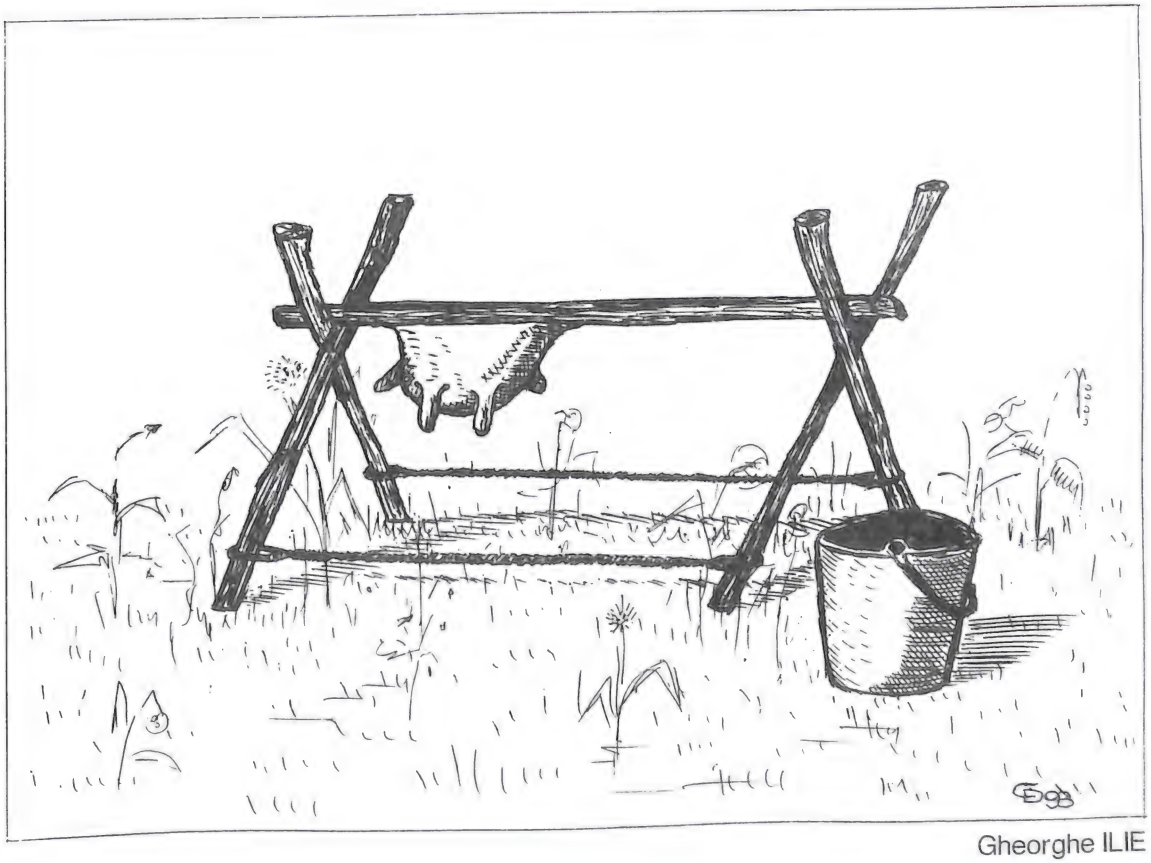
Florian Doru CRIHANA

Pitrop EUGEN



George ICURICI

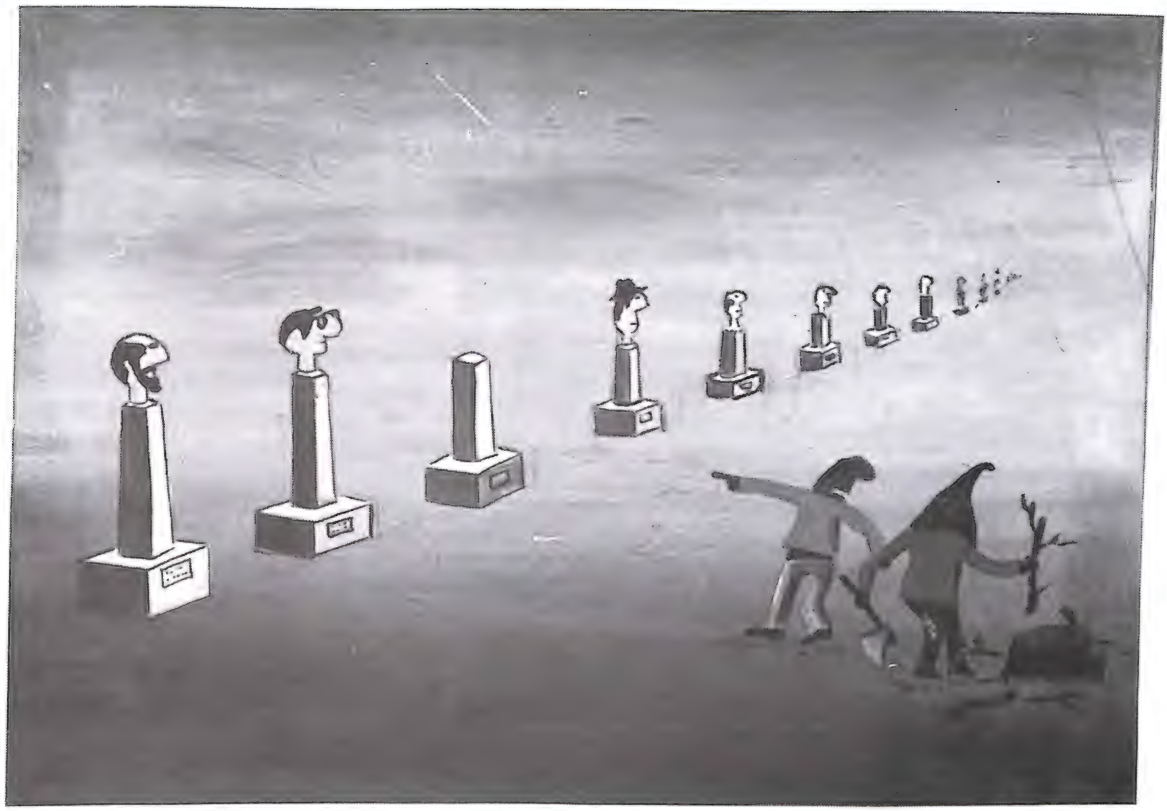
Mihai IGNAT



Gheorghe ILIE

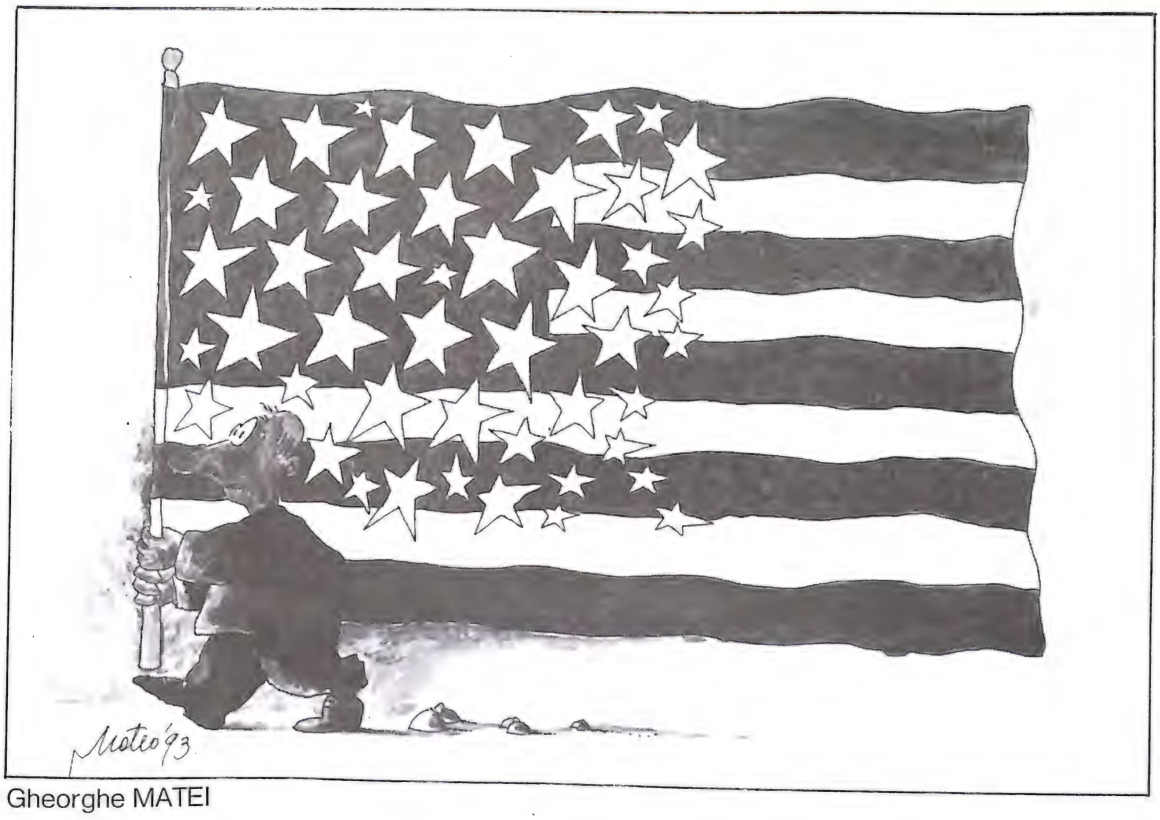
Gheorghe IOSA

Nicolae LENGHER

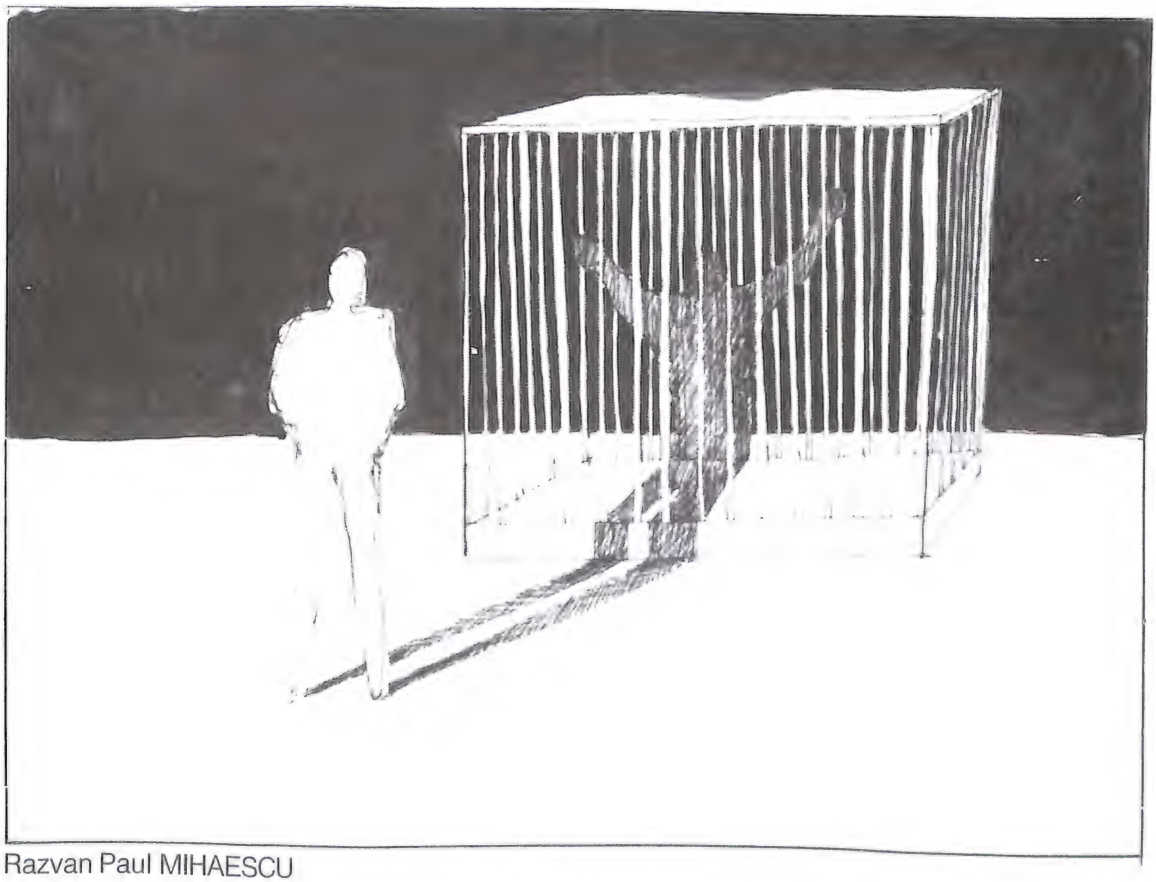


Barbu LICA

Christian MARCU



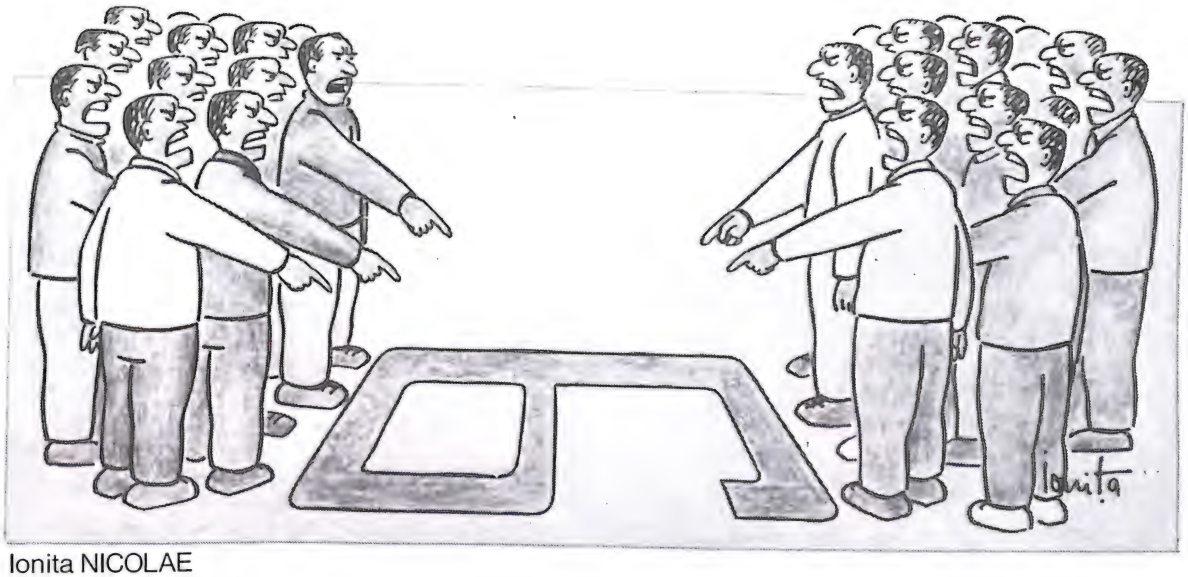
Gheorghe MATEI



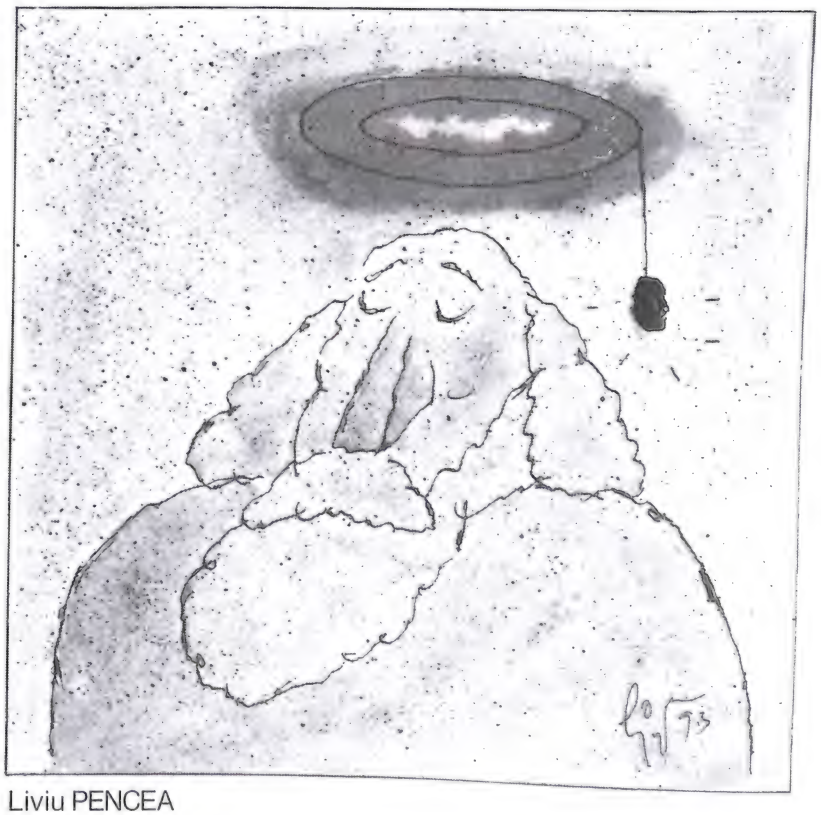
Razvan Paul MIHAESCU

Porumbita MIHAITA

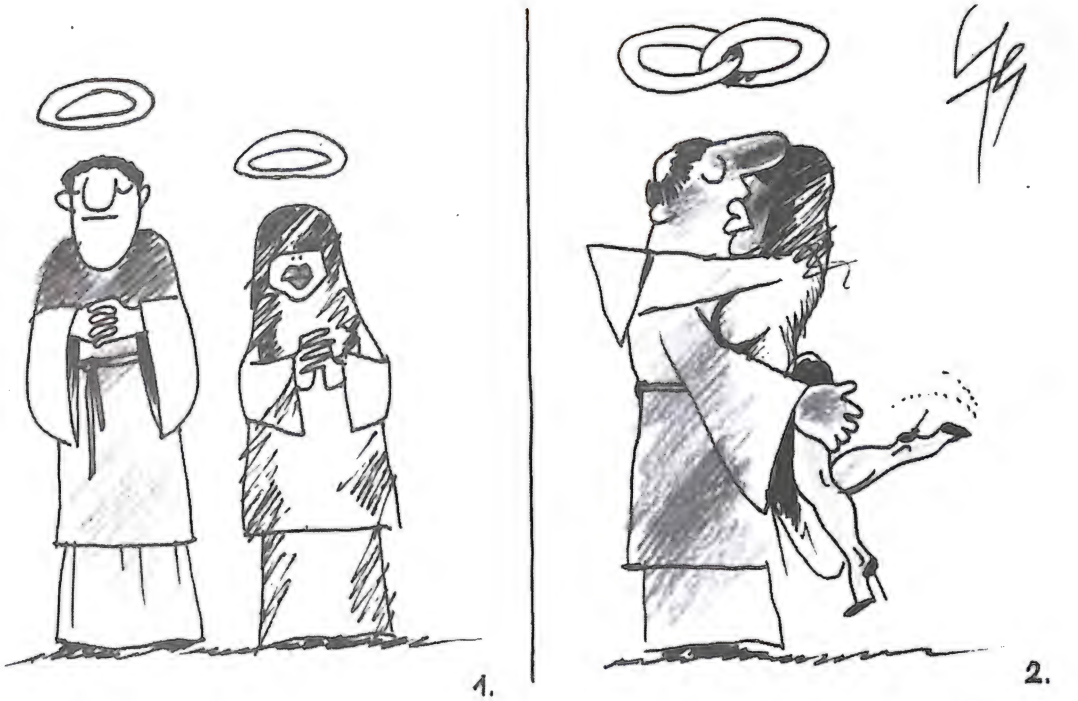
Neculai MIRODONI



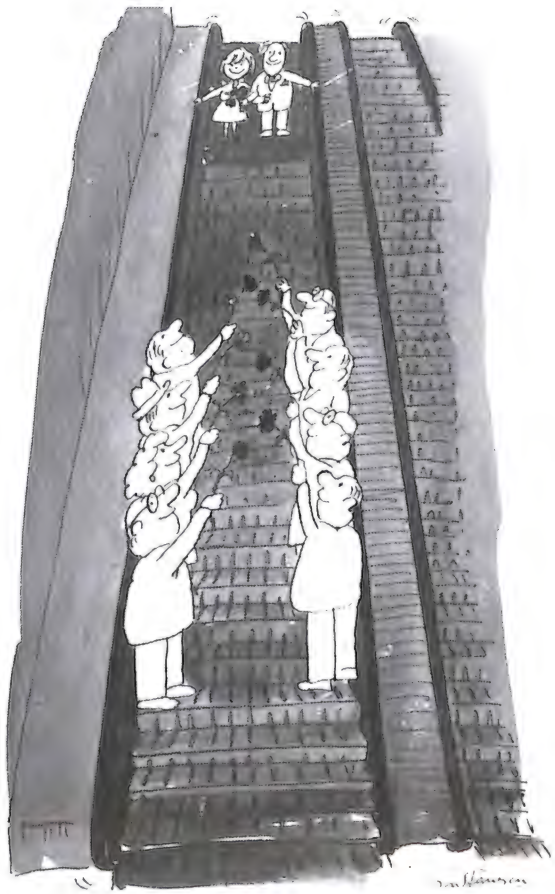
Ionita NICOLAE



Liviu PENCEA

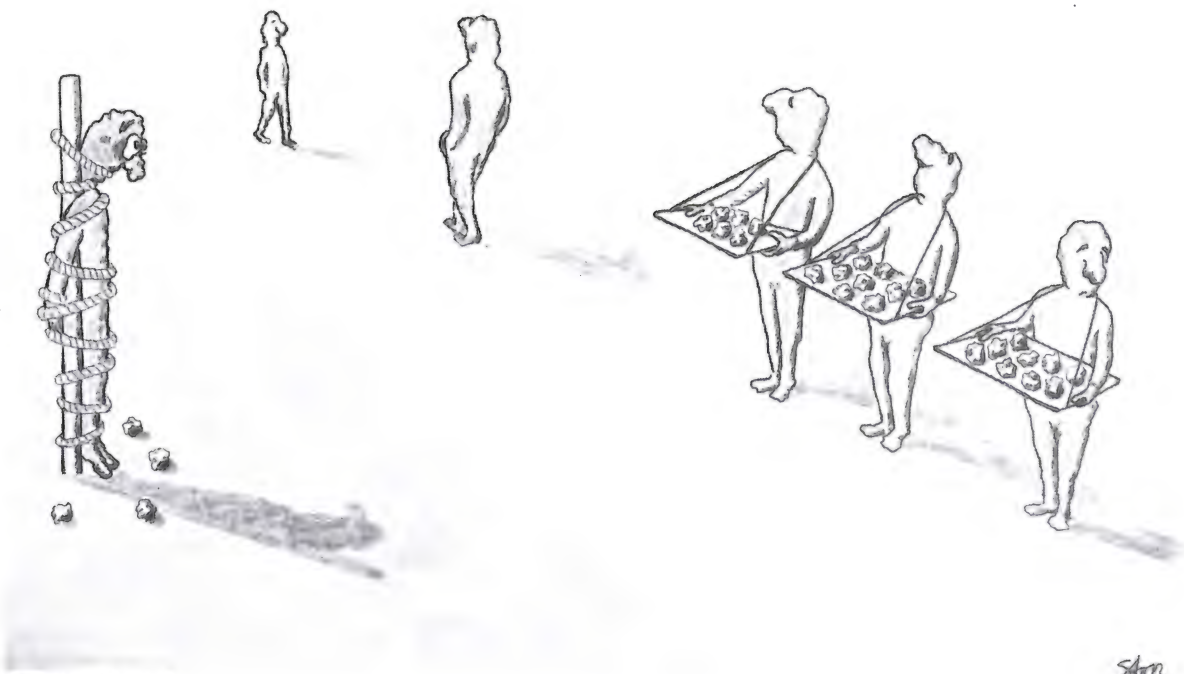


Ilie Eugen SAUCHEA

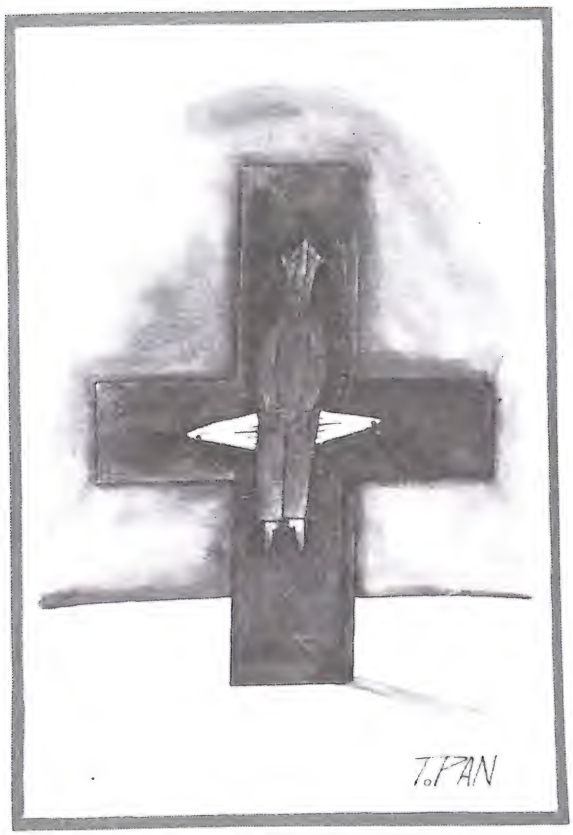


Mihai STANESCU

Liviu STANILA



Nicolae STOIA



Christian TOPAN

Florinel SUSINSCHI

RUSYA FEDERASYONU

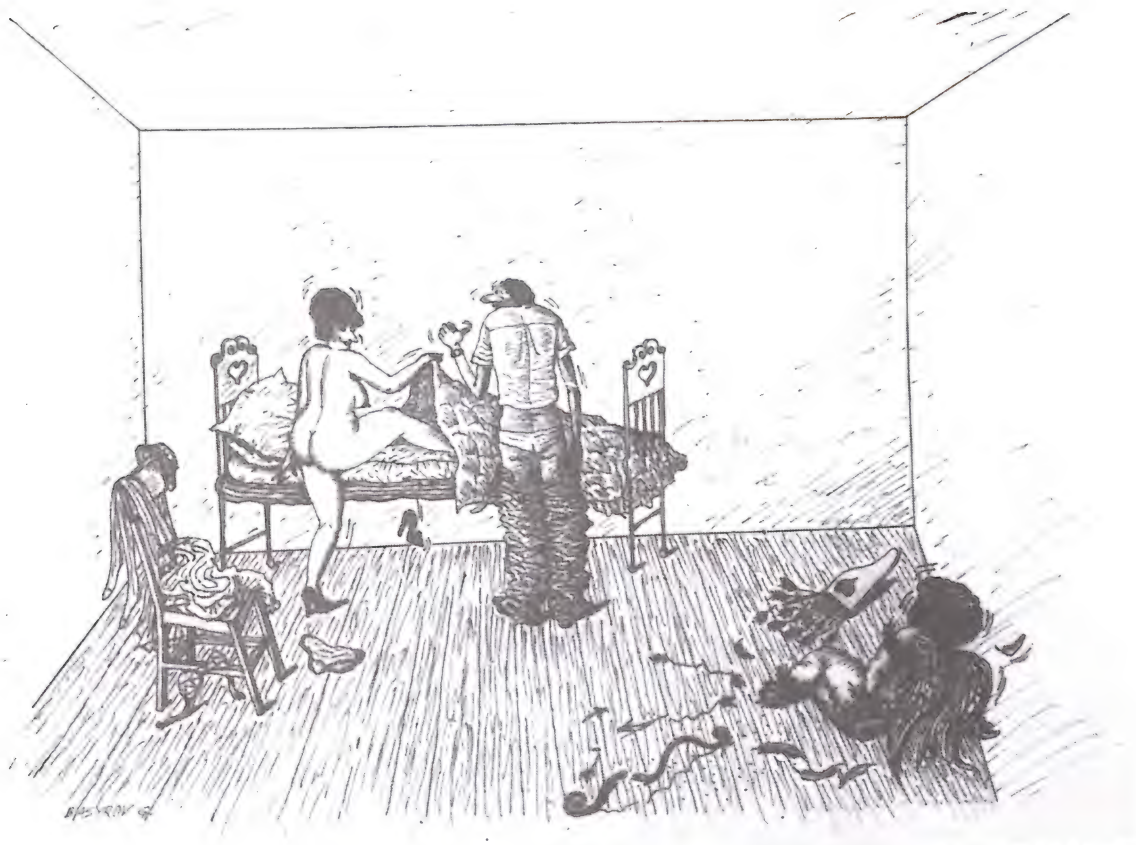
Djakov ALEXANDR
Gilev ANATOLIJ
Garif BASYROF
Sergei BOBYLEV
Konstantin BRONZIT
Gennady CHEGODAYEV
Shilov DMITRY
Andrey DOROFEEU
Dimitriy DROZDOV
Sokolov EVGENIY
Azimov (Azim) ILDOOS
Manaev JURIJ
Sergey KHASABOV
Valery KOLESNIKOV
Dmitry KONONOV
Petr KULINICH
Smagin MAXIM
Alexey MERINOV
Kruglov MIKHAIL
Vladimir MOCHALOV
Vladimir S. NENASHEV
Vorontcov NICOLA
Anvar NURUTDINOV
Vladimir I. RADCHENKO
Anatoli RADIN
Valentin ROZANTSEV
Aleksandr SERGEEV
Ludmila SERGEEVA
Ainutdinov SERGEI
Evgeni M. SKARIDOV
Igor SMIRNOW
Vladimir SOLDATOV
Oleg TESLER
Anatoliy TISHUNOV
Sergey TUNIN
Marat VALIAKHMETOV
Andrey VANSOVICH
Igor VARTCHENKO
Natalia V. VARTCHENKO
Alexandrov VASILY
Tcheldon VASSILY TCHAOUS
Shilov VIACHESLAV
Skopintsev VICTOR
Semerenko VLADIMIR

RUSSIAN FEDERATION

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989	*IGOR SMIRNOW*						
1990			*ALEKSANDR SERGEEV*				
1991		*VLADIMIR NENASHEV*		*SKRYLYOV VICTOR*			
1992		*SERGEY TUNIN*		*PETR M. KULINICH*	*MIKHAIL M. ZLATKOVSKY*		
1993				*SERGEI BOBYLEV*	*VIACHESLAV SHILOV*		

Djakov ALEXANDR

Gilev ANATOLIJ

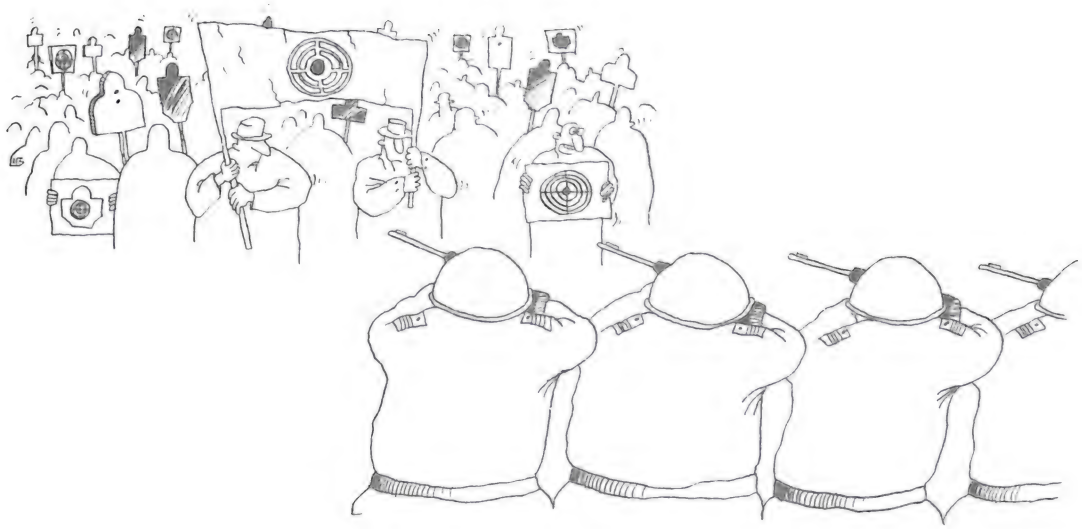


Garif BASYROF

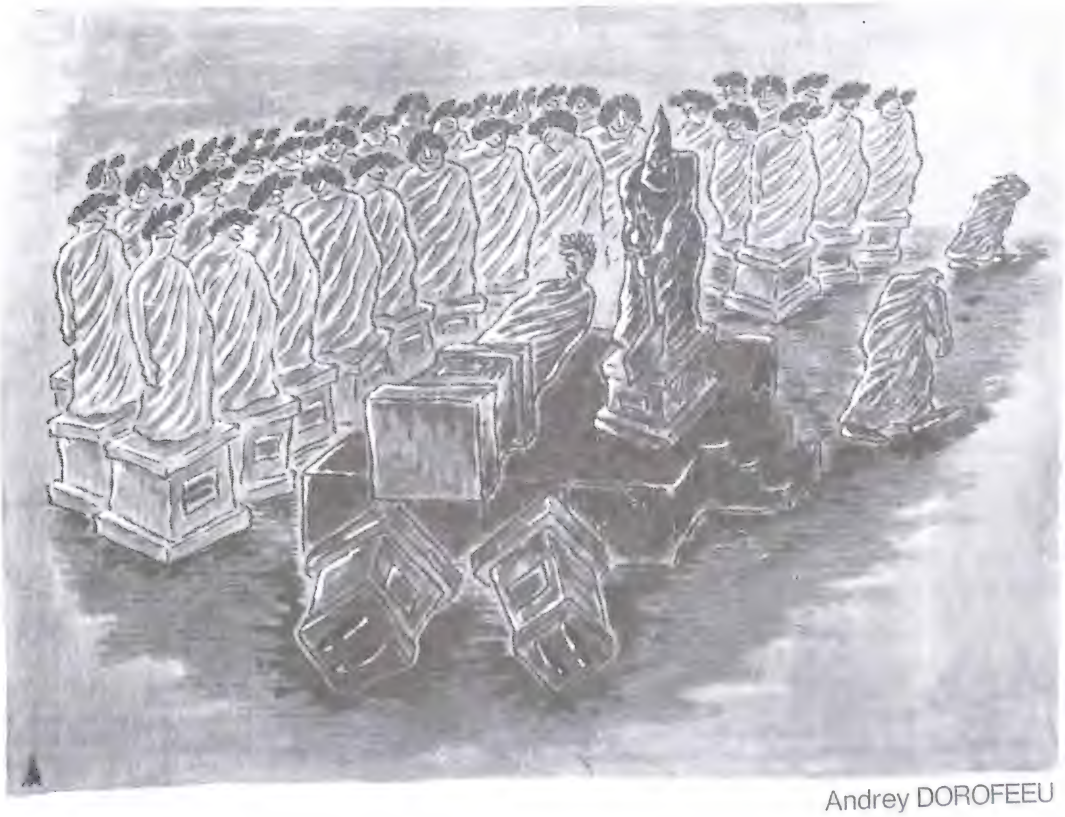
Sergei BOBYLEV

Konstantin BRONZIT

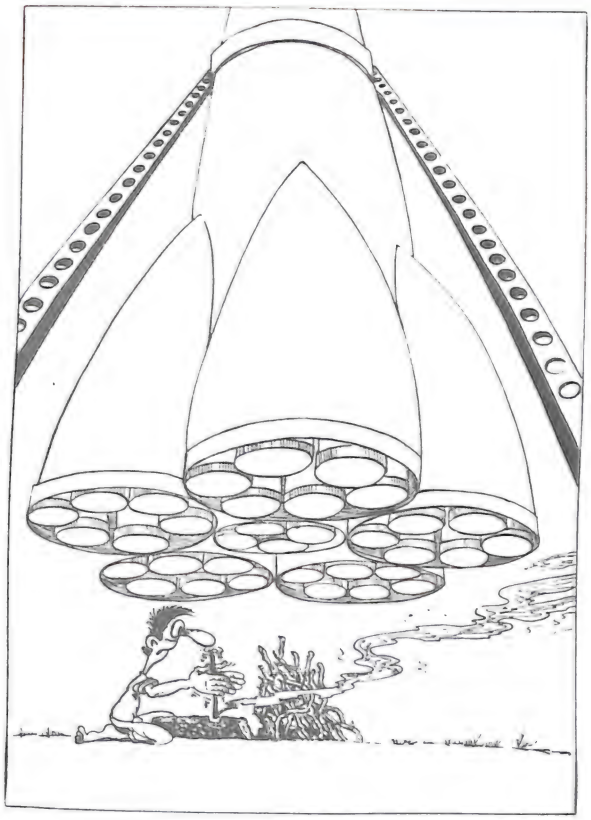
Gennady CHEGODAYEV



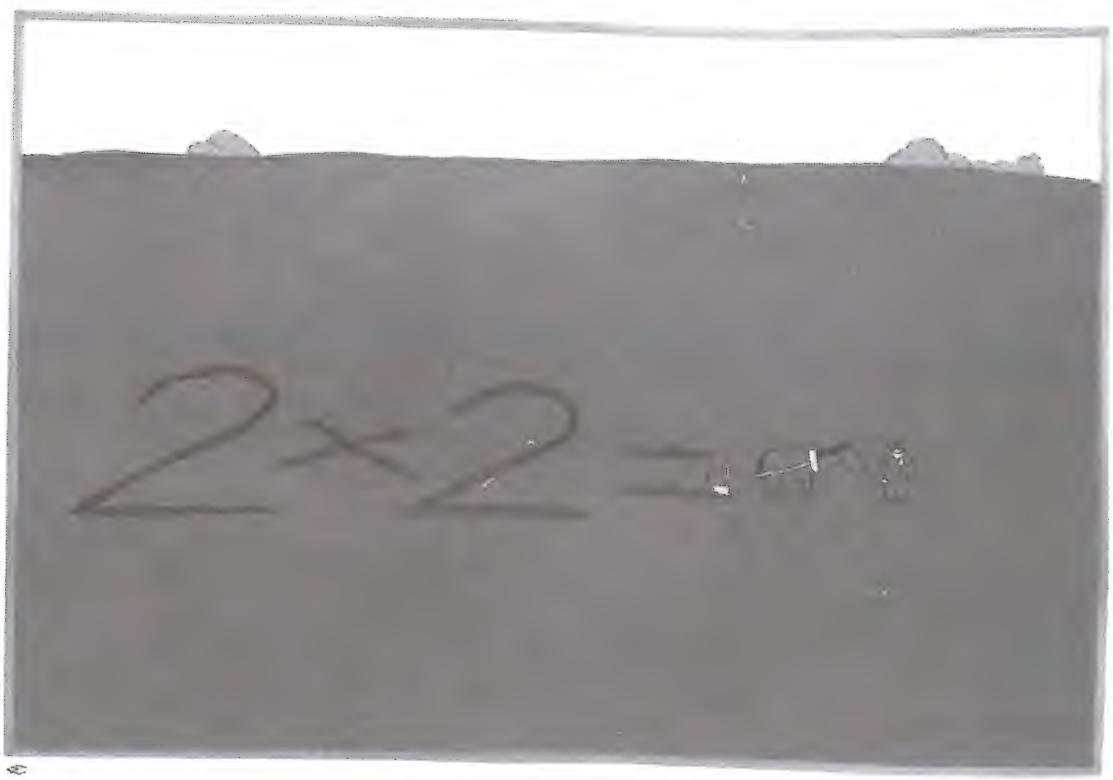
Shilov DMITRY



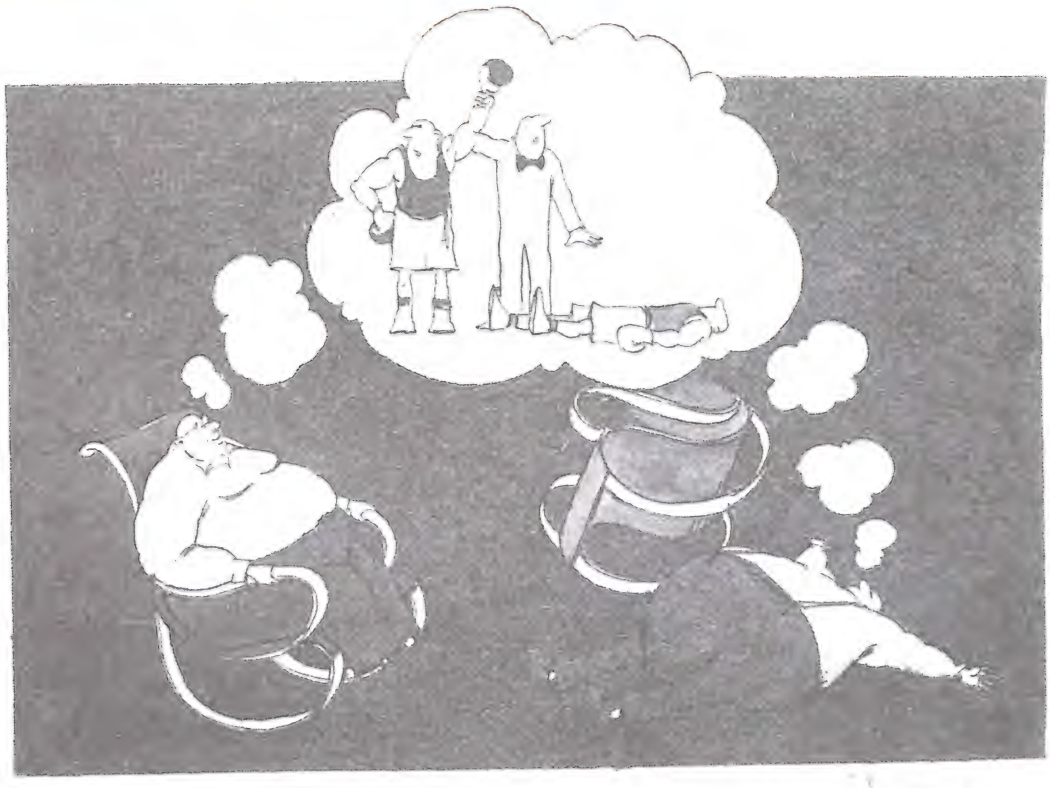
Andrey DOROFEEU



Azimov (Azim) ILDOOS



Sokolov EVGENIY

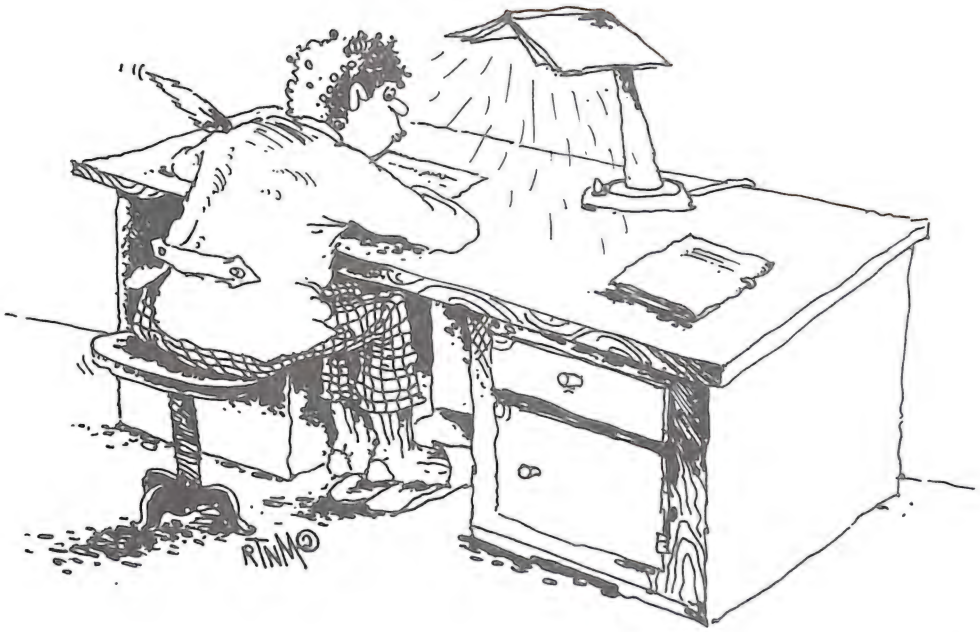


Dimitriy DROZDOV

Manaev JURIJ

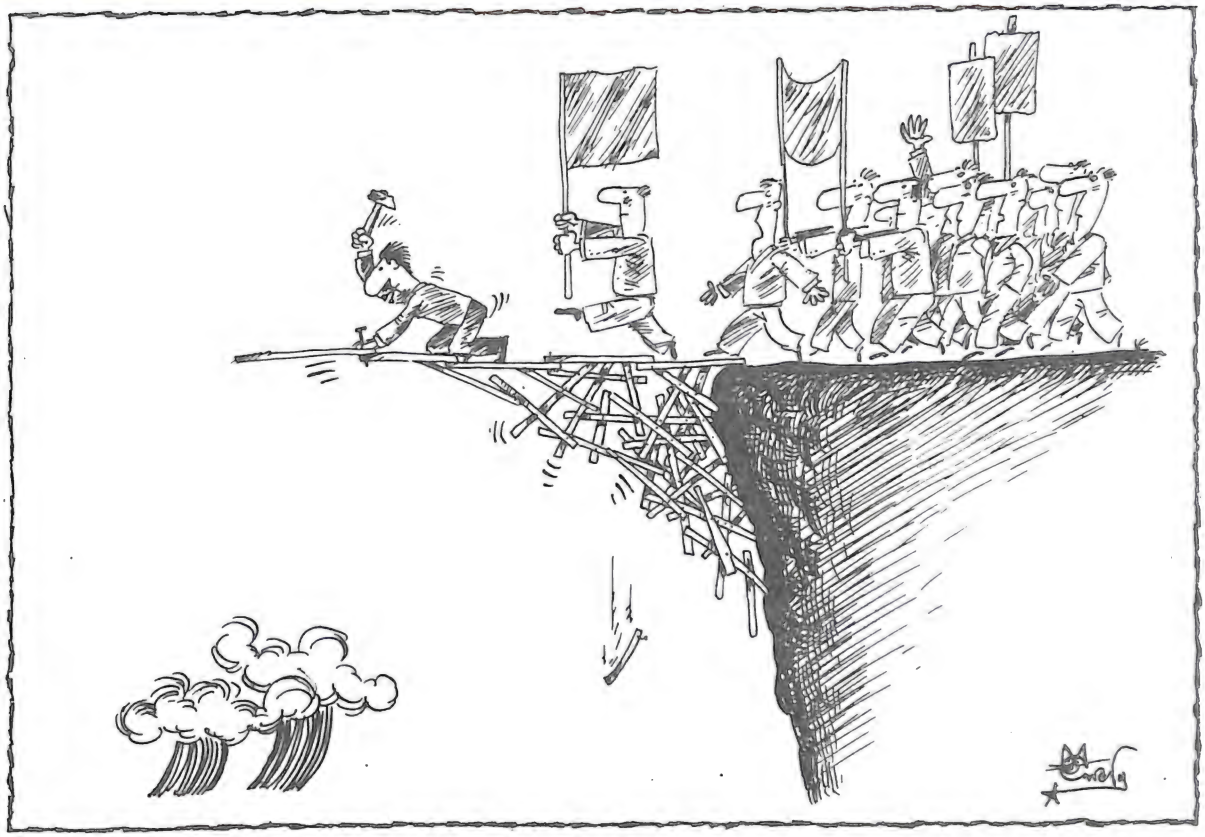
Sergey KHASABOV

Valery KOLESNIKOV



Dmitry KONONOV

Petr KULINICH



Smagin MAXIM

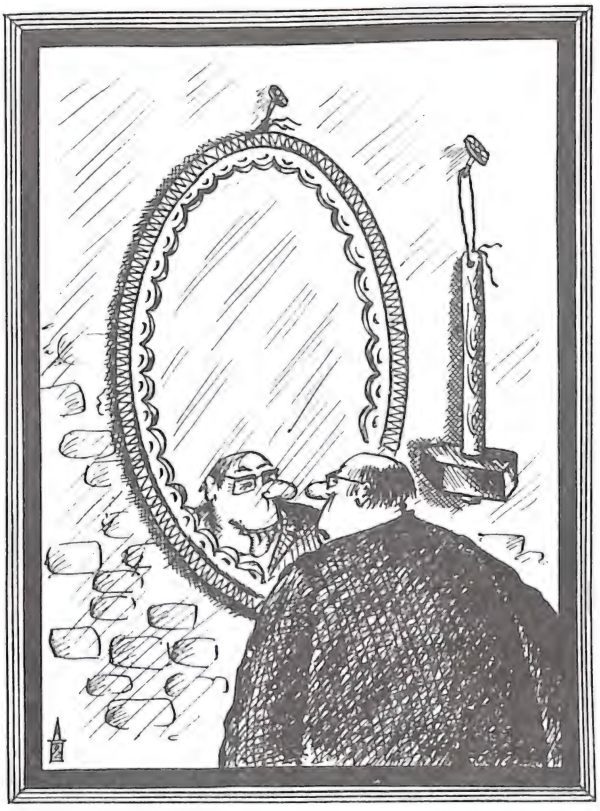
Alexey MERINOV

Kruglov MIKHAIL

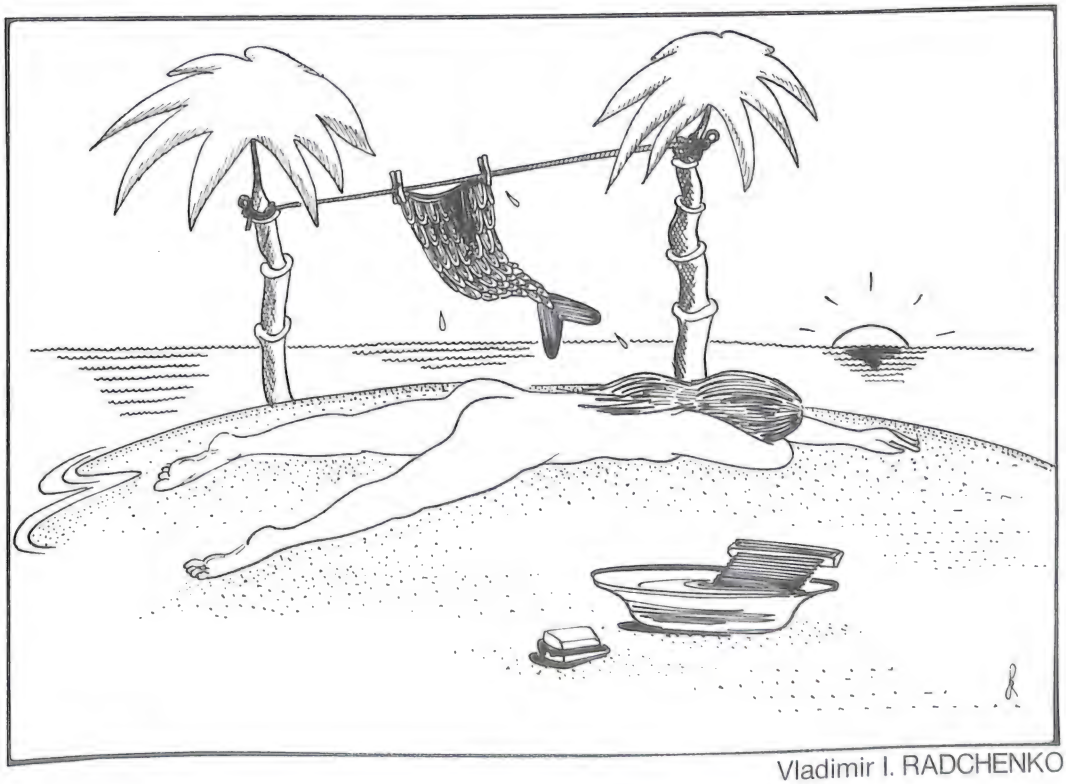
Vladimir MOCHALOV

Vladimir S. NENASHEV

Vorontcov NICOLA



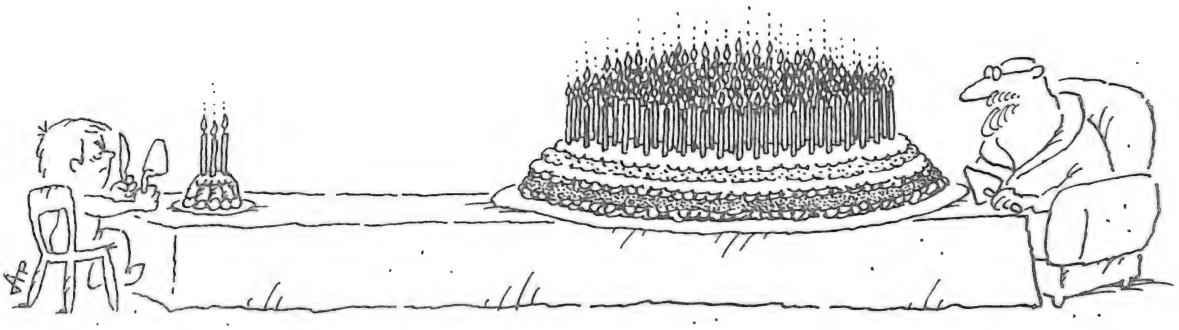
Anvar NURUTDINOV



Vladimir I. RADCHENKO

Aleksandr SERGEEV

Valentin ROZANTSEV



Anatoli RADIN

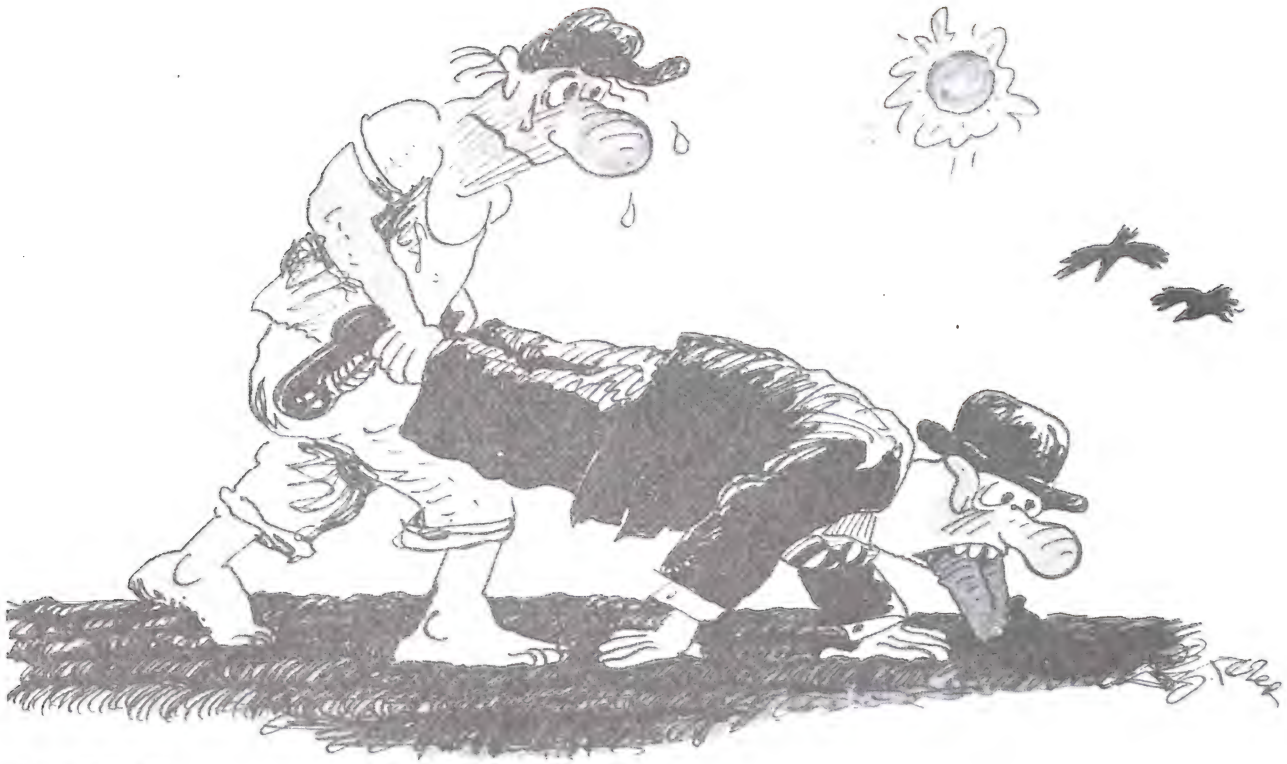
Ludmila SERGEEVA

Ainutdinov SERGEI

Evgeni M. SKARIDOV

Igor SMIRNOW

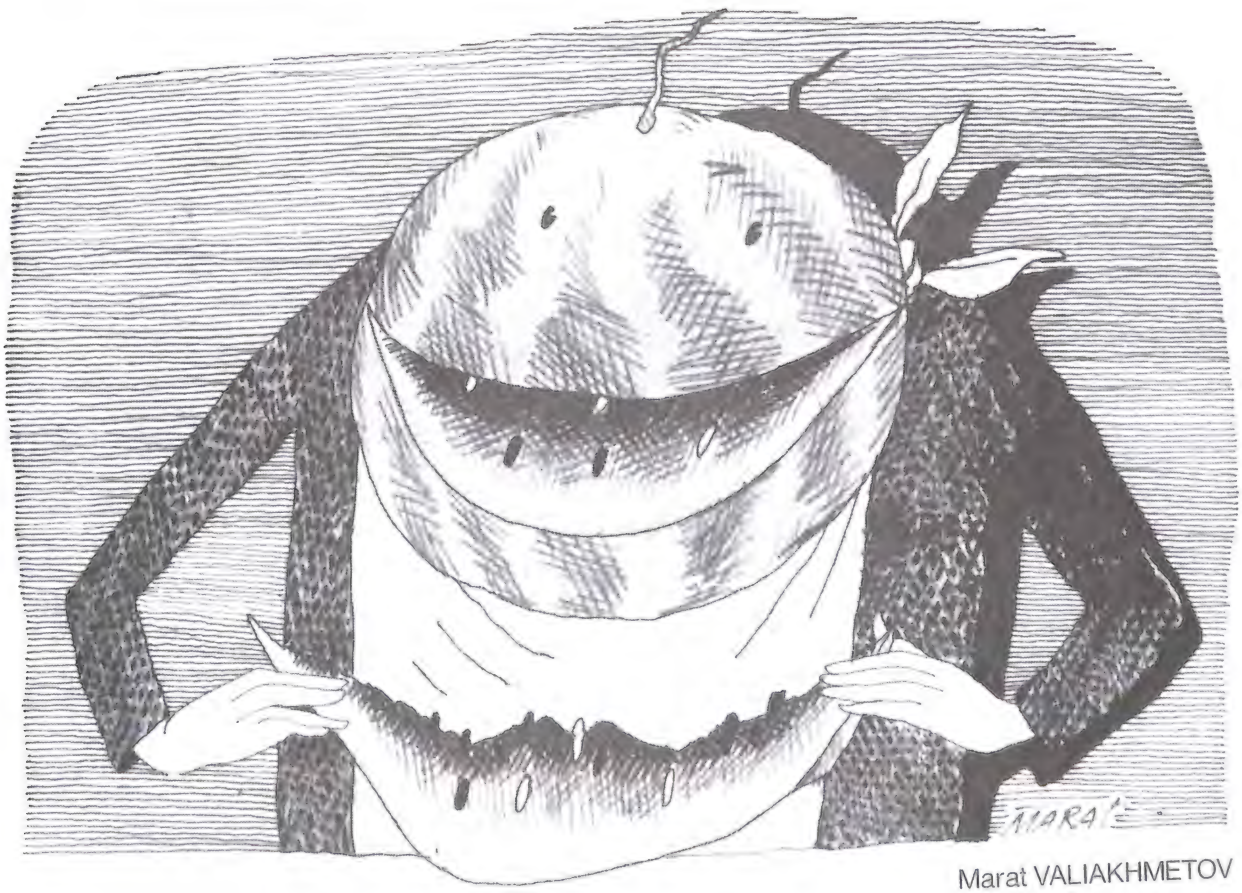
Vladimir SOLDATOV



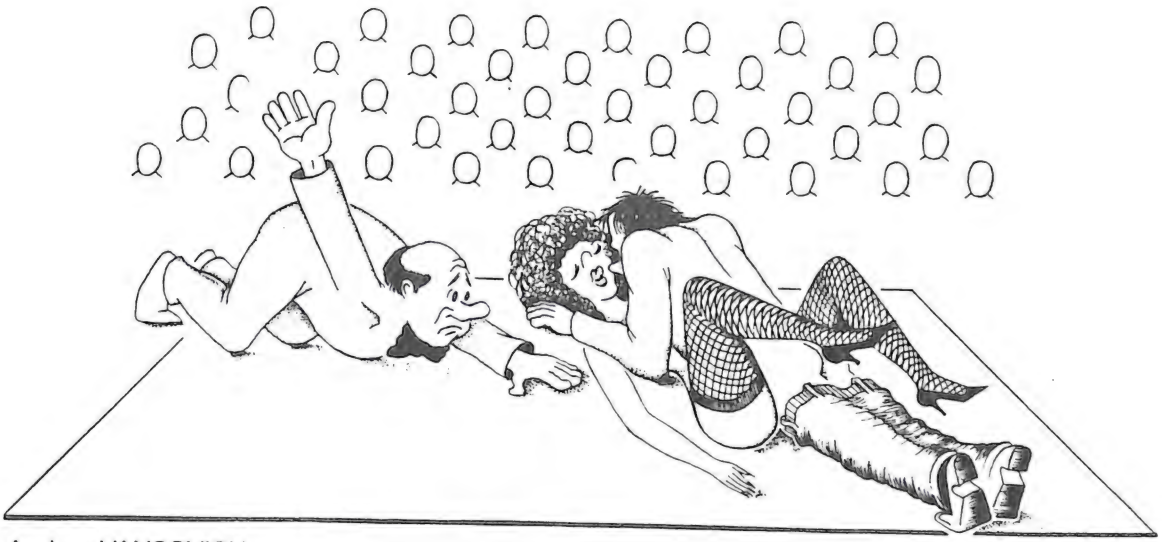
Oleg TESLER

Anatoliy TISHUNOV

Sergey TUNIN



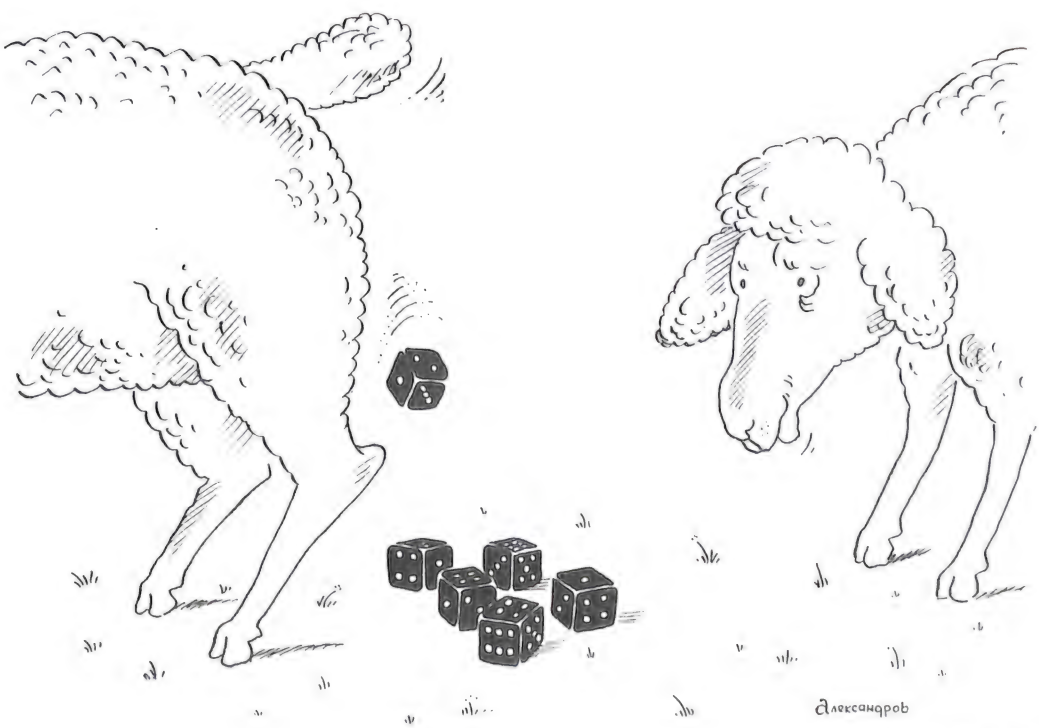
Marat VALIAKHMETOV



Andrey VANSOVICH

Igor VARTCHENKO

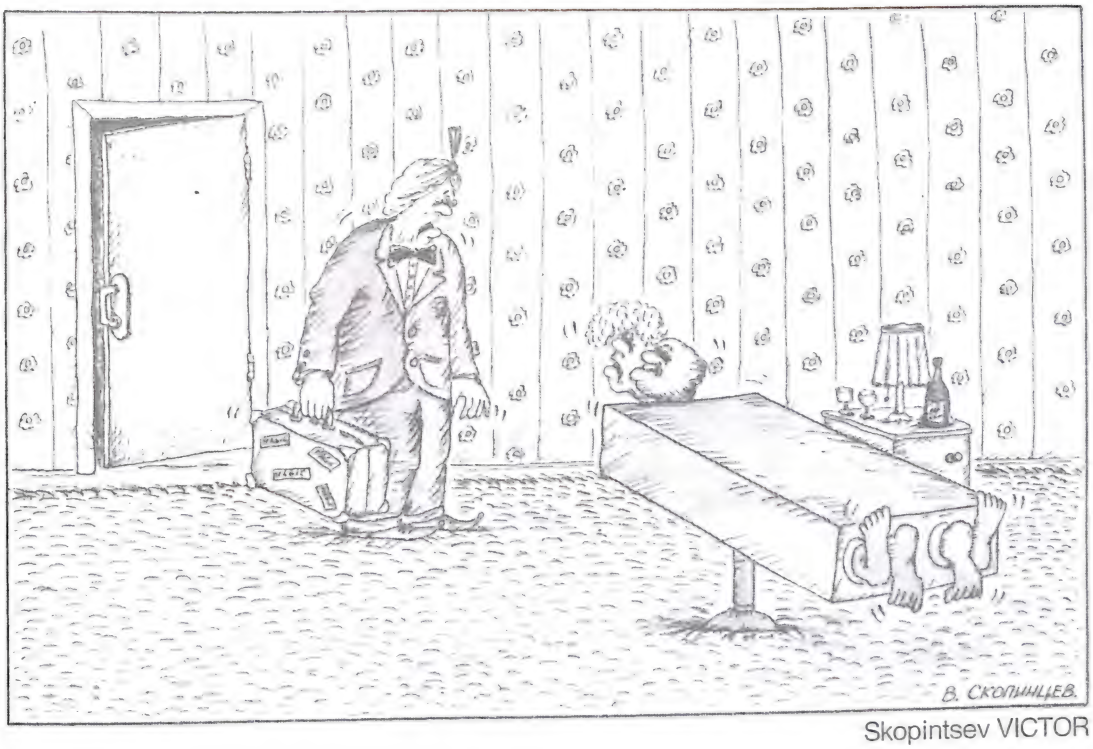
Natalia V. VARTCHENKO



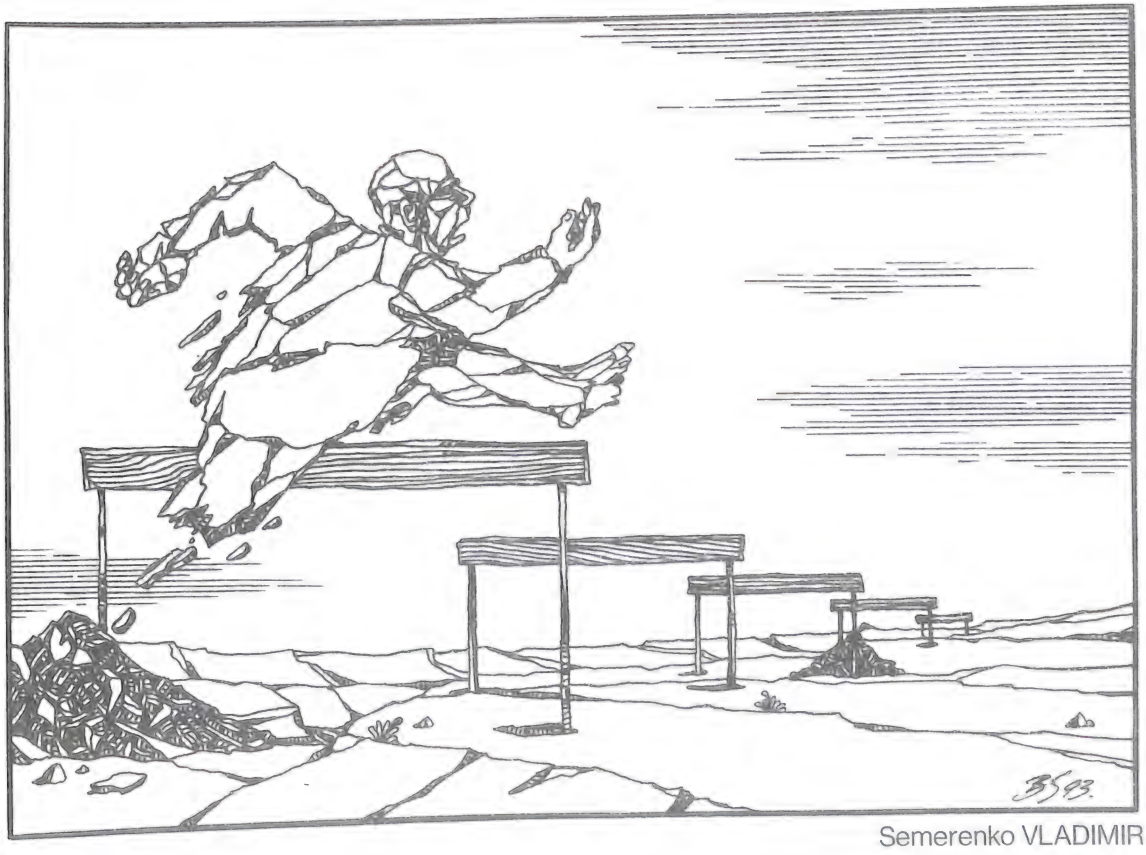
Alexandrov VASILY

Tcheldon VASSILY TCHAOUS

Shilov VIACHESLAV



Skopintsev VICTOR



Semerenko VLADIMIR

SENEGAL

Papa Malick FALL
Mbaye MBENGUE

SENEGAL

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

Papa Malick FALL

Mbaye MBENGUE

SİNGAPUR

Kuan Loong WONG

SINGAPORE

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

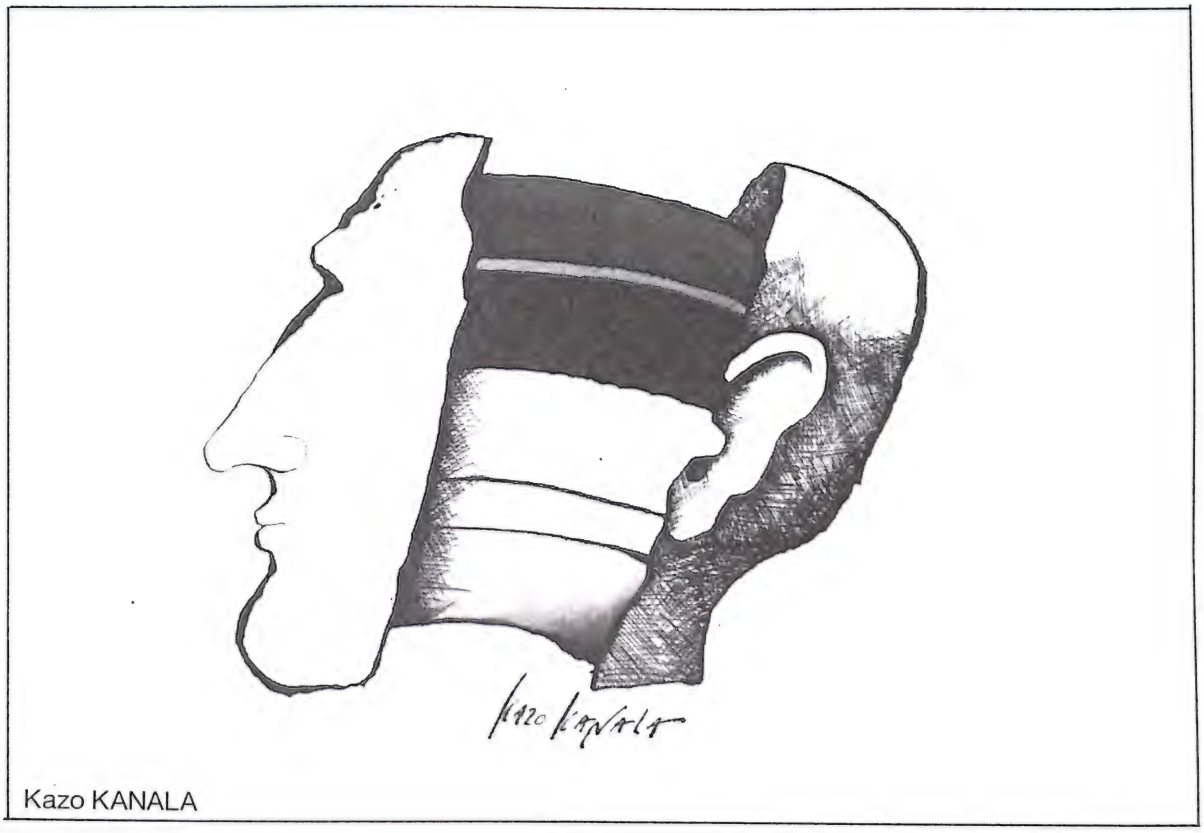
Kuan Loong WONG

SLOVAK CUMHURİYETİ

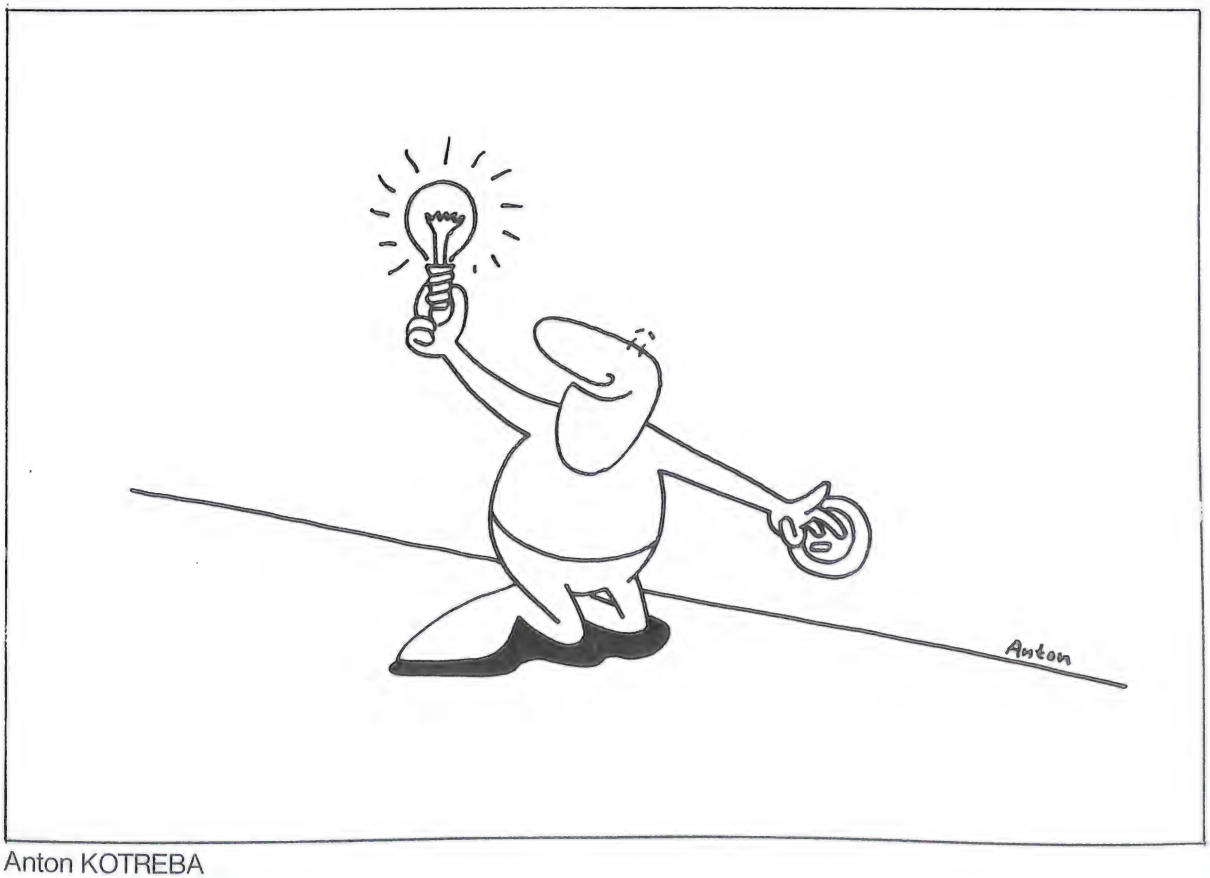
Kazo KANALA
Anton KOTREBA
Pavol M. KUBIS
Andrj MISANEK
Simon MR.
Jano VALTER

SLOVAK REPUBLIC

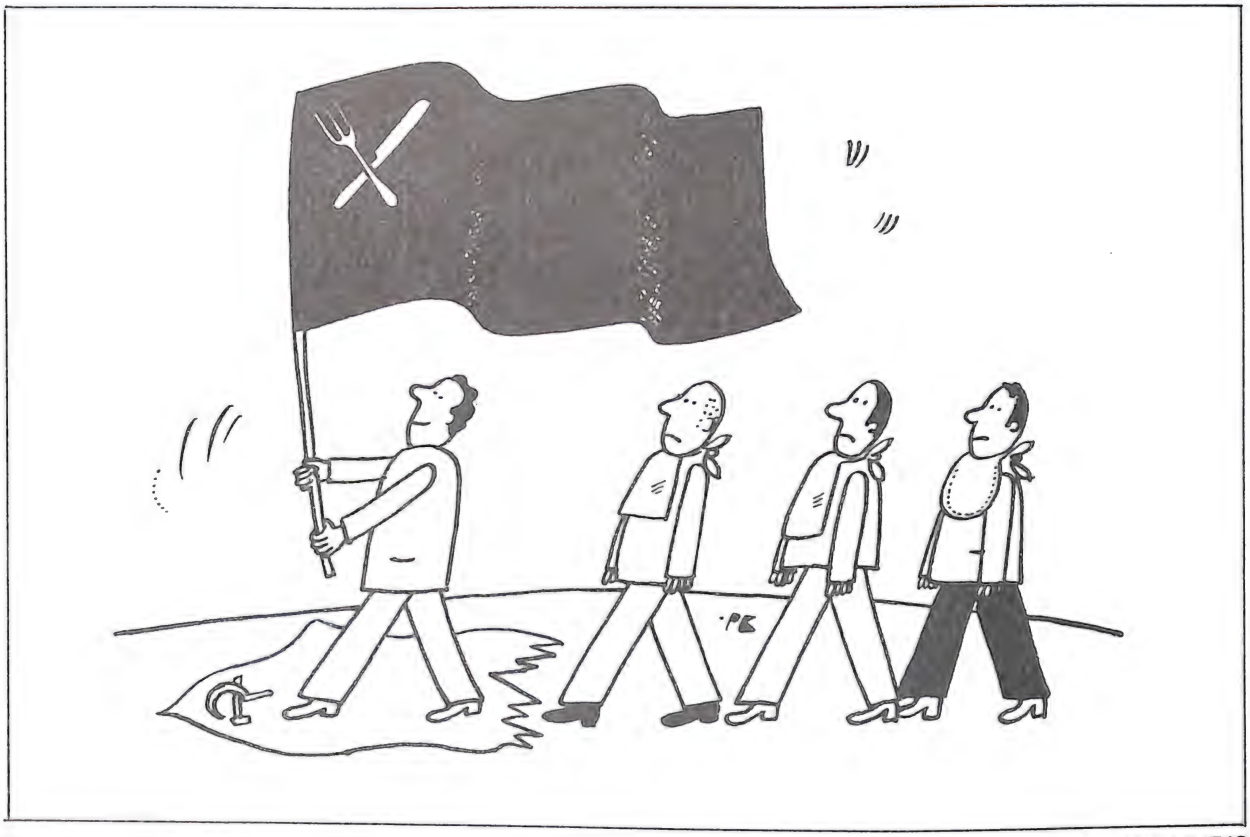
Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



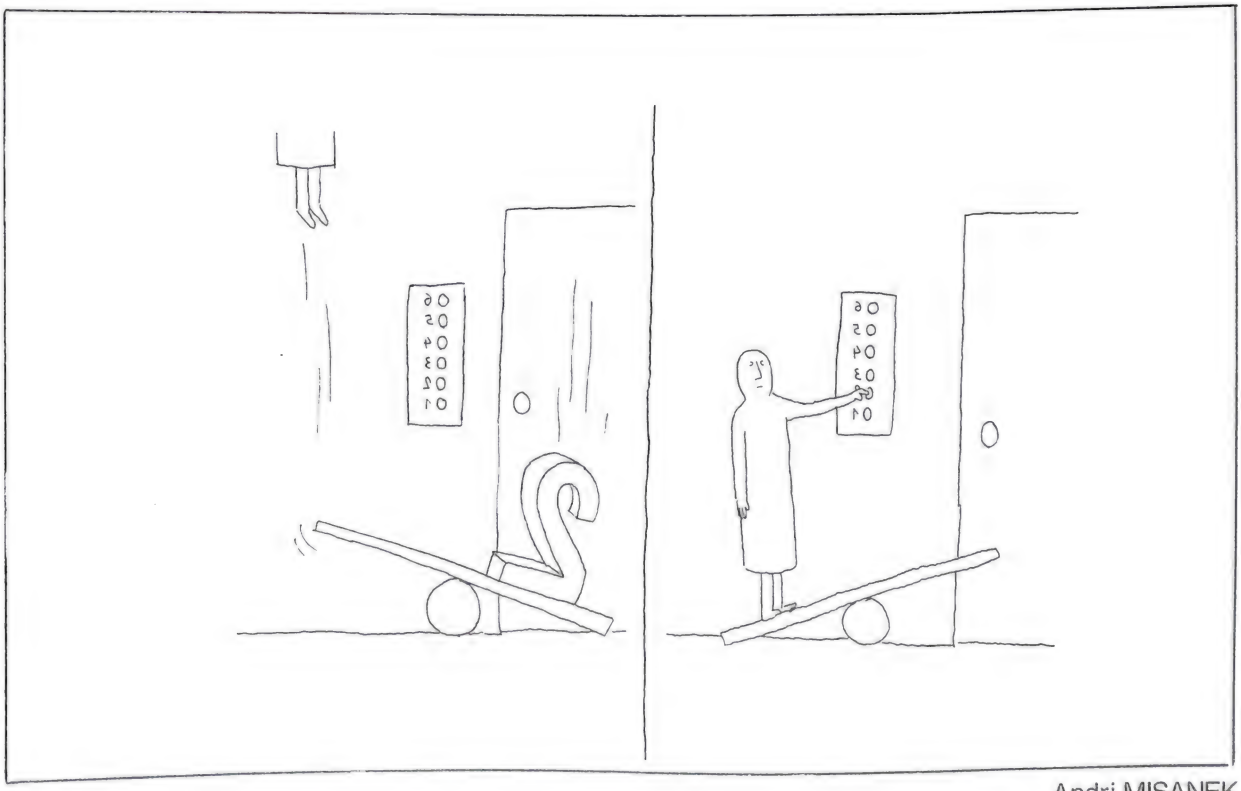
Kazo KANALA



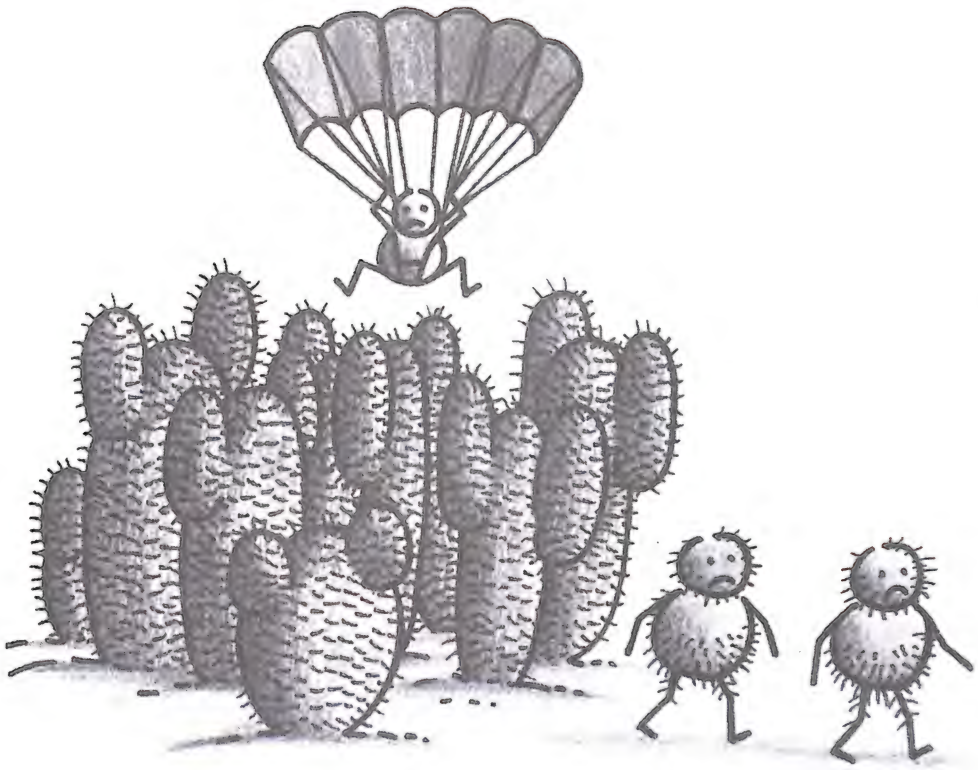
Anton KOTREBA



Pavol M. KUBIS



Andrj MISANEK



Simon MR.

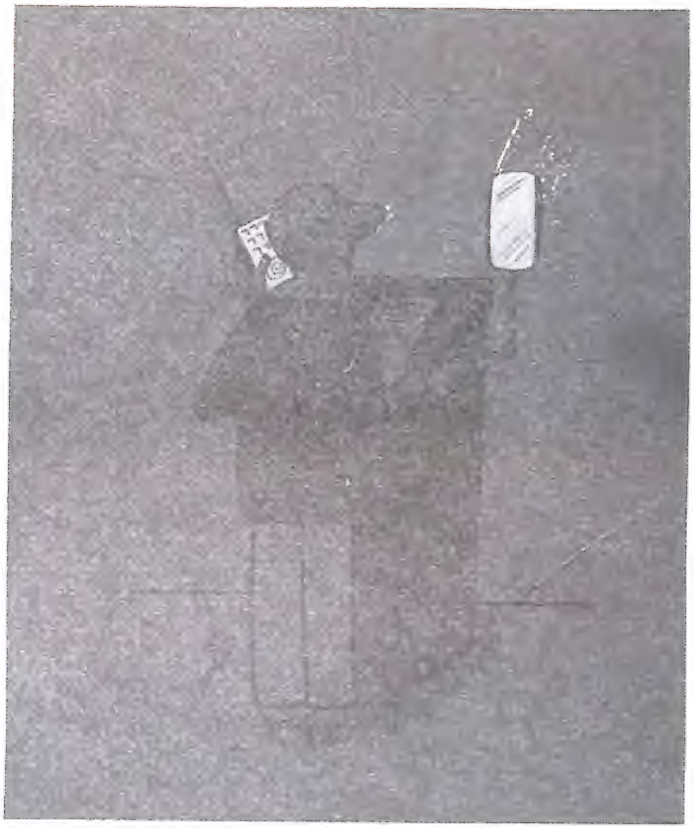
Jano VALTER

SLOVENYA CUMHURİYETİ

Milan ALASEVIC
Marjan MANCEK

REPUBLIC OF SLOVENIA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



Milan ALASEVIC

Marjan MANCEK

SUDAN

Tario Nasre OSMAN

SUDAN

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

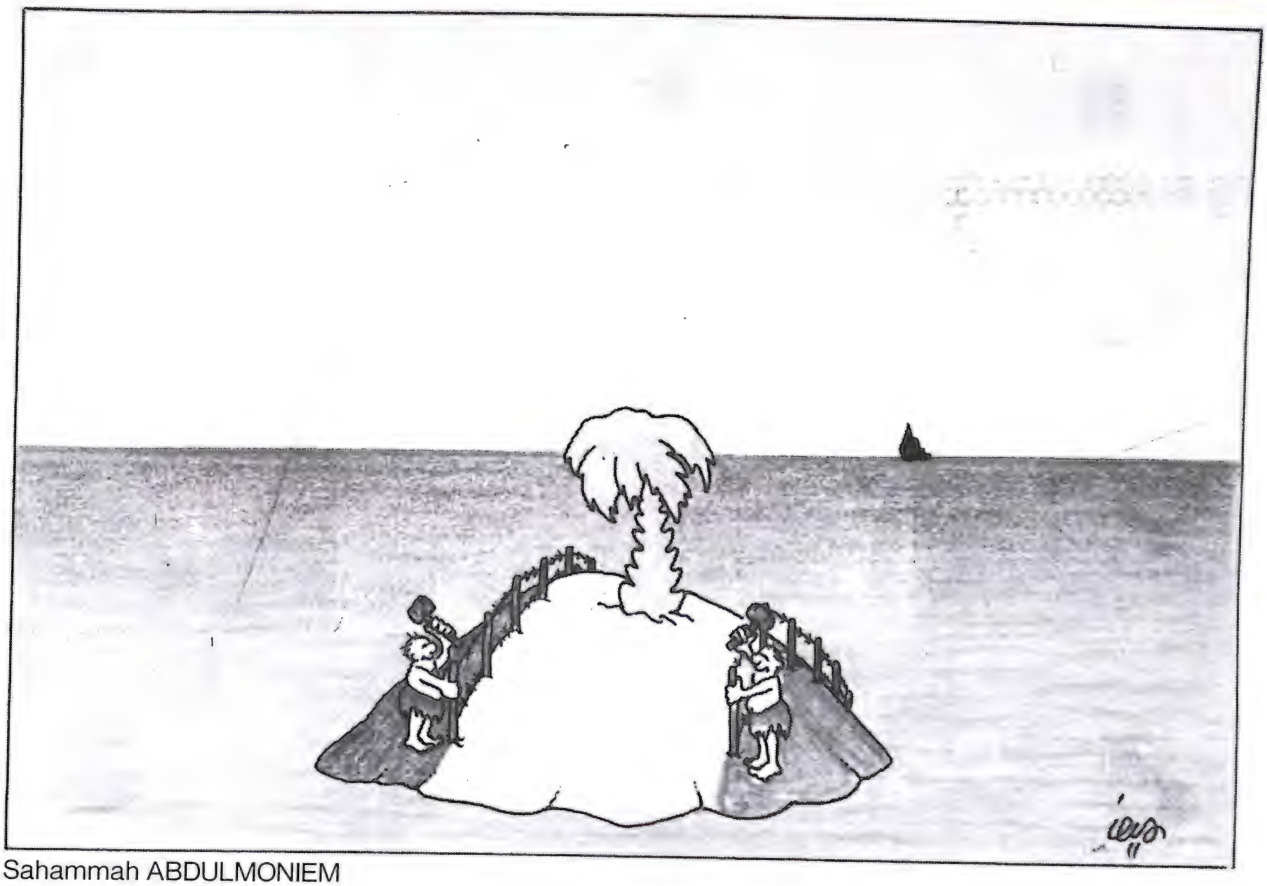
Tario Nasre OSMAN

SURİYE

Sahammah ABDULMONIEM
Abdül Hadi CHAMMAH
Yassine EL-KHALIL
Fares GARABET
Hamid KAROUT

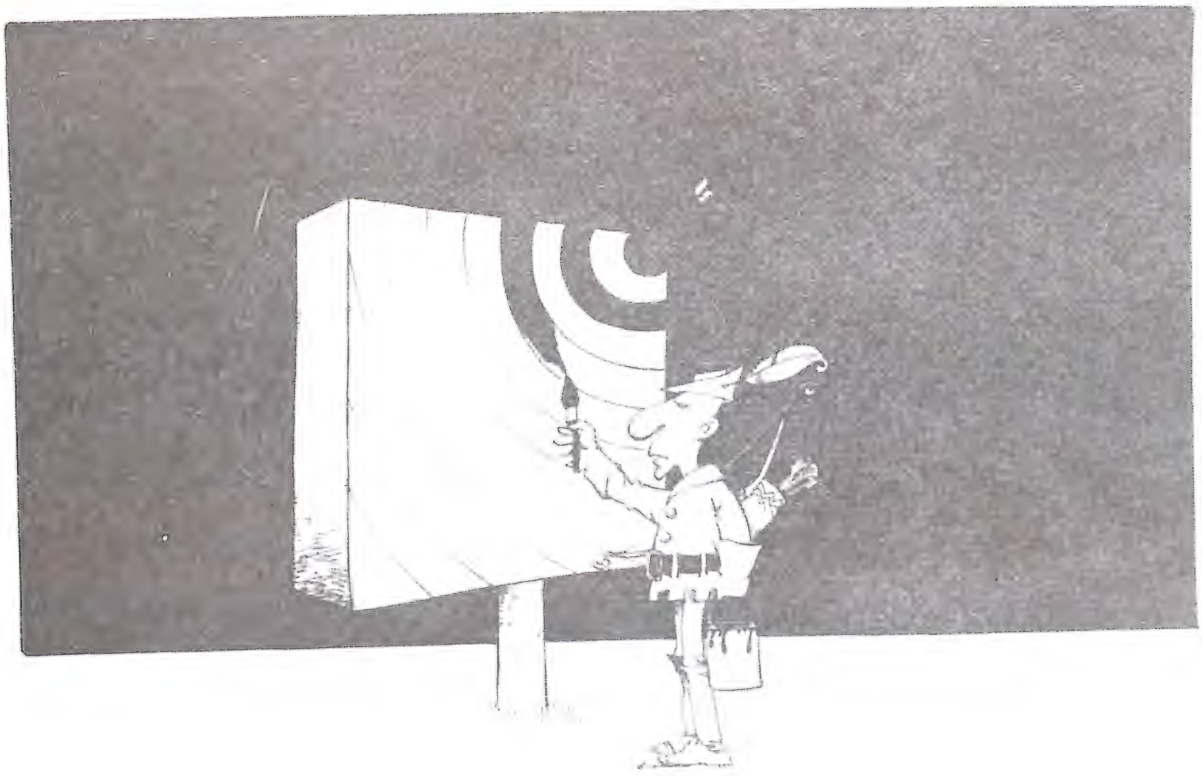
SYRIA

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



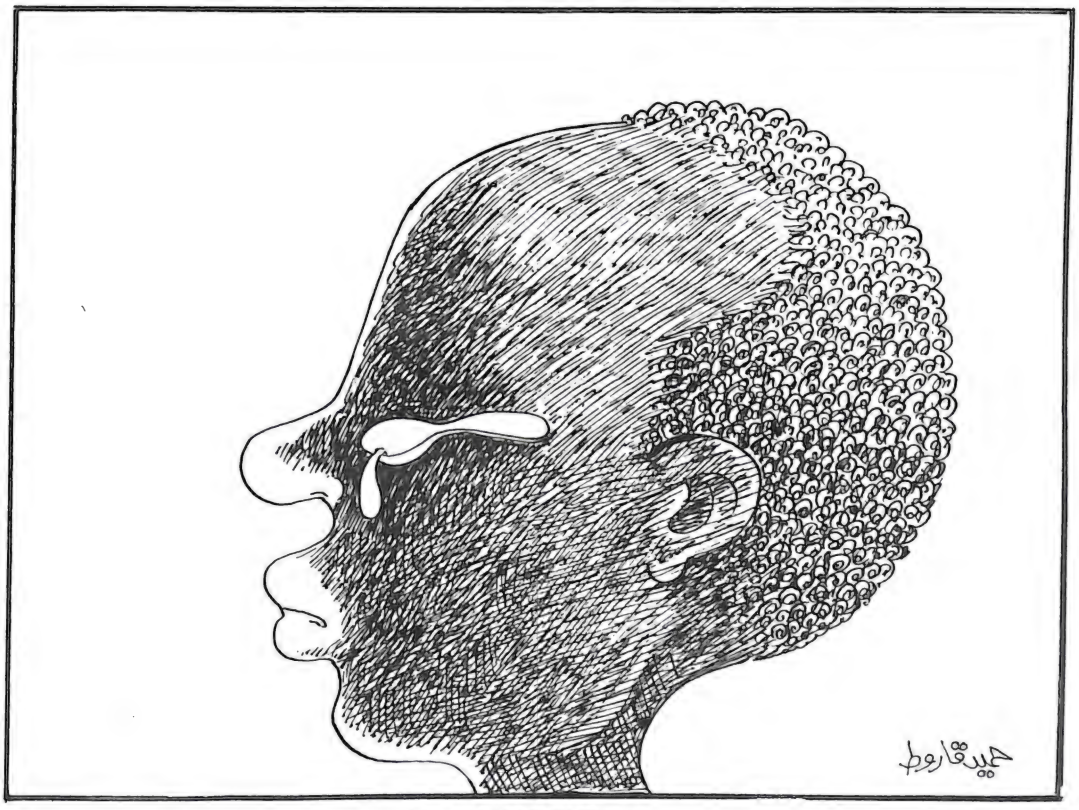
Sahammah ABDULMONIEM

Abdül Hadi CHAMMAH



Fares GARABET

Yassine EL-KHALIL



Hamid KAROUT

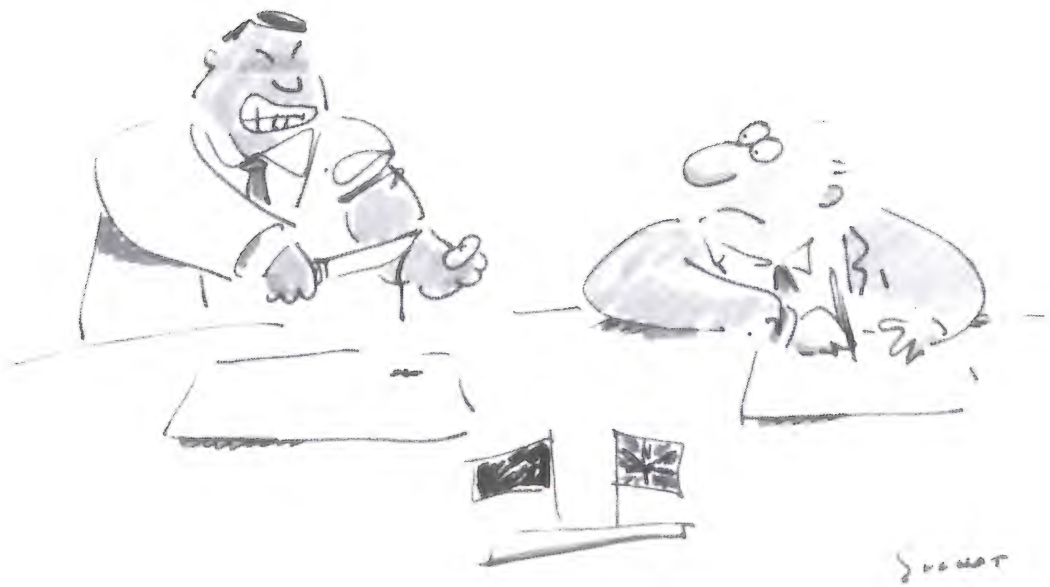
TAYLAND

Opas INBOONYA
Sahachat Pocana SUCHAT

THAILAND

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

Opas INBOONYA



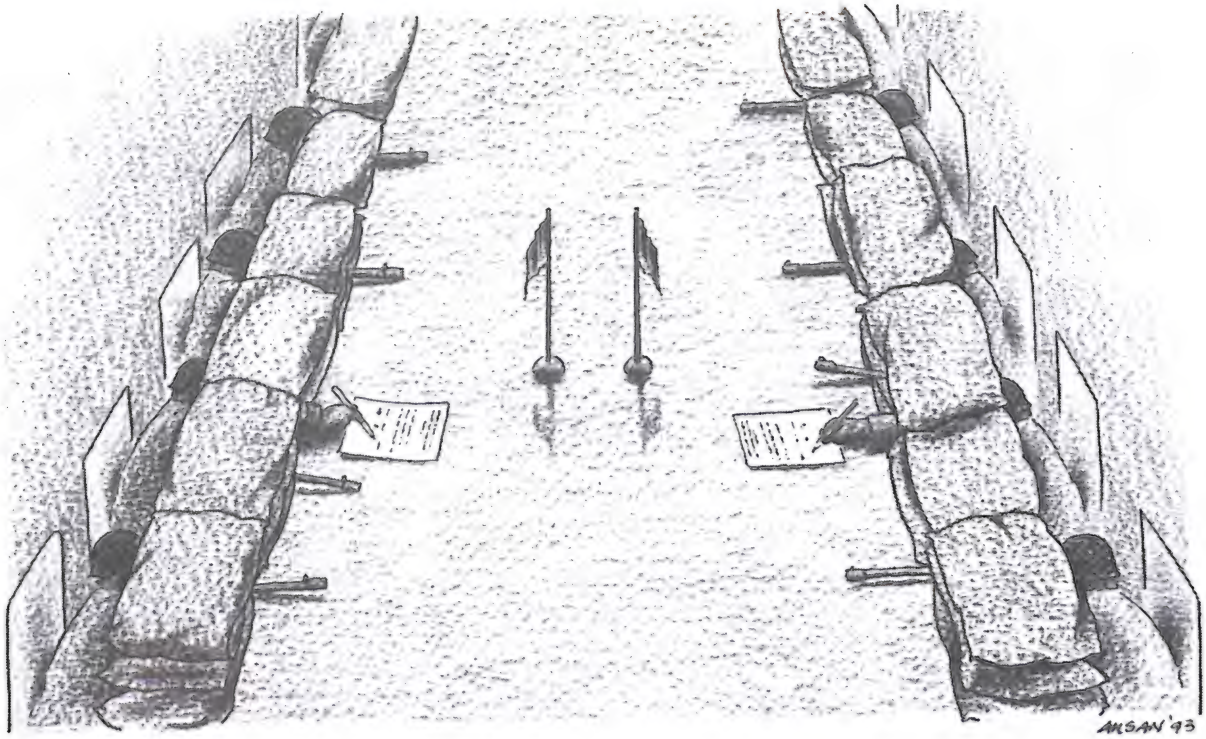
Sahachat Pocana SUCHAT

TÜRKİYE

Ahmet Ali AKSAN
Turan AKSOY
Murteza ALBAYRAK
Semiramis AYDINLIK
Behiç Yalçın AYRANCIOĞLU
Sami CANER
Bengü ÇELİKMEZ
Serdar ÇELİKTAŞ
Kadir CENGİZ
Hikmet CERRAH
Dağıstan ÇETİNKAYA
Ökkeş Remzi ÇIRIK
Orhan COĞUPLUGİL
Kürşat COŞKUN
Müfit DİNÇAY
Kadir DOĞRUER
Gülgün EKİN
Gürbüz Doğan EKŞİOĞLU
Ahmet ERKANLI
Ali Şükrü FİDAN
Cumhur GAZİOĞLU
Coşkun GÖLE
Özgür GÜCÜYENER
Ergin GÜLEN
Cemalettin GÜZELOĞLU
Tarık KARAÇİÇEK
Metin KESKİOĞLU
Ayhan KİRAZ
İsmet LOKMAN
Sait MUNZUR
Ümit ÖĞMEL
Eray ÖZBEK
Atila ÖZER
Ahmet ÖZTÜRKLEVENT
Edip RANTISI
İ.Serdar SAYAR
Muhammet ŞENGÖZ
Ali SUR
Mehmet TEVLIM
Mahmut TİBET
Mehmet Ali TÜRKMEN
Hakkı USLU
Raşit YAKALI
Varol YAŞAROĞLU
Osman YEŞİLSU

TURKEY

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989				SAMİ CANER	GÜRBÜZ DOĞAN EKŞİOĞLU	HALİL USTAOĞLU İSMET LOKMAN	
1990		SAMİ CANER		KADİR DOĞRUER	GÜRBÜZ DOĞAN EKŞİOĞLU	İSMET LOKMAN	
1991	ALİ ŞÜKRÜ FİDAN			FETHİ GÜRCAN MERMERTAŞ	SEFA TAŞPOLATOĞLU	HALİL USTAOĞLU	
1992				DAGISTAN ÇETİNKAYA	GÜRBÜZ DOĞAN EKŞİOĞLU		
1993				DAGISTAN ÇETİNKAYA	TARIK KARAÇİÇEK	İSMET LOKMAN	



Ahmet Ali AKSAN

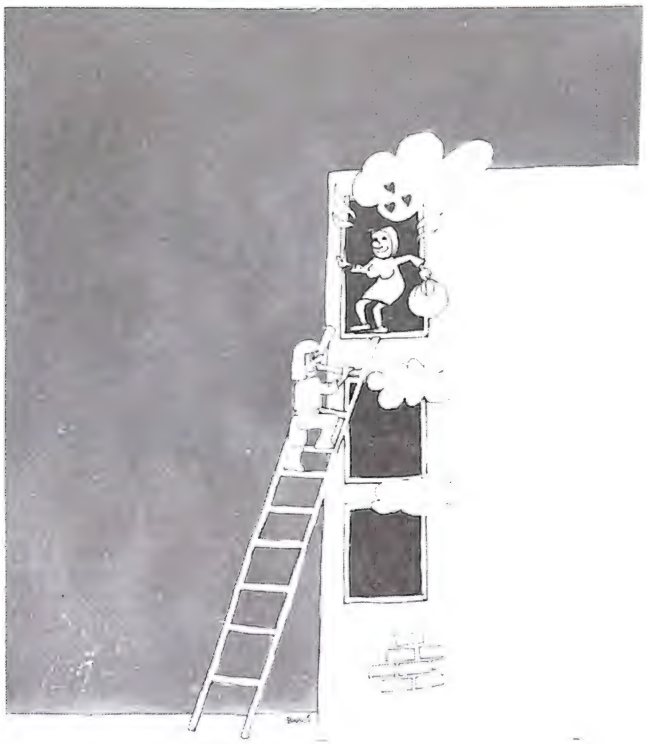
Turan AKSOY

Semiramis AYDINLIK

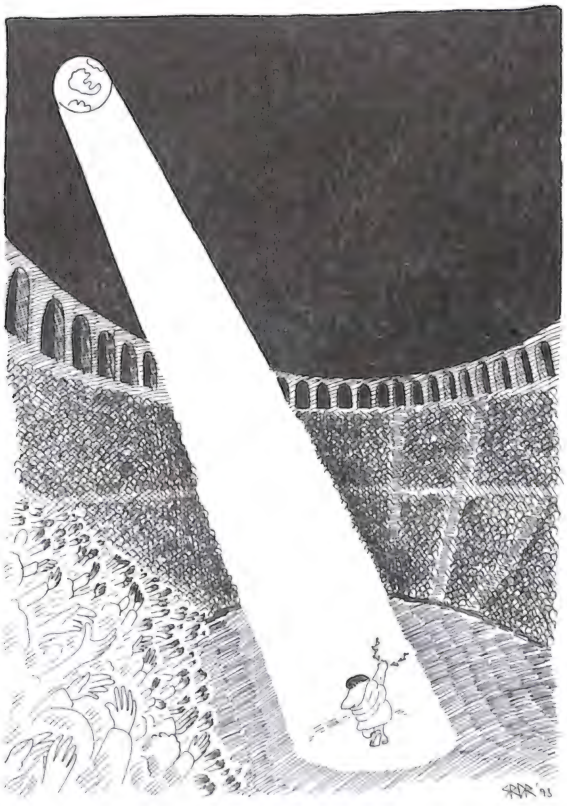
Murteza ALBAYRAK

Behiç Yalçın AYRANCIOĞLU

Sami CANER

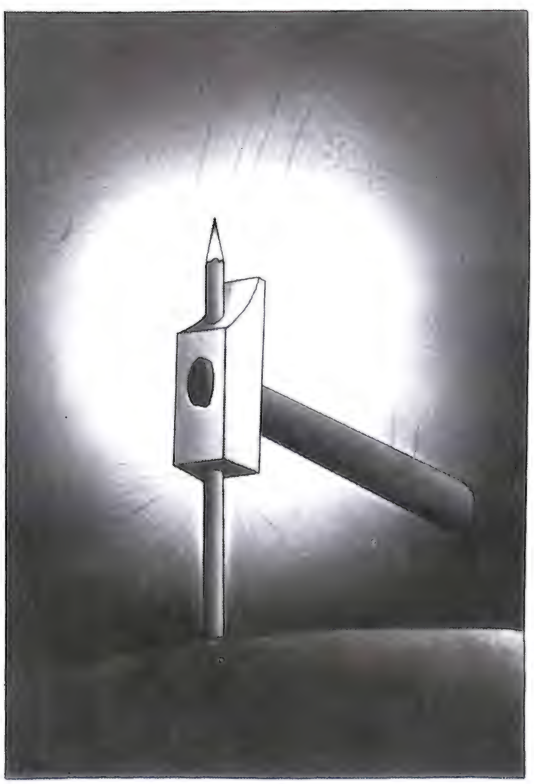


Bengü ÇELİKMEZ

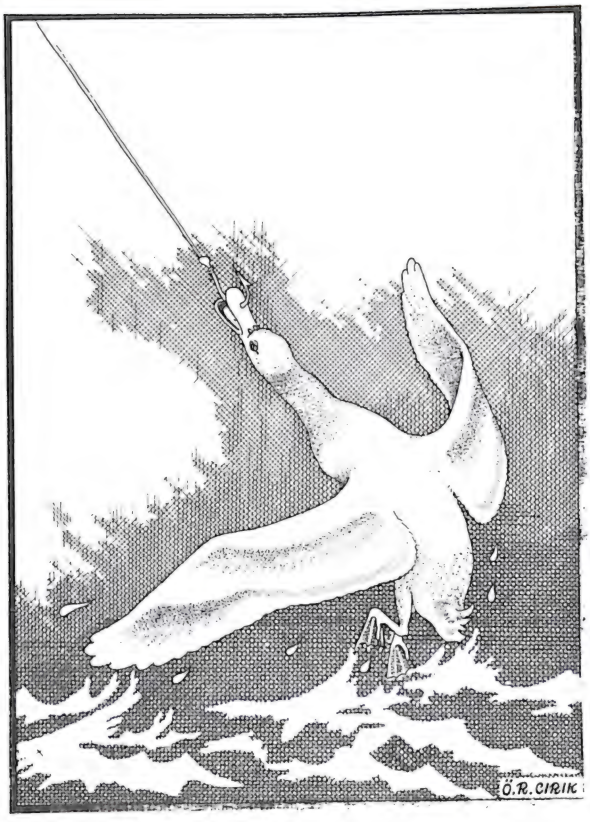


Serdar ÇELİKTAŞ

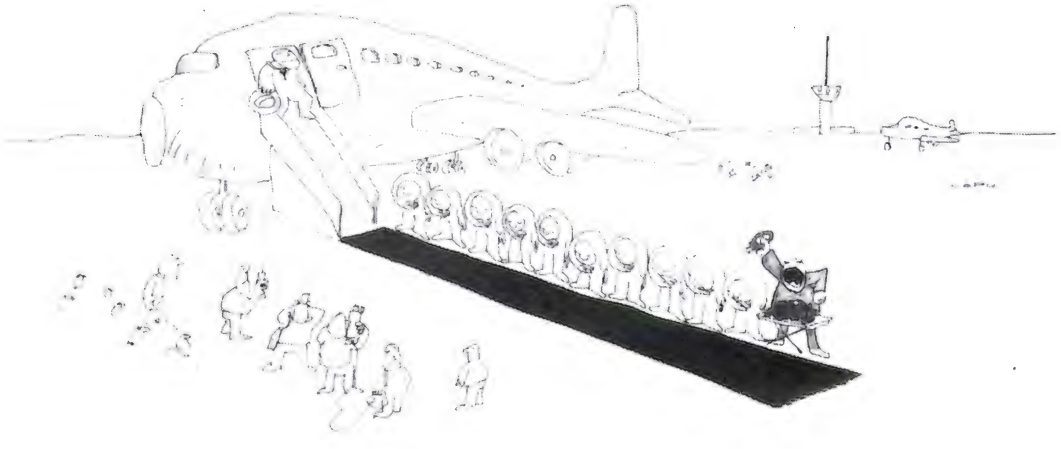
Kadir CENGİZ



Hikmet CERRAH



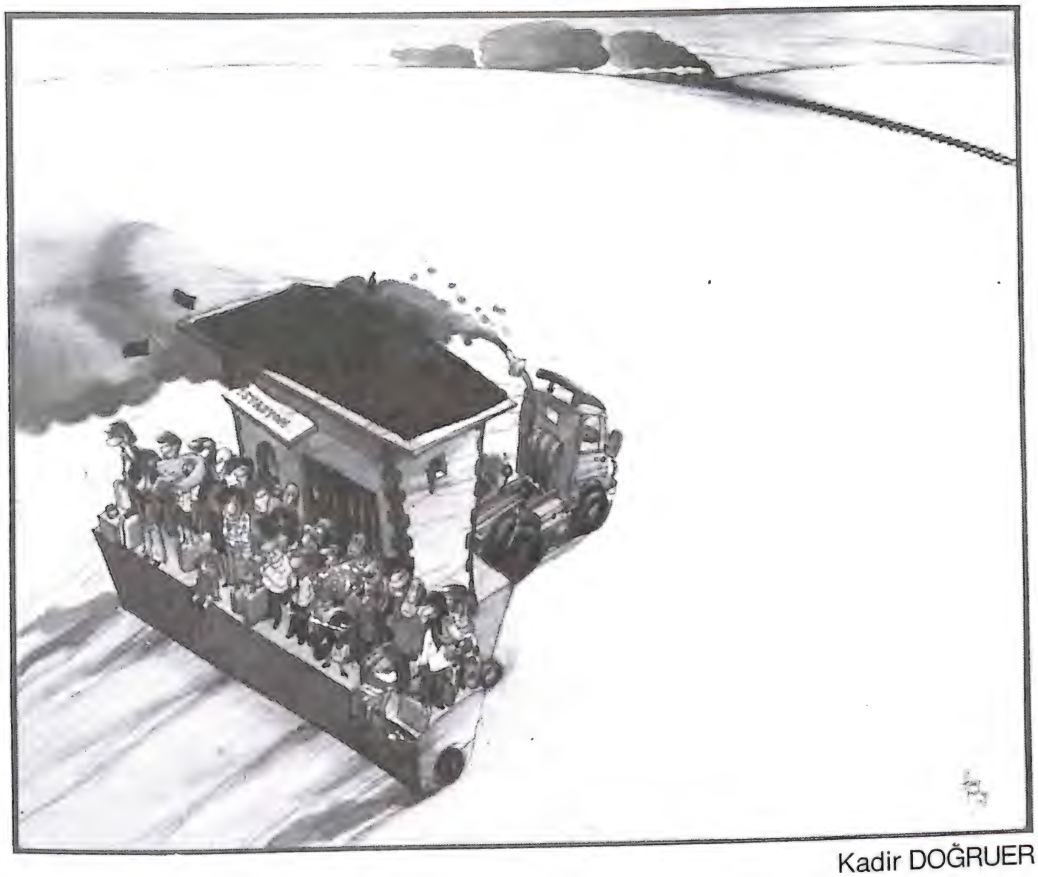
Ökkeş Remzi ÇIRIK



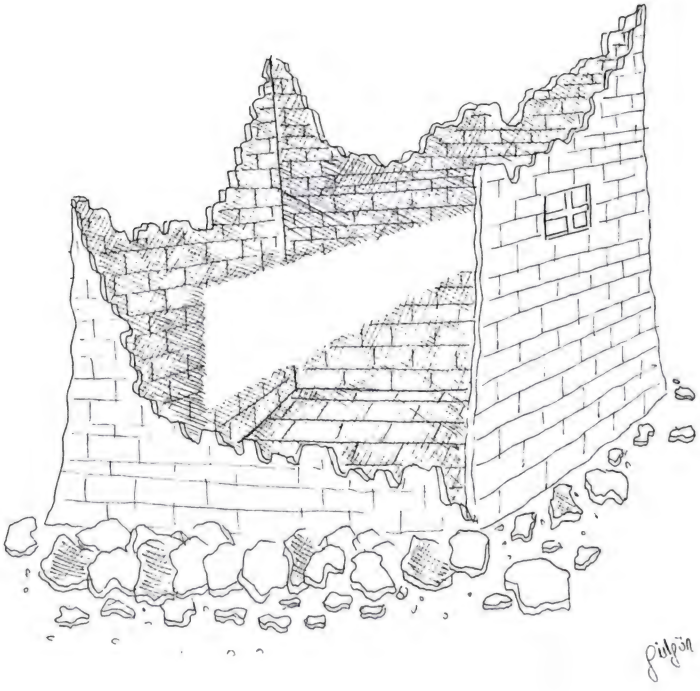
Orhan COĞUPLUGİL

Kürşat COŞKUN

Müfit DİNÇAY

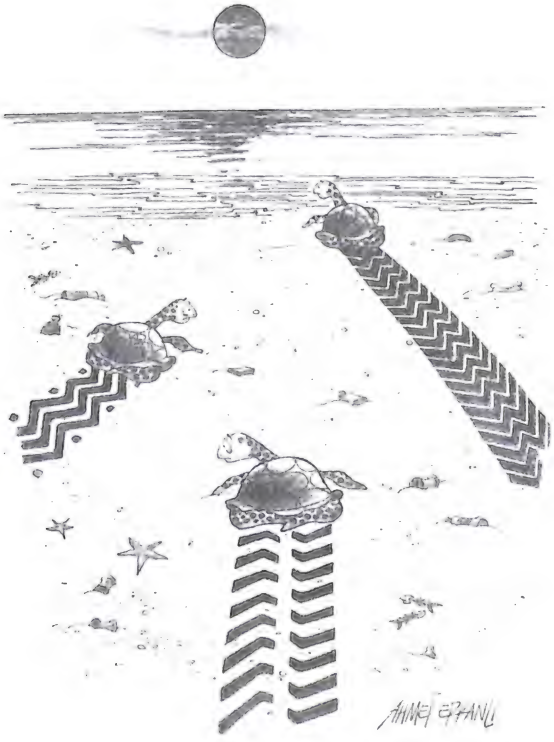


Kadir DOĞRUER

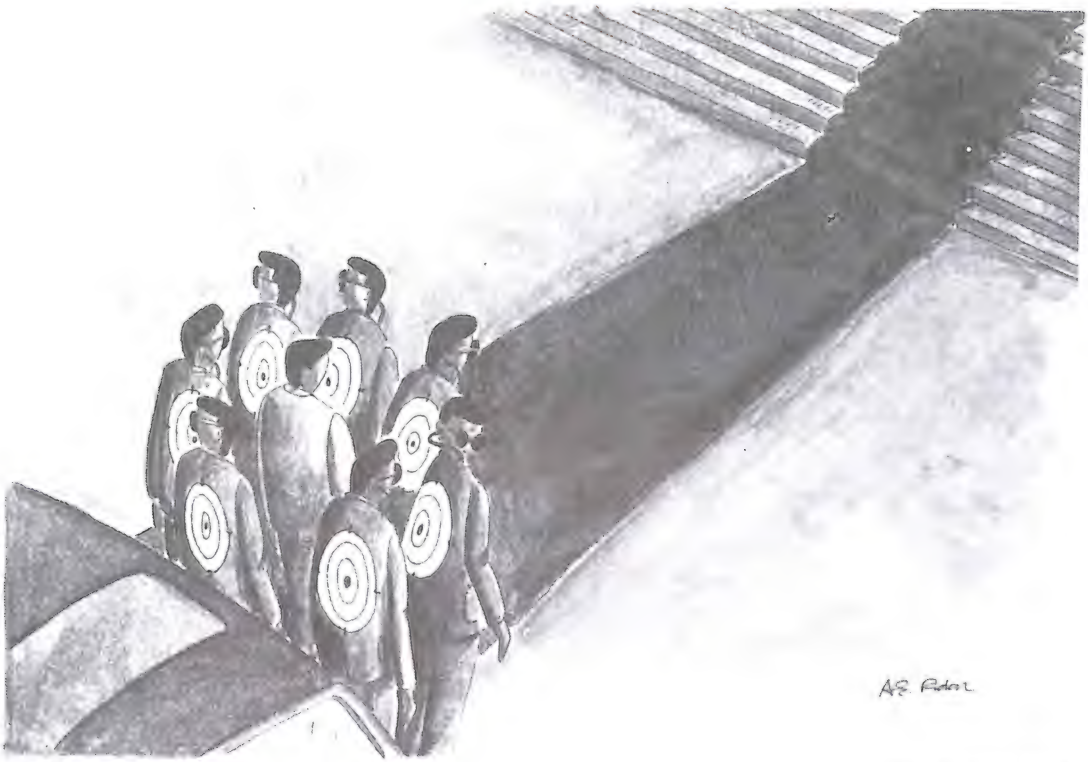


Gülgün EKİN

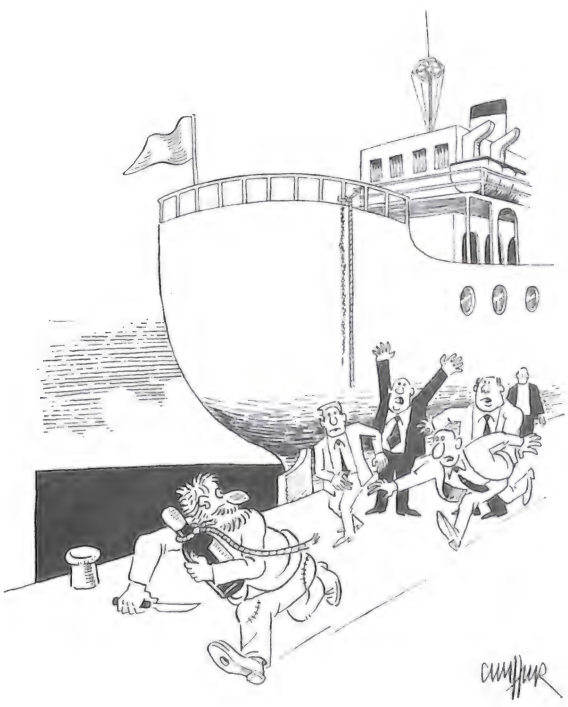
Gürbüz Doğan EKŞİOĞLU



Ahmet ERKANLI

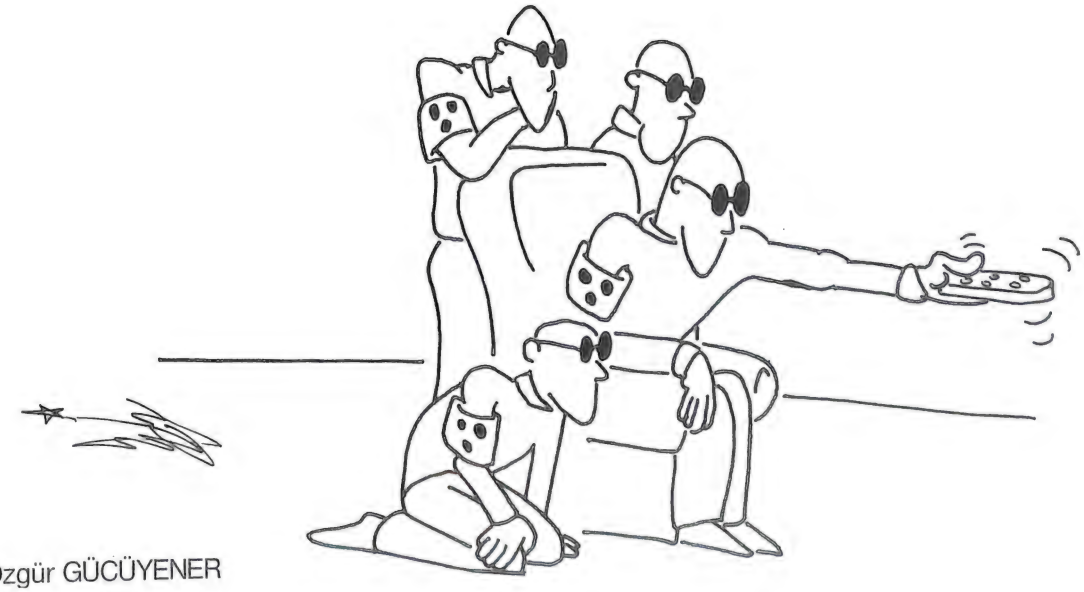


Ali Şükrü FİDAN

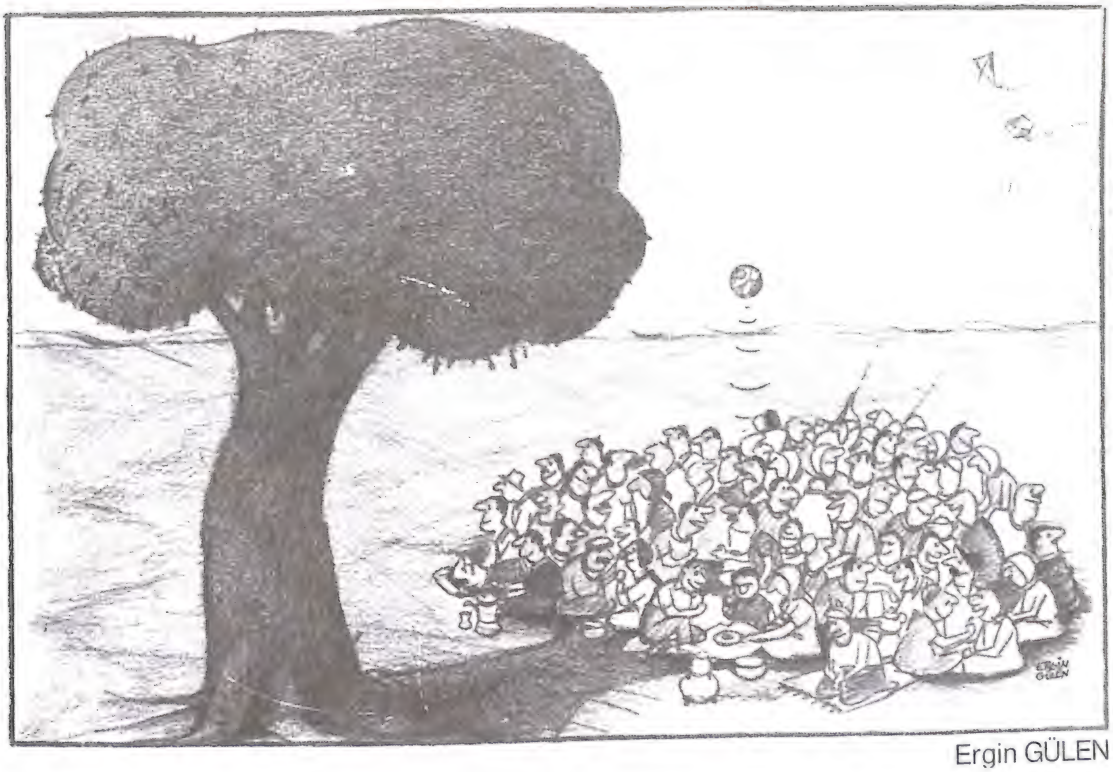


Cumhur GAZİOĞLU

Coşkun GÖLE

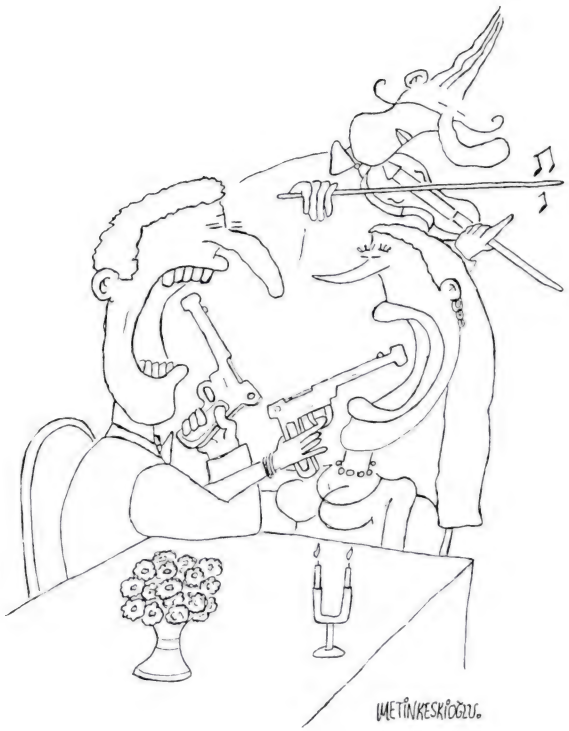


Özgür GÜCÜYENER



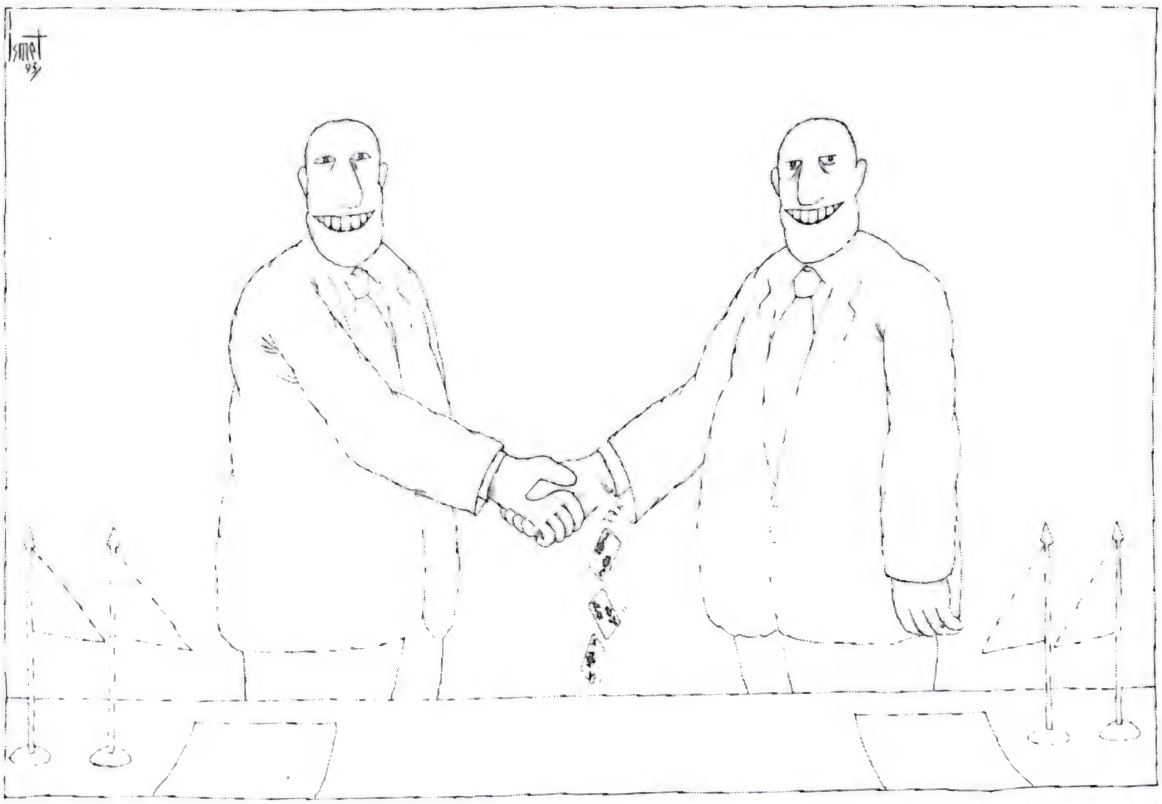
Ergin GÜLEN

Cemalettin GÜZELOĞLU



Metin KESKİOĞLU

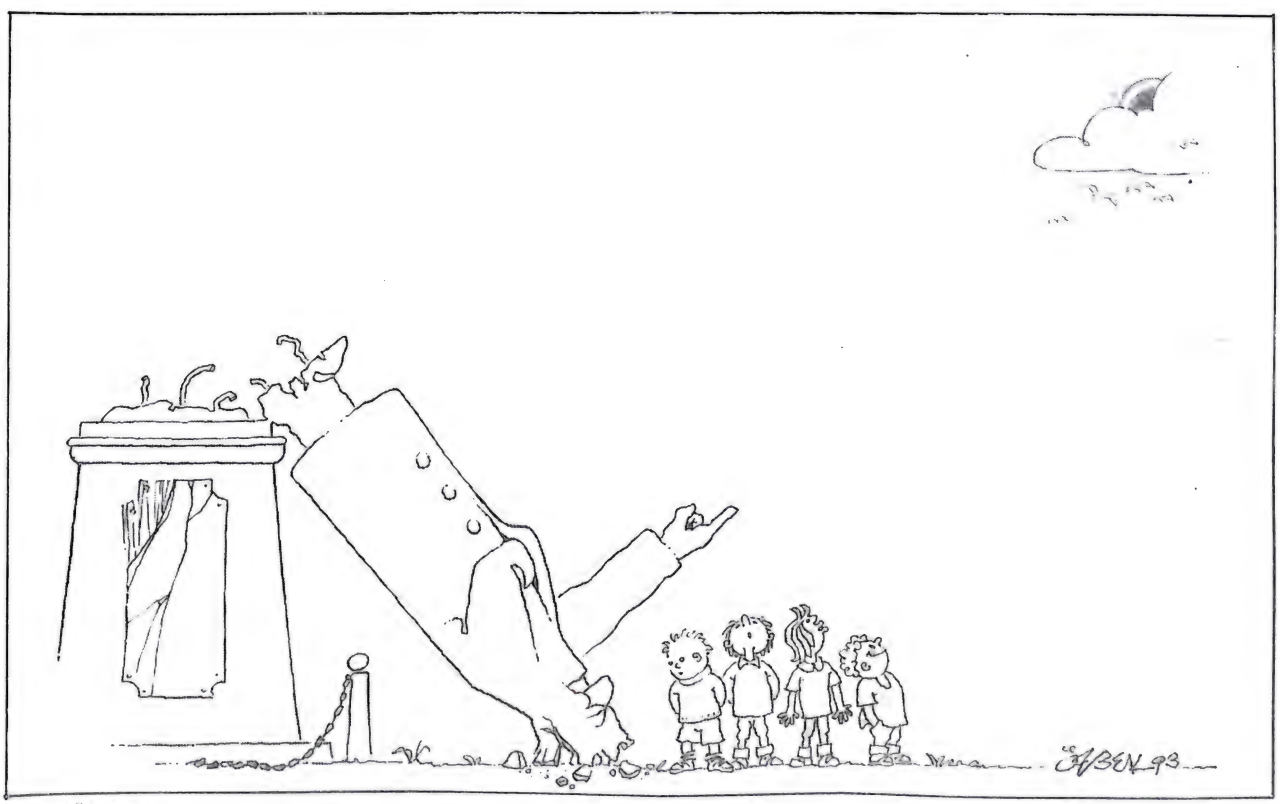
Ayhan KİRAZ



Ismet LOKMAN

Sait MUNZUR

Ümit ÖĞMEL

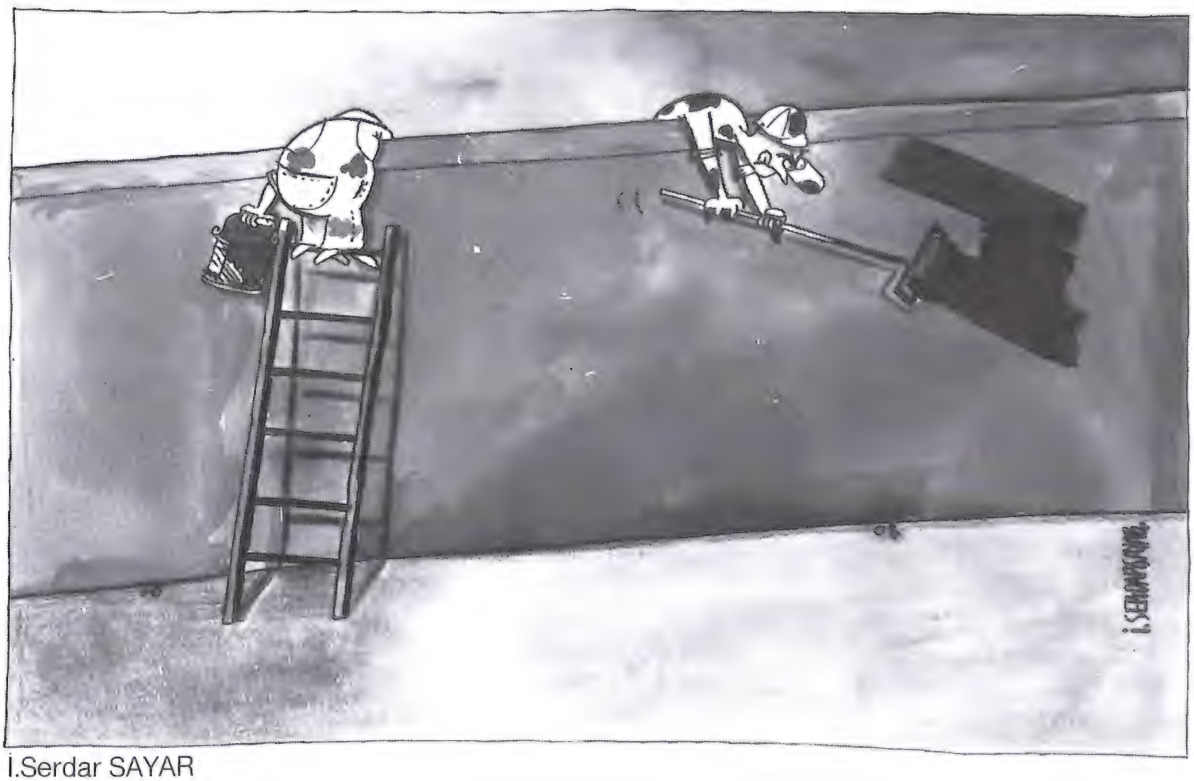


Eray ÖZBEK

Atila ÖZER

Ahmet ÖZTÜRKLEVENT

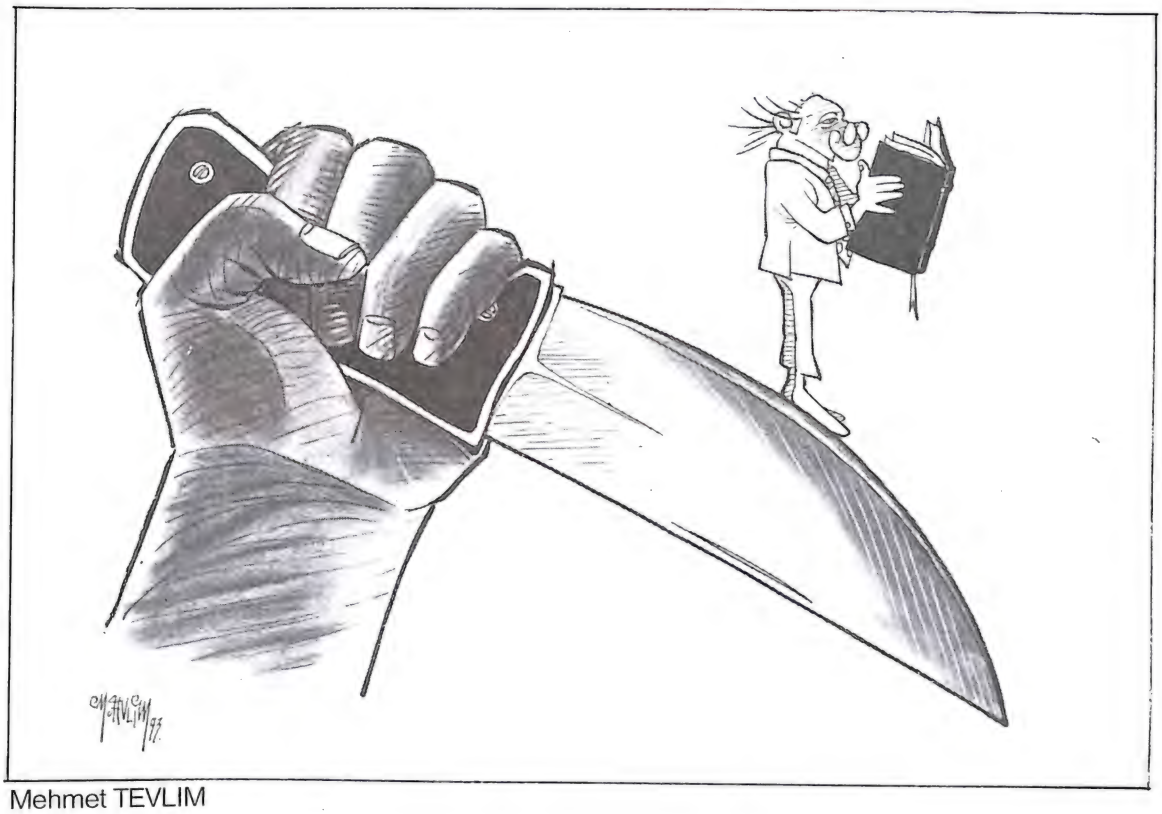
Edip RANTISI



İ.Serdar SAYAR

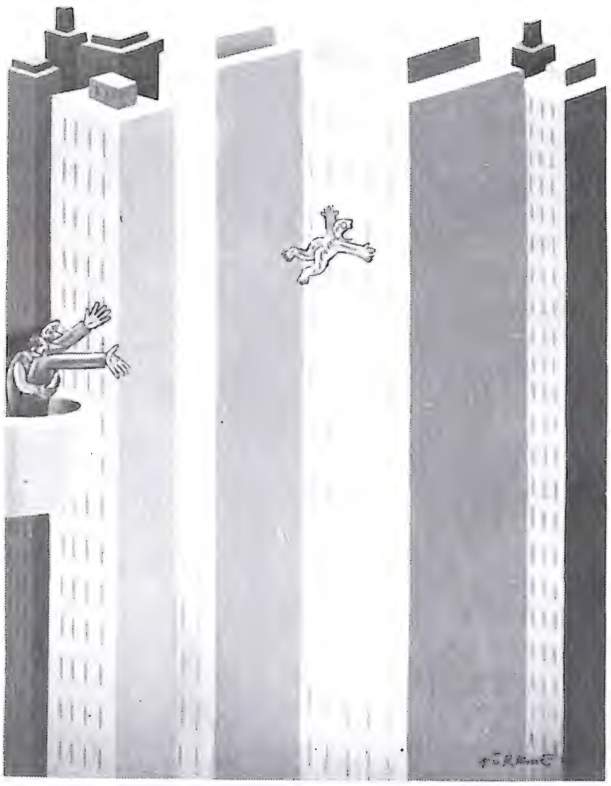
Muhammet ŞENGÖZ

Ali SUR

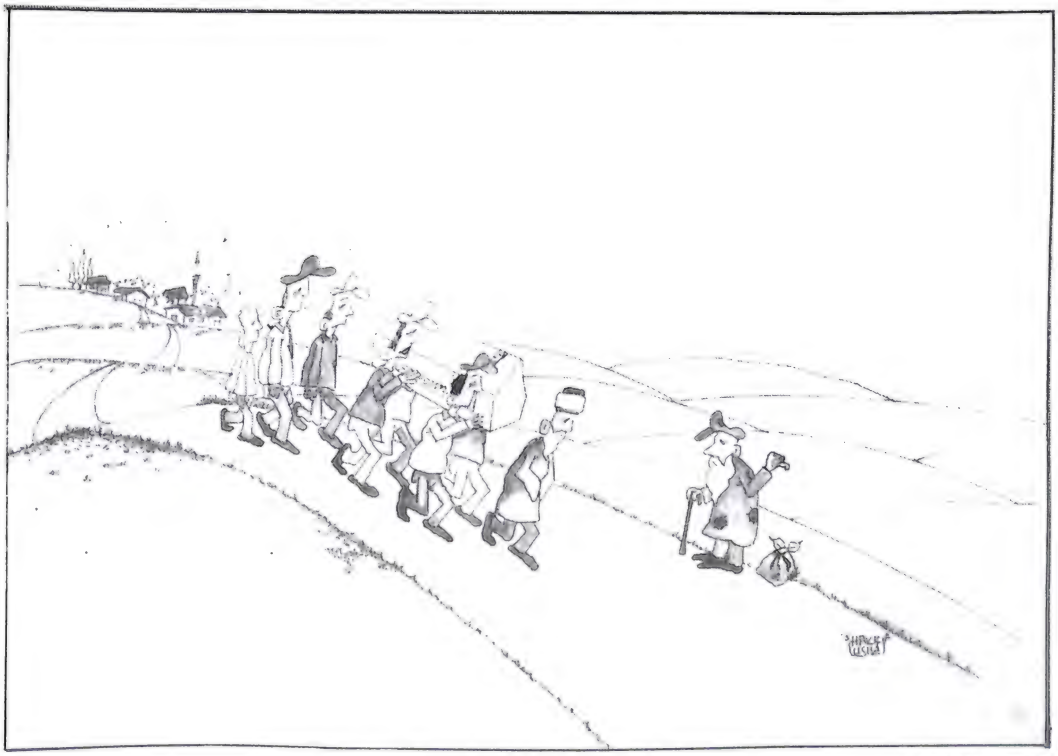


Mehmet TEVLIM

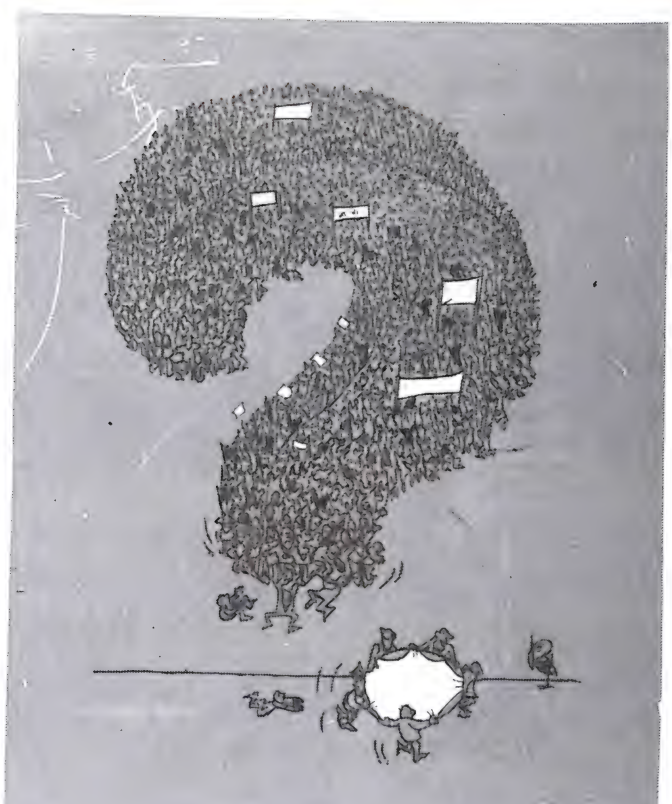
Mahmut TİBET



Mehmet Ali TÜRKMEN

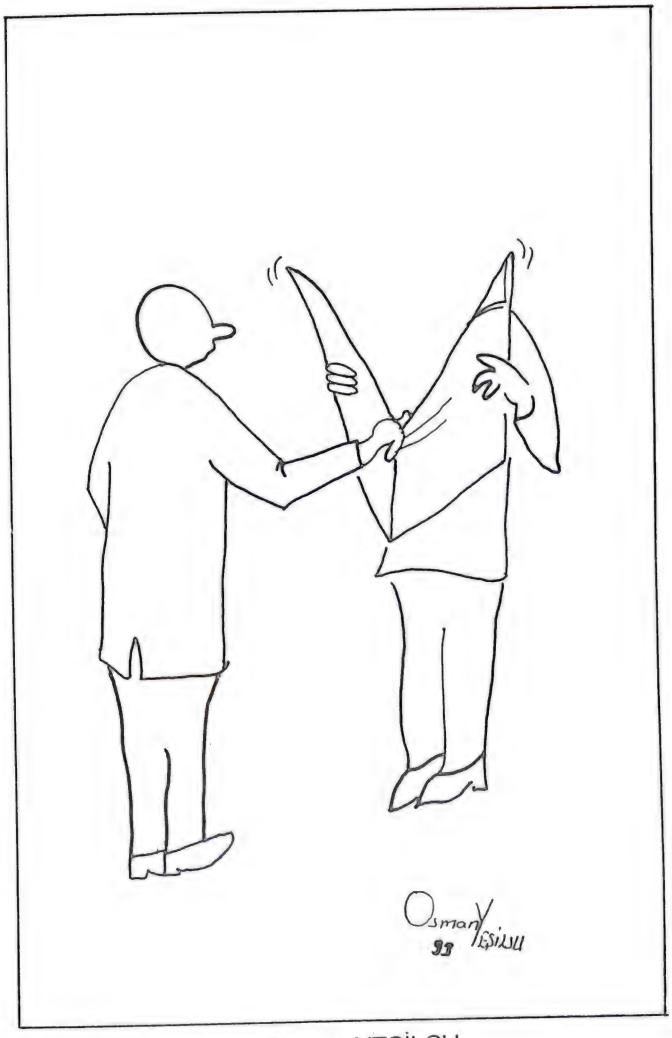


Hakkı USLU



Raşit YAKALI

Varol YAŞAROĞLU



Osman YEŞİLSU

TÜRKMENİSTAN

Atacan ASIROV

TURKMENISTAN

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							

Atacan ASIROV

UKRAYNA

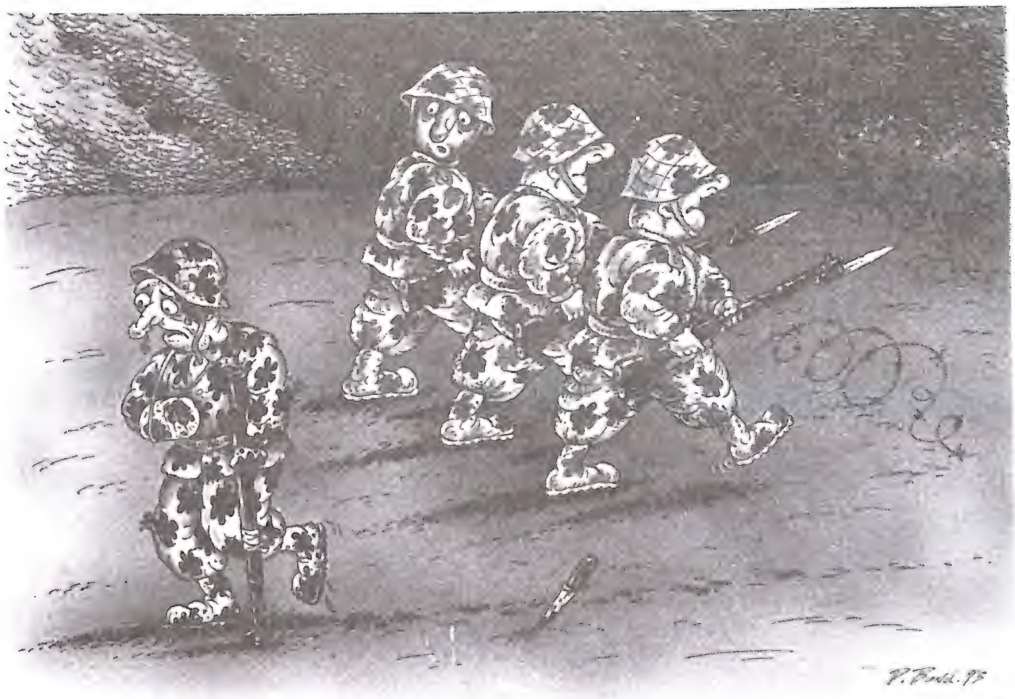
Dubovsky ALEXANDR
Zaldak ANDREY
Bondarenko DMITRIY
Valentin DRUZHININ
Starodubtsev EVGENY
Nickolai KAPUSTA
Juri KOSOBUKIN
Victor KUDIN
Vasiliy LAZUNKO
Natalia-Oleg LUKYANENKO
Vasily PANICH
Aleksandr PSHENYANIKOV
Anatoly PUSTOVIT
Savilov SERGEJ
Shevchenko SERGEY
Oleg SMAL
Vladimir VASKOVCEV
Savilov VICTOR
Kazanevsky VLADIMIR
Sergey VSEVOLODOVICH

UKRAINE

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990				*JURI KOSOBUKIN*			
1991							
1992			*VICTOR KUDIN*	*JURI KOSOBUKIN*			
1993				*VICTOR KUDIN*			

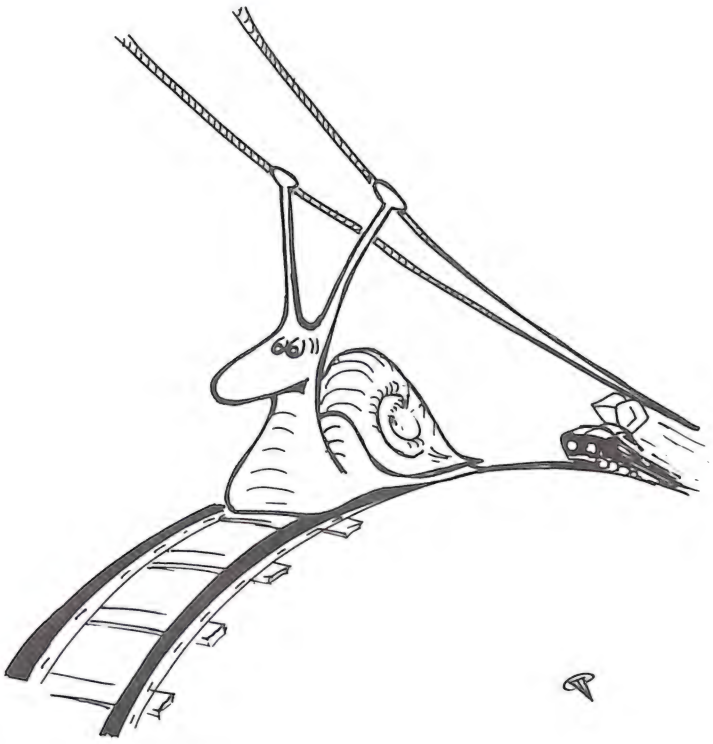
Dubovsky ALEXANDR

Zaldak ANDREY

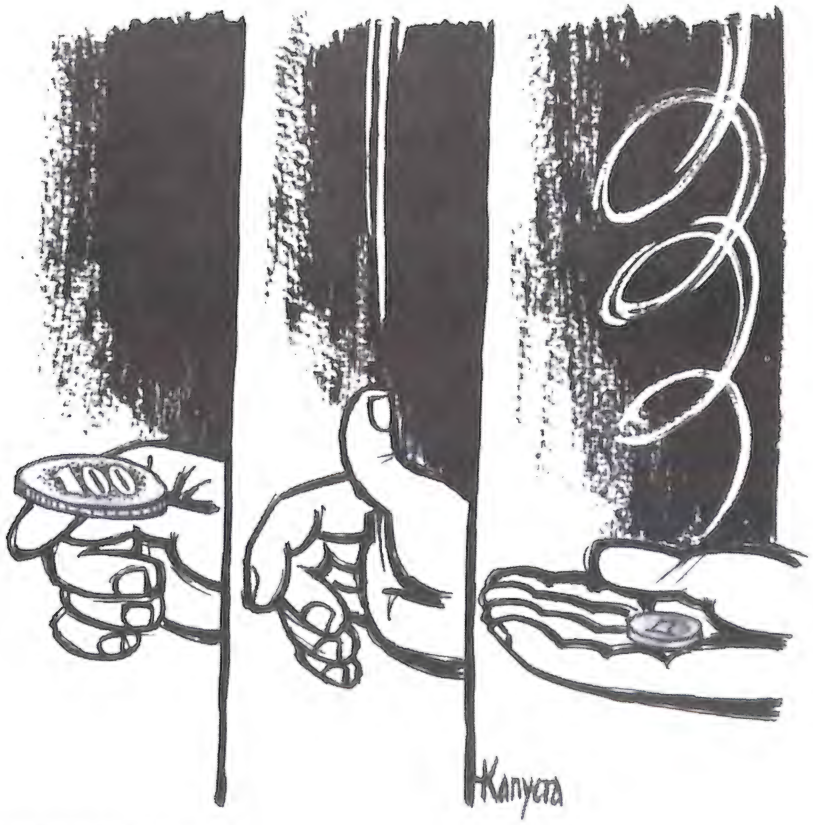


Bondarenko DMITRIY

Valentin DRUZHININ



Starodubtsev EVGENY



Nickolai KAPUSTA

Juri KOSOBUKIN

Vasiliy LAZUNKO

Natalia-Oleg LUKYANENKO

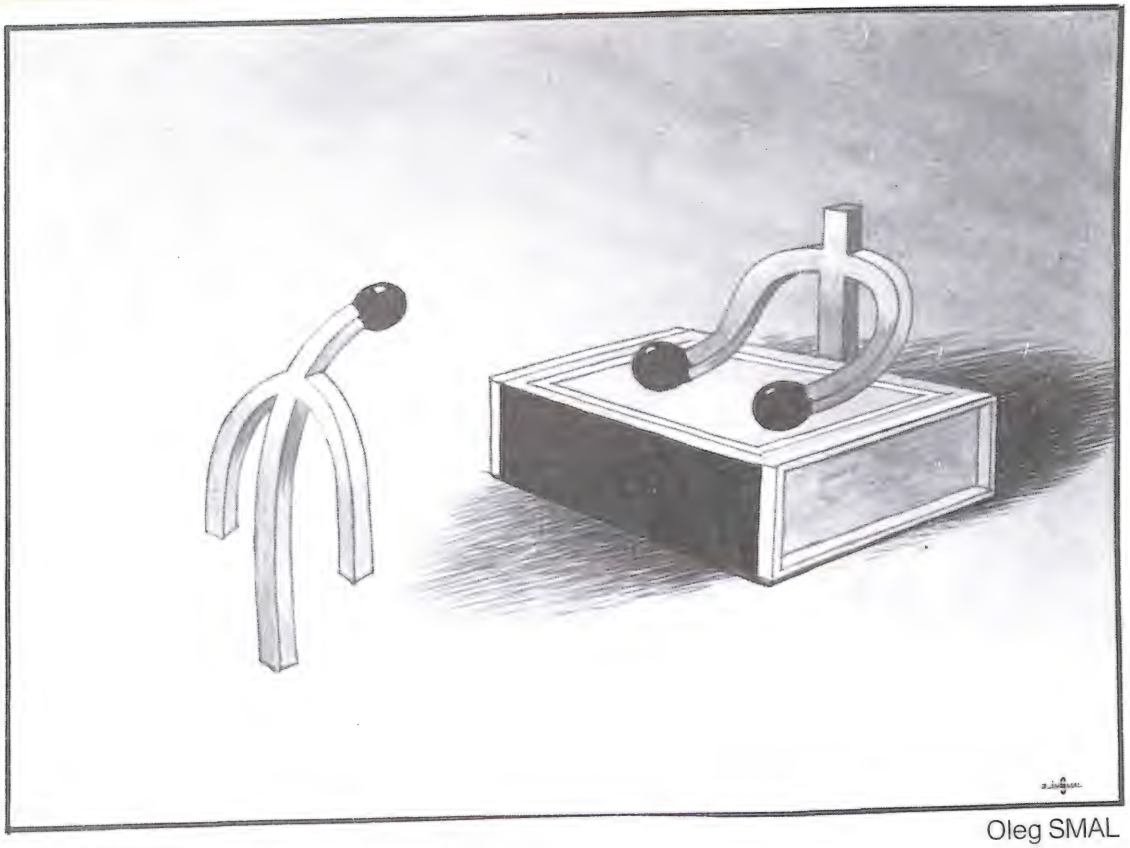
Vasily PANICH

Aleksandr PSHENYANIKOV

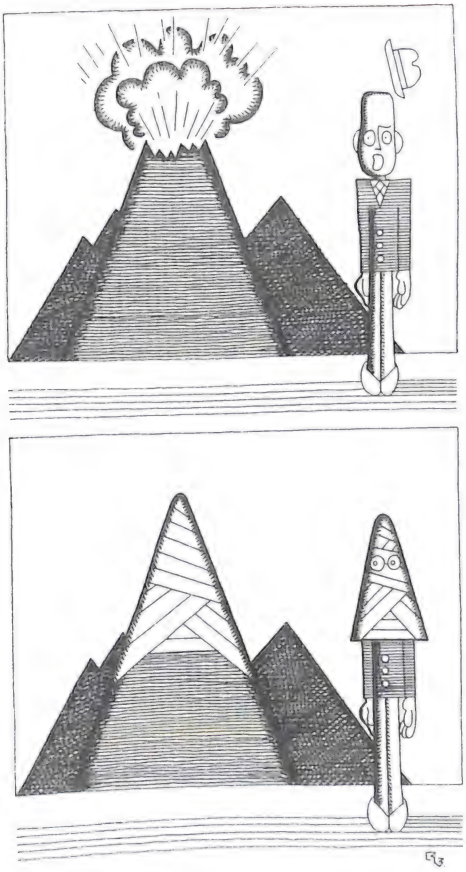
Anatoly PUSTOVIT

Savilov SERGEJ

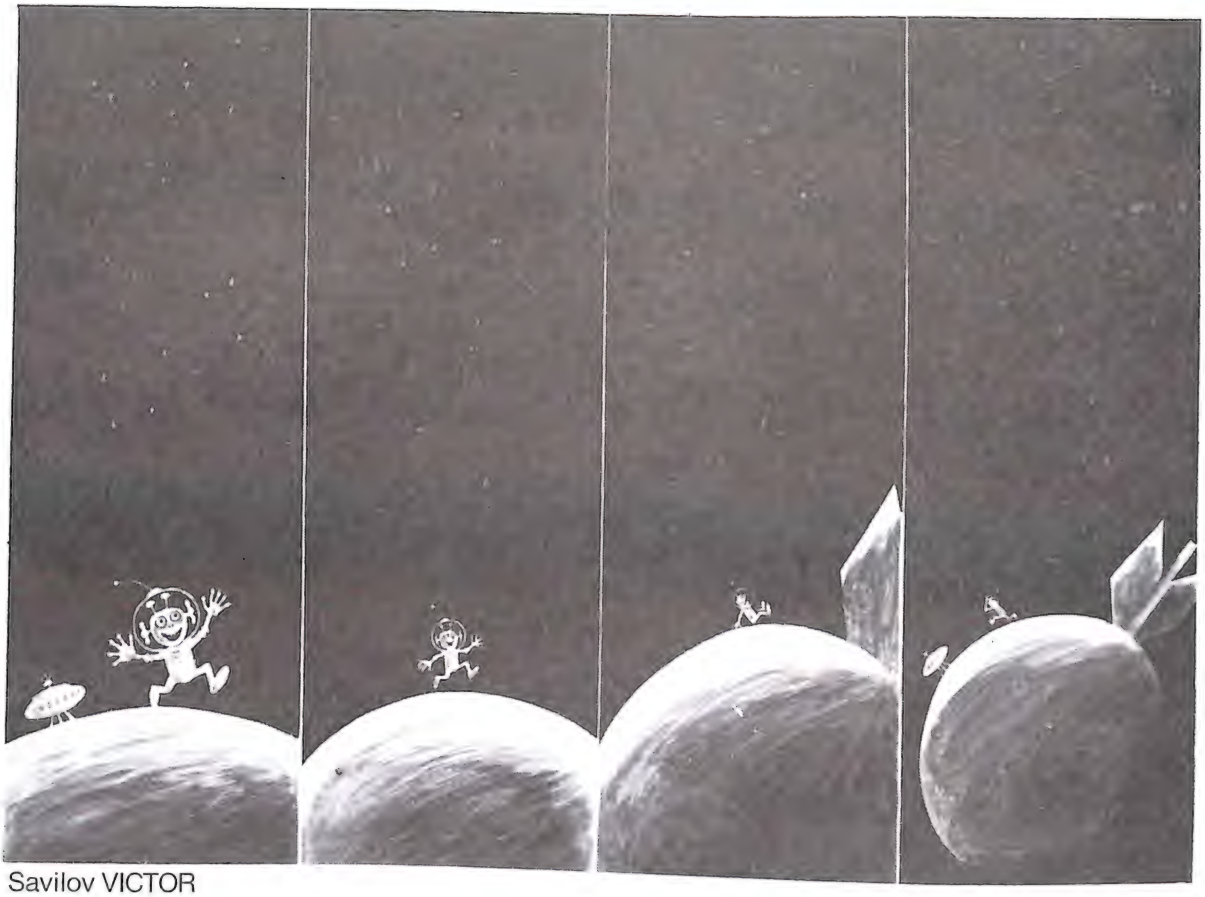
Shevchenko SERGEY



Oleg SMAL



Vladimir VASKOVCEV



Savilov VICTOR

Kazanevsky VLADIMIR

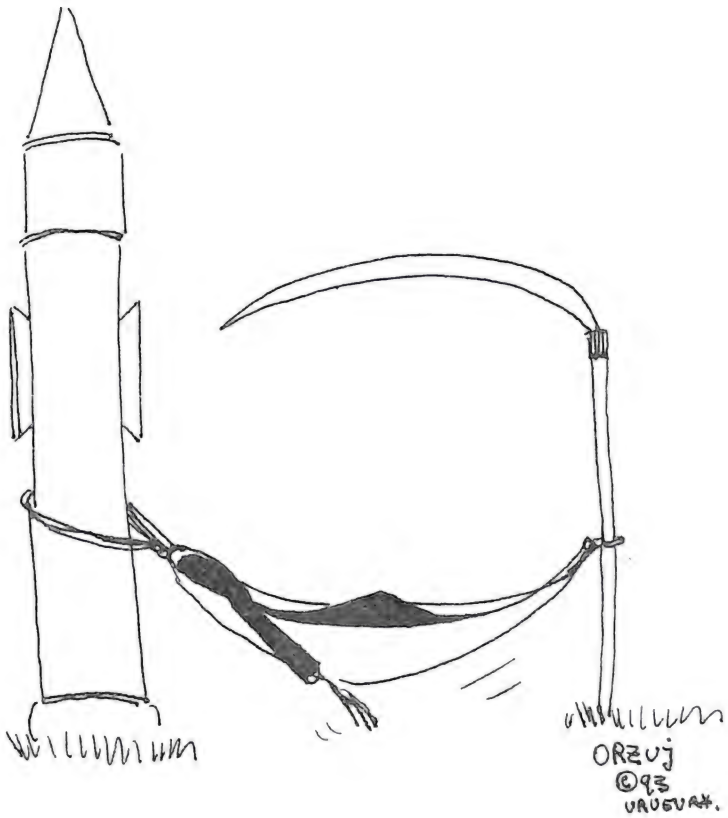
Sergey VSEVOLODOVICH

URUGUAY

Raquel ORZUJ

URUGUAY

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



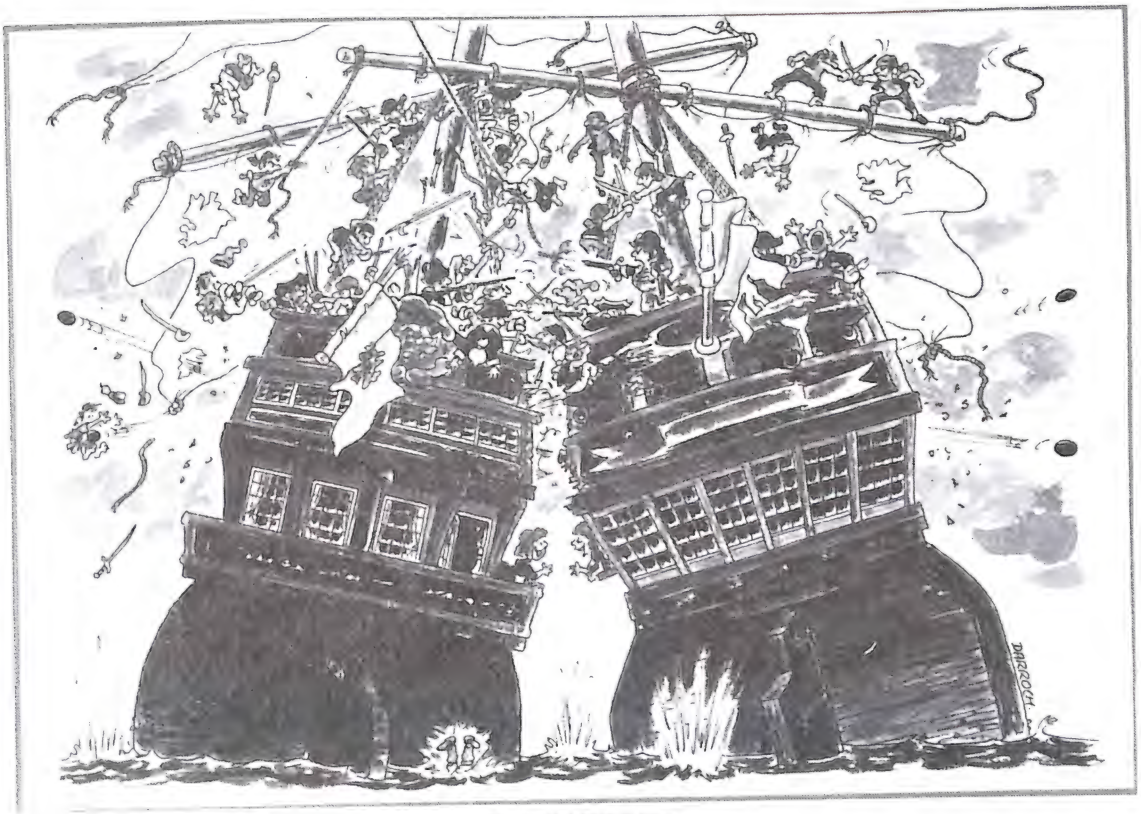
Raquel ORZUJ

YENİ ZELANDA

Bob DARROCH

NEW ZEALAND

Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



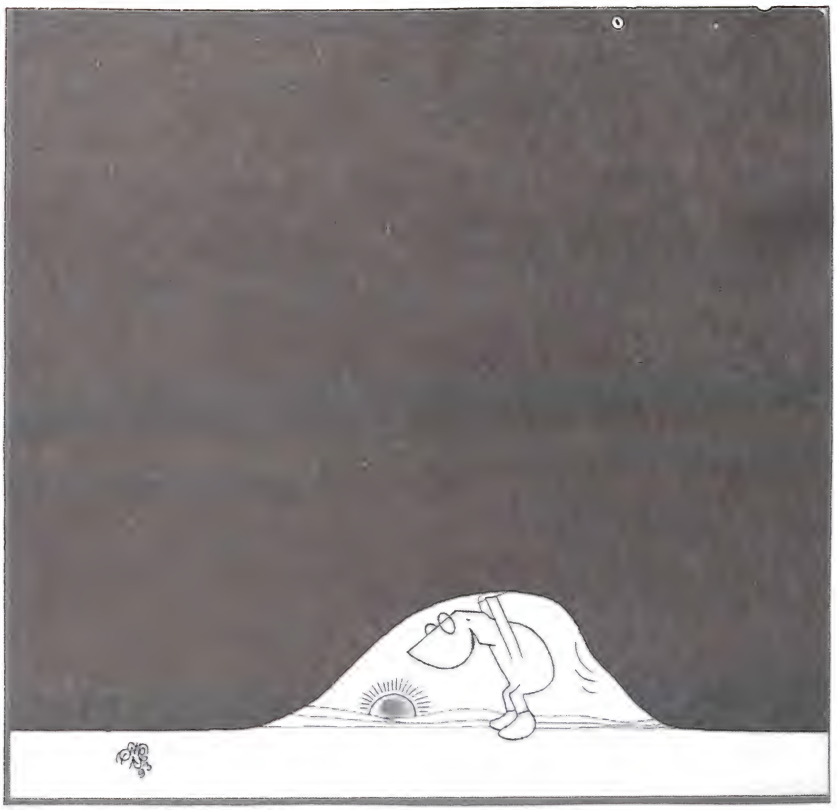
Bob DARROCH

YUGOSLAVYA FEDERAL CUMHURİYETİ

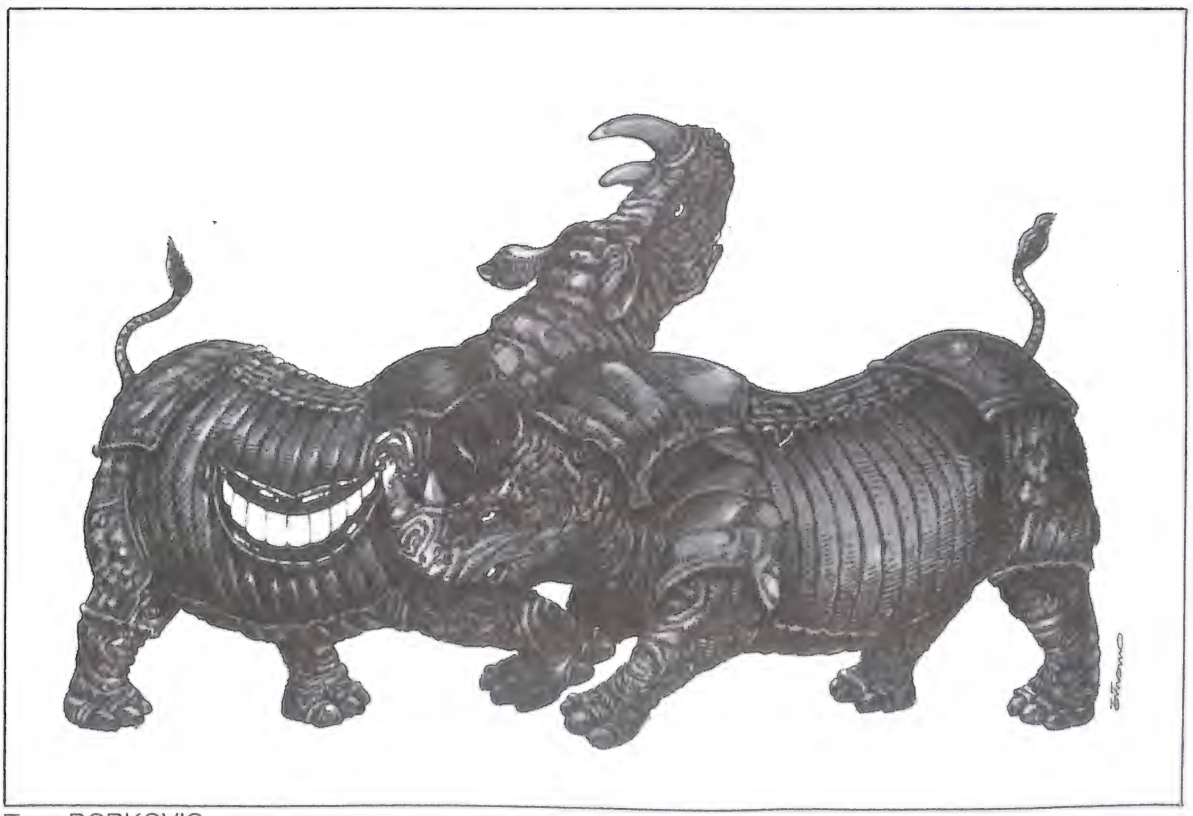
Ecimovic ALEKSANDAR
Toso BORKOVIC
Muhamed DJERLEK
Risto FILCEVSKİ
Pal KAUPERT
Aleksandar KLAS
Usta Petrov KOSTADIN
Velickoviç MIODRAG
Stefanoviç MIRO
Darko PAVIC
Butir SLOBODAN
Obradoviç SLOBODAN
Borislav STANKOVIC
Bozimovska SUNCICA
Kos VLADIMIR

FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA

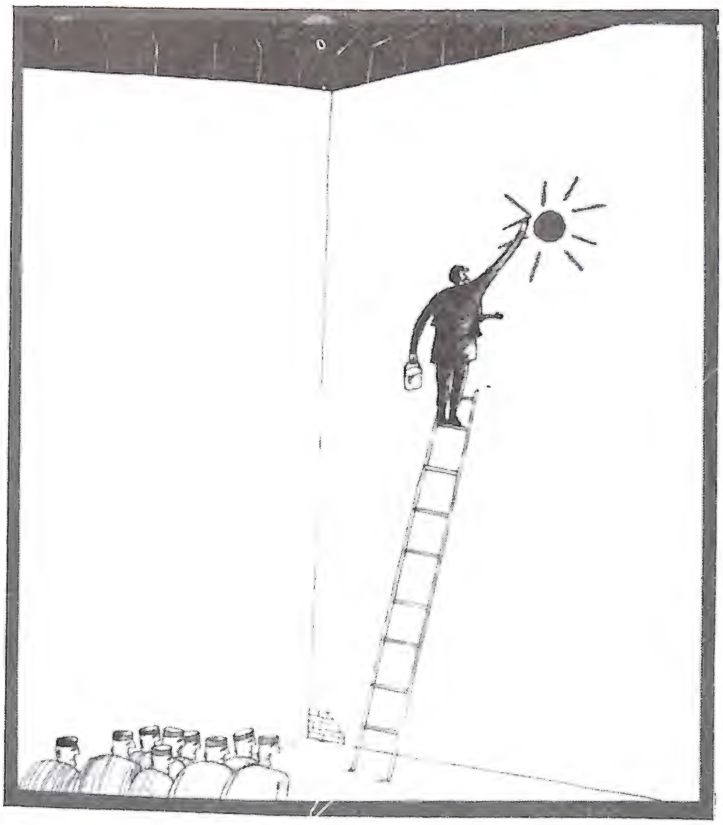
Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989				*FAZLIC HASAN*			
1990				*BORISLAV STANKOVIC*			
1991							
1992							
1993							



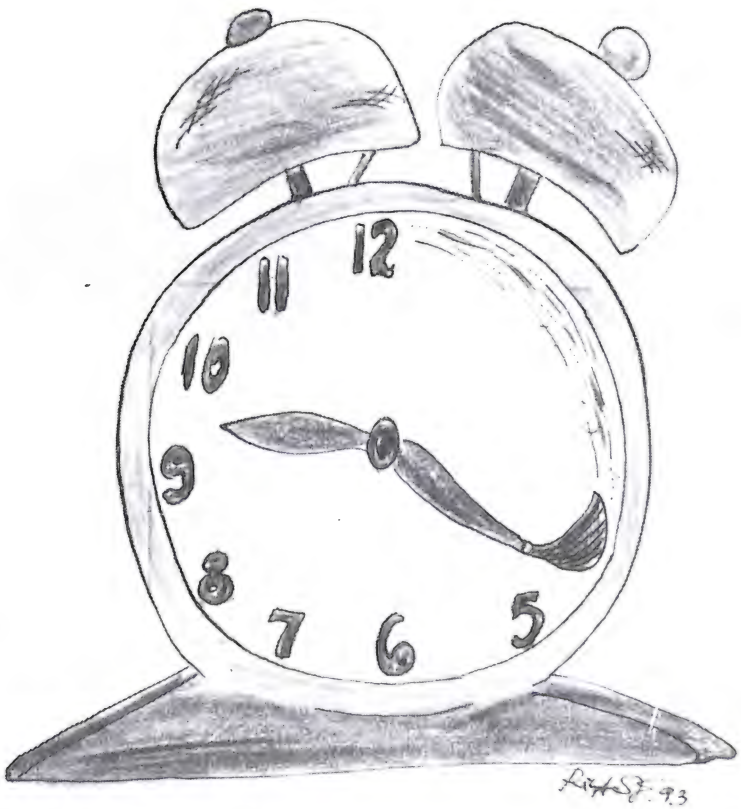
Ecimovic ALEKSANDAR



Toso BORKOVIC



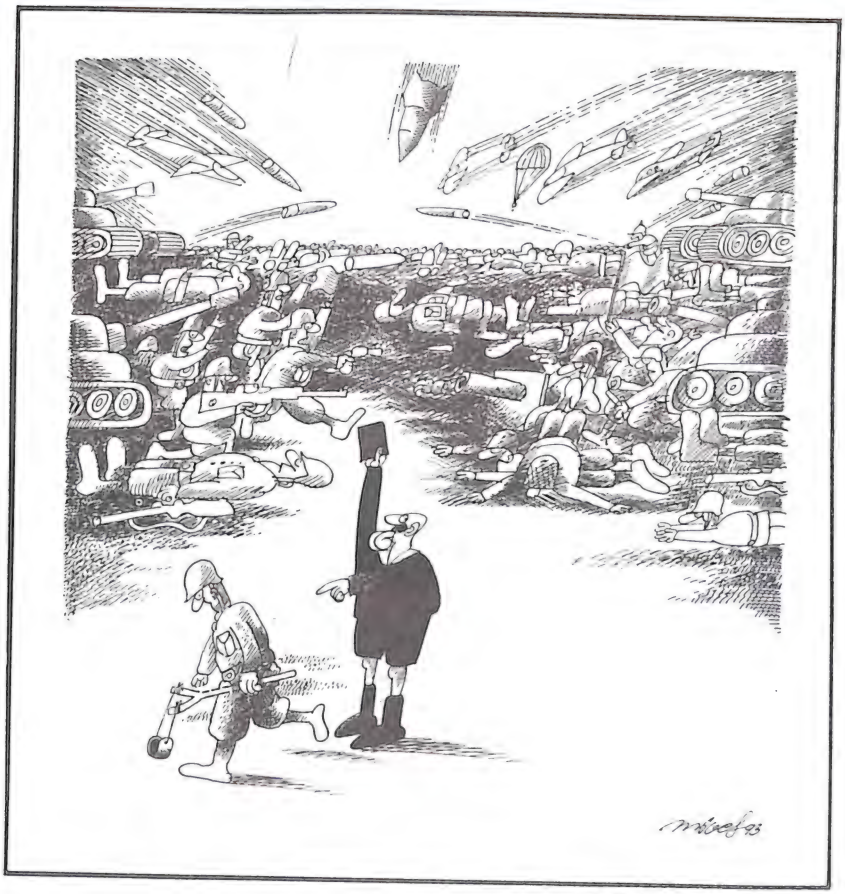
Muhamed DJERLEK



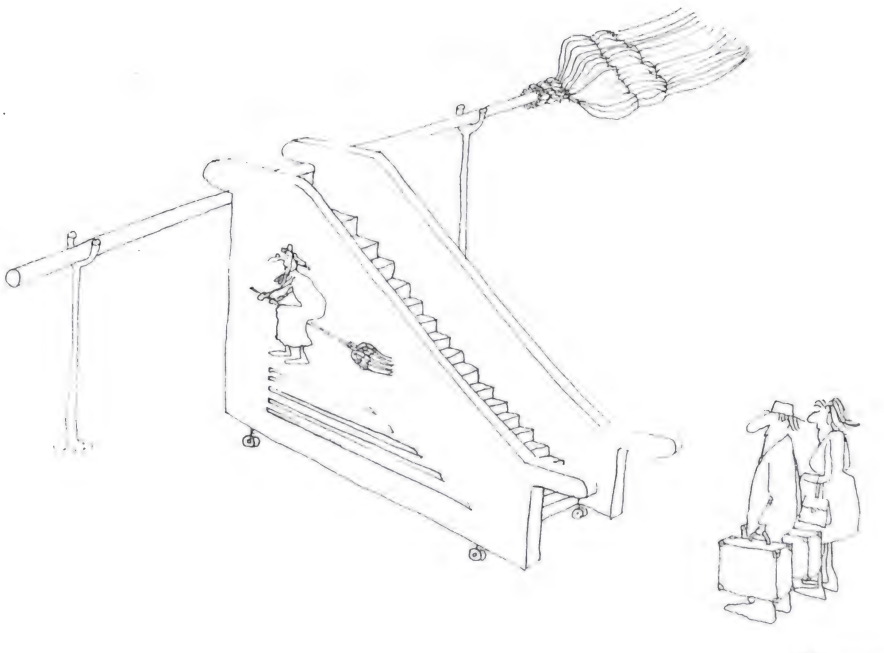
Risto FILCEVSKİ

Pal KAUPERT

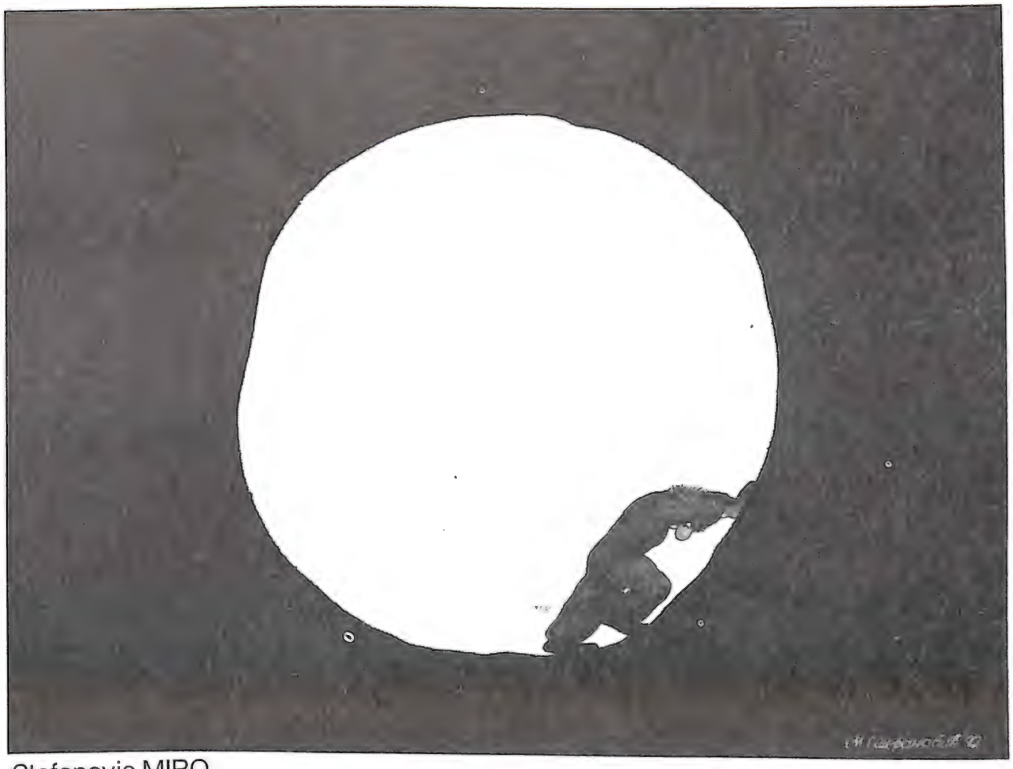
Aleksandar KLAS



Velickoviç MIODRAG



Usta Petrov KOSTADIN

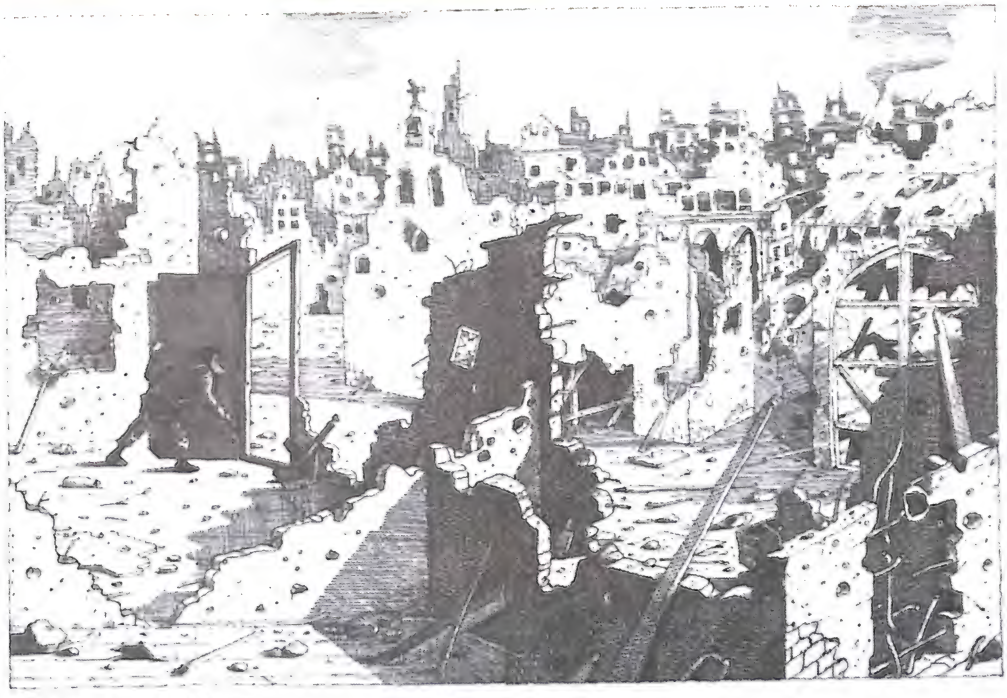


Stefanoviç MIRO

Darko PAVIC

Butir SLOBODAN

Obradoviç SLOBODAN



Borislav STANKOVIC

Bozimovska SUNCICA

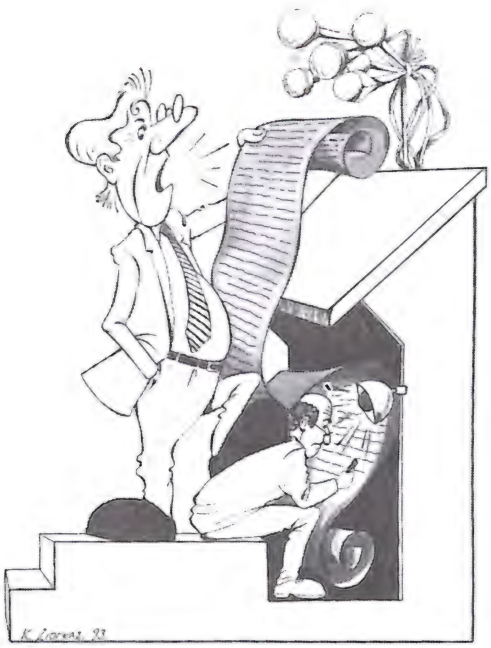
Kos VLADIMIR

YUNANİSTAN

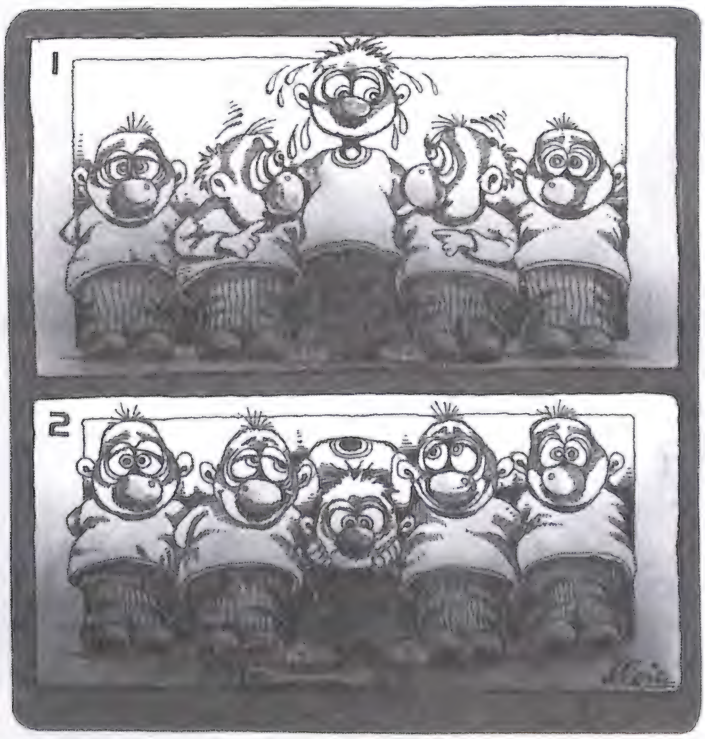
Zhongas KOSTAS
Katerina MOURGINAKI
Serb OVIDIU

GREECE

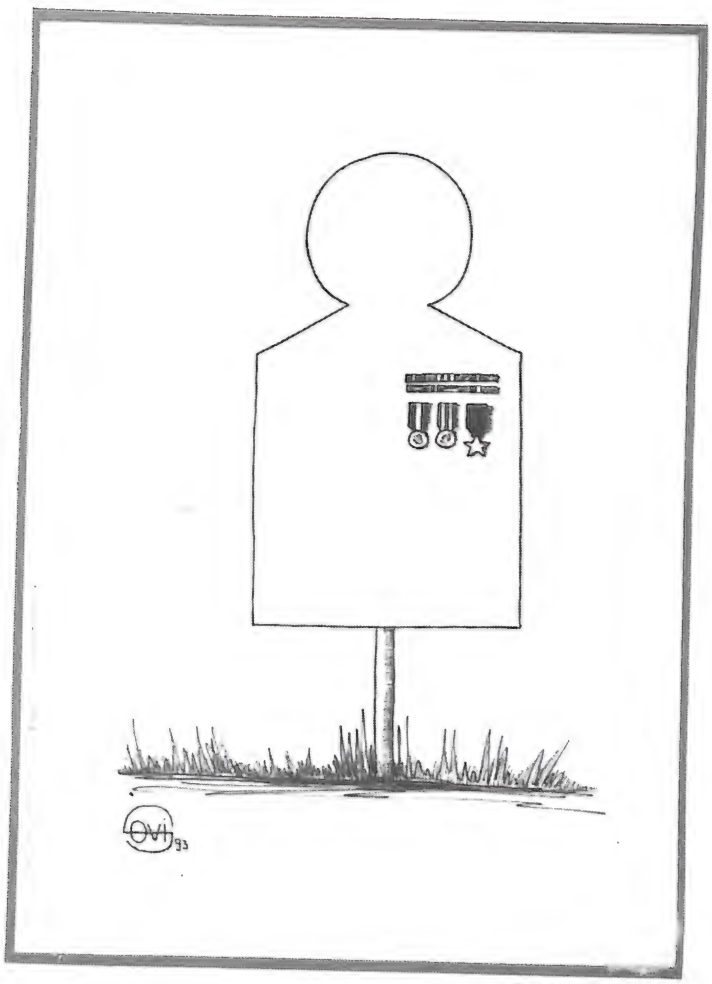
Yıl Year	Birincilik Ödülü First Prize	İkincilik Ödülü Second Prize	Üçüncülük Ödülü Third Prize	Şeref Mansiyonları Honorable Mentions			
1989							
1990							
1991							
1992							
1993							



Zhongas KOSTAS



Katerina MOURGINAKI



Serb OVIDIU

KATILANLAR

A

A.ALIMOV Murat 160
ABDE-LLAH Derkaovi 102
ABDLKADR HAMED Elsaid
ABDULMONIEM Sahammah 278
ABDULWAHAB Al-Awadhi 172
ABIDIN Zaenal
ABREU (SANTIAGO) Neltair 70
ACHARYA Mahesh
AEROLIA Marco
AGUS
AHMED ABDEL HAM Mohammed Essam
AHMED ISMAIL MI Soheir 198
AKSAN Ahmet Ali 284
AKSOY Turan 284
AL-GARHI Saber 198
AL-GARHİ Amr
ALASEVIC Milan 274
ALBAYRAK Murteza 285
ALBAYRAK Arif Ali
ALEKSANDAR Ecimovic 326
ALEKSANDR Zhmailo 208
ALEXANDR Djakov 242
ALEXANDR Dubovsky 310
ALEXANDRESCU Aurel Stefan
ALEZ Dominguez C.A.T.
ALIAJ Tasim
ALIS Hasan Savaş
ALIZADEH Javad 128
ALLISON John
ALMALEK Salman 158
ALONSO CARRERA Miriam M.Carid 174
ALTINTAŞ Sabri
ALTINTOPRAK Erman
AMBRASAS Alvydas
AMIRUDDIN
ANATOLIJ Gilev 242
ANDO Nobuhiro
ANDREEW Alecsandr
ANDREI Serban
ANDREY Netyal
ANDREY Zaldak 310
ANDRUSA Vatuivr 224
ANGELOV Roumen Radoev
ANN Soo Gil 164
ANTONIO Galli
ARSLAN Doğan
ASIROV Atacan 308
ASSUNTA Toti-Buratti 142
AUREL Tache
AYDIN Gülseren
AYDINLIK Semiramis 285
AYKANAT Ahmet
AYRANCIOĞLU Behiç Yalçın 286
AYRANCIOĞLU Aşkın
AYYILDIZ Jale
AZİZ Abdül 94

B

BAJRACHARYA Pratima
BAJRACHARYA Sümeeta
BAJRACHARYA Pradip Kumar
BAKHCHEVAN Natalia 202
BALCI Mustafa
BANGARPET MUNUS Venkatesalu 120
BANIASADİ Mohammad Ali 128
BARATHA Balaram Thapa
BARBU İon 225
BARBU Mihai
BARDHYL Fico 50
BAŞAR Gülçin
BAŞKAN Turgay
BASTIAN Wawan 94
BASYROF Garif 243
BATCA Mircea
BAYRAM Mümin
BAYRAMOĞLU Salih
BAYU Ghufron
BECHER Klaus 40
BECHEV İvan
BENEDDİNE Abdelkrim 78
BENTA Traian
BERDİEV Nurmuhammet
BERG Henryk 40
BERJİNJU Ayam
BESSLICH Winfried
BEYKİSİEV Nazım Zohraboğlu 58
BİRET İsmail
BLAHA Karel 82
BLEIBEL Hassan Mohammad
BOBOC Mihai-Gabriel
BOBYLEV Sergei 26-243
BODEA Marian
BOGDANOWICZ Radovan 82
BOGGELEN-HEUTIN Ellen Van
BOGUSZEWICZ Pawel
BÖLÜKBAŞI Muhammed
BORA Mustafa
BORISIC Veselin
BORKOVİC Toso 326
BORTA Ovidiu
BOTEZATU Pavel 225
BOUSLAH (MEMED) Mohamed 79
BOZA Zülfü
BRADEAN Razban Tenie 224
BRANKO Barac
BRONSKİ Zbigniew 215
BRONZIT Konstantin 244
BUIA-RUB Radu
BUJOR Daniel
BUKSAEV Samil 58
BUSHİ Maksim 50

C-Ç

ÇAKMAK Hüseyin 168
CANER Sami 286
CANİNİ Renato Venicius 70
CATALİN Oprita
CAZACU Constantin 226
CELİCANİN Goran
ÇELİKMEZ Bengü 287
ÇELİKTAŞ Serdar 287
CENGİZ Kadir 288
CERCHEZ Abdula Hamdi 226

THE PARTICIPANTS

CERRAH Hikmet 288
ÇETİNKAYA Dağıstan 27
CHAIAMNUAY Kulakit
CHAMMAH Abdul Hadi 278
CHEGODAYEV Gennady 244
CHIOREAN Cornel-Marin
CHİRİLEANU-CI Ciprian
CHİTRAKAR Kiran
CHİZHİKOV Victor
CIOSU Constantin 24-227
CİRİK Ökkeş Remzi 289
ÇİVİ Nebil
COGUPLUGİL Orhan 289
CONSTANTİN Pavel 227
CONSTANTİN Tudorache 228
CORA Florin
COŞKUN Kürşat 290
COSTEL Patrascan 228
COVACI Octavian 229
CRİHANA Florian Doru 22-229
CRİSAN Horia
CUDO Dimitar 188
CURTU Valleriu 202

D

DANEK Jiri 83
DANGOL Asha Ratna
DANİEL Bujor
DANIELESCU-DANİ Mihai
DARMAWAN Dani 95
DARROCH Bob 324
DE ANGELİS Marco 142
DE BOLLE Emiel 64
DE VALCK Pol 64
DEDOK I Made Arya Dwi 95
DEMİRCİ Hicabi
DERİCİ M.Emin
DESHAR Rajesh
DESHİNGTON Neil 124
DHAKAL Shankar Raj
DİAS Ronaldo Cunha 71
DİMYATİ
DİNÇAY Müfit 290
DİVANDARİ Ali 129
DJERLEK Muhammed 327
DJORDJEVIC Miodrag V.
DMITRIY Bondarenko 311
DMITRY Shilov 245
DOĞRUER Kadir 291
DOJLİDKO Wieslaw
DOKULESKI Blaze 188
DOLIDZE Guram 108
DONATO Andy 154
DOROFEEU Andrey 245
DRAGOMIRESCU Adrian
DRAGOS Bologa
DROZDOV Dimitriy 247
DRUZHININ Valentin 311
DUMITRU Stefenascu
DUMITRU (E.U.D) Simon
DURAN LLOPIZ Alexis D.Llopiz 174
DURSUN Nihat
DUSANIC Tomislav
DYMITR Grozdew 214
DZAJKOV Spiro

E

EFE Hasan
EGHTESSADI Kaveh
EKİN Gülgün 291
EKŞİOĞLU Gürbüz Doğan 292
EL SAYD BELAL ABD El Wahab 199
EL-KHALİL Yassine 279
ELBADAWI MUHAMM Amir Salim
ERDOĞAN Ulaş
ERHAN Hasan
ERKANLI Ahmet 292
ERLANGA (JOENOES) Yunus 96
ETAYO LARAINZAR Francisco Javier 136
EUGEN Pitrop 230
EVGENII Sinchiniv
EVGENIY Sokolov 246
EVGENY Starodubtsev 312

F

FAES Leo 122
FALL Papa Malick 266
FARCAS İon
FARMAN Arife
FARMAN Zaker
FARNCISCO GARCI Adrian 194
FATAH Abdül
FAZZARI Rocco 54
FERRARI Mario
FİDAN Ali Şükrü 293
FILCEVSKİ Risto 327
FILHO Eloar Guazzelli 71
FİLİPPOVA Svetlana
FOCKE Herman
FRANCIS George 65
FUKANO Tadashi
FURUYA Eiko 148

G

GALATANU Stefan
GALINDO Felipe 46
GARABET Fares 279
GARCIA Omar Gonzalez
GAVRILEANU George
GAZİOĞLU Cumhur 293
GEBOES Jos 65
GEDIMINAS Akelaitis 180
GEORGE Shagashvili
GERENCER Miroslav 112
GHADIYANI Abbas
GHEORGHE BRUNO Miclut
GHEORGHITA-URIA Ghinea
GIANNOTTI Roberto 143
GIERASINSKI Piotr
GLICOV Meret
GÖLE Coşkun 294
GOO Kang İl
GORGIEVSKI Hristo
GRANIAK Andrzej 214

GÜCÜYENER Özgür 294
GUERRERO Aristides Esteb 175
GÜL Nejat Mazhar
GÜLEN Ergin 295
GÜRAÇAR Bülbül 46
GÜREL A.Servet
GÜRELİ Bediray
GÜZELOĞLU Cemalettin 295

H

HA-JUNG Kim
HADVIGOVA Zuzana
HAJNOS Miroslaw
HAMA Hiyoshi 148
HANAFI Tevi
HARAMIJA İvan 112
HAROUN Ahmed 78
HARTAMCHHALI Narad Mani
HARTMANN-ALLGOW Regula Anna 140
HEIDLER L.Ubica
HOESI Koesnan
HOFFMAN Frank 41
HOOK Geoffrey R.
HOOSHYAR Mitra 129
HOVIVIAN (HOVIV) Rene 106
HÜNERLİ Selçuk
HÜSEYİN KARIŞIK DOKO NİNKOVİC 68
HYEON KİM Kyeong

I-İ

IAMSUDHA Hathaitip
ICURICI George 230
IDE Kiyotaka 149
IFTIKHAR Syed Ahmad 210
IFTIKHAR Roohi 210
IGNAT Mihai 231
IGOR Pashchenko
ILDOOS Azimov (Azim) 246
İLHAN Murat
İLİE Gheorghe 231
İMİS Yaşar
IMOUDU BRIMAN Emmanuel 206
INBOONYA Opas 282
INDRAWATI Tini
INDUS Christian 41
İNÖNTEPE Nuray
IOAN Kett Groza
INESCU Aurel
IOSA Gheorghe 232
ISAAC B. Norman 104
İŞBAŞI Cihan
ISCA Emilio 143
İSLAM Nazrul 62
İSMAİL MOHAMED Effat
IULIAN Radu
IVAILO Tsvetkov
IVANOV Alexandr

J

JABRA Stavro 184
JAD ALRAB Ömer Muhammed
JAISUBAN Mr.Werapan
JAKSIBEY Kajakparov
JALAHATU Johannes Subert
JANUSHI Edmond
JERZY Lipiec 215
JILKIN Mihail
JONAITIS Alvydas 180
JONG-GIL Lee 164
JUMBER Bechvaya 108
JUMIANTO Agoes
JURACKA Antonin 83
JURI Chabari 109
JURIJ MANAEV 247

K

KAESTE Hoerip
KALANTARZADEH Koorosh
KANALA Kazo 270
KAPROS Jorge Marcelo 48
KAPUSTA Nickolai 312
KAR İsmail
KARAÇİÇEK Tarık 28
KARAKAŞ Damir 113
KAROUT Hamid 280
KARSU Utku 168
KARTE Michael
KASTE Peter 29
KAUPERT Pal 328
KAUSHAL Joshı Kırti
KAYRA Musa
KAZIM Elkırat-Chatel
KEMCHS DAVİLA Arturo 194
KESHAR Joshi Kırtı
KESKİOĞLU Metin 296
KEYES Grdeme 134
KHASABOV Sergey 248
KHIENLAMAI Anurak
KHIENLAMAI Anurak
KIBALENKO Roman
KIÇIKLAR Serdar
KİRAZ Ayhan 296
KISRUDITO
KIYCKO İgor 160
KLAİC Vjekoslav
KLAS Aleksandar 328
KOIRALA Rabin
KOKKANG Adriqo 96
KOLESNİKOV Valery 248
KON Ji Hyon 165
KONECKI Marek 216
KONKOVA Lubica 84
KONONOV Dmitry 249
KOSCIELCKA Jolanta 216
KOSOBUKIN Juri 313
KOSTADİN Usta Petrov 329
KOSTAS Zhongas 336
KOSTENKO Alexander
KOTO Koesdiwanta
KOTREBA Anton 270
KOTRHA Lubomir 84
KOVACEVİC Hrvoje 113
KOVACIK İvan 85
KÖYLÜOĞLU Kemal Oğuz

KRESİMİR Flipan
KRİTOVAC Fedor
KRSTESKİ Zlatko
KUBİS Pavol M. 271
KUDİN Victor 30
KULINICH Petr 249
KUMAR Dhiresh Dahal
KUNDERA Pavel
KURNIOSIH Ani
KUZYUK Dmitriy D.

L

LAFMAN Daniel 31-85
LAL SHRESTHA Deepak
LAMICHHANE Raju
LANGE Grazyna
LANIICHHANE Narayan Prasad
LATSABIDZE Anna
LAUPCO Cukalevski
LAVERDURE Alain 154
LAZUNKO Vasiliy 313
LEE Yong-Myong 165
LENGHER Nicolae 232
LICA Barbu 233
LINCU Alexandru
LINKERT Lo 155
LOK BAHADUR THA Thapa Lok Bahad
LOKMAN İsmet 32-297
LUKYANENKO Natalia-Oleg 314

M

MAHARJAN Sangha Ram
MAKSIMOSKI Ilija 189
MALADY
MAMEDOV İsmayil Asadogl 59
MANCEK Marjan 274
MARCU Cristian 233
MAREK Polanski 217
MARINOV Atanas Stefani
MARINOV Minko
MARKELOV Alexander
MARMART Mr. Rungsit
MARTIN Ted 155
MARTINEZ BARRER Fabian 175
MATEI Gheorghe 234
MATTEUCCI Dr. Renzo 144
MATTHEWS Frank 134
MAXIM Smagin 250
MBENGUE Mbaye 266
MEHDI Belortaja 51
MEHMET Fevzi
MEISNER Jan K. 217
MELNIK Leonid
MERGENOV Alibek
MERINOV Alexey 250
METZ Ernest 66
MICHAEL JOHN Beer 124
MICHAL Cizmar 86
MIERZYNSKI Andrzej
MIHAESCU Razvan Paul 234
MIHAIL Petrache
MIHAILOV Lubomir 74
MIHAITA Porumbita 235
MIHAJLOV Delco 189
MIKCHAJLOVICH Topuria Shalve
MIKHAIL Kruglov 251
MIODRAG Velickoviç 329
MIRO Stefanovic 330
MIRODONI Neculai 235
MISANEK Andrj 271
MISIAK Grzegorz 218
MITROVIC Tomislav
MOCHALOV Vladimir 251
MOHAMED IDRIS Nasır Hassan
MOMOT Valery
MORITA Kenji 149
MOSTAFA KAMEL Adel
MOULAI-ALI Said 79
MOURGINAKI Katerina 336
MR. Simon 272
MUHAMMED RAYHAN Khalid
MUKTAFIEN Muktafien
MUNTEANU Florian
MUNZUR Sait 297
MUSLIH MUHAMMAD 97
MUSLU Yılmaz

N

NADARAVIC Senad
NARANJO Luis Matamoros
NARAYAN Shrestha Prithv
NARGESSI Naser 130
NAWAR Muhammad Zohdi
NAZARUDIN Mohammad
NEACSU Cristian
NENASHEV Vladimir S. 252
NERI LICON Antonio 195
NERO Rosici Neboisa
NEYESTANI Touka 33-130
NICOLA Vorontcoy 252
NICOLAE Ionita 236
NIKITIN Victor A.
NILSSON Hans Viktor 138
NISHIYAMA Kenti
NOLTA Marlen 122
NOVAK/SKOUPY Jiri/Jaroslav 86
NUKET Yaşar
NURSAMIYANTO
NURUTDINOV Anvar 253
NUVIT Ömür

O

ODABAŞIOĞLU Sezer
OGMEL Ümit 298
OHRENSCHALL Andreas 42
OHRENSCHALL Peter
OKTAY Bülent
OKUTAN Bülent
ONDRACEK Martin 87
ORLANDO Guillermo
ORZUJ Raquel 322
OSMAN Tariq Nasre 276
OSTATEK Vaclav 87
OTTO Lothar 42

OVIDIU Serb 337

Ö

ÖZBEK Eray 278
ÖZDEMİR Erol
ÖZER Cevat
ÖZER Atila 299
ÖZERDEM Mehmet Nezir
ÖZGÜR M. Yiğit
ÖZKAYA Nurten
ÖZTÜRK Asım
ÖZTÜRK Filiz
ÖZTÜRKLEVENT Ahmet 299

P

PAMUK Uğur
PANCO Milos Panic 114
PANICH Vasily 314
PAPARELLI Danilo 149
PAPIDZE Zaza 109
PARIAJI Agung 97
PARLAR Mehtap
PARLAR Çetin
PARSHICOV Michail
PARZYSZEK Ireneusz
PASQUALE RECINE Luigi Rocco
PAVIC Darko 330
PEKEN Attila
PELİN-CHITCAT Margareta
PENCEA Liviu 236
PERUZZO Paolo
PIETRZAK Dariusz 218
PILIPOVIC Zelcko 114
PINI-FURRER Elena-Sophia 140
PINTILIE Eduard
PIOTR Kakiet 219
PIOTROWSKI Dariusz
PISARIK Jan 88
PISMESTROVIC Petar 56
PLAMEN Penev 74
POONEH BRIRANI Sara 131
POP-ILIEV Jordan 190
POPLAWSKI Janusz
POSTRUZIN Louis 54
POSTYLIAKOV Juzy
PRADHAN Binod 204
PRAMBODO Budi Anto
PRESCIUTTI Massimo
PSHENYANIKOV Aleksandr 315
PUNTARIC Serecko 34-115
PURWONO Sudi 98
PUSTOVIT Anatoly 315
PYTLIK Zygmunt 219

R

RADCHENKO Vladimir I. 253
RADIN Anatoli 255
RAFIQUE AHMAD Feica 211
RAI Bhim Dal
RAJBANSKI Pawan Kumar
RAMESH BIKAL Bikaol Kumwor
RAMEZANI Mostafa 35-131
RANTISI Edip 300
RATCHEV Ratcho 75
RATIU Daniel
RODRIGUES Luiz Oswaldo 72
RODRIGUEZ Gustavo 176
RODRIGUEZ Tomas 176
RODRIGUEZ LICEA Juan Agustin 177
ROLLOW Werner 43
ROSTOM Beridse
ROSYİD
ROZANTSEV Valentin 254
RUMEN Dragostinov
RUSTAM RAHMANOV

S

S.BOULOS Michele 184
SAATÇI Seyit
SAFARI Muhammad Nuri
SAID GAIESA Yasser
SAINZ SERRANO Manuel 136
SAKURAI Koichi 150
SANTAU Horia
SANTOS Lancast Mota Do 72
SAUCHEA Ilie Eugen 237
SAVU Ilie
SAYAR I. Serdar 300
SCHINKO Jan 88
SCHWENTZEL Frederich 106
SCMITZ Carlo 186
SEEBERG Hans Adolf
SEKOER O 66
SELÇUK Mehmet
SENGOZ Muhammet 301
SERDAREVİC Senaid 115
SERGEEV Aleksandr 254
SERGEEVA Ludmila 255
SERGEEVICHA Sosedov Alexand 162
SERGEI Ainutdinov
SERGEI Rastorguev
SERGEJ Savilov 316
SERGEY Shevchenko 316
SERTSOY Orhan
SEYFALLAHI Kourosh
SHAH Akhtar 211
SHAYMA Nareshp
SHERAIFI Liaqat Ali 212
SHRESTHA Bindiya
SHRESTHA Ghim
SHRESTHA Rajkumar
SHUJAAT Shujaat Ali 212
SHUM Yiu Man Vincent
SIGITAS Burneckis 181
SINGH Chandra Vijai 120
SIUDA Konrad
SKARIDOV Evgeni M.
SLAVIC Daniel
SLAWOMIR LUCZYNSKI
SLOBODAN Obradovic 331
SLOBODAN Butir 331
SMAJIK Antun
SMAL Oleg 317
SMIRNOV Igor

SOEKARI Ukar
Soldatov Vladimir
SOLGA Oliver
SOSHI Kirti Kishor
STANESCU Mihai 237
STANILA Liviu 238
STANKOVIC Borislav 332
STANKULOV Anatoly
STAWOMIR Makal 220
STOIA Nicolae 238
STRAHL Dieter
STRAHL Norbert
SUBHEKI Asbahar
SUBHEKI Asbahar
SUCHAT Sahachat Pocana 282
SUGIMOTO Akiyoshi 150
SÜLEYMANOĞLU Nusret 59
SINCICA Bozimovska 332
SUPRIYANTO Bambang
SUR Ali 301
SUSILO Djoko
SUSINSCHI Florinel 239
SUSTANTO Catur Siswo
SUSUZLU Alper
SUWAL Chandra Man
SUZUKI Katsumi
SVETOZAR Bjelic
SVITALSKY Richard/Slavomi
SZUMOWSKI Grzegorz 221

T

TALL Papa Bolly
TANDUKAR Pramod Kumar
TAŞ Ali Osman
TASPOLATOĞLU Sefa
TEJADA BARRIOS Rafael Ruiz 195
TEMUR Kozayev
TEMUR Seçkin
TEODOR Nicolae
TESLER Oleg 259
TEVLIM Mehmet 302
THAPA Utiam
THAPA Prakash
TİBET MAHMUD 303
TINIYA Bismarck Yoaba
TISHUNOV Anatoliy 259
TODE Blazevski 117
TOFIL Marek 220
TOKGÖZ Selim
TOMASCHOFF Jan 43
TOPAN Cristian 239
TOYOMASU Hideo 151
TOZAKI Mustafa 169
TRISNADI Didik
TROJANO Lucio 145
TSENKOV Tsvetan 75
TUNIN Sergey 259
TÜRKMEN Mehmet Ali 303
TURNER Mike 125
TYUD Tahyuddin

U-Ü

ÜÇÜNCÜ Sadi
ÜÇYILDIZ Abdullah
URBAN Petr 89
URBANOWICZE Rajmund 44
USLU Hakkı 303
UTOMO Pandu Mahendra 98
UYGUN Ali Murat

V

V. MIZANDARI Dean Givi
VALENTINOVICH Valery
VALIAKHMETOV Marat 259
VALIAKHMETOV Marat
VALTER Jano 272
VANSOVICH Andrey 260
VARHAN Nevzat
VARTCHENKO Igor 260
VARTCHENKO Natalia V. 261
VASIL Lalo 51
VASILEVSKI Ane 190
VASILY Alexandrov 261
VASILYEVNA Yurchikova Nata
VASKOVCEV Vladimir 317
VASSILY TCHAOUS Tcheldon 262
VESSELIN Zidarov 76
VIACHESLAV Shilov 36-262
VICTOR Savilov 318
VICTOR Skopintsev 263
VICTOR-EUGEN Mihai
VILCEK Jan
VLADIMIR Kos 333
VLADIMIR Kazanevsky 318
VLADIMIR Borojovic 37-191
VLADIMIR Semerenko 263
VLADIMIR Vitanov
VLADIMIRAS Beresniovas 181
VLASOV Igor
VOLJEVICA İsmet 20-116
VOLTNER Jiri 89
VOSTERS Richard Francis
VRANEK Petr 90
VSEVOLODOVICH Sergey 319

W

WAGENAER Wayne
WESTFORD Hakan 138
WIJAYA Andi
WKADYSKAW Diziegiel
WON HAENG Lee 166
WONG Kuan Loong 268
WONTA Neelam Raj

Y

YAKALI Raşit 305
YAMAMOTO Isshin
YAŞAROĞLU Varol 304
YAZGAN Fehmi
YEŞİLSU Osman 305
YILDIZ Dürdane
YIWENG Tang 92

YUDIARTA R.H. Agustinus 99
YUKI SHIRAI Yuki 204
YUSTINIADI Danny 99

Z

ZDENEK Barta
ZDENKO Puhin 116
ZDRODOWSKI Miroslaw 38
ZEBER Mehmet
ZEMUNIK Vladimir
ZOLTAN Erdelyi
ZUZA Totibadze 110

XI. SİMAVİ ULUSLARARASI KARİKATÜR YARIŞMASI ALBÜMÜ
XIth SİMAVİ INTERNATIONAL CARTOON COMPETITION ALBUM

1993

HÜRRİYET VAKFI

XI. SİMAVİ ULUSLARARASI KARİKATÜR YARIŞMASI

XIth SİMAVİ INTERNATIONAL CARTOON COMPETITION